

Değerli Müşterimiz,

Fiat Panda'yı seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu kitabı, yeni Fiat Panda'nızın tüm özelliklerini tanımanıza ve onu mümkün olan en iyi şekilde kullanabilmenize yardımcı olmak için hazırladık. Otomobilinizi kullanmadan önce, kitabı tamamen okumalısınız. Bu kitapta, Fiat Panda'nın teknolojik özelliklerinden en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacak; otomobilin kullanımı ile ilgili bilgiler, tavsiyeler ve önemli uyarıların yanı sıra, kendi güvenliğiniz ve otomobil ile çevrenin korunması hakkında da çok önemli tavsiyeler bulacaksınız.

Fiat Panda'nın parçalarının her biri, tamamen geri dönüşüm özelliğine sahiptir. Otomobiliniz, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde bütün parçaları yeniden işlenebilir.

Bu sayfalarda yer alan ilgili semboller ile belirtilen uyarıları ve açıklamaları, dikkatle okumanızı tavsiye ediyoruz:



şahsi güvenlik;



otomobilin korunması;



çevrenin korunması.

ilişikte sunulan Servis Rehberinde, Tofaş'ın servis listesi, Garanti Kitapçığında ise garanti şartları ve periyodik bakım bilgileri ile ilave hizmetler yer almaktadır.

Otomobilinizi güle güle kullanın.

Bu kitapta bütün Fiat Panda tiplerine ait bilgiler verilmektedir. Bunun için siz satın aldığınız otomobilin tipine ait bilgi ve uyarıları dikkate alınız.

ÇOK ÖNEMLİ!

YAKIT KAPASİTESİ



Benzin motorlu tipler: Sadece, minimum 95 oktanlı (RON) kurşunsuz benzin kullanınız.

Dizel motorlu tipler: Sadece EN590 standartlarına uygun dizel yakıtı kullanınız.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI



Benzin motorlu tipler: el freninin çekilmiş olduğundan emin olunuz; vitesi boşa alınız, gaz pedalına dokunmadan, kavrama pedalına sonuna kadar basınız; daha sonra kontak anahtarını AVV pozisyonuna çeviriniz ve motor çalışır çalışmaz, anahtarı serbest bırakınız.

Dizel motorlu tipler: kontak anahtarını MAR pozisyonuna çevirip,  ve  uyarı lambalarının sönmesini bekleyiniz; kontak anahtarını AVV pozisyonuna çeviriniz ve motor çalışır çalışmaz, anahtarı serbest bırakınız.

OTOMOBİLİN YANICI MADDELERİN ÜZERİNE PARK EDİLMESİ



Katalitik konvertör çalışırken çok yüksek sıcaklıklara ulaşır. Otomobilinizi; otların, kuru yaprakların, çam yapraklarının veya diğer yanıcı maddelerin üzerine park etmeyiniz; yangın tehlikesi.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Otomobil, çevrenin daha iyi korunması için emisyonlar ile ilgili elemanların sürekli olarak test edilmesini sağlayan bir sistem ile donatılmıştır.

ELEKTRİKLİ AKSESUARLAR

Eğer otomobilinizi satın aldıktan sonra, elektrik çeken (akünün yavaşça boşalması riski ile birlikte) aksesuarlar monte ettirmek isterseniz, yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz. Serviste, toplam elektrik tüketiminin ne kadar olacağı tespit edilerek, otomobilin elektrik sisteminin bu yükü taşıyıp taşımayacağı kontrol edilecektir.



ŞİFRE KARTI

Bu kartı güvenli bir yerde saklayınız. Otomobilinizi acil durum prosedürüne göre çalıştırmamız gerektiğinde ihtiyacınız olacağı için, ŞİFRE kartı üzerinde yer alan elektronik şifreyi, yazılı olarak daima yanınızda bulundurmanız tavsiye edilir.



PERİYODİK BAKIM

Doğru bakım; otomobilin performans ve güvenlik seviyelerinin korunmasını, çevrenin korunmasını ve düşük kullanım giderlerinin zaman içinde değişmemesini sağlar.



KULLANICI EL KİTABI

...otomobilin doğru kullanımı, sürüş güvenliği ve zaman içinde otomobilin bakımı ile ilgili önemli bilgiler, tavsiyeler ve uyarılar bulacaksınız. ⚠ (şahsi güvenlik), 🌿 (çevrenin korunması), 📖 (otomobilin korunması) sembollerine özellikle dikkat ediniz.

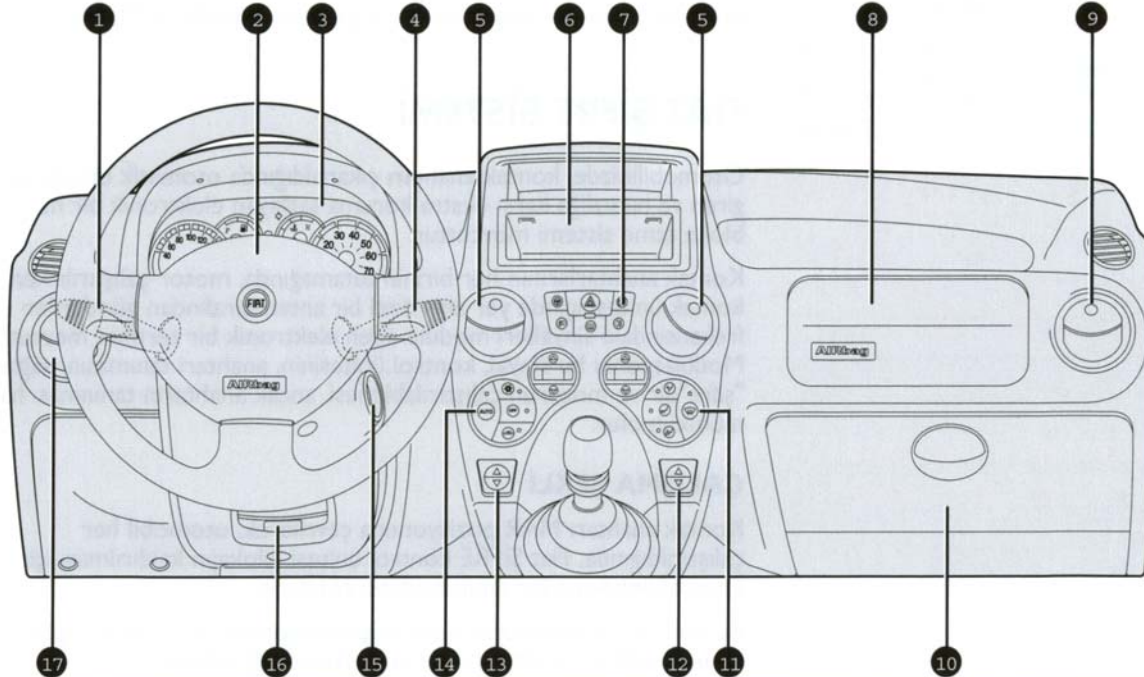


ÖN PANEL VE KUMANDALAR

ÖN PANEL	5	İÇ DONANIMLAR	88
SEMBOLLER	6	SUNROOF	93
FIAT ŞİFRE SİSTEMİ	6	KAPILAR	95
ANAHTARLAR	8	ELEKTRİK KUMANDALI CAMLAR	97
GÖSTERGE TABLOSU	15	BAGAJ	98
GÖSTERGELER	18	MOTOR KAPUTU	103
DİJİTAL EKRAN	22	PORTBAGAJ / KAYAK TAŞIYICI	106
ÇOK FONKSİYONLU EKRAN	24	FARLAR	107
AYARLANABİLİR ÇOK FONKSİYONLU EKRAN	28	ABS	109
KOLTUKLAR	56	EOBD SİSTEMİ	111
BAŞLIKLAR	59	"ÇİFT ETKİLİ" ELEKTRİK DESTEKLİ	
DİREKSİYON	61	DİREKSİYON	112
İÇ DİKİZ AYNASI	62	PARK SENSÖRLERİ	114
ISITMA VE HAVALANDIRMA	64	SES SİSTEMİ	116
MANUEL KLİMA SİSTEMİ	70	YAKIT DEPOSUNUN DOLDURULMASI	121
OTOMATİK KLİMA SİSTEMİ	73	ÇEVRENİN KORUNMASI	123
DIŞ LAMBALAR	79		
CAM YIKAMA	82		
TAVAN LAMBALARI	84		
KUMANDALAR	86		

ÖN PANEL

Donanımlar, göstergeler ile uyarı lambalarının varlığı ve bunların yerleri otomobilin tipine bağlı olarak değişebilir.



FDG0001m

1. Aydınlatma ve sinyal lambaları kumanda kolu - 2. Hava yastığı mevcut direksiyon simidi - 3. Gösterge tablosu - 4. Ön cam/arka cam yıkama kumanda kolu - 5. Orta hava yönleticileri - 6. Ses sistemi yuvası - 7. Çeşitli kumandalar - 8. Yolcu tarafı hava yastığı - 9. Sağ hava yönleticisi - 10. Torpido gözü - 11. Hava dağıtım kumandaları - 12. Sağ elektrik kumandalı cam kumandası - 13. Sol elektrik kumandalı cam kumandası - 14. Klima kumandaları - 15. Kontak - 16. Direksiyon simidi yükseklik aracı - 17. Sol hava yönleticisi

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

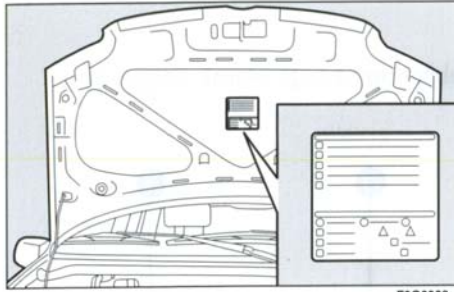
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



F0G0003m

SEMBOLLER

Fiat Panda'nızı oluşturan bazı parçaların üzerine veya yanına, renkli özel etiketler konulmuştur. Bu etiketler üzerinde size, belirli bir parça ile ilgili olarak alınması gereken önlemleri hatırlatan semboller yer alır.

Bu sembollerin bir listesi, motor kaputunun altında görülebilir.

FIAT ŞİFRE SİSTEMİ

Otomobilinizde, kontak anahtarı çıkartıldığında otomatik olarak devreye giren ve hırsızlığa karşı ekstra koruma sağlayan elektronik bir motor bloke etme sistemi mevcuttur.

Kontak anahtarlarının her birinin tutamağında, motor çalıştırılırken, kontak ünitesi içinde yer alan özel bir anten tarafından gönderilen radyo frekansındaki sinyalleri module eden elektronik bir tertibat mevcuttur. Modülasyonlu bu sinyal, kontrol ünitesinin, anahtarı tanımamasını sağlayan "şifre"dir ve motorun çalıştırılabilmesi, ancak anahtarın tanınması halinde mümkün olur.

ÇALIŞMA ŞEKLİ

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrilerek, otomobil her çalıştırıldığında, Fiat ŞİFRE kontrol ünitesi, blokajın kaldırılması için, motor kontrol ünitesine bir tanıtmışifresi gönderir.

Bu şifre ancak elektronik vericiyi içeren kontak anahtarından gönderilen şifrenin sistem tarafından tanınması halinde gönderilir.

Kontak anahtarı STOP pozisyonuna her çevrildiğinde, Fiat ŞİFRE sistemi, motor elektronik kontrol ünitesinin fonksiyonlarını devre dışı bırakır.

Eğer şifre doğru olarak tanınmaz ise,  uyarı lambası yanar.

Bu durumda, kontak anahtarının; önce STOP, sonra da MAR pozisyonuna çevrilmesi gerekir. Eğer blokaj devam eder ise, otomobil ile birlikte verilen diğer anahtar denenmelidir. Eğer motor hala çalıştırılmıyor ise, "Acil durumda yapılacaklar" konusunda verilen talimatları uygulayınız ve daha sonra yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

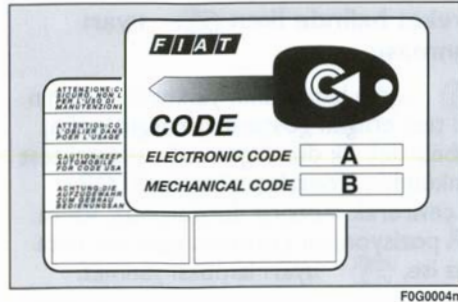
DİKKAT Anahtarların her birinin kendine ait bir şifresi vardır. Bu şifrelerin, sistemin kontrol ünitesinin belleğine kaydedilmesi gerekir. Yeni anahtarların (en fazla sekiz adet) kaydedilmesi için; sahip olduğunuz bütün anahtarları alarak, yetkili Tofaş servisine gidiniz.

Otomobil hareket halinde iken uyarı lambasının yanması:

- ☐ Ekrandaki  uyarı lambasının yanması, sistemin kendi kendini test ettiğini gösterir (örneğin, voltaj düşüklüğü sebebi ile). İlk durduğunuzda, sistemi test etmeniz mümkündür. Kontak anahtarını STOP pozisyonuna çevirerek motoru durdurunuz; sonra anahtar MAR pozisyonuna çeviriniz: eğer bir arıza tespit edilmez ise,  uyarı lambası yanmaz.
- ☐ Eğer  uyarı lambası yanar ise, anahtar STOP pozisyonunda en az 30 saniye tutunuz ve yukarıda anlatılan işlemleri tekrarlayınız. Eğer problem sürerse, yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.
- ☐  uyarı lambasının yanması; otomobilin korunmadığını gösterir. Bu durumda, kontak anahtarının STOP pozisyonuna çevrilip, sonra da MAR pozisyonuna çevrilmesi gerekir; problem devam ederse diğer anahtar ile denenmelidir. Otomobili diğer anahtar ile de çalıştırmak mümkün olmuyor ise, bu bölümde verilen "Acil durumda yapılacaklar" bölümündeki işlemleri uygulayınız ve yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



Anahtar çarpmalara maruz kalmış ise, içindeki elektronik elemanlar hasar görmüş olabilir.



ANAHTARLAR

ŞİFRE KARTI

Otomobil ile birlikte iki adet anahtar ve aşağıdakileri içeren ŞİFRE kartı verilir:

- ☐ acil durumda motorun çalıştırılması için elektronik kod (A) ("Otomobilin kullanılışı" bölümündeki "Otomobilin acil durumda çalıştırılması" kısmına bakınız)
- ☐ ilave anahtarlar istenmesi durumunda yetkili Tofaş servisine verilecek olan mekanik anahtar kodu (B).

Otomobilin acil durum prosedürüne göre çalıştırılması gerektiği zaman ihtiyaç duyulacağından dolayı, elektronik kodun (A) daima sürücünün yanında bulunması gerekir.

DİKKAT Anahtar tutamaklarında yer alan elektronik tertibatların mükemmel bir şekilde çalışmalarının sağlanması için, direkt olarak güneş ışınlarına maruz bırakılmamaları gerekir.

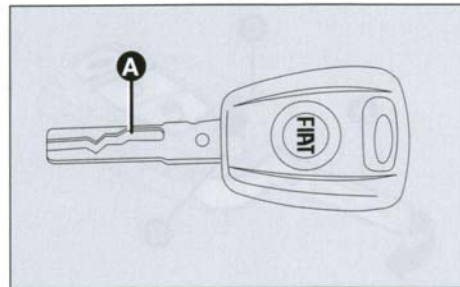


Otomobil el değiştirdiğinde, yeni sahibine bütün anahtarların ve ŞİFRE kartının yeni sahibine verilmesi gerekir.

UZAKTAN KUMANDA MEVCUT OLMAYAN ANAHTAR

Metal bir bölümden (A) meydana gelen anahtar aşağıdakiler için kullanılır:

- ☐ kontak,
- ☐ kapı ve bagaj kilitleri,
- ☐ dış yakıt depo kapağı kilitleme/açma (bazı tiplerde)
- ☐ yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması (bazı tiplerde).



F0G0188m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

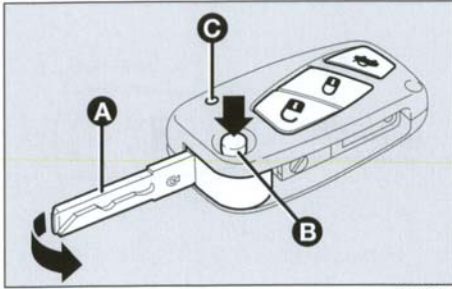
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



FG00006m

UZAKTAN KUMANDAYI İÇEREN ANAHTAR (bazı tiplerde)

Metal bir bölümden meydana gelen anahtar (A) aşağıdakiler için kullanılır:

- ☐ kontak,
- ☐ kapı ve bagaj kilitleri,
- ☐ dış yakıt depo kapağı kilitleme/açma
- ☐ yolcu hava yastığının (mevcut ise) devre dışı bırakılması.

Kapıların ve bagajın uzaktan kumandalı açılması için butonu.

Kapıların ve bagajın uzaktan kumandalı kilitlenmesi için butonu.

Bagajın uzaktan kumandalı açılması için butonu (butona 1 saniyeden daha uzun bir süre basınız).

Otomatik olarak dışarı çıkartılabilen metal bölüm (A) için buton (B).

Anahtarın metal bölümünü, tutamağın içine yerleştirmek için, (B) butonunu basılı konumda tutunuz ve metal bölümü (A), yerine oturma sesini duyana kadar, ok yönünde çevriniz. Daha sonra (B) butonunu serbest bırakınız.

Şifrenin, elektronik alarm sistemi alıcısına gönderildiğini belirten bir led (C) yanar.

DİKKAT otomobilin dışındaki bazı radyo cihazları (örneğin cep telefonu, radyo sistemleri) uzaktan kumanda frekansını durdurabilir. Bu durumda uzaktan kumanda çalışmaz.

**DİKKAT**

(B) butonuna, sadece anahtar vücudunuzdan (özellikle de gözlerinizden) ve zarar görebilecek diğer objelerden (örneğin giysiler) uzakta iken basılmalıdır. Butona farkına varmadan basabileceklerinden dolayı; anahtara başkalarının, özellikle de çocukların dokunmasına izin vermeyiniz.

Kapı ve bagaj kilitlerinin açılması

Uzaktan kumanda ile kapıların ve bagajın açılması için,  butonuna kısa bir şekilde basınız; zamanlamalı tavan lambaları yanar ve sinyal lambaları iki kez yanıp söner (bazı tiplerde).

Yakıt kesme düğmesi devreye alınınca, kapı kilitleri otomatik olarak açılacaktır.

Kapıların ve bagajın kilitlenmesi

Uzaktan kumanda ile kapıların ve bagajın kilitlenmesi için,  butonuna kısa bir şekilde basınız; zamanlamalı tavan lambaları söner ve sinyal lambaları bir kez yanıp söner.

Eğer ön kapılardan birisi açık, sadece arka kapılar kilitli ise, kapıları doğru kapatıldığını kontrol ediniz ve sonra kilitleme işlemini tekrarlayınız.

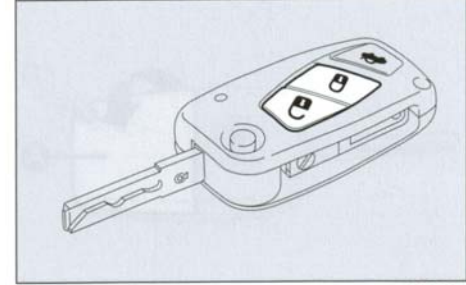
Eğer otomobilin hızı 20 km/saati geçerse kapılar otomatik olarak kilitlenecektir (bazı tiplerde).

Uzaktan kumanda ile bagajın açılması

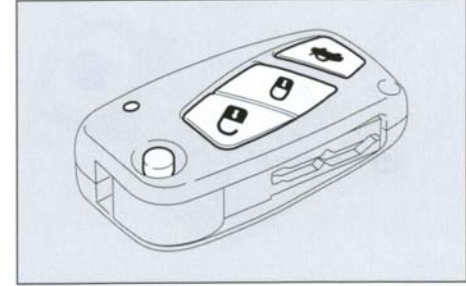
Bagaj,  butonuna bir saniyeden daha uzun bir süre basılarak, uzaktan kumanda ile açılabilir.

Bagaj açılırken sinyal lambaları iki kez yanıp söner.

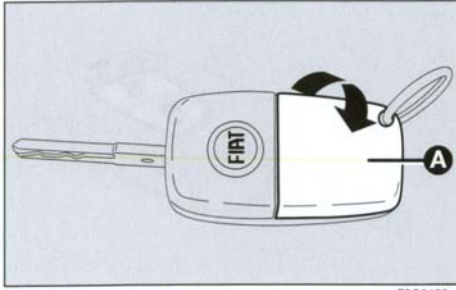
DİKKAT Eğer uzaktan kumanda doğru olarak çalışmaz ise anahtar üzerindeki metal bölüm kullanılarak yukarıda açıklanan işlem yapılabilir.



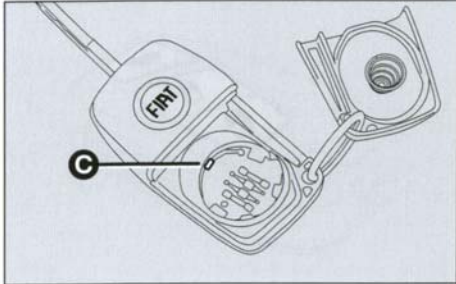
F0G0008m



F0G0221m



F0G0189m



F0G0191m

Uzaktan kumanda anahtar pilinin değiştirilmesi

Eğer uzaktan kumanda üzerindeki , , veya butonuna basıldığında, anahtar üzerinde yer alan led kısa bir şekilde yanıp söner ise; pilin, piyasada satılan aynı tipte yeni bir pil ile değiştirilmesi gerekir.

Pil değişimi;

- ☐ bastırınca oturan (A) kapağını ok ile gösterildiği gibi açınız,
- ☐ pili çıkartınız ve yeni pili kutupları doğru olacak şekilde yerleştiriniz,
- ☐ pili tutucularına (C) yerleştiriniz; daha sonra kapağı yerleştiriniz ve aşağıya doğru klik sesi duyuncaya kadar aşağıya itiniz.

Uzaktan kumandayı içeren ilave anahtarların istenmesi

Alıcı, uzaktan kumandayı içeren en çok 8 adet anahtarı tanıyabilir. Otomobilin kullanım ömrü boyunca, herhangi bir sebeple uzaktan kumandayı içeren yeni bir anahtara ihtiyaç duyduğunuzda; ŞİFRE kartını, kimliğinizi ve ruhsatınızı alarak, yetkili Tofaş servisine müracaat ediniz.



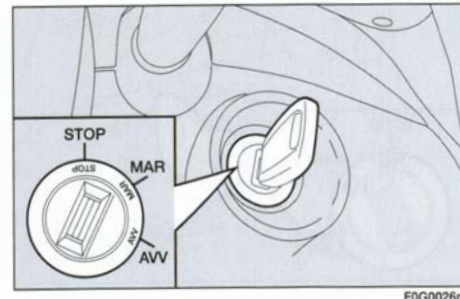
Kullanılmış piller çevre için zararlıdır. Bunların, mevcut kanunlarla belirlenen özel kaplar içinde imha edilmesi gerekir. Pilleri ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayınız. Çocuklardan uzak tutunuz.

KONTAK

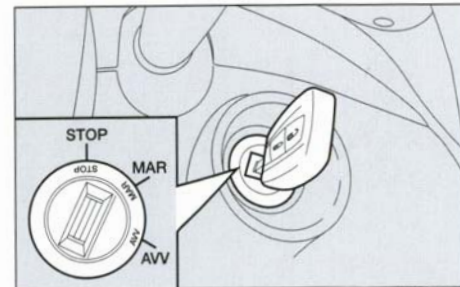
Anahtar, 3 farklı pozisyona çevrilebilir:

- ☐ STOP: motor çalışmıyor, anahtar çıkartılabilir. Bazı elektrikli sistemler (örneğin ses sistemi, merkezi kilit, elektronik alarm, vb) çalışabilir.
- ☐ MAR: sürüş pozisyonu. Bütün elektrikli sistemler kullanılabilir.
- ☐ AVV: motorun çalıştırılması.

Kontak, motorun çalışmaması durumunda çalıştırma işleminin tekrarından önce kontak anahtarının STOP pozisyonuna dönmesini sağlayan bir güvenlik tertibatı ile donatılmıştır.



F0G0026m



F0G0234m



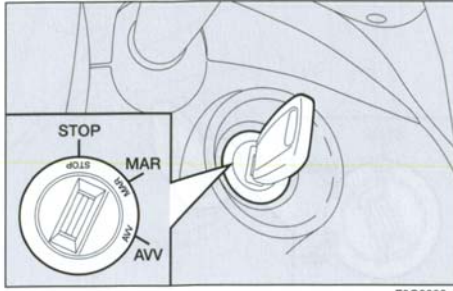
DİKKAT

Eğer kontak herhangi bir şekilde kurcalanmış ise (örneğin birisi otomobilinizi çalmak için uğraşmış olabilir), yetkili Tofaş servisinde kontrol ettiriniz.



DİKKAT

Otomobilden indiğinizde, otomobilde bulunan birinin yanlışlıkla kumandaları çalıştırmasını önlemek için, kontak anahtarını daima yanınıza alınız. El frenini çekmeyi unutmayınız. Eğer otomobil, eğimli bir yerde yukarı doğru duruyor ise; birinci vitese, aşağı doğru duruyor ise; geri vitese takınız. Çocukları otomobilde kesinlikle yalnız bırakmayınız.



F0G0026m

DİREKSİYON KİLİDİ

Kilitleme

Kontak anahtarını STOP pozisyonunda iken yerinden çıkartıp, kilitleme işlemini kolaylaştırmak için direksiyonu hafifçe çeviriniz.

Serbest bırakma

Kontak anahtarını MAR pozisyonuna doğru çevirirken, direksiyonu hafifçe sağa sola çeviriniz.



DİKKAT

Otomobiliniz hareket halinde iken, kontak anahtarını kesinlikle çıkartmayınız. Aksi takdirde, direksiyonu ilk çevirişinizde direksiyon otomatik olarak kilitlenecektir. Otomobil çekilirken de bu durum geçerlidir.

GÖSTERGE TABLOSU

I.I TIPLERİ Actual - Active

- A - Yakıt seviye göstergesi ve rezerv uyarı lambası
 - B - Kilometre saati
 - C - Motor su sıcaklık göstergesi ve maksimum sıcaklık uyarı lambası
 - D - Dijital ekran
- 🚗 ve 🚚 uyarı lambaları Dizel motorlu tiplerde mevcuttur.



F0G0250m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

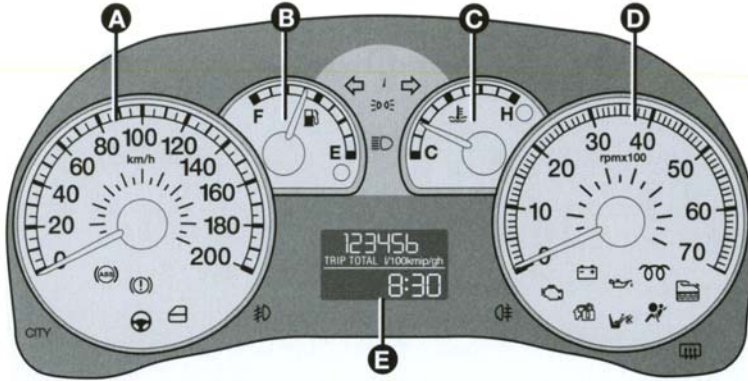
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



F0G0252m

1.2 TIPLERİ Dynamic

A - Kilometre saati

B - Yakıt seviye göstergesi ve rezerv uyarı lambası

C - Motor su sıcaklık göstergesi ve maksimum sıcaklık uyarı lambası

D - Motor devir saati

E - Çok fonksiyonlu dijital ekran

⚡ ve ⚠ uyarı lambaları Dizel motorlu tiplerde mevcuttur.

1.2 TIPLERİ Emotion

A - Kilometre saati

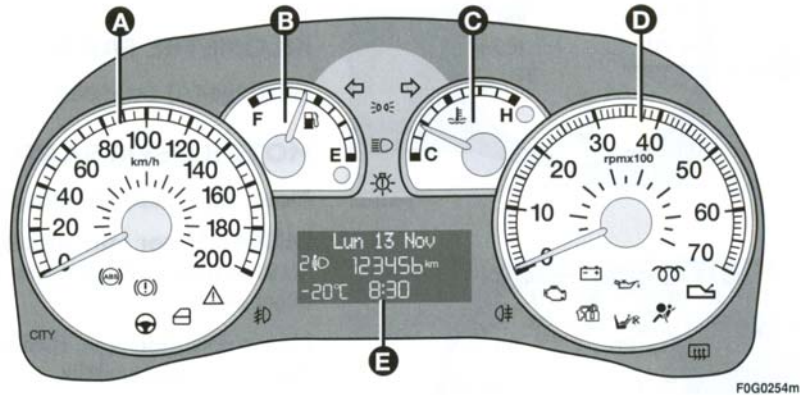
B - Yakıt seviye göstergesi ve rezerv uyarı lambası

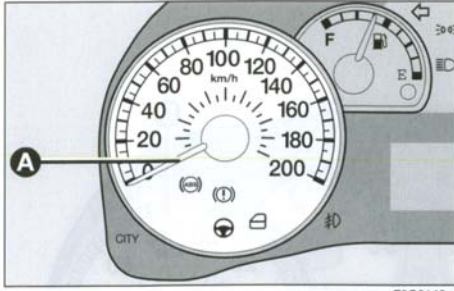
C - Motor su sıcaklık göstergesi ve maksimum sıcaklık uyarı lambası

D - Motor devir saati

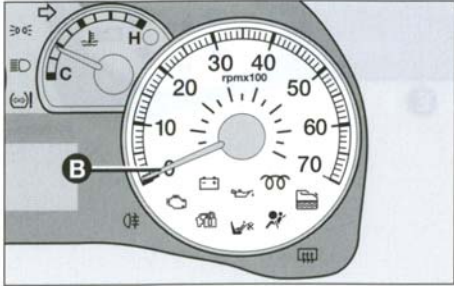
E - Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekran

☞ uyarı lambası Dizel motorlu tiplerde mevcuttur.





F0G0146m



F0G0256m

GÖSTERGELER

Gösterge rengi ve tipi otomobilin tipine göre çeşitlilik gösterir.

KİLOMETRE SAATİ

Gösterge (A) otomobilin yaptığı hızı gösterir.

MOTOR DEVİR SAATİ

Motor devir saati (B) motorun devrini gösterir.

DİKKAT Motor aşırı yüksek devirde çalışıyor iken, elektronik enjeksiyon kontrol sistemi yakıt akışını kesecek ve sonuç olarak motor gücü düşecektir.

Motor rölantide iken, motor devir saati duruma göre yavaş veya ani bir devir artışı gösterebilir.

Bu normal bir işlemdir, örneğin, klima kompresörü veya fan devrede iken. Özellikle yavaş bir devir değişimi aküyü korur.

YAKIT GÖSTERGESİ

Bu yakıt deposunda bulunan yakıt miktarını gösterir.

(A) rezerv uyarı lambası yandığında, depoda yaklaşık 5 litre yakıt kalmış demektir.

E - Depo boş

F - Depo dolu

Yakıt deposunda çok az yakıt var iken otomobili kullanmayınız; katalitik konvertöre zarar verebilirsiniz.

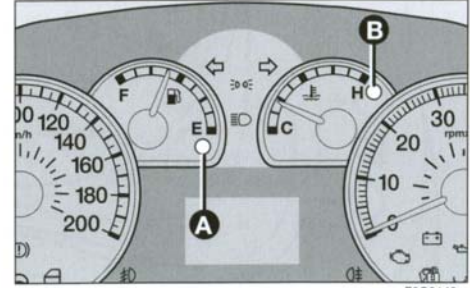
DİKKAT Eğer ibre, (A) uyarı lambasının yanıp sönmesi ile birlikte (E) üzerinde ise, bir arıza mevcut demektir. Bu durumda yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

MOTOR SU SICAKLIK GÖSTERGESİ

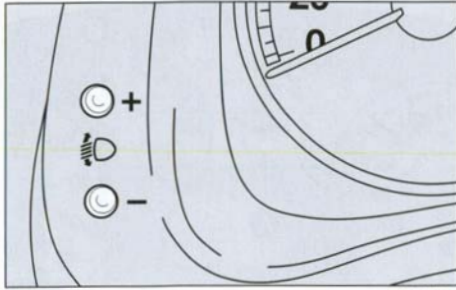
Bu sistem motor soğutma suyunun sıcaklığını gösterir ve sıcaklık yaklaşık 50°C'nin üzerine çıktıktan sonra çalışmaya başlar.

Normal şartlarda, çalışma durumuna ve motor soğutma sistemine göre normal olarak skalanın orta değerlerini göstermelidir.

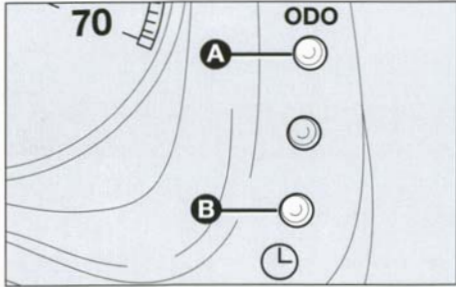
(B) uyarı lambasının yanması (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte) sıcaklığın çok yükseldiğini gösterir. Bu gibi bir durumda otomobili durdurunuz ve yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



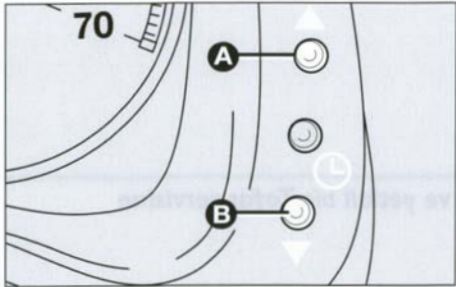
Eğer ibre kırmızı bölgeye geliyor ise motoru derhal durdurunuz ve yetkili bir Tofaş servisine müracaat ediniz.



F0G041m



F0G027m



F0G0142m

KUMANDA BUTONLARI

"Dijital ekran", "Çok fonksiyonlu ekran" ve "Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekran"da verilen bilgileri (kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken) kullanmak için, öncelikle gösterge tablosunun yanındaki ve sağ kumanda kolunun ucundaki "Yol bilgisayarı" (bazı tiplerde) butonlarını tanımanız ve aşağıdaki paragraflarda açıklanan şekilde kullanabilmeniz gerekir.

Herhangi bir işlem yapmadan önce, bu konunun tamamını okumanız tavsiye edilir.

Far yükseklik ayarı

Gösterge tablosunun sol tarafında, otomobilin yük durumunda göre far yükseklik ayarının yapılabilmesi için iki buton (+ ve -) mevcuttur. Butonlar, kontak anahtarı MAR konumunda ve kısa farlar yanık iken kullanılabilir. Daha fazla bilgi için bu bölümdeki "Farlar" paragrafına bakınız.

Dijital ekran

A butonu kilometre sayacı: toplam km'den günlük km'ye geçmek için butona kısa bir şekilde basınız.

B butonu saat ayarı yapar.

Çok fonksiyonlu ekran (bazı tiplerde)

A butonu saat ayarı yapar: ▲ dakikayı artırır

B butonu saat ayarı yapar: ▼ dakikayı azaltır

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekran (bazı tiplerde)

+/- (A) ve (B) butonları

Ekranın ve seçeneklerin yukarı/aşağı hareket etmesini veya ekranda gösterilen değerin azaltılmasını/artırılmasını ve ekranın parlaklığının ayarlanmasını sağlar (eğer "Set-up-Ayar" menüsü kapalı ve park lambaları yanık iken basılırsa).

MODE butonu (C)

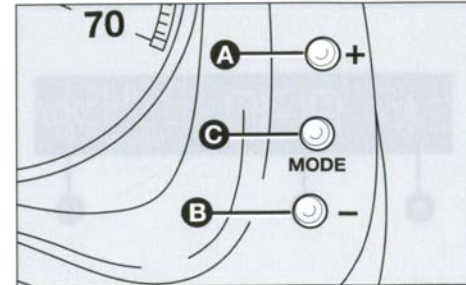
2 saniyeden daha kısa bir süre ile basıldığında (tek basış), takip eden **MODE 1** ile belirtilir, istenilen seçimin onaylanmasını ve/veya ana menü'ye dönülmesini veya Menü'ye girişi sağlar.

2 saniyeden daha uzun bir süre ile basıldığında, takip eden **MODE 2** ile belirtilir, istenilen seçimin onaylanmasını ve ayar menüsünden çıkılmasını sağlar.

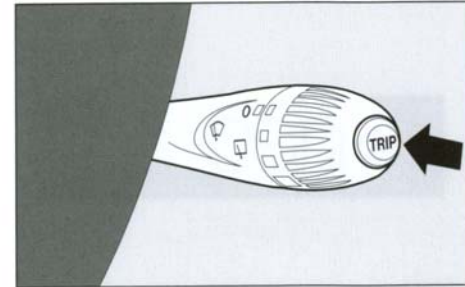
TRIP (YOL) butonu (çok fonksiyonlu ve ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekran için)

1 saniyeden daha kısa bir süre ile basıldığında (tek basış), takip eden **TRIP 1** ile belirtilir, Yol bilgisayarı ekranında yukarı aşağı hareket edilmesi sağlanır.

2 saniyeden daha uzun bir süre ile basıldığında takip eden **TRIP 2** ile belirtilir, Yol bilgisayarındaki bilgileri siler ve yeni ayar başlatır.



F0G0140m



F0G0149m

DİJİTAL EKRAN

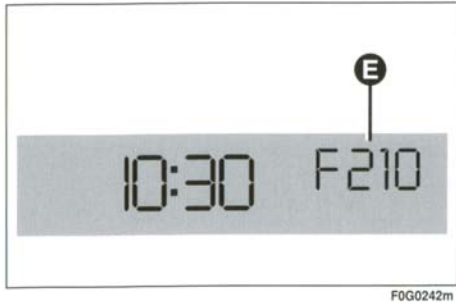
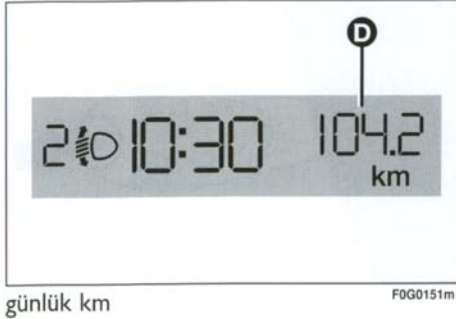
EKRAN BİLGİLERİ

Dijital ekran kilometre saati bilgilerini gösterir: toplam km ve günlük km.

Kontak anahtarı yerinden çıkartılmış (ve en az bir kapı açık iken) iken, ekranda kilometre sayacı birkaç saniye gösterilir.

Eğer "Follow me home" fonksiyonu devrede ise (bu bölümdeki "Follow me home" paragrafına bakınız), toplam kilometre yerine fonksiyonun devrede olma süresi (E) görüntülenir.

- ☐ Saat (B) (kontak anahtarı çıkarılmış iken ve ön kapılar kapalı olsa da sürekli görüntülenir).
- ☐ Far ayar pozisyonu (A) (sadece kısa farlar devrede iken).
- ☐ Bilgiler: toplam km (C) veya günlük km (D).



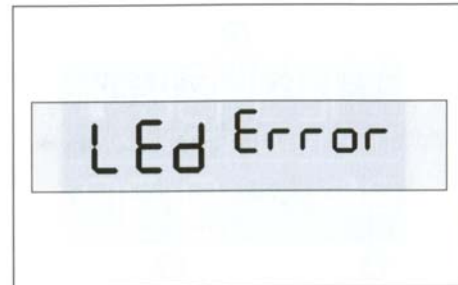
Uyarı lambaları kontrol fonksiyonu

Gösterge paneli aşağıdaki uyarı lambalarının (bazı tiplerde) kontrolünü gerçekleştirir:

- ☐ el freni çekik/düşük fren sıvı seviyesi;
- ☐ ABS ve EBD sistemi (bazı tiplerde);
- ☐ "Çift etkili" elektrik destekli direksiyon arızası (bazı tiplerde).

Uyarı lambası kontrolü, kontak anahtarı MAR konumuna çevrilince ve normal koşullarda bir arıza tespitinde otomatik olarak gerçekleşir.

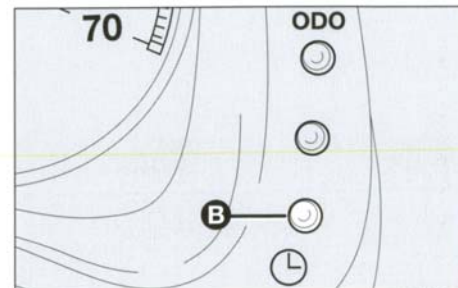
Kontrol tamamlanınca, bir arıza tespiti (bir veya birden fazla uyarı lambası) yapıldığı konusunda sürücüyü uyarmak için, ekranda "LED Error" mesajı yaklaşık 10 saniye yanıp söner.



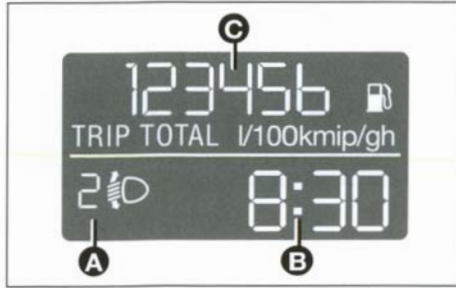
F0G0185m

SAAT AYARI

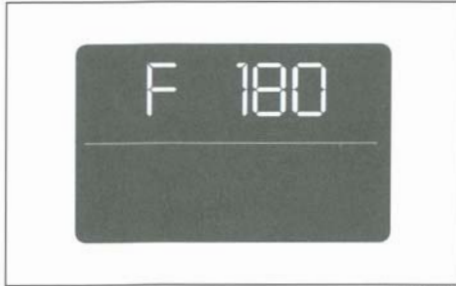
(B) butonuna basınız: saat ayarı birkaç saniye sonra başlayacaktır. Butona her basıldığında saat bir birim artar. Butona sürekli basıldığında saatler otomatik olarak hızlı bir şekilde artar veya azalır. İstenilen değere yaklaşıldığında butonu serbest bırakınız ve ayarı butona tek tek basarak tamamlayınız.



F0G0232m



F0G0016m



F0G0243m

ÇOK FONKSİYONLU EKRAN (bazı tiplerde)

"Çok fonksiyonlu ekran", sürüş esnasında gerekli olan bütün bilgileri görüntüleyebilir, aşağıda belirtilen ayar işlemlerinin yapılmasını sağlar:

INFORMATION ON STANDART SCREEN (standart ekrandaki bilgiler)

☐ Toplam kilometre (A)

☐ Saat (B)

Kontak anahtarı yerinden çıkartıldığında ve ön kapılar kapatıldığında ekran görüntülenmez.

Kontak anahtarı yerinden çıkartıldığında ve kapılardan birisi açıldığında ekranda saat ve kilometre saati görüntülenir.

Eğer "Follow me home" fonksiyonu devrede iken (bu bölümdeki "Follow me home" kısmına bakınız), toplam kilometre yerine fonksiyonun devrede olma süresini gösterir.

INFORMATION ABOUT VEHICLE CONDITION (otomobilin durumu ile ilgili bilgiler)

☐ Yol bilgisayarı bilgileri.

☐ Far yükseklik ayar pozisyonu (kısa farlar açık iken) (A)

TRIP COMPUTER (yol bilgisayarı) (bazı tiplerde)

"Trip computer (yol bilgisayarı)" fonksiyonu, **TRIP** butonuna basılarak, otomobilin çalışma durumu ile ilgili bilgileri verir. Bu fonksiyon sıfırlanabilir.

Görüntülenen değerler: Range to empty (yakıt almadan gidilebilecek mesafe), Trip distance (katedilen mesafe), Instant consumption (gerçek yakıt tüketimi), Average speed (ortalama sürat), Trip time (sürüş süresi) ile ilgili rakamlar görüntülenir. Seçilen değerler yeni bir seçime kadar görüntülenir.

Yola çıkış prosedürü (sıfırlama)

Yeni bir yolculuğa başlamak için, kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken, **TRIP** butonuna **TRIP** modu ile basınız ("Kumanda butonları" konusuna bakınız).

DİKKAT Range to empty (yakıt almadan gidilebilecek mesafe) ve Instant consumption (gerçek yakıt tüketimi) değerleri sıfırlanamaz.

Range to empty (yakıt almadan gidilebilecek mesafe) = bu aynı sürüş durumunu koruyarak otomobilin yakıtı ihtiyacı olmadan varış noktası uzaklığını (km) gösterir. Ekranda aşağıdaki durumlarda "----" görüntülenir:

- ☐ 50 km'den düşük değerler.
- ☐ motor çalışırken 5 dakikadan daha fazla bir süre park etme.

Trip distance (katedilen mesafe) = Yeni bir yolculuk (*) başlangıcından itibaren katedilen mesafe.

Average consumption (ortalama yakıt tüketimi) = yeni bir yolculuk (*) başlangıcından itibaren hesaplanan ortalama yakıt tüketimi; Bu birim l/100 km olabilir.



Range to empty F0G0164m
(yakıt olmadan gidilebilecek mesafe)



Trip distance F0G0165m
(katedilen mesafe)



Average consumption F0G0166m
(ortalama yakıt tüketimi)

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



Instant
consumption
(gerçek yakıt tüketimi)



Average speed
(ortalama sürat)



Trip time
(seyahat süresi)

Instant consumption (gerçek yakıt tüketimi) = yaklaşık her 5 saniyede güncellenerek otomobilin yakıt tüketimini gösterir. Eğer otomobil, motor çalışır durumda ve 500 m'den daha uzun bir mesafe katetmiş ise "----" ve sonra hesaplanan değer görüntülenir.

Average speed (ortalama sürat) = tüm yolculuk süresince, yeni yolculuğun (*) başlangıcından itibaren yapılan ortalama hızı gösterir.

Trip time (seyahat süresi) = yeni yolculuğun (*) başlangıcından itibaren olan seyahat süresini gösterir.

(*) **New mission (yeni yolculuk)** = en son sıfırlamadan başlar:

- "manuel" sıfırlama sürücü tarafından ilgili butona basılması ile gerçekleşir ("Kumanda butonları" paragrafına bakınız).
- "otomatik" sıfırlama Distance travelled (katedilen mesafe) 39999.9 km'ye veya Trip time (seyahat süresi) 99:59 dakikaya (99 saat ve 59 dakika) ulaşınca gerçekleşir.
- akü yerinden çıkartılınca.

DİKKAT Eğer hiçbir bilgi mevcut değil ise, tüm Yol bilgisayarı değerleri "--" ile görüntülenir. Normal işlem durumuna geçildiğinde, arıza durumuna kadar olan değerler silinmeden veya yeni bir yolculuk (*) başlamadan hesaplamalar normal durumunda başlar.

UYARI LAMBALARI KONTROL FONKSİYONU

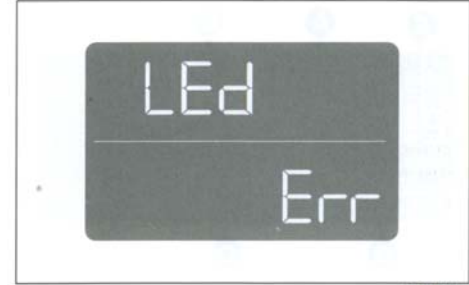
Gösterge paneli aşağıdaki uyarı lambalarının (bazı tiplerde) kontrolünü gerçekleştirir:

- ☐ el freni çekik/düşük fren sıvı seviyesi;
- ☐ ABS ve EBD sistemi;
- ☐ "Çift etkili" elektrik destekli direksiyon arızası.

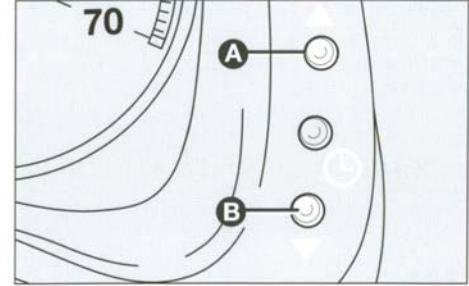
Uyarı lambası kontrolü, kontak anahtarı MAR konumuna çevrilince ve normal koşullarda bir arıza tespitinde otomatik olarak gerçekleşir. Kontrol tamamlanınca, bir arıza tespiti (bir veya birden fazla uyarı lambası) yapıldığı konusunda sürücüyü uyarmak için, ekranda LED Error mesajı yaklaşık 10 saniye yanıp söner.

SAAT AYARI

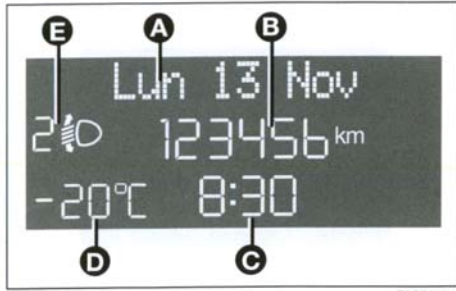
Saati ayarlamak için, (A) butonuna dakikaları bir birim artırmak için (B) butonuna bir birim azaltmak için butonuna basınız. Butona her basışta dakikalar bir birim artar veya azalır. Butona sürekli basıldığında otomatik olarak hızlı bir şekilde artar veya azalır. İstenilen değere yaklaşıldığında, butonu serbest bırakınız ve tek basışlarla ayarlamayı tamamlayınız.



F0G0152m



F0I0142m



F0G0017m

AYARLANABİLİR ÇOK FONKSİYONLU EKRAN (bazı tiplerde)

"Ayarlanabilir Çok Fonksiyonlu Ekran", sürüş esnasında gerekli olan bütün bilgileri görüntüleyebilir, aşağıda belirtilen ayar işlemlerinin yapılmasını sağlar:

INFORMATION ON STANDART SCREEN (standart ekrandaki bilgiler)

- ☐ Tarih (A)
- ☐ Toplam kilometre (B)
- ☐ Saat (C)
- ☐ Dış hava sıcaklığı (D)

Kontak anahtarı yerinden çıkartıldığında ve ön kapılar kapatıldığında ekran görüntülenmez.

Kontak anahtarı yerinden çıkartıldığında ve kapılardan birisi açıldığında ekranda saat ve kilometre görüntülenir.

Eğer "Follow me home" fonksiyonu devrede iken (bu bölümdeki "Follow me home" kısmına bakınız), toplam kilometre yerine fonksiyonun devrede olma süresini gösterir ("Uyarı lambaları ve mesajlar" bölümüne bakınız).

INFORMATION ABOUT CAR CONDITION (otomobilin durumu ile ilgili bilgiler)

- ☐ Periyodik bakım aralıkları.
- ☐ Yol bilgisayarı bilgileri.
- ☐ Aydınlatma ayarı grafikleri/gösterge tablosu ekranı ve iki bölge iklim kontrol sistemi (bazı tiplerde).
- ☐ Arıza/Uyarı mesajlarının/fonksiyon mesajlarının görüntülenmesi

☐ Far ayar pozisyonu ekranı (kısa farlar devrede iken) (E).

☐ Ses bilgilerinin tekrarı.

Ayrıca, kontrol butonlarını (bir evvelki sayfaya bakınız) kullanarak aşağıdaki ayarların yapılması için bir menü mevcuttur:

AYAR MENÜSÜ

Ayar menüsündeki fonksiyonlar otomobilin tipine göre farklılık gösterebilir.

Otomobil hareket halinde iken sadece "Hız limiti – Speed limit" ekranda kalır.

"Ayar menüsü" kontrol butonları kullanılarak aşağıdaki ayarların yapılmasını sağlar:

☐ SPEED LIMIT (SÜRAT LİMİTİ)

☐ TRIP B (ON/OFF) (YOL BİLGİSAYARININ GİDİLECEK YOLUN BİR BÖLÜMÜ İLE İLGİLİ FONKSİYONU AÇMA/KAPATMA)

☐ SET CLOCK (SAAT AYARI)

☐ CLOCK MODE (SAAT MODU)

☐ SET DATE (TARİH AYARI)

☐ AUDIO REPETITION (SES TEKRARI) (bazı tiplerde) (*)

☐ SPEEDLOCK (HIZ KİLİDİ) (bazı tiplerde)

☐ "DISTANCE" UNIT (UZAKLIK BİRİMİ)

☐ "CONSUMPTION" UNIT (TÜKETİM BİRİMİ)

☐ "TEMPERATURE" UNIT (HAVA SICAKLIK BİRİMİ)

☐ LANGUAGE (LİSAN)

☐ BUZZER VOLUME (ARIZALAR/UYARILAR İÇİN SESLİ UYARI)

☐ BUTTON VOLUME (BUTON SES AYARI)

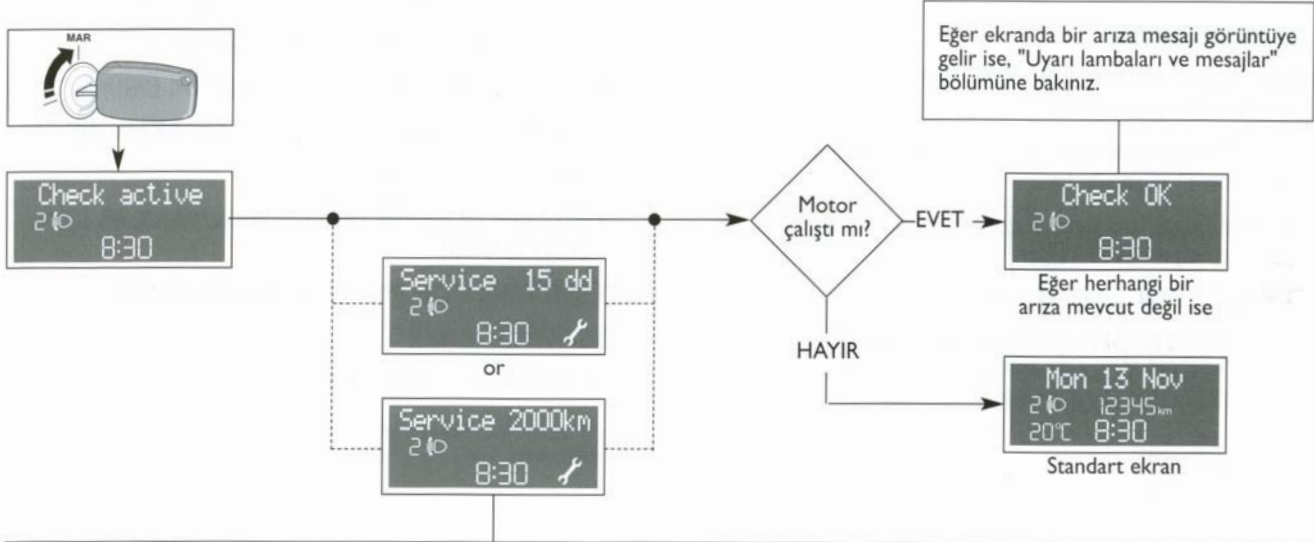
☐ SERVICE (BAKIM)

☐ EXIT MENU (MENÜDEN ÇIKIŞ)

(*) "Auto Rpt - Ses tekrarı" fonksiyonu ses sistemi otomobilde standart olarak varsa mevcuttur.

İLK KONTROL

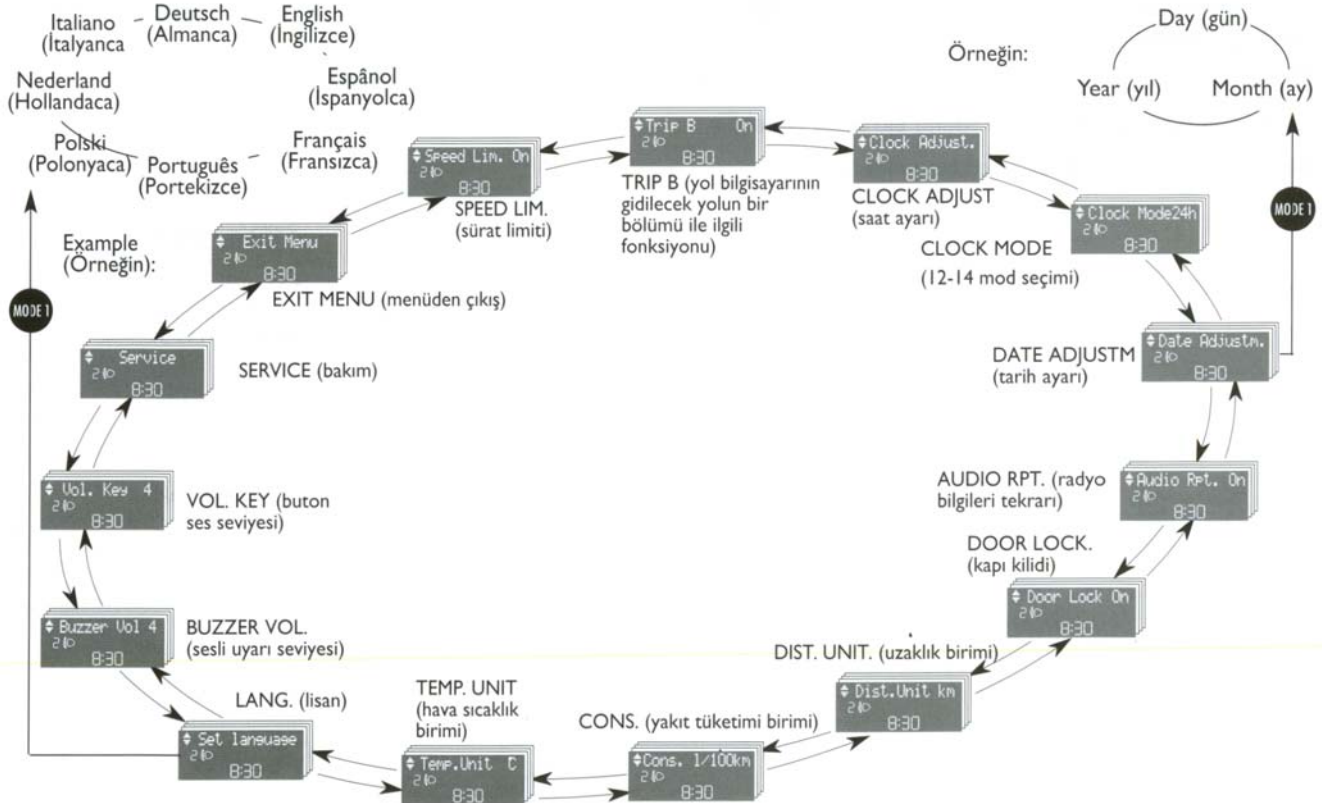
Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekranda "Checking (Kontrol yapılıyor)" mesajı görüntüye gelir: Otomobilde bulunan bütün elektronik sistemler için arıza testleri başlar ve bu testler birkaç saniye sürer. Eğer herhangi bir arıza tespit edilemez ise, motor çalıştığı zaman ekranda "Check OK" mesajı görüntüye gelir. Eğer ekranda bir arıza mesajı görüntüye gelir ise, "Uyarı lambaları ve mesajlar" bölümüne bakınız.



Periyodik Bakım Programı'na göre otomobilin 20.000 km'de bir (veya 12.000 mil) veya her yıl bakımının yapılması gerekir. Bakım yapılması gereken kilometreden itibaren 2.000 km (veya 1.240 mil) daha yapıldıktan sonra, kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, bakım yapılması gerektiğini belirtmek için otomatik olarak görüntüye gelir ve bu uyarı 200 km'de bir (veya 124 mil) veya 3 günde bir tekrarlanır. 200 km'nin altında bakım zamanı daha kısa aralıklarla ekranda görüntülenir. Periyodik bakım zamanı ("bakım aralığı") yaklaştığında, anahtar MAR pozisyonuna çevrildiğinde, ekranda "Service (bakım)" mesajı görüntülendikten sonra kilometre veya gün ekranda görüntülenir. "Scheduled service (periyodik bakım zamanı)" mesajı kilometre, gün veya mil olarak bakıma gitmeden önce yaklaşan bakım aralığına göre görüntülenir. "Periyodik bakım programı"na veya "Yıllık bakım planı"na göre bakım işlemleri ve görsel bilgileri sıfırlamak için yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

MENÜ TANIMI

Menü, çevrimler halinde ard arda sıralanmış bir dizi fonksiyonu içerir. Bu fonksiyonlar, farklı seçimlerin veya ayarların yapılması için kullanılan + ve - butonları ile seçilebilir (aşağıdaki "Lisan" ve "Tarih ayarı" örneklerine bakınız). Daha detaylı bilgi için, bir sonraki bölümde yer alan "Menü ekranına giriş" konusuna bakınız.



MENÜ EKRANINA GİRİŞ

"İlk kontrol" işleminden sonra, menü ekranına girmek için  butonuna basınız.

Ekranı hareket etmek için + veya - butonlarını kullanınız.

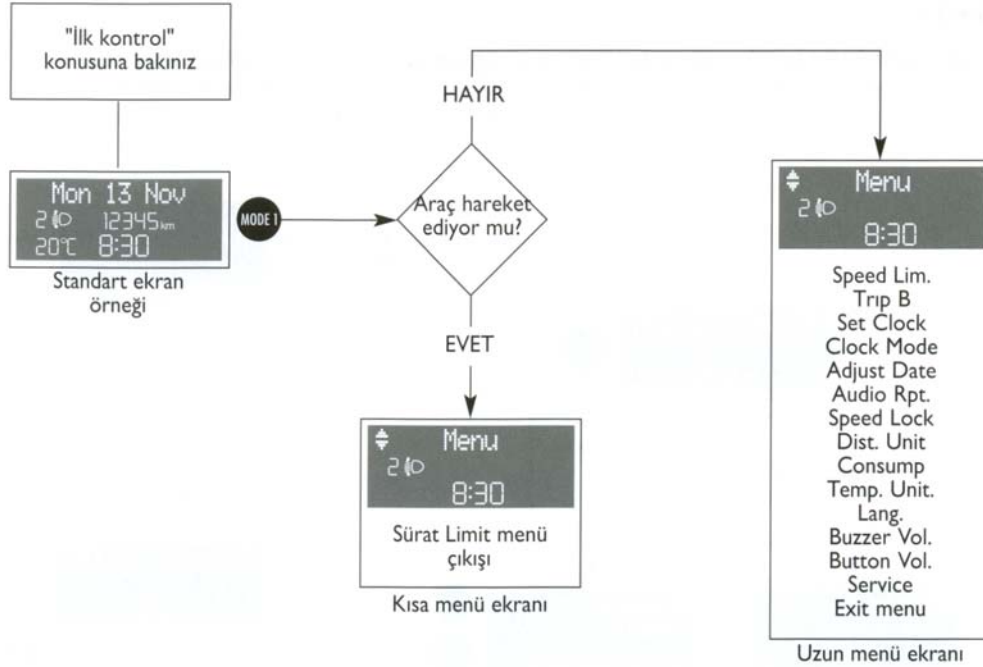
DİKKAT Eğer menü ekranına girdikten sonra 60 saniye içinde işlem yapılmıyor ise, otomatik olarak bir önceki aktif olan ekrana dönlür.

Bu durumda, seçilen fakat onaylanmayan işlem ( butonuna basılarak) kaydedilmez ve bu nedenle işlem tekrarlanmalıdır.

Otomobil hareket halinde iken, sadece kısa menü ekranına girilebilir ("Sürat limiti" ayarı).

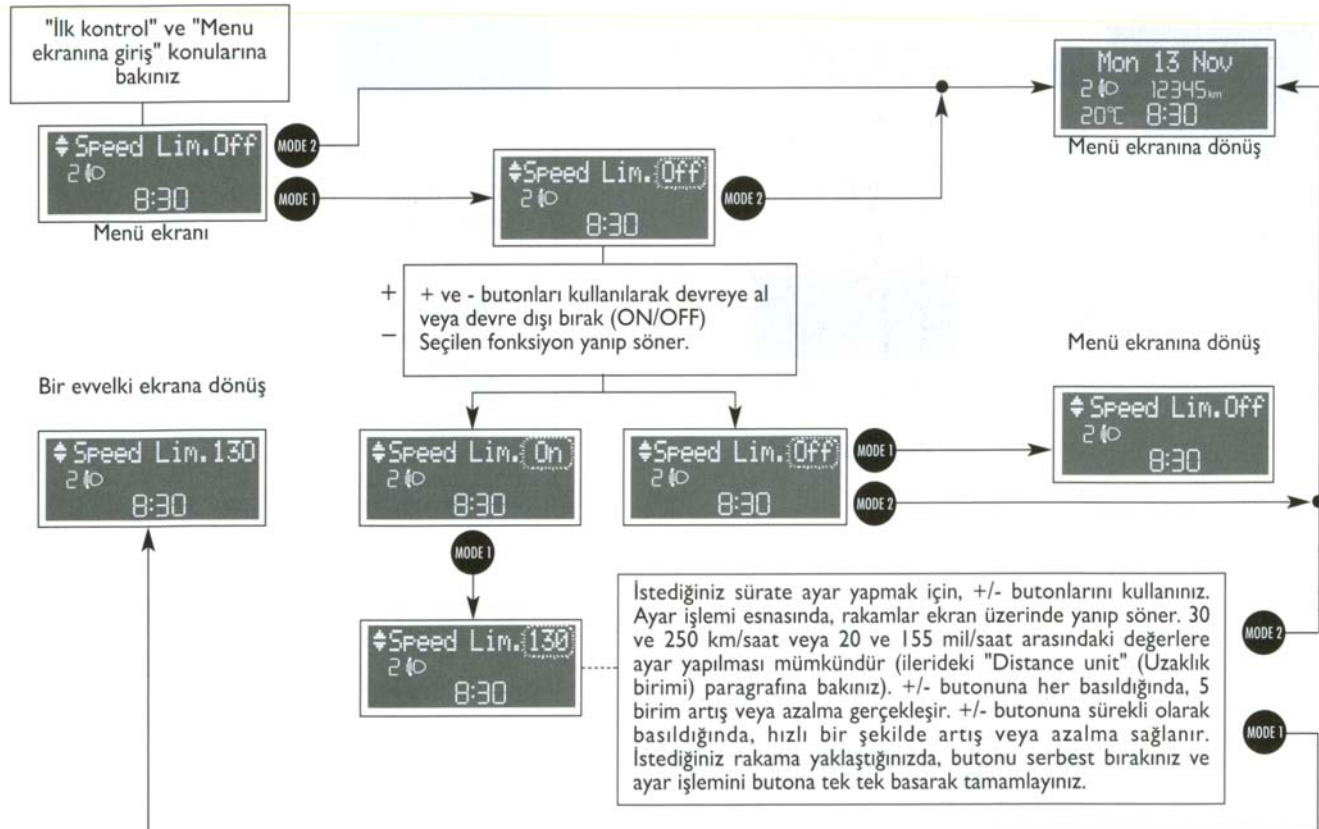
Otomobil duruyor iken uzun menü ekranına girilebilir.

Bir sonraki şekilde sayfalar açıklanmaktadır.



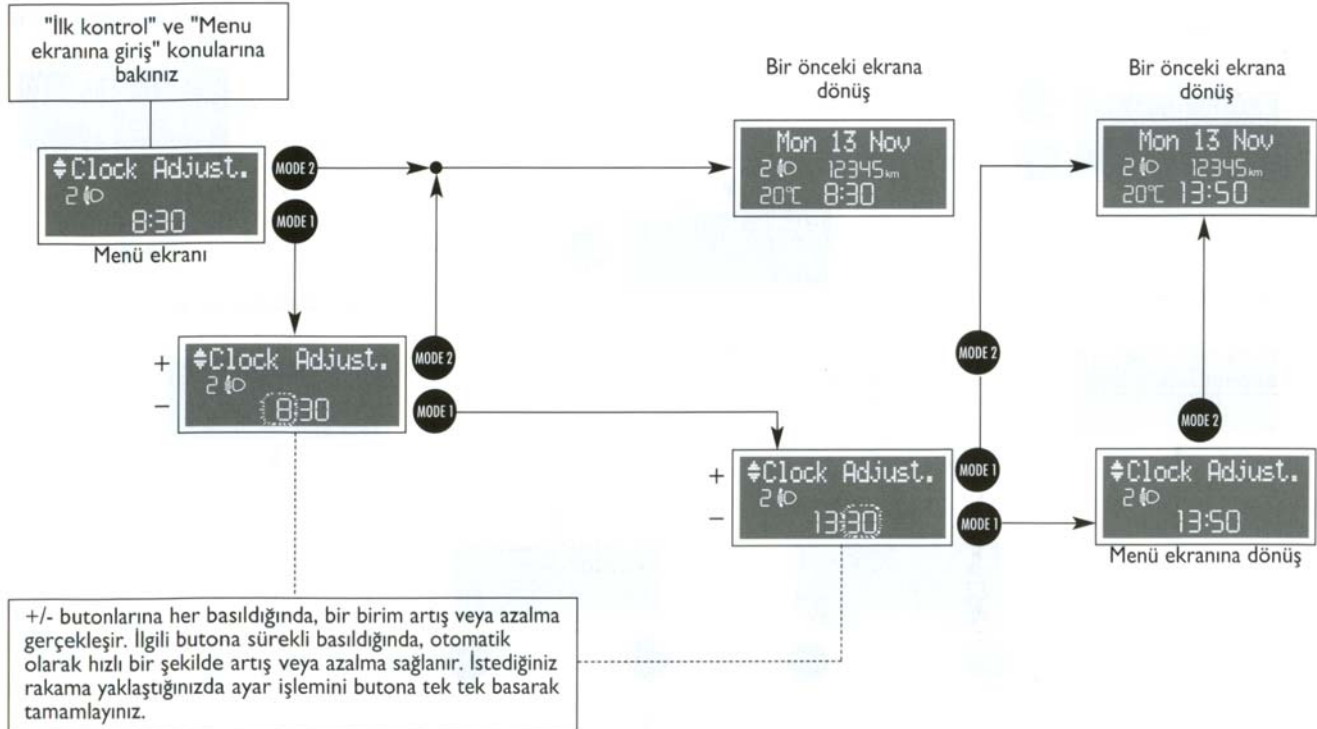
SPEED LIMIT (SÜRAT LİMİTİ)

Bu fonksiyon ile, otomobil için bir sürat limiti belirlemek ve bu limit geçildiği zaman sürücüyü uyarmak için, sesli bir uyarının otomatik olarak devreye girmesini ve ekranda mesaj ile birlikte Δ uyarı lambasının yanmasını sağlamak mümkündür ("Uyarı lambaları ve mesajları" bölümüne bakınız). Sürat limitini ayarlamak için, aşağıdaki işlemleri yapınız:



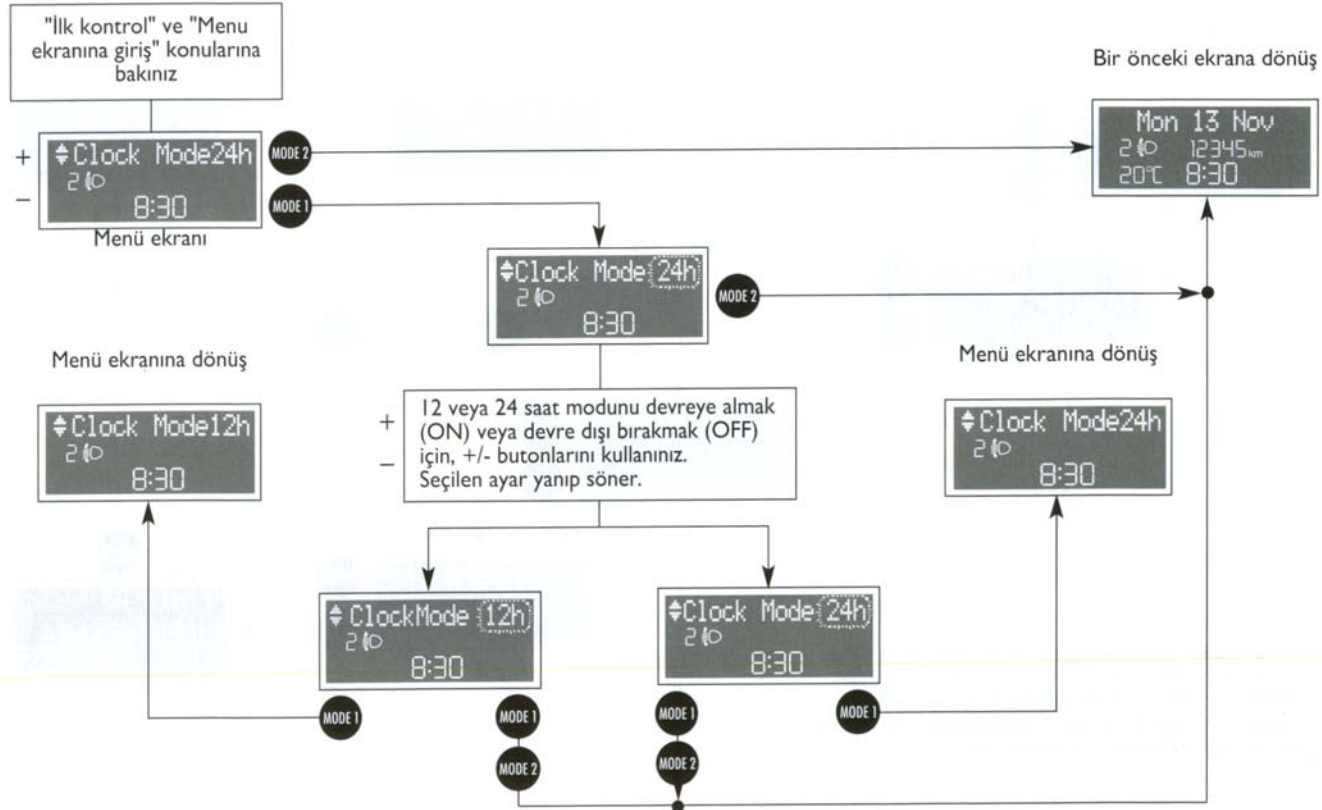
SET CLOCK (saat ayarı)

Saati (saatler - dakikalar) ayarlamak için, aşağıdaki işlemleri yapınız:



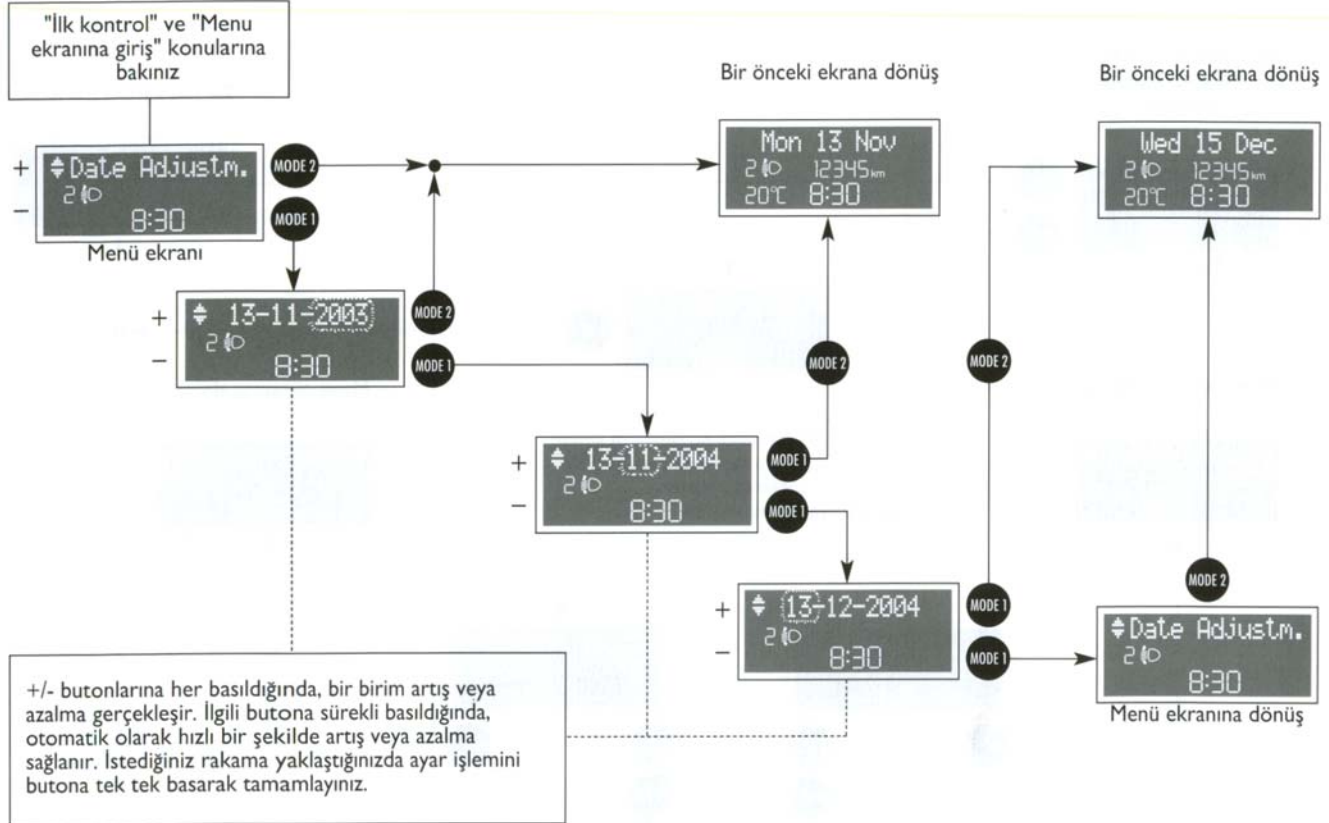
CLOCK MODE (saat modu)

Bu fonksiyon, saatin 12 veya 24 saatlik modlarda ayarlanması için kullanılır. Ayar için, aşağıdaki işlemleri yapınız:



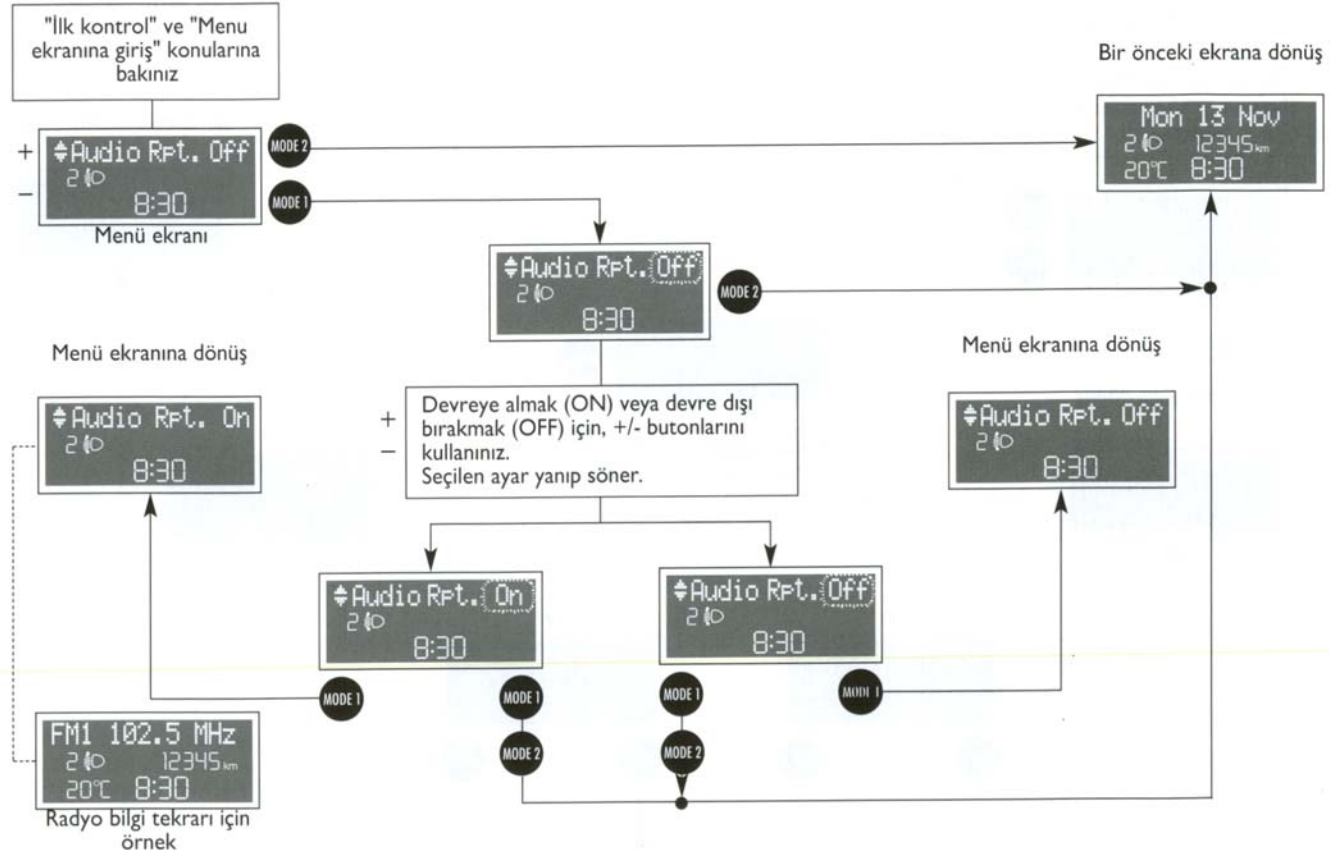
SET DATE (tarih ayarı)

Tarihi düzeltmek için (yıl - ay - gün), aşağıdaki işlemleri yapınız:



AUDIO REPETITION (radyo bilgileri tekrarı)

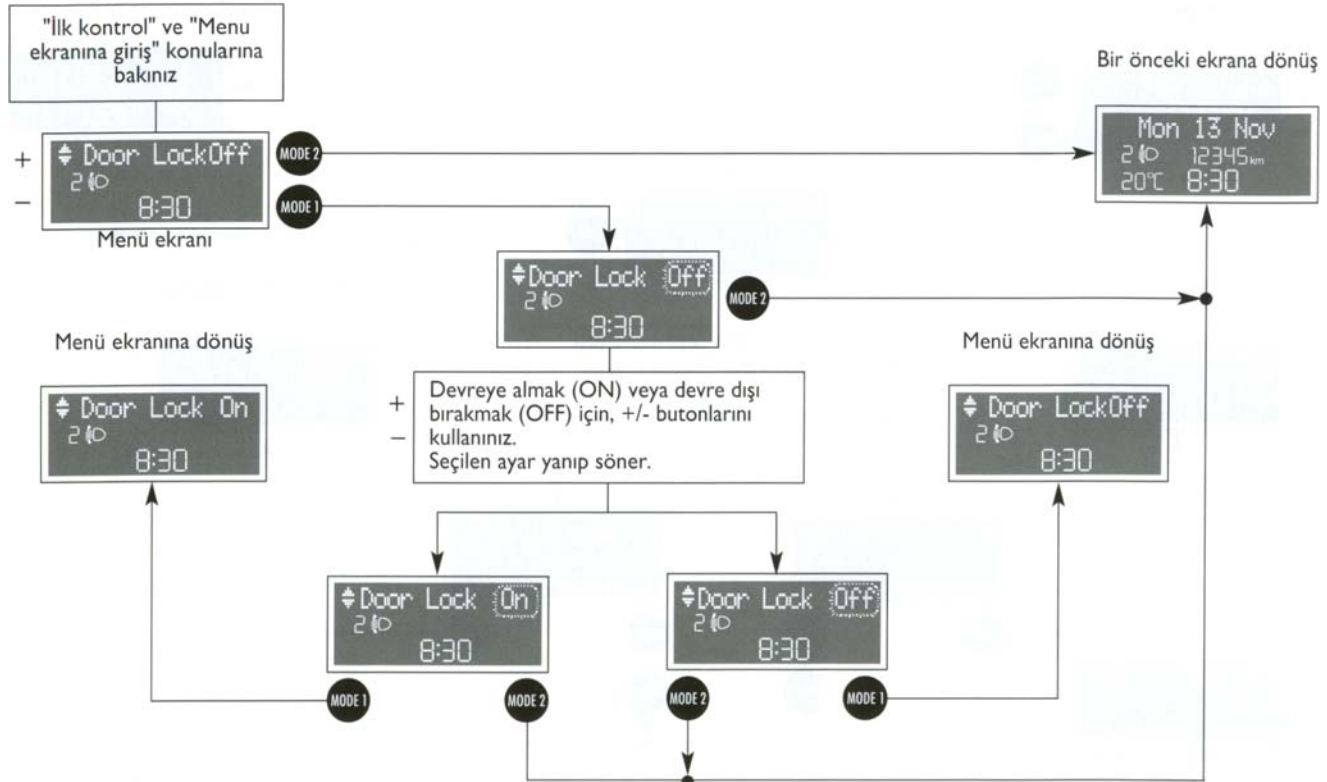
Bu fonksiyon ile, ekranda Radyo (seçilen istasyon frekansı veya RDS mesajı (radyo data sistemi), otomatik arama veya AutoStore), Kompakt Disk (Kompakt Disk numarası ve/veya parça), MP3 CD (parça numarası), CD Changer (CD veya parça numarası), Kaset (çalışma modu) ile ilgili bilgiler tekrarlanır.



SPEEDLOCK (kapı kilitleri) (bazı tiplerde)

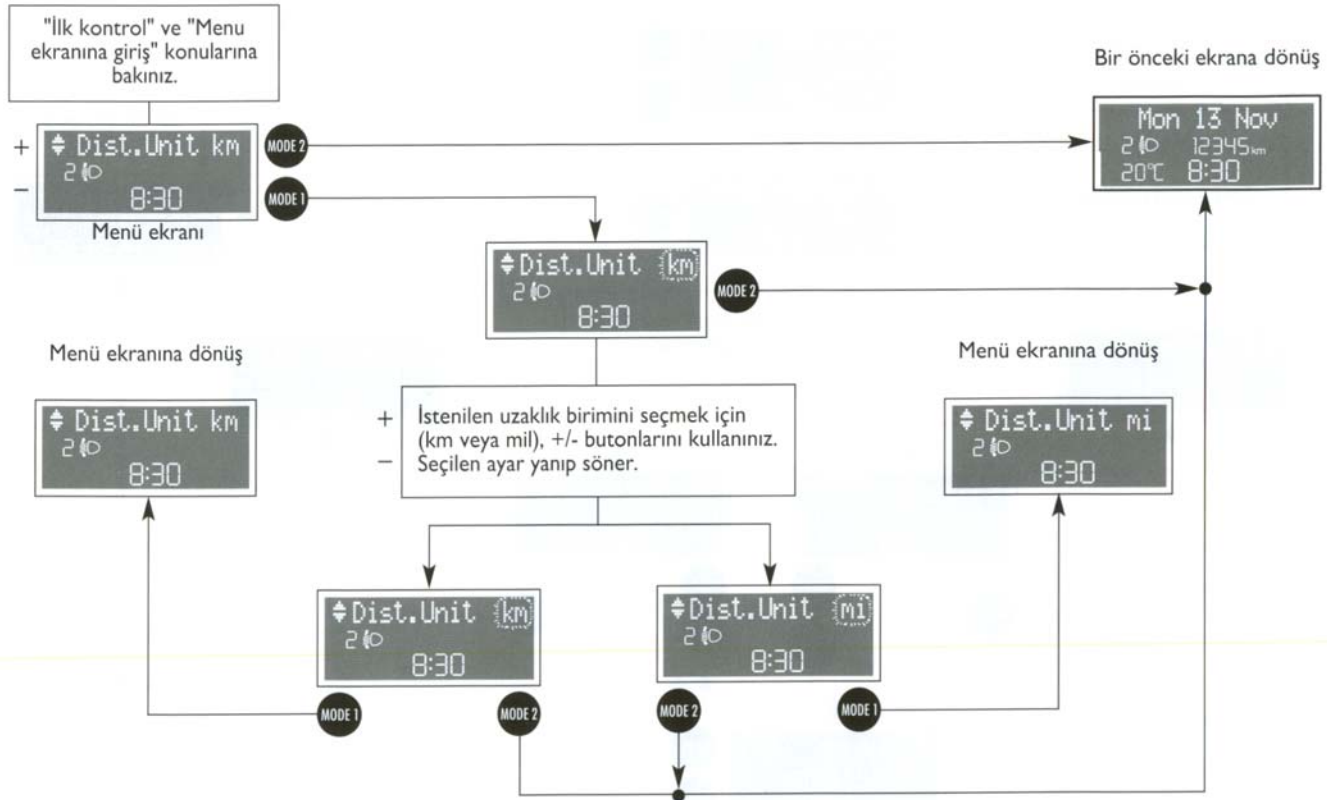
Bu fonksiyon:

- ☐ ON (AÇIK) konumda iken, otomobilin hızı 20 km/saatin üzerinde çıktığı zaman otomatik olarak tüm kapıları kilitlet.
- ☐ OFF (KAPALI) konumda iken, otomobilin hızı 20 km/saatin üzerinde çıktığı zaman otomatik olarak tüm kapıları kilitleme fonksiyonunu devreden çıkartır.



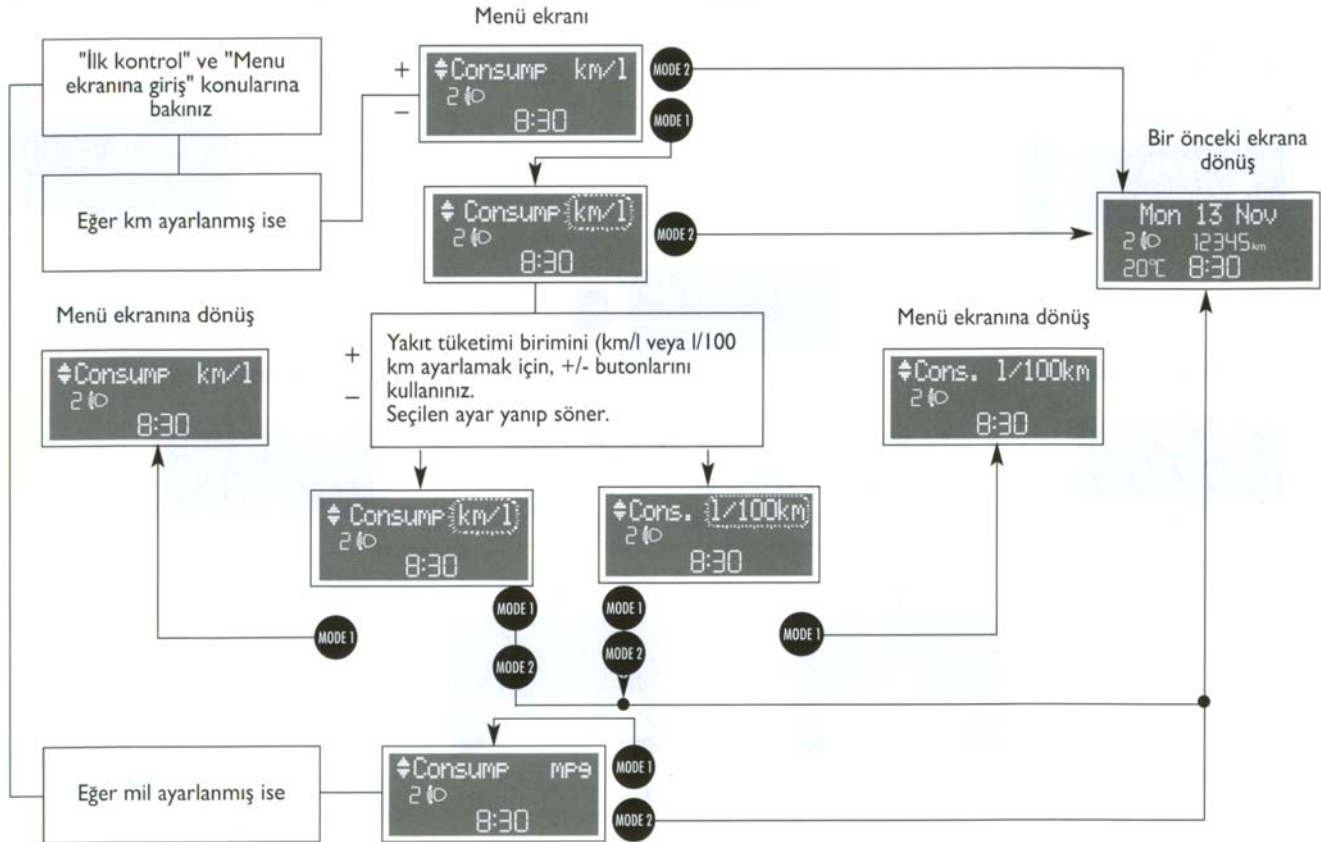
"DISTANCE" UNIT (uzaklık birimi)

Ekran ayarlanan birim bilgisini gösterir (km veya mil). İstenilen uzaklık birimini seçmek için aşağıdaki işlemleri yapınız:



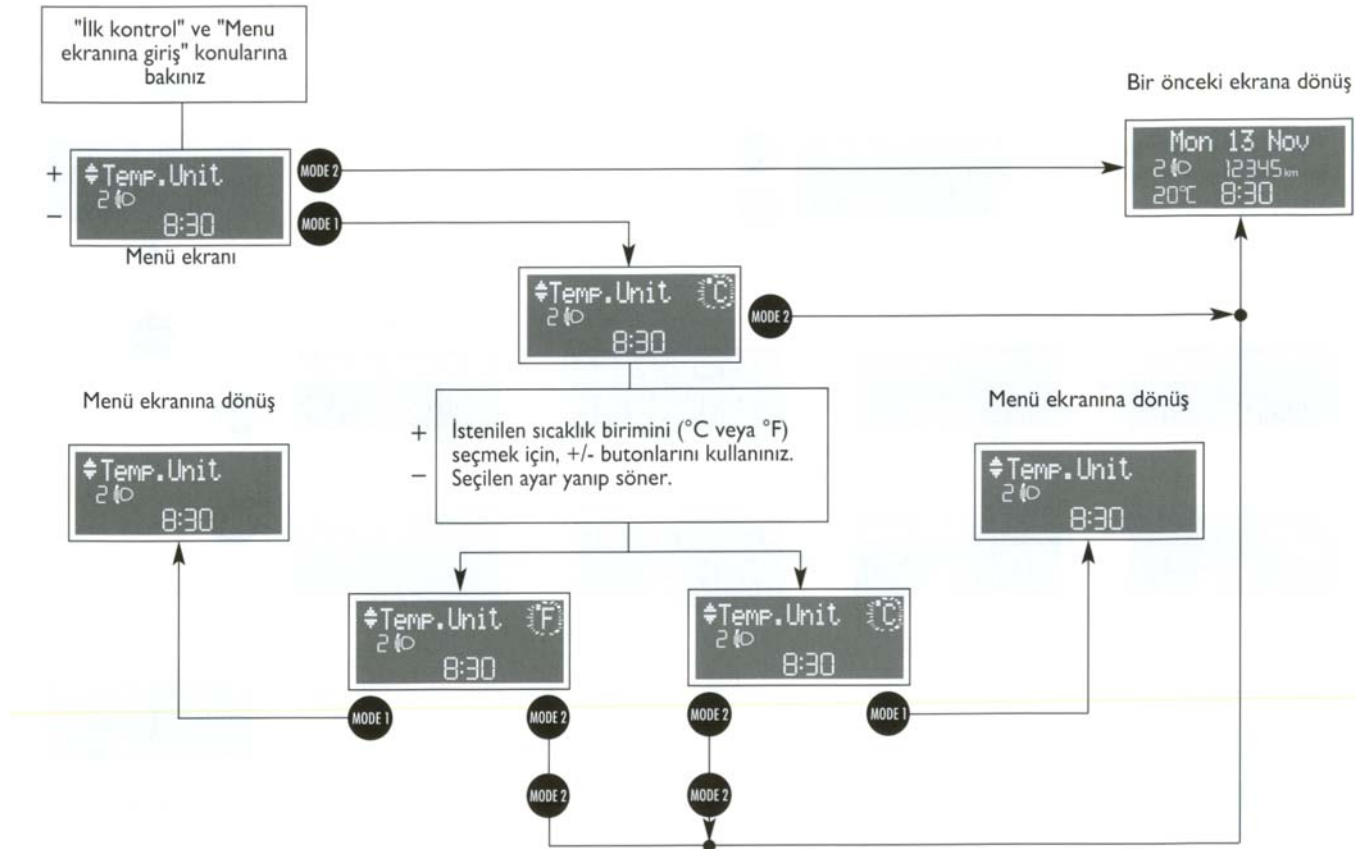
"CONSUMPTION" (yakıt tüketimi birimi)

Bu fonksiyon daha önce ayarlanan uzaklık birimine göre (km veya mil. Bir önceki "Distance Unit" paragrafına bakınız), yakıt tüketimi ölçüm biriminin (km/l, l/100 km veya mpg olarak) seçilmesini mümkün kılar.



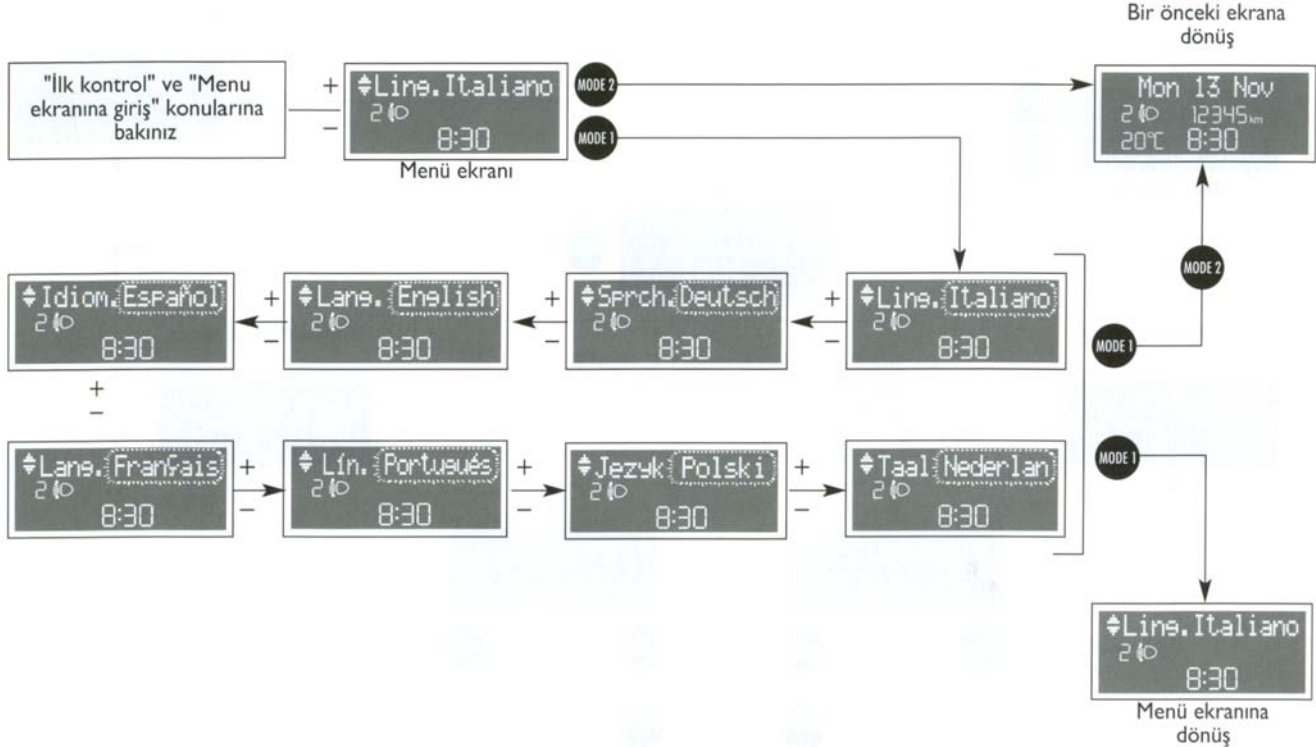
TEMPERATURE UNIT (sıcaklık birimi)

Sıcaklık birimini ($^{\circ}\text{C}$ veya $^{\circ}\text{F}$) seçmek için aşağıdaki işlemleri yapınız:



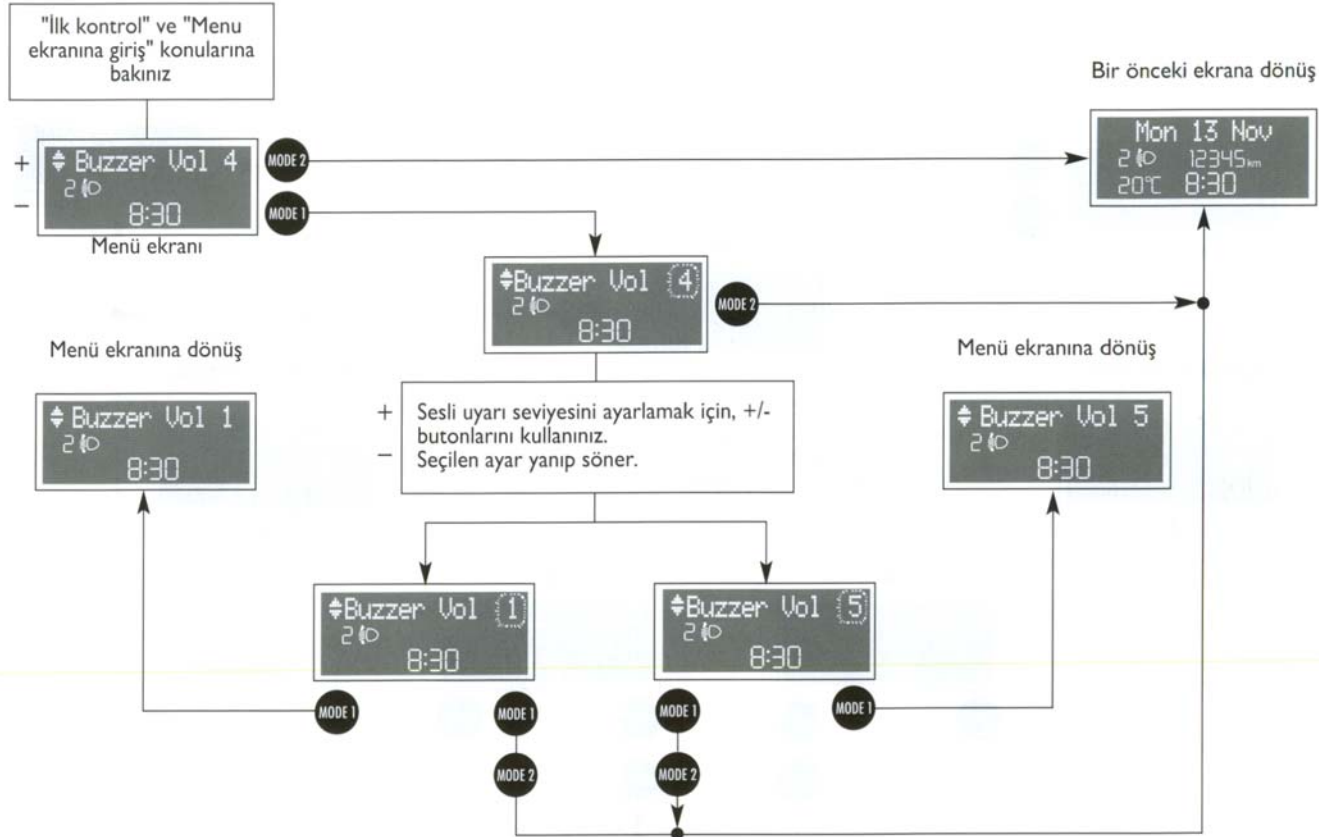
LANGUAGE (İİsan)

Ekranda gösterilen metinler ve mesajların farklı İİsanlarda görüntülenebilir (İİtalyanca, İngilizce, Almanca, Portekizce, İİpanyolca, Fransızca, Hollandaca). İİstenilen İİsanı seçmek için, aşağıdaki işlemleri yapınız:



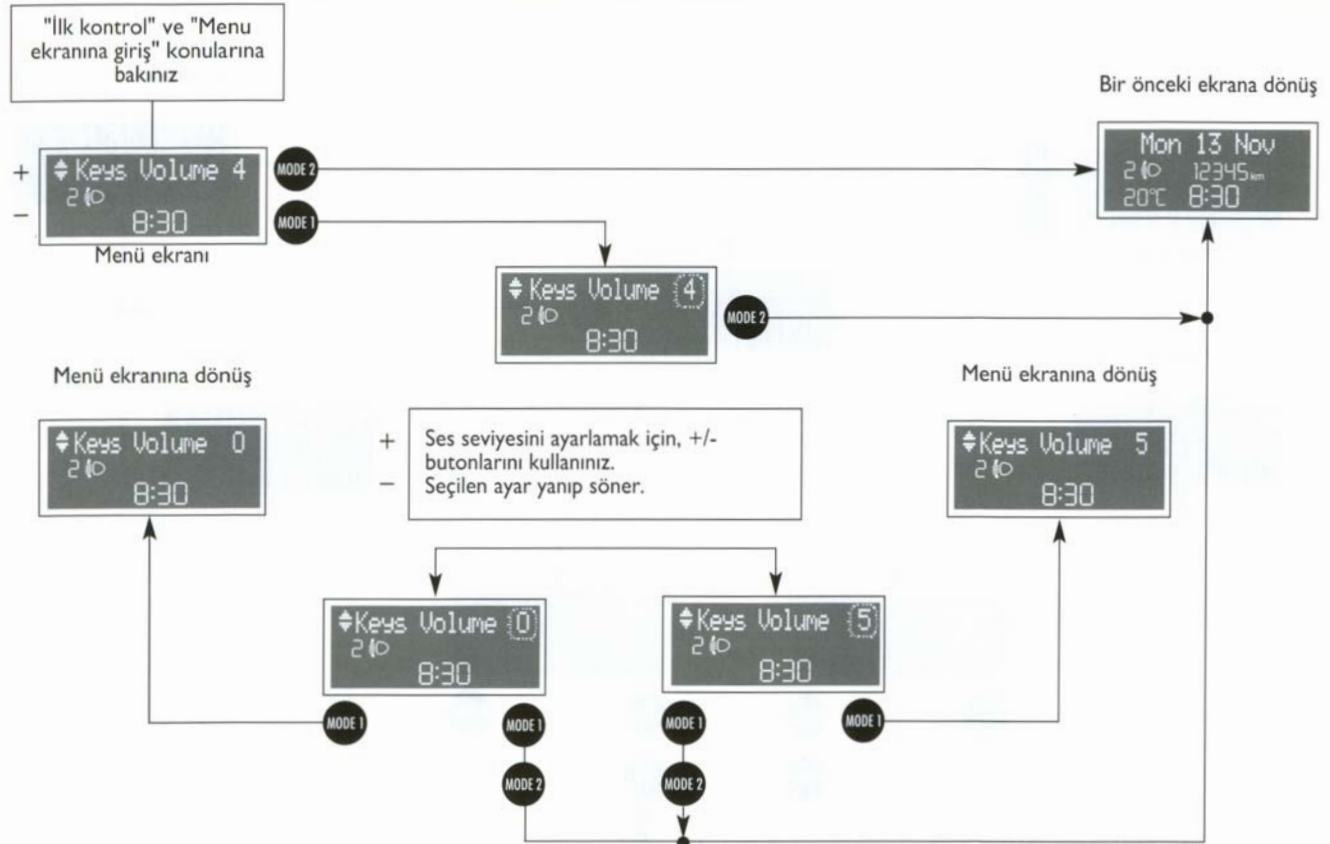
BUZZER VOLUME (Arıza/Uyarı sesli uyarı)

Her arıza/uyarı işaretine eşlik eden sesli uyarı ses seviyesi 8 seviyeye ayarlanabilir. Sesli uyarı ayarlanabilir fakat devreden çıkartılamaz. Ayarlamak için aşağıdaki işlemleri yapınız:



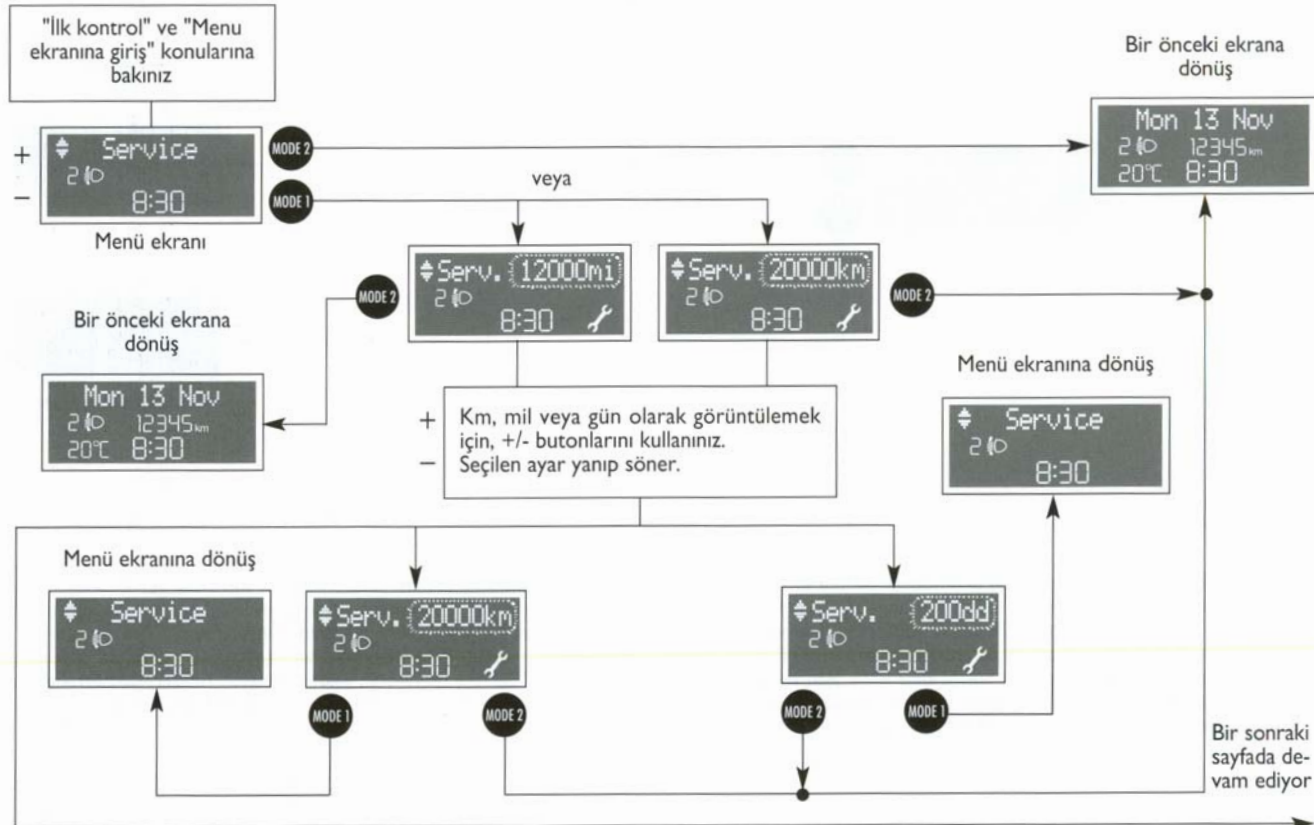
BUTTON VOLUME (buton ses ayarı)

Bazı butonların devreye alınmasına eşlik eden buton sesi, 8 seviyede ayarlanabilir. Buton sesi ayarlanabilir ve devreden çıkartılabilir. Ayarlamak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

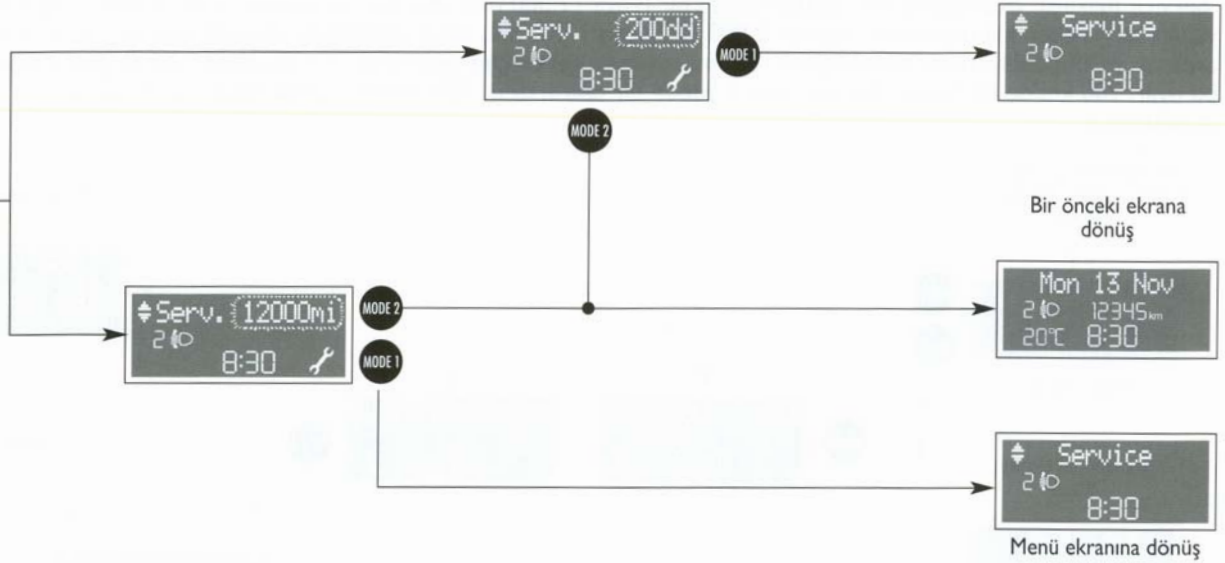


SERVICE (bakım)

"Service (bakım)" otomobilin her 20.000 km'de bir (veya 12.000 mil) veya her yıl bakımının yapılmasını kapsar. Bakım yapılması gereken kilometreden itibaren 2.000 km (veya 1.240 mil) daha yapıldıktan veya 30 gün sonra, kontak anahtarları MAR pozisyonuna çevrildiğinde, bakım yapılması gerektiğini belirtmek için otomatik olarak görüntüye gelir ve bu uyarı 200 km'de bir (veya 124 mil) veya 3 günde bir tekrarlanır. 200 km'nin altında daha kısa aralıklarla görüntülenir.



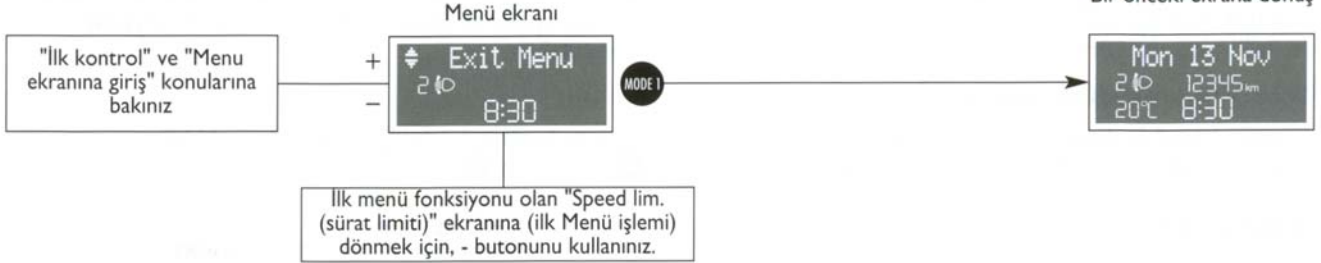
Bir
önceki
sayfanın
devamı



Periyodik Bakım Programı'na göre otomobilin 20.000 km'de bir (veya 12.000 mil) bakımının yapılması gerekir. Bakım yapılması gereken kilometreden itibaren 2.000 km (veya 1.240 mil) daha yapıldıktan veya 30 gün sonra, kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, bakım yapılması gerektiğini belirtmek için otomatik olarak görüntüye gelir ve bu uyarı 200 km'de bir (veya 124 mil) veya 3 günde bir tekrarlanır. 200 km'nin altında daha kısa aralıklarla görüntülenir. Periyodik bakım zamanı ("bakım aralığı") yaklaştığında, anahtar MAR pozisyonuna çevrildiğinde, ekranda "Service (bakım)" mesajı görüntülendikten sonra kilometre, gün veya mil ekranda görüntülenir. "Service (periyodik bakım zamanı)" mesajı kilometre, gün veya mil olarak bakıma gitmeden önce yaklaşan bakım aralığına göre görüntülenir. "Periyodik bakım programı"na veya "Yıllık bakım planı"na göre bakım işlemleri ve görsel bilgileri sıfırlamak için yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

EXIT MENU (menüden çıkış)

Kısa menü ekranındaki son fonksiyondur ve ayarları kapatır.



TRIP COMPUTER (yol bilgisayarı)

"Trip computer (yol bilgisayarı)" fonksiyonu, çok fonksiyonlu ekran üzerinde, otomobilin çalışma durumu ile ilgili bilgileri verir. Bu fonksiyon, gidilecek yolun tamamı ile ilgili "General trip" fonksiyonunu ve bu yolun bir bölümü ile ilgili "Trip B" fonksiyonunu içerir. "Trip B" fonksiyonu, aşağıdaki şemada da gösterildiği gibi gidilecek yolun kapsamı içinde yer alır. Her iki fonksiyon da sıfırlanabilir.

"General trip" fonksiyonu tarafından; Range to empty (yakıt almadan gidilebilecek mesafe), Trip distance (katedilen mesafe), Average consumption (ortalama yakıt tüketimi), Instant consumption (gerçek yakıt tüketimi), Average speed (ortalama sürat), Trip time (seyahat süresi) görüntülenir. "Trip B" fonksiyonu tarafından, Trip distance B (katedilen mesafe), Average consumption B (ortalama yakıt tüketimi), Average speed B (ortalama sürat), Time B (seyahat süresi) ile ilgili rakamlar görüntülenir. "Trip B" fonksiyonu devreden çıkartılabilir.

Yola çıkış prosedürü (sıfırlama)

"General trip" fonksiyonu tarafından gözlemlenen yeni bir yolculuğa başlamak için, kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken, sağ direksiyon kumanda kolu üzerindeki **TRIP** butonuna **TRIP** modu ile basınız ("Kumanda butonları" konusuna bakınız).

GENERAL TRIP

Yolculuğun sonu-Yeni yolculuğun başlangıcı

GENERAL TRIP

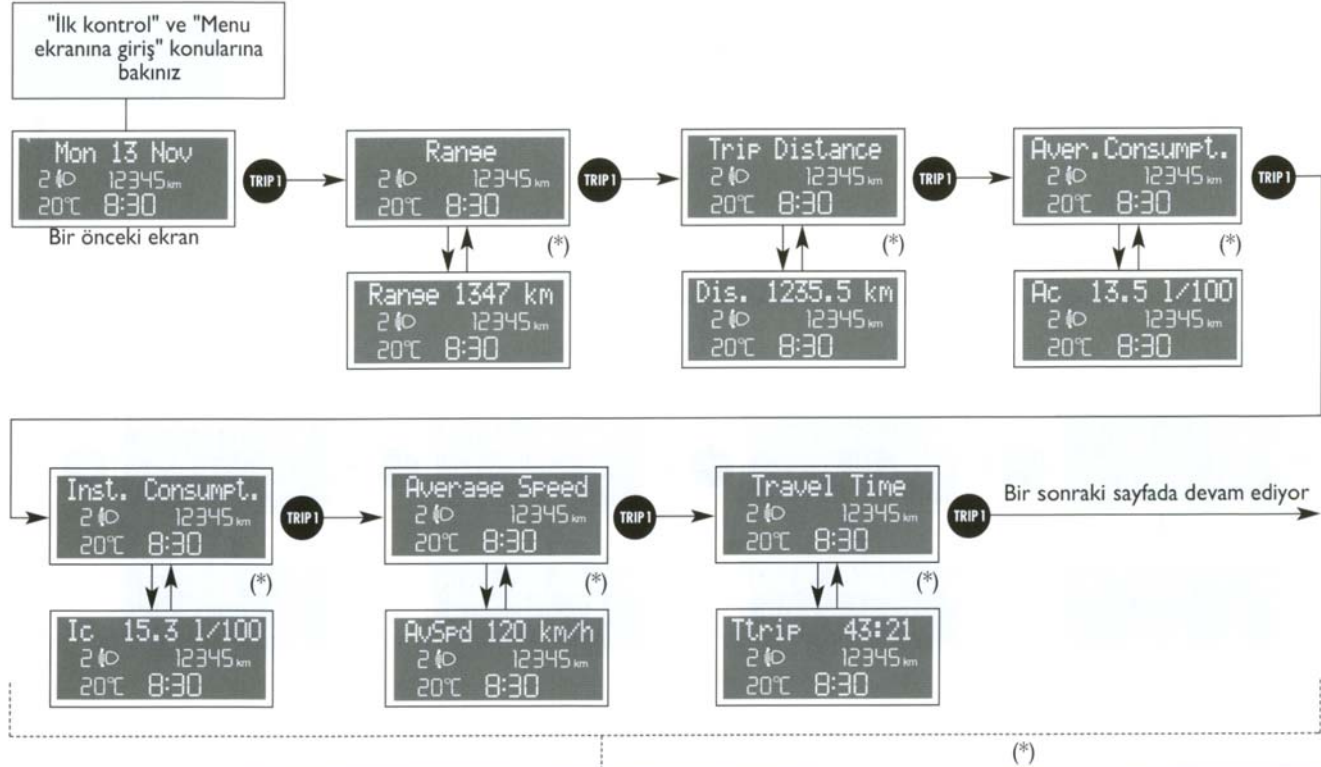
Yolculuğun sonu-Yeni yolculuğun başlangıcı



"General trip" fonksiyonu ile ilgili ekranlar görüntülenir iken sıfırlama yapıldığında, "Trip B" fonksiyonunun da sıfırlanması sağlanır. Sadece "Trip B" fonksiyonu ile ilgili ekranlar görüntülenir iken yapılan sıfırlama işlemi ise, sadece bu fonksiyon ile ilgili bilgiler için gerçekleşir.

DİKKAT "Range to empty (yakıt almadan gidilebilecek mesafe)" bilgileri sıfırlanamaz.

"Yol bilgisayarı" bilgileri aşağıdaki tablodaki şekilde ekranda gösterilir.



TRIP 2 = TRIP2 = "Range to empty (yakıt almadan gidilebilecek mesafe)" dışında "General trip" ve "Trip B" fonksiyonlarını sıfırla (bir sonraki "Reset General Trip" paragrafına bakınız)

Yolculuk ile ilgili iki ekran sırayla üç kez görüntülenir ve sonra ikinci ekran sürekli görüntüde kalır.

ÖN PANEL VE KUMANDALAR

GÜVENLİK SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN KULLANILIŞI

UYARI LAMBALARI VE MESAJLAR

ACIL DURUMDA YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN BAKIMI

TEKNİK ÖZELLİKLER

INDEX

Bir önceki ekrana
dönüş

Bir önceki sayfanın devamı

TRIP B
fonksiyonu
devrede mi?

HAYIR

EVET

Mon 13 Nov	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

Trip Dist. B	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

TRIP 1

Aver. Consump. B	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

TRIP 1

Avg. Speed B	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

TRIP 1

Travel Time B	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

TRIP 1

DisB 1235.5 km	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

(*)

AcB 13.5 l/100	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

(*)

AvSpdB 120 km/h	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

(*)

Ttrip B 43:21	
240	12345 _{km}
20°C	8:30

(*)

= "Trip B" fonksiyonunu sıfırla
(bir sonraki "Reset Trip B" paragrafına bakınız)

TRIP2 butonuna basarak "Trip (yol)" ayarını yaptıktan sonra, ekranda aşağıdaki fonksiyonlar görülecektir.

GENERAL TRIP fonksiyonunu sıfırla

TRIP2 = "General trip" ve "Trip B" fonksiyonunu sıfırla ("Range to empty - yakıt almadan gidilebilecek mesafe" hariç)

Trip Reset
2 10 12345 km
20°C 8:30

Dis. 0.0 km
2 10 12345 km
20°C 8:30

Ac ---- 1/100
2 10 12345 km
20°C 8:30

AvSpd --- km/h
2 10 12345 km
20°C 8:30

Ttrip 0:00
2 10 12345 km
20°C 8:30

Ic ---- 1/100
2 10 12345 km
20°C 8:30

DisB 0.0 km
2 10 12345 km
20°C 8:30

Cmb ---- 1/100
2 10 12345 km
20°C 8:30

AvSpdB --- km/h
2 10 12345 km
20°C 8:30

Ttrip B 0:00
2 10 12345 km
20°C 8:30

TRIP B fonksiyonunu sıfırla

TRIP2 = "Trip B" fonksiyonunu sıfırla

Trip B Reset
2 10 12345 km
20°C 8:30

DisB 0.0 km
2 10 12345 km
20°C 8:30

Cmb ---- 1/100
2 10 12345 km
20°C 8:30

AvSpdB --- km/h
2 10 12345 km
20°C 8:30

Ttrip B 0:00
2 10 12345 km
20°C 8:30

Range to empty (yakıt almadan gidilebilecek mesafe)= bu aynı sürüş durumunu koruyarak otomobilin yakıtı ihtiyacı olmadan varış noktası uzaklığını (km) gösterir. Ekranda aşağıdaki durumlarda "----" görüntülenir:

- 50 km'den düşük değerler görüntülenir; ekranda ayrıca "Warning limited range-Sınırlı gidilecek mesafe" görüntülernir (bu mesaj "Trip computer" modu devrede iken de görüntülenir).
- motor çalışırken 5 dakikadan daha fazla bir süre park etme.

Distance travelled (katedilen mesafe) = Yeni bir yolculuk (*) başlangıcından itibaren katedilen mesafe.

Average consumption (ortalama yakıt tüketimi) = yeni bir yolculuk (*) başlangıcından itibaren hesaplanan ortalama yakıt tüketimi; Bu birim l/km veya l/100 km olabilir.

Instant consumption (gerçek yakıt tüketimi) = yaklaşık her 5 saniyede güncellenerek otomobilin yakıt tüketimini gösterir. Motor çalışırken ve otomobil 500 m'nin üzerinde yol almış ise ekranda "----" görüntülenir.

Average speed (ortalama sürat)= tüm yolculuk süresince, yeni yolculuğun (*) başlangıcından itibaren yapılan ortalama hızı gösterir.

Trip time (seyahat süresi) = yeni yolculuğun (*) başlangıcından itibaren olan seyahat süresini gösterir.

(*) New mission (yeni yolculuk) = en son sıfırlamadan başlar:

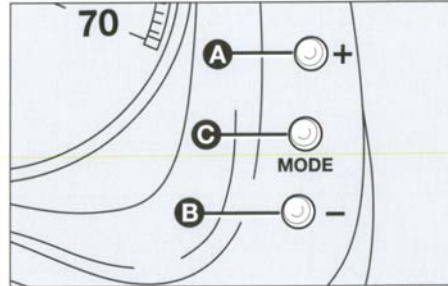
- "manuel" sıfırlama sürücü tarafından ilgili butona basılması ile gerçekleşir.
- "otomatik" sıfırlama Distance travelled (katedilen mesafe) 39999.9 km'ye veya Trip time (seyahat süresi) 99:59 dakikaya (99 saat ve 59 dakika) ulaşınca gerçekleşir.
- akü yerinden çıkartılınca.

DİKKAT Eğer hiçbir bilgi mevcut değil ise, tüm Yol bilgisayarı değerleri "----" ile görüntülenir. Normal işlem durumuna geçildiğinde, arıza durumuna kadar olan değerler silinmeden veya yeni bir yolculuk başlamadan hesaplamalar normal durumunda başlar.

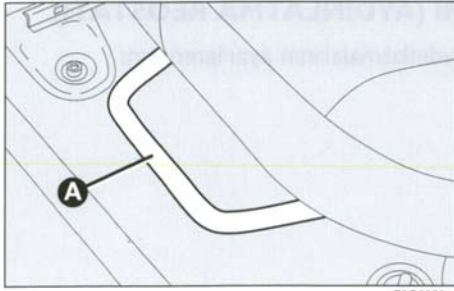
GÖSTERGE TABLOSU, EKRAN VE BUTON AYDINLATMA AYARI (AYDINLATMA REOSTATI)

Bu fonksiyon gösterge tablosu, radyo ekranı, iki bölgeli klima kontrol ekranı aydınlatmalarının ayarlanmasını (aydınlatmanın azaltılması/artırılması) sağlar.

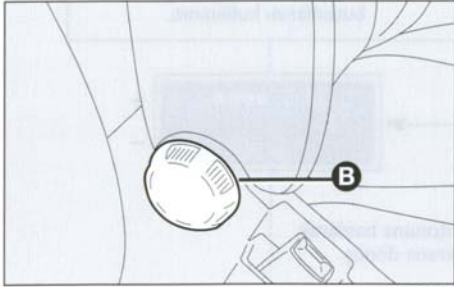
Ayarlamak için aşağıdaki işlemleri yapınız:



F010140m



F0G0029m



F0G0030m

KOLTUKLAR

ÖN KOLTUKLAR

Koltuğun ileri-geri ayarı

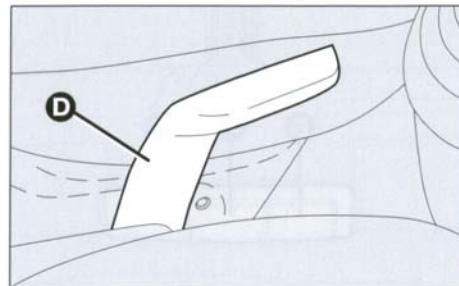
(A) kolunu kaldırıp, koltuğu ileri veya geri itiniz. Sürüş pozisyonunda iken, kollarınız hafifçe bükülmüş ve elleriniz direksiyon simidi üzerinde bulunmalıdır.

Koltuk arkılığı eğiminin ayarı

(B) kumandasını çeviriniz.

Koltuk yükseklik ayarı (bazı tiplerde)

İstediğiniz yüksekliğe ulaşana kadar (D) kumanda kolunu aşağı-yukarı hareket ettiriniz.



F0G0031m



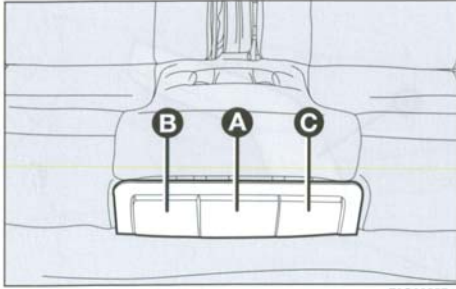
DİKKAT

Ayar kolunu bıraktıktan sonra, koltuğu ileri-geri hareket ettirmeye çalışarak, kızıklar üzerindeki kilitlerine oturduğundan emin olunuz. Koltuğun yerine oturmaması, kızıklar üzerinde hareket etmesine ve otomobilin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilir.



DİKKAT

Her türlü ayar işlemi, otomobil hareketsiz iken yapılmalıdır.



F0G00257m

KIZAKLI ARKA KOLTUKLAR (bazı tiplerde)

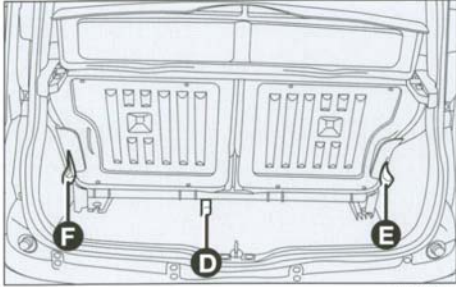
Otomobilin içinden ayar yapılması

Koltuğun ileri-geri ayarı

(A) kolunu kaldırarak ortaya getiriniz, koltuğu ileri veya geri itiniz. Kolu serbest bırakınca koltuk yerine kilitlenecektir.

Koltuk arkılığı eğiminin ayarı

Sağ ve sol koltuk arkalığının ayarı için ilgili (B) ve (C) kumandasını kaldırınız.



F0G0258m

Bagaj bölümünden ayar yapılması

Koltuğun ileri-geri ayarı

Ortadaki (D) dilini kaldırarak, koltuğu ileri veya geri itiniz.

Koltuk arkılığı eğiminin ayarı/yatırılması

(E) dilini hareket ettiriniz ve sağ koltuk arkalığını yatırınız ve (F) dilini hareket ettirerek sol koltuk arkalığını yatırınız.

Ayar yapılırken eliniz ile koltuk arkalığını hareket ettiriniz.



Her türlü ayar işlemi sadece otomobil hareketsiz iken yapılmalıdır.



"Tamamıyla yatırılmış" pozisyon sadece otomobil hareketsiz iken ve koltuk normal konumunda iken kullanılmalıdır.



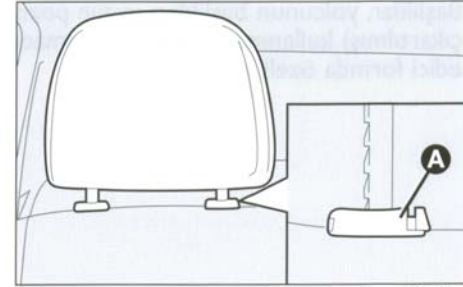
Ayar kolunu bıraktıktan sonra, koltuğu ileri-geri hareket ettirmeye çalışarak, kızıklar üzerindeki kilitlerine oturduğundan emin olunuz. Koltuğun yerine oturmaması, kızıklar üzerinde hareket etmesine sebep olabilir.

KOLTUK BAŞLIKLARI

ÖN KOLTUKLAR

Otomobilin tipine göre başlıklar sabit veya yüksekliği ayarlanabilir (bazı tiplerde):

- ☐ yükseltmek için: koltuk başlığını kilitleme sesini duyuncaya kadar kaldırınız.
- ☐ indirmek için: (A) butonuna basınız ve başlığı indiriniz.



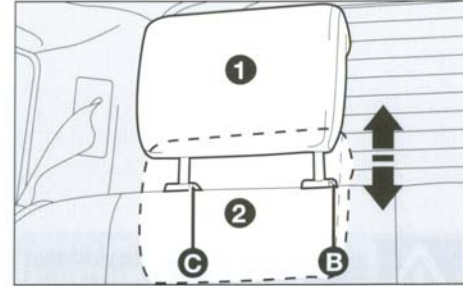
F0G0033m

ARKA KOLTUKLAR

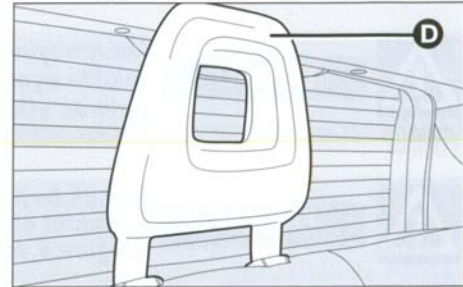
Otomobilin tipine göre arka koltuklardaki başlıklar sabit (D) (5 koltuklu tipler) veya ayarlanabilir olabilir. Başlıkları çıkartmak için (2) pozisyonundan (kullanılmayan konum) (1) pozisyonuna (tamamiyle dışarıda) getiriniz.

Orijinal pozisyona (kullanılmayan konum) getirmek için: (B) butonuna basınız ve başlığı aşağıya doğru itiniz.

Tüm arka başlıklar yerinden çıkartılabilir: (B) ve (C) butonlarına basınız ve tamamiyle dışarı alınız.



F0G0034m



F0G0240m

Başlıklar, yolcunun başlıkları uygun pozisyonda (dışarı çıkartılmış) kullanmasını zorlamak amacıyla rahatsız edici formda özelliklerle yapılmıştır.

DİKKAT Arka koltukdaki yolcular, başlıkları "tamamıyla dışarı çıkartılmış" pozisyonda kullanmalıdır.

**DİKKAT**

Başlıkların her türlü ayarı otomobil hareketsiz ve motor stop edilmiş iken yapılmalıdır.

**DİKKAT**

Unutmayınız; başlıklar boynunuzun değil başınızın arka kısmını destekleyecek şekilde ayarlanmalıdır. Başlıklar sadece bu konumda iseler, arkadan çarpılma halinde etkili bir koruma sağlayabilirler.

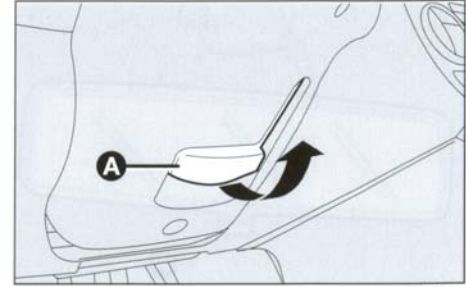
**DİKKAT**

Koltuk başlıkları ile en iyi seviyede güvenliğin sağlanması için, koltuk arkalığının mümkün olduğu kadar dik pozisyonda ayarlanmış ve başınızın başlığa mümkün olduğunca yakın olması gereklidir.

DİREKSİYON SİMİDİ AYARLARI

Sürücü, direksiyon simidinin yüksekliğini ayarlayabilir (bazı tiplerde).

(A) kumanda kolunu direksiyon simidine doğru çekerek serbest bırakınız, daha sonra istenilen pozisyona ayarlayınız ve (A) kolunu iterek sabitleyiniz.



F0G0061m



DİKKAT

Direksiyon simidinin konumu ayarlanırken otomobil hareketsiz olmalıdır.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILTI

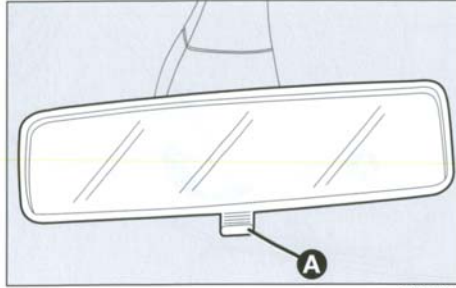
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



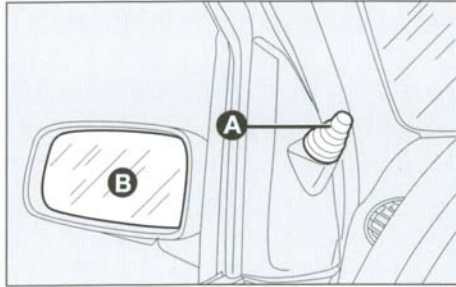
F0G0036m

DİKİZ AYNALARI

İÇ DİKİZ AYNASI

Ayna üzerinde, şiddetli bir çarpışma halinde aynayı serbest bırakan bir emniyet tertibatı mevcuttur.

Ayna, (A) kolu kullanılarak, normal ve indirekt yansıma konumu olmak üzere iki farklı konuma hareket ettirilebilir.



F0G0197m

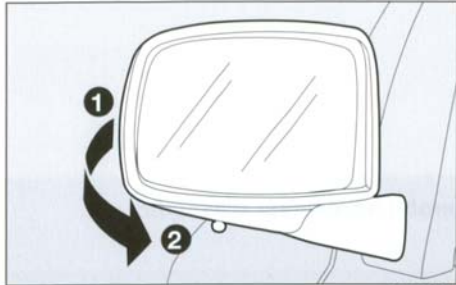
KAPI AYNALARI

Manuel ayar

Aynayı (B) ayarlamak için, yolcu kabini içinden (A) kumandasını kullanınız.

Eğer gerekiyor ise (örneğin ayna dar yerlerden geçmeyi zorlaştırıyor ise), aynayı (1) (açık) konumundan (2) (kapalı) konumuna katlayınız.

Actual tiplerde, kapı aynaları dışarıdan direkt olarak aynanın köşelerinden hareket ettirilerek ayarlanabilir.

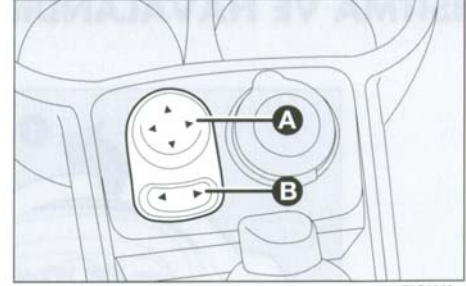


F0G0040m

Elektrik kumandalı ayar (bazı tiplerde)

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ Ayarlamak istediğiniz aynayı (sağ veya sol) seçmek için, (B) düğmesini kullanınız;
- ☐ (A) butonu üzerinde yer alan dört yönden birine basarak, daha önce seçmiş olduğunuz aynayı hareket ettiriniz;



F0G0039m

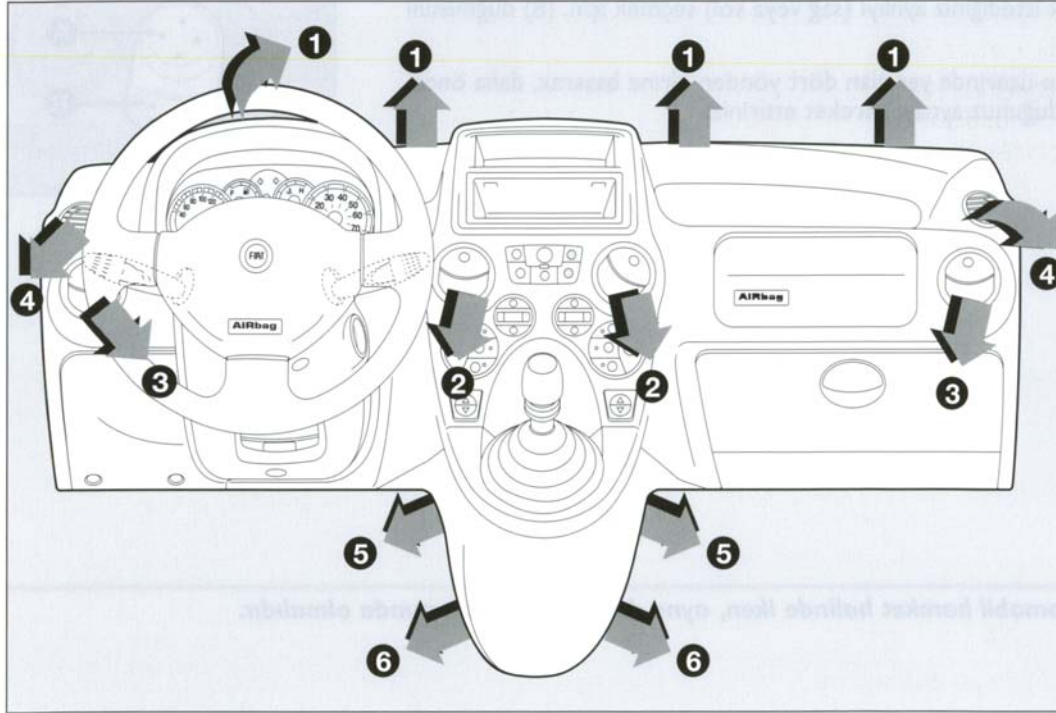


Otomobil hareket halinde iken, ayna daima (I) pozisyonunda olmalıdır.



Aynalar kavisli olduğundan dolayı, mesafelerin algılanması hafifçe değişebilir.

ISITMA VE HAVALANDIRMA



F0G0154m

1- Ön cam buğu alma ve defrostu için hava yönleticileri – 2. Ayarlanabilir orta hava yönleticileri – 3. Ayarlanabilir yan hava yönleticileri – 4. Yan camlar için sabit hava yönleticileri – 5. Arka koltuklardaki yolcuların ayaklarına hava gönderen yan hava yönleticileri – 6. Arka koltuklardaki yolcuların ayaklarına hava gönderen yan hava yönleticileri

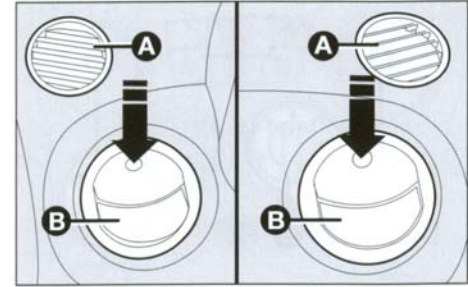
YAN VE ORTA HAVA YÖNELTİCİLERİ

A - Yan camlar için sabit hava yönettici

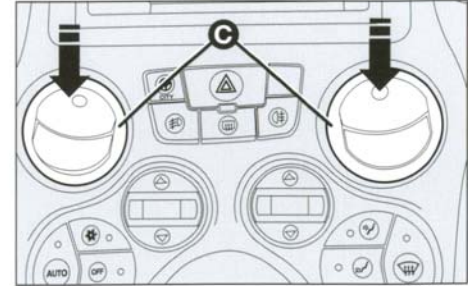
B - Ayarlanabilir yan hava yönettici

C - Ayarlanabilir orta hava yönettici

A ve B hava yönetticiğini kullanmak için, şekilde görüldüğü şekilde ok yönünde bastırınız; daha sonra istenildiği gibi ayarlayınız (kendi etraflarında çevrilerek ayarlanabilir).



F0G0023m



F0G0024m

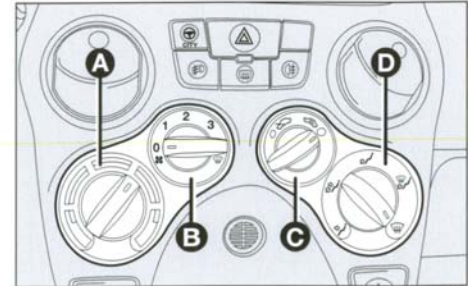
KUMANDALAR

A - Hava sıcaklığı ayar düğmesi (sıcak/soğuk hava karışımı)

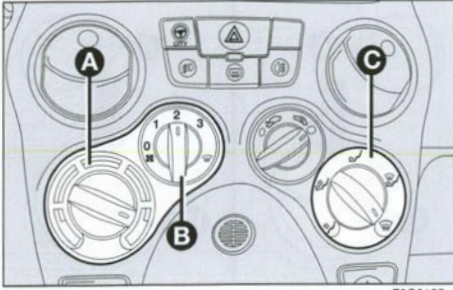
B - Fan kumanda düğmesi

C - İç hava dolaşımı açma/kapatma butonu

D - Hava dağıtım düğmesi.



F0G0022m



F0G0155m

ISITMA

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- 1) Hava sıcaklığı ayar düğmesi (A): kırmızı bölgeye çeviriniz.
- 2) Fan kumanda düğmesi (B): istediğiniz hıza ayarlayınız.
- 3) Hava dağıtım düğmesi (C): aşağıdaki konumlara ayarlayınız:

- ✓ Aynı anda ayakların ısıtılması ve ön cam buğusunun giderilmesi için;
- ✓ orta ve yan yönlenticilerinden hava akımı alınması için;
- ✓ Ayakların ısıtılması ve vücudunu üst kısımlarının serin tutulması için;
- ✓ dış hava sıcaklığının çok düşük olması durumunda: ayaklara mümkün olduğunca ısı alabilmek için orta ve yan hava yönleticileri kapatınız.
- ✓ ön cam hızlı buğu giderme için.

DİKKAT ısıtma işlemini hızlandırmak için aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ ön panel üzerindeki tüm hava yönleticilerini kapatınız;
- ☐ (A) düğmesini kırmızı bölgeye çeviriniz;
- ☐ (B) düğmesini max hıza çeviriniz;
- ☐ (C) düğmesini  üzerine çeviriniz;

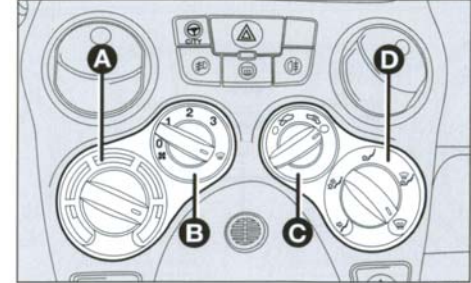
DİKKAT Motor soğuk iken, suyun istenilen sıcaklık seviyesine ulaşması için birkaç dakika beklenmelidir.

ÖN CAM HIZLI BUĞU GİDERME VE/VEYA DEFROST İŞLEMİ

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- 1) Hava sıcaklığı ayar düğmesi (A): kırmızı bölgeye çeviriniz.
- 2) Fan kumanda düğmesi (B): maksimum hızda  devreye alınır.
- 3) Hava dağıtım düğmesi (D): devrede .
- 4) (C) düğmesi  üzerinde.

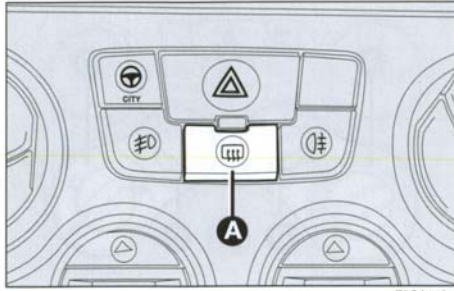
Buğu giderme/defrost işleminden sonra, konforu sürekli sağlamak için aynı kumandaları kullanınız.



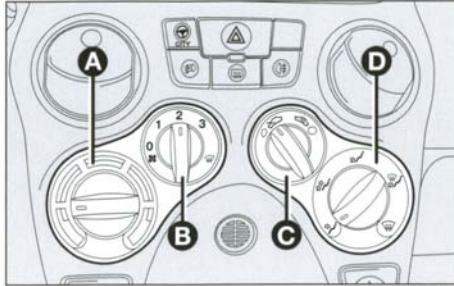
Camların buğulanmasının önlenmesi

Dışarıdaki hava çok nemli ve/veya yağmur yağıyor ise ve/veya yolcu kabini ile dışarıdaki hava sıcaklığı arasındaki sıcaklık farkı fazla ise, buğulanmayı önlemek için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ İç hava dolaşımı (C) düğmesini  üzerine çevirerek devreden çıkartınız;
- ☐ Hava sıcaklığı ayarı (A) düğmesini kırmızı bölgeye çeviriniz;
- ☐ Fan (B) düğmesini 2'inci hıza getiriniz;
- ☐ Hava dağıtım (D) düğmesini, eğer camlarda buğulanma yoksa  veya  sembolü üzerine çeviriniz.



F0G0143m



F0G0157m

ARKA CAM HIZLI BUĞU GİDERME/DEFROST

Fonksiyonu devreye almak için  butonuna basınız. gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası yanacaktır.

Buğu giderme/defrost işlemi tamamlanır tamamlanmaz fonksiyonu devreden çıkartmanız tavsiye edilir.

DİKKAT Arka cam içindeki ısıtıcı devreleri üzerine gelecek şekilde çıkartma yapıştırılması sisteme zarar verebilir.

YOLCU KABİNİ HAVALANDIRMASI

Yolcu kabinini uygun bir şekilde havalandırmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

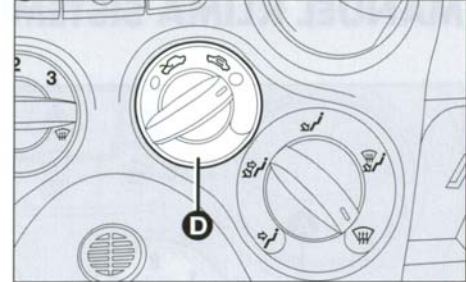
- ☐ orta ve yan hava yönelticilerini tamamen açınız;
- ☐ (A) düğmesini mavi bölgeye çeviriniz;
- ☐ (B) düğmesini istenilen hıza ayarlayınız;
- ☐ (D) düğmesini  üzerine çeviriniz;
- ☐ İç hava dolaşımı (C) düğmesini  konumuna çevirerek devreden çıkartınız.

HAVANIN OTOMOBİL İÇİNDE DOLAŞIMI

(D) butonunu çeviriniz.

Bu fonksiyon özellikle dış hava kirliliği çok yüksek olduğunda (sıkışık trafikte, tünelde, vs) faydalıdır. Bu işlemin; özellikle otomobilin kalabalık olması durumunda, uzun süreler için uygulanması tavsiye edilmez.

DİKKAT İç hava dolaşımı fonksiyonu, istenilen "ısıtma" veya "soğutma" koşullarına daha çabuk ulaşılmasını sağlar. Camların içeriden buğulanma ihtimalini artıracığından dolayı, bu fonksiyonun yağmurlu/soğuk günlerde kullanılması tavsiye edilmez.



ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

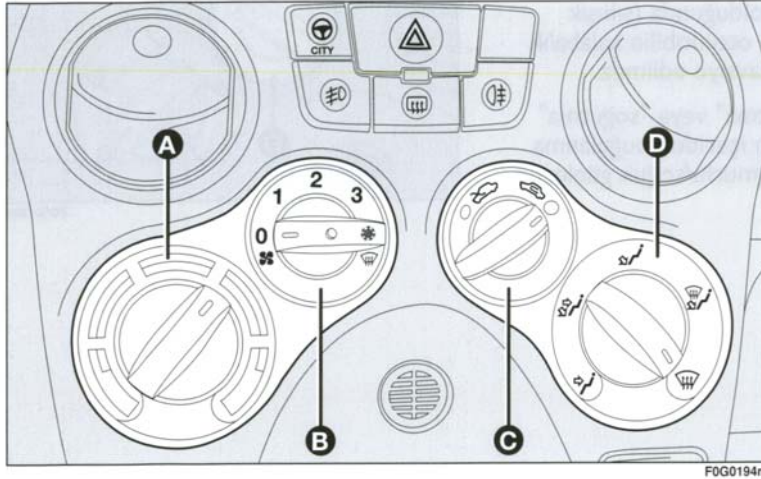
ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

MANUEL KLİMA SİSTEMİ (bazı tiplerde)



F0G0194m

ISITMA

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (A) ayar düğmesi tamamıyla saat ibresi dönme yönüne (kırmızı bölge üzerine) çeviriniz.
- ☐ (B) düğmesini istediğiniz hıza ayarlayınız.
- ☐ (D) düğmesini aşağıdaki konumlara ayarlayınız:
 - ✓ aynı anda ayakların ısıtılması ve ön cam buğusunun giderilmesi için;
 - ✓ Ayakların ısıtılması ve orta hava yönleticilerine ve ön panel hava çıkışlarına serin hava yöneltmek için;
 - ✓ hızlı ısınma için.

KUMANDALAR

- (A): Hava sıcaklığı ayar düğmesi (sıcak/soğuk hava karışımı);
- (B): Fan kumanda düğmesi ve klima sistemi açma/kapatma;
- (C): İç hava dolaşımı açma/kapatma butonu;
- (D): Hava dağıtım düğmesi.

ISI KONFORU

(D) butonu, kabin içindeki havayı aşağıdaki şekilde beş seviyede yönlendirir:

- ✓ orta hava yönleticilerinden ve yan hava çıkışlarından hava akımı;
- ✓ ayakların ısıtılması ve vücudun üst kısımlarının serin tutulması için (iki seviyeli fonksiyon);
- ✓ yolcu kabininin ısınma hızını artırmak için;
- ✓ aynı anda yolcu kabininin ısıtılması ve ön cam buğusunun giderilmesi için;
- ✓ ön yan camların ve ön camın buğusunun giderilmesi ve defrostu için.

HIZLI ISITMA

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ ön panel üzerindeki tüm hava yönleticilerini kapatınız;
- ☐ (A) düğmesini kırmızı bölgeye çeviriniz;
- ☐ (B) düğmesini  işaretine çeviriniz;
- ☐ (D) düğmesini  işaretine çeviriniz;

ÖN CAM VE YAN CAMLARIN HIZLI BUĞU GİDERME VE/VEYA DEFROST İŞLEMİ (MAX-DEF fonksiyonu)

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (A) düğmesini kırmızı bölgeye çeviriniz;
- ☐ (B) düğmesini  üzerine çeviriniz;
- ☐ (D) düğmesini  üzerine çeviriniz;
- ☐ (C) düğmesini  üzerine çeviriniz.

Buğu giderme/defrost işleminden sonra, konforu sürekli sağlamak için aynı kumandaları kullanınız.

DİKKAT Klima sistemi havanın nemini aldığı için buğu giderme işlemini hızlandırır. Bu nedenle buğu gidermek için önceki sayfalarda açıklandığı şekilde kumandaları ayarlayınız ve (B) butonuna basarak klima sisteminin devreye alınız.

Camların buğulanmasının önlenmesi

Dışarıdaki hava çok nemli ve/veya yağmur yağıyor ise ve/veya yolcu kabini ile dışarıdaki hava sıcaklığı arasındaki sıcaklık farkı fazla ise, buğulanmayı önlemek için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (C) düğmesini  üzerine çeviriniz;
- ☐ (A) düğmesini kırmızı bölgeye çeviriniz;
- ☐ (B) düğmesini 2 üzerine çeviriniz;
- ☐ (D) düğmesini  sembolü veya eğer camlarda buğulanma yoksa  sembolü üzerine çeviriniz.

ARKA CAM VEYA KAPI AYNALARI BUĞU GİDERME/DEFROST

Fonksiyonu devreye almak için  butonuna basınız.

Fonksiyon zaman ayarlıdır ve 30 dakika sonra otomatik olarak devreden çıkar. Fonksiyonu zamanından önce devreden çıkartmak için  butonuna tekrar basınız.

DİKKAT Arka cam içindeki ısıtıcı devreleri üzerine gelecek şekilde çıkartma yapıştırılması sisteme zarar verebilir.

HAVALANDIRMA

Yolcu kabinini uygun bir şekilde havalandırmak için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ orta ve yan hava yönelticilerini tamamen açınız;
- ☐ (A) düğmesini mavi bölgeye çeviriniz;
- ☐ (C) butonu  konumunda.
- ☐ (B) düğmesini istenilen hızı ayarlayınız.
- ☐ (D) düğmesini  konumuna ayarlayınız.

HAVANIN OTOMOBİL İÇİNDE DOLAŞIMI

(B) butonu  konumunda.

Bu fonksiyon özellikle dış hava kirliliği çok yüksek olduğunda (sıkışık trafikte, tünelde, vs) faydalıdır. Bu işlemin; özellikle otomobilin kalabalık olması durumunda, uzun süreler için uygulanması tavsiye edilmez.

DİKKAT İç hava dolaşımı fonksiyonu, istenilen "ısıtma" veya "soğutma" koşullarına daha çabuk ulaşılmasını sağlar. Camların içeriden buğulanma ihtimalini artıracığından dolayı, bu fonksiyonun yağmurlu/soğuk günlerde kullanılması tavsiye edilmez.

KLİMA (soğutma)

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (A) düğmesini mavi bölgeye çeviriniz;
- ☐ (B) düğmesini  üzerine çeviriniz;
- ☐ (C) butonu  konumunda;
- ☐ (D) düğmesini  konumuna ayarlayınız.
- ☐ (B) butonuna basınız.

Soğutma ayarı

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (C) butonu  konumunda;
- ☐ ısıyı artırmak için (A) düğmesini sağa çeviriniz;
- ☐ fan hızını azaltmak için (B) düğmesini sola çeviriniz.

KLİMA SİSTEMİNİN BAKIMI

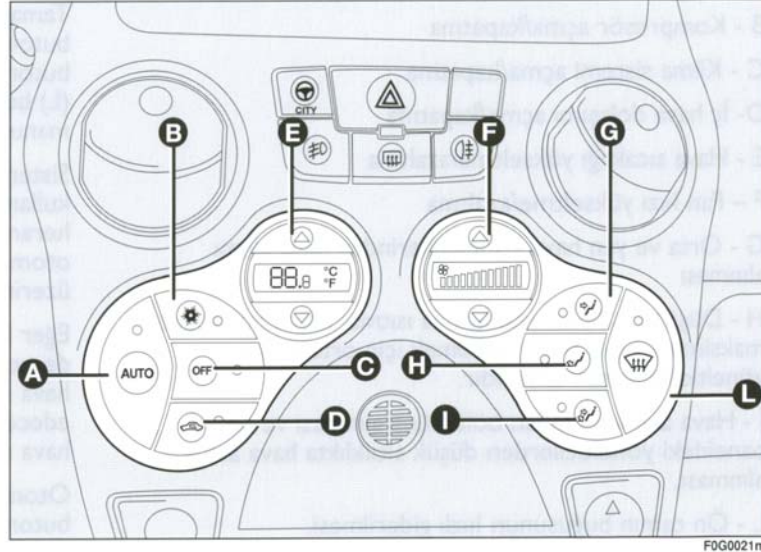
Kış mevsiminde, klima sistemi en az ayda bir kez 10 dakika çalıştırılmalıdır. Yaz mevsiminden önce, klima sistemini yetkili Tofaş servisinde kontrol ettiriniz.

OTOMATİK KLİMA SİSTEMİ (bazı tiplerde)

Sistem sürekli olarak, farklı dış hava sıcaklığı ile denge sağlayarak yolcu kabini için konfor seviyesini korumak için çeşitli parametrelerde çalışır.

Yukarıdaki fonksiyon manuel olarak değiştirilebilir, örneğin istendiği zaman bir veya birden fazla fonksiyon seçilebilir. Fonksiyonun manuel olarak ayarlanması, AUTO butonu üzerindeki LED yanmasa dahi klimanın otomatik çalışmasını etkilemez.

Manuel seçimler, otomatik işlem den önceliklidir; kullanıcı otomatik çalışmayı AUTO butonu (güvenlik nedeni ile ilgili işlemler hariç) ile kaydedinceye kadar, manuel seçimler kaydedilir.



F0G0021m

Otomatik klima ünitesi, kullanıcı tarafından ayarlanan aşağıdaki işlemleri otomatik olarak yerine getirir:

- ☐ yolcu kabine giren havanın sıcaklığını;
- ☐ fan hızını (devamlı değişen hava miktarı);
- ☐ yolcu kabininin içindeki hava dağıtımını;
- ☐ kompresor açma/kapatma (soğutma/buğu giderme için);
- ☐ iç hava dolaşımı açma/kapatma.

KUMANDALAR

A- Klima ünitesi otomatik fonksiyon açma

B - Kompresör açma/kapatma

C - Klima sistemi açma/kapatma

D- İç hava dolaşımı açma/kapatma

E - Hava sıcaklığı yükseltme/azaltma

F – Fan hızı yükseltme/azaltma

G - Orta ve yan hava yönleticilerinden hava akımı alınması

H - Düşük dış hava sıcaklığında ısıtma: taban bölümüne maksimum hava akımı alabilmek için orta ve yan yönleticiler kapalı olmalıdır.

I - Hava akımının taban bölümüne alınması ve ön paneldeki yönleticilerden düşük sıcaklıkta hava akımı alınması,

L - Ön camın buğusunun hızlı giderilmesi.

KLİMA SİSTEMİNİN KULLANILIŞI

Sistem farklı şekillerde çalıştırılabilir; bununla birlikte, AUTO butonuna basılarak ve istenilen hava sıcaklığının ayarlanması ile çalıştırılması tavsiye edilir.

Böylece, sistem en kısa zamanda konfor seviyesini sağlamak için otomatik işleme başlar.

Sistem, sıcaklığı, yolcu kabinine giren hava miktarını ve dağıtımını, kompresörün açılmasını kontrol eder.

Tamamıyla otomatik çalışma esnasında, sadece (E) butonu ile istenilen hava sıcaklığının seçilmesi, (D) butonu ile iç hava dolaşımının açılması/kapatılması veya (L) butonu ile hızlı buğu giderme/defrost işlemi seçimi manuel olarak yapılabilir.

Sistemin otomatik çalışma sırasında, ilgili butonları kullanarak hava sıcaklığını, hava dağıtımını ve fan hızını heran değiştirebilirsiniz. Sistem kendi ayarlarını otomatik olarak adapte edecek ve AUTO butonu üzerindeki LED sönecektir.

Eğer bir veya birden fazla fonksiyon manuel olarak devreye alınırsa, kompresör kapatılmamış ise mevcut hava sıcaklığı kontrolü otomatik olarak devam edecektir. Fakat, yolcu kabinindeki hava sıcaklığı dış hava sıcaklığından daha düşük olamayacaktır.

Otomatik çalışma işlemini tekrar başlatmak için AUTO butonuna basınız.

HAVA SICAKLIĞI AYARI (E) BUTONU

Butonun alt ve üst kısmına basarak, yolcu kabini içinde hava sıcaklığı azaltılabilir/yükseltilebilir.

HI fonksiyonu (maksimum ısıtma):

Hava sıcaklığının en yüksek değere ulaşılincaya kadar artırılması ile devreye alınır.

Bu fonksiyon, sistemin ısıtma gücünden faydalanılarak yolcu kabini içindeki havanın hızlı bir şekilde ısıtılması için devreye alınabilir.

Hava dağıtımı ve fan hızı sistem tarafından ayarlanırken fonksiyon suyun maksimum sıcaklığını kullanır. Özellikle su yeterli seviyede sıcak değil ise, henüz ısınmayan havayı yolcu kabinine vermemek için başlangıçta fan maksimum hızda çalışmaz. Fonksiyon devreye alınca, manuel ayarlar her an yapılabilir.

Fonksiyonu devreden çıkartmak için, sadece hava sıcaklığını istenilen seviyeyi ayarlayarak düşürünüz.

LO fonksiyonu (maksimum soğutma)

Hava sıcaklığının en düşük değere ulaşılincaya kadar azaltılması ile devreye alınır.

Bu fonksiyon, sistemin soğutma gücünden faydalanılarak yolcu kabini içindeki havanın hızlı bir şekilde soğutulması için devreye alınabilir.

Hava dağıtımı ve fan hızı hava durumuna göre sistem tarafından ayarlanırken fonksiyon kompresörü devreye alır (kapalı ise). Fonksiyon devreye alınca, manuel ayarlar her an yapılabilir.

Fonksiyonu devreden çıkartmak için, sadece hava sıcaklığını istenilen seviyeyi ayarlayarak yükseltiniz.

HAVA DAĞITIMI SEÇME BUTONLARI (G) – (H) – (I) – (L)

Butonlara basılarak beş hava dağıtım şekli manuel olarak ayarlanabilir:

(G) – Ön cam ve ön yan camların buğusunun giderilmesi veya defrostu.

(H) – Sıcak havada kabin içi ve üst bölümün havalandırılması için ön panel ve yan hava yönlendiricilere hava akımı.

(I) – Taban bölümü hava yönleticilerine hava akımı.

Bu soğutma biçimi, yolcu kabininin en kısa sürede ısıtılmasını sağlar (sıcaklığın doğal olarak yukarıya yükselmesi nedeniyle), bu nedenle de kısa sürede sıcaklık hissettirir.

(H) + (I) – Taban bölümü (sıcak hava) ve ön panel (soğuk hava) hava yönleticilerine hava akımı.

Bu, özellikle ilkbahar ve sonbaharda faydalıdır.

(G) + (I) – Taban bölümü, ön cam ve yan camlar buğu giderme/defrost hava yönleticilerine arasında hava akımı. Bu hava dağıtımı, kabin içini iyi bir şekilde sağlarken camların buğulanmasını önler.

Ayarlanan hava akım şekilleri ilgili butonların üzerindeki LED'lerin yanması ile de görüntülenir.

Bir manuel ayardan sonra hava akımının otomatik olarak kontrol edilmesi için AUTO butonuna basınız.

Otomatik çalışma sırasında, bazı hava koşullarında, bu hava dağıtımı şeklinin ilgili butonu üzerindeki LED'i yanmıyor olsa dahi, klima sistemi hava akımını ön cam'a yönlendirebilir.

FAN HIZI KUMANDA BUTONU – (F)

Üst ve alt kısımdaki butona basarak, istenilen hava sıcaklığına ulaşılırken fan hızı ve dolayısı ile de yolcu kabinine giren hava miktarı azaltılır veya artırılır. Fan hızı ekran üzerindeki barın aydınlatılması ile de görüntülenir.

Fan, sadece kompresör kapalı iken (B) butonuna basılarak devreden çıkartılabilir.

DİKKAT Bir manuel ayardan sonra fan hızının otomatik olarak kontrol edilmesi için AUTO butonuna basınız.

İÇ HAVA DOLAŞIMI DEVREYE ALMA/DEVREDEN ÇIKARTMA BUTONU – (D)

İç hava dolaşımı AÇIK: buton üzerindeki LED yanar.

İç hava dolaşımı KAPALI: buton üzerindeki LED söner.

AUTO otomatik çalışma sırasında, uzun süre iç hava dolaşımı devrede iken (25 dakika) sistem otomatik olarak fonksiyonu 1 dakika süre ile devreden çıkartır (güvenlik ve hava değişimi nedeniyle), bu şekilde hava değişimi sağlanır.

Eğer hava sıcaklığı düşük veya kompresör kapalı ise, muhtemel oluşabilecek buğu nedeniyle devreden çıkar.

DİKKAT dış hava sıcaklığı düşük ise, iç hava dolaşım fonksiyonun devreden çıkartılması tavsiye edilir. Aksi takdirde, camlar hızlı bir şekilde buğulanır.

KOMPRESÖR AÇMA/KAPATMA BUTONU - (B)

Buton üzerinde LED yanıyor iken (B) butonuna basılarak kompresör devreden çıkartılır ve LED söner.

Buton üzerinde LED yanmıyor iken butona basılarak sistemin kompresörü otomatik olarak kumanda etmesi kaydedilir. Bu durum (B) butonu üzerindeki LED'in yanması ile de belirtilir.

Klima kompresörü devreden çıkartılınca, havanın artık neminin alınmaması nedeniyle camların muhtemel buğulanmasını önlemek için sistem iç hava dolaşımını devreden çıkartır.

DİKKAT Kompresör devreden çıkartılınca, dış hava sıcaklığından daha düşük hava sıcaklığı yolcu kabinine verilmez. Kompresör kapalı iken eğer sistem kabin içinde istenilen konforlu havayı sağlayamaz ise ekran üzerindeki hava sıcaklık değeri yanıp söner.

Kompresör devre dışı iken, fan hızı manuel olarak ayarlanabilir.

Kompresör devreye alınıncaya, manuel fan hızı ekranda görünen bar seviyesinin altına düşürülemez.

Otomatik kumandayı devreye almak için AUTO butonuna basınız.

ÖN CAM HIZI BUĞU GİDERME/DEFROST BUTONU - (L)

Bu butona basılınca, yan camların ve ön camın hızlı buğu giderme ve defrost işlemi için klima otomatik olarak tüm fonksiyonları devreye alır:

- ☐ hava koşulu izin verdiği zaman klima kompresörünü devreye alır;
- ☐ iç hava dolaşımını devreden çıkartır;
- ☐ maksimum hava sıcaklığına (HI) ayarlar;
- ☐ motor soğutma suyuna göre fan hızını ayarlar;
- ☐ ön yan camlar ve ön cam hava yönelticilerine hava akımı sağlar;
- ☐ arka cam ısıtma fonksiyonunu devreye alır.

DİKKAT Motor suyu sıcaklığı 50°C (benzin motorlu tipler) veya 35°C'da (dizel motorlu tipler) iken başlayarak, hızlı buğu giderme/defrost işlemi yaklaşık 3 dakika devrede kalır. Bu fonksiyon devrede iken, ilgili buton üzerindeki her iki LED ve arka cam ısıtma fonksiyon butonu üzerindeki LED yanar. Ayrıca, AUTO butonu üzerindeki LED söner.

Maksimum buğu giderme/defrost fonksiyonu devrede iken, sadece fan hızı manuel olarak kontrol edilebilir ve arka cam ısıtma fonksiyonu devreden çıkar.

(L) veya AUTO butonuna basılarak, sistem maksimum buğu giderme/defrost fonksiyonunu devreden çıkartır.

KLİMA SİSTEMİNİN DEVREDEN ÇIKARTILMASI – (C)

Klima sistemi (C) butonuna basılarak devreden çıkartılabilir.

Sistem KAPALI iken, klima sisteminin durumu aşağıdaki gibidir:

- ☐ tüm LED'ler KAPALI;
- ☐ hava sıcaklığı ayar ekranı KAPALI;
- ☐ iç hava dolaşımı fonksiyonu KAPALI;
- ☐ klima kompresörü KAPALI;
- ☐ fan KAPALI.

Bu durumda, klima sistemi devreye alınmadan iç hava dolaşımı devreye alınır/devreden çıkartılır.

DİKKAT Klima sistemi kontrol ünitesi, kapatılmadan önceki ayarları kaydeder (iç hava dolaşımı dışında) ve sistemin herhangi fonksiyon butonlarından birine basılınca aynı ayarları devreye alır. Eğer basılan buton klima devreden çıkartılmadan önce açık değil ise de fonksiyon devreye alınır eğer tersi şekilde buton açık ise çalışmaya devam eder.

Eğer klima sisteminin otomatik olarak tekrar çalıştırmak isterseniz AUTO butonuna basınız.

KLİMA SİSTEMİNİN BAKIMI

Kış mevsiminde, klima kontrol sistemi en az ayda bir kez yaklaşık 10 dakika çalıştırılmalıdır.

Yaz ayları öncesinde, sistemin kontrol edilmesi için yetkili bir Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



Klima sisteminde; kazara sızması halinde çevreye zarar vermeyen R134a soğutucu akışkanı kullanılmıştır. sistem elemanları ile uyumlu olmayan R12 soğutucu akışkanlarını kesinlikle kullanmayınız.

DIŞ LAMBALAR

Sol kumanda kolu, dış lambaların birçoğuna kumanda eder.

Dış lambalar sadece kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken devreye alınabilir.

Dış lambalar ile birlikte gösterge tablosu ve ön paneldeki farklı kumandaların aydınlatmaları devreye alınır.

Lambaların söndürülmesi

Çentikli düğmeyi **O** konumuna çeviriniz.

Park lambaları

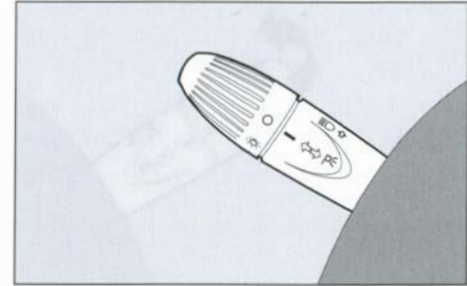
Çentikli düğmeyi **☼** konumuna çeviriniz.

Gösterge tablosu üzerinde yer alan **☼** uyarı lambası da aynı anda yanar.

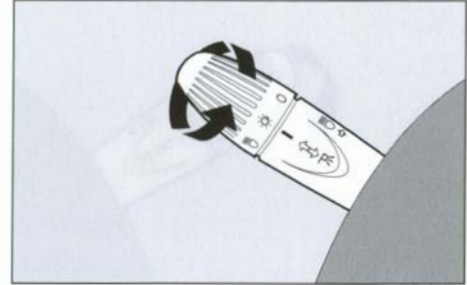
Kısa farlar

Çentikli düğmeyi, **☾** konumuna çeviriniz.

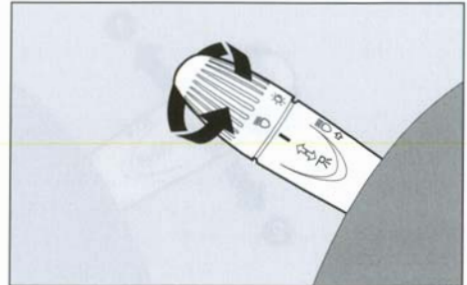
Gösterge tablosu üzerinde yer alan **☾** uyarı lambası da aynı anda yanar.



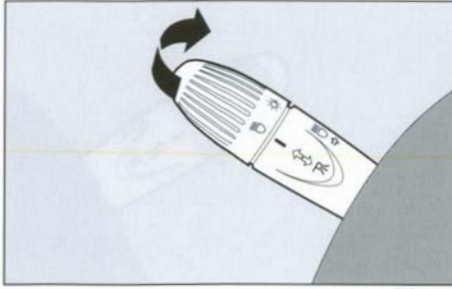
F0G0121m



F0G0122m



F0G0123m



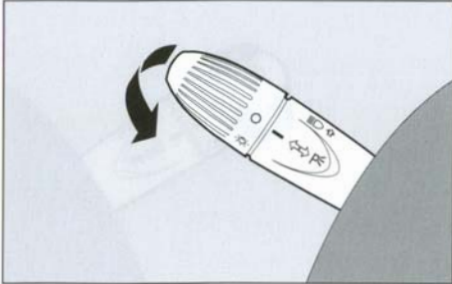
F0G0124m

Uzun farlar

Çentikli düğmeyi  konumuna çevirip, ön panele doğru ittiğinizde (sabit konum).

Gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası yanar.

Kumanda kolu tekrar direksiyon simidine doğru çekildiğinde, uzun farlar söner ve kısa farlar yanar.

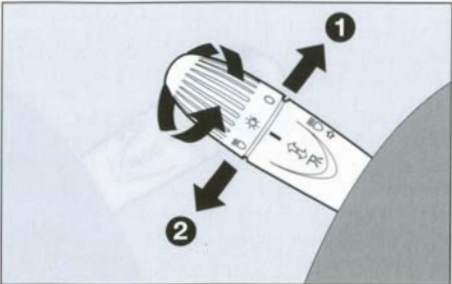


F0G0125m

Selektör

Kumanda kolu direksiyon simidine doğru çekildiğinde (geçici konum) selektör yapılır.

Aynı anda, gösterge tablosu üzerinde yer alan  uyarı lambası da yanar.



F0G0231m

Park lambaları

Kontak anahtarı STOP pozisyonunda veya yerinden çıkartılmış iken, çentikli düğmeyi  konumuna çeviriniz. Gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası yan park lambaları ve plaka lambası ile birlikte yanar. I veya 2 konumunda uyarı lambası ve plaka lambası yanmaz.

Sadece sağ park lambasının yanması için kumanda kolunu yukarı (I) hareket ettiriniz; sadece sol park lambasının yanması için aşağı (2) hareket ettiriniz.

Sinyaller

Kumanda kolunu aşağıdaki sabit konumlara hareket ettiriniz:

yukarı (konum 1) - sağa sinyal verilir.

aşağı (konum 2) - sola sinyal verilir.

Gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambalarından biri $\leftarrow$ veya $\rightarrow$ aynı anda yanar.

Direksiyon simidi düz konumuna döndükten sonra, sinyal lambalarının çalışması sona erer.

Şerit değiştirmek üzere olduğunuzu göstermek için, kısa süreyle sinyal vermek istediğinizde, sinyal kolunu hafifçe aşağı veya yukarı (geçici konum) hareket ettiriniz. Kumanda kolunu bıraktığınızda, kol otomatik olarak ilk konumuna döner.

"FOLLOW ME HOME" FONKSİYONU

Bu fonksiyon, otomobilin ön tarafının, ayarlanan bir süre boyunca aydınlatılmasını sağlar.

Devreye alınması

Bu fonksiyonu devreye almak için, kontak anahtarı STOP pozisyonunda veya yerinden çıkartılmış iken kumanda kolunun, motor durdurulduktan sonraki 2 dakika içinde, direksiyon simidine doğru çekilmesi ile devreye alınır.

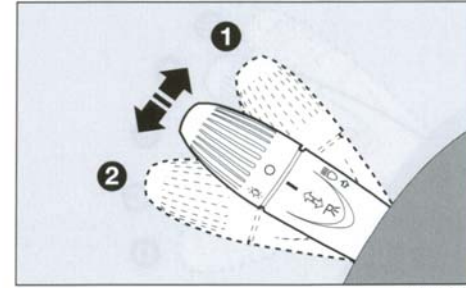
Kumanda kolu, direksiyon simidine doğru her çekildiğinde, kısa farların ve park lambalarının yanık kalma süresi, maksimum 3,5 dakikaya ulaşılana kadar, 30 saniye uzatılır. Ayarlanan süre sona erdiğinde, lambalar otomatik olarak söner.

Kumanda kolu direksiyon simidine doğru her çekildiğinde, gösterge tablosu üzerinde yer alan $\rightarrow$ uyarı lambası yanar ve ekranda fonksiyonun süresi görüntülenir.

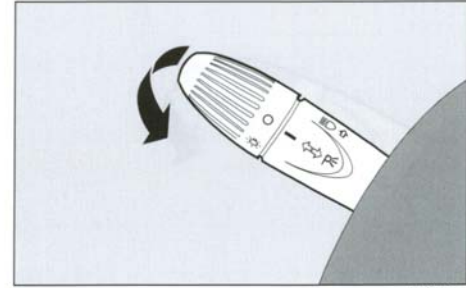
Uyarı lambası kumanda kolunun ilk hareketinde yanar ve fonksiyon devam ettiği süresince de yanmaya devam eder. Kumanda kolunun her hareketi fonksiyonun süresini uzatır.

Devre dışı bırakılması

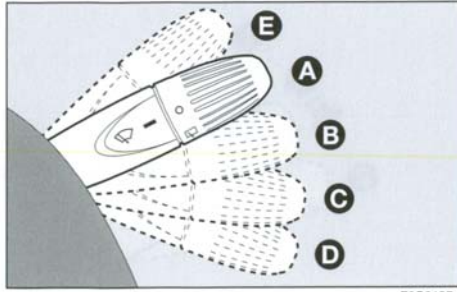
Bu fonksiyon, kumanda kolunun, direksiyon simidine doğru çekilmiş halde 2 saniyeden daha uzun bir süre tutulması ile devre dışı bırakılabilir.



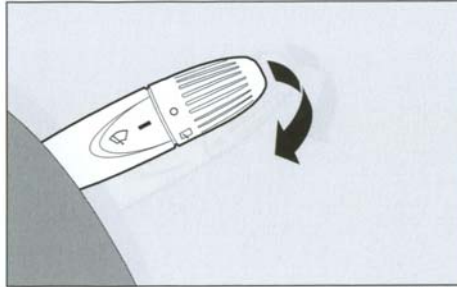
F0G0126m



F0G0125m



FOG0127m



FOG0128m

CAM YIKAMA

ÖN CAM YIKAMA/SİLME

Bu fonksiyon sadece kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken çalışır.

Kumanda kolunun, beş farklı konumu mevcuttur:

(A): ön cam sileceği çalışmıyor.

(B): fasıllı çalışma.

(C): sürekli yavaş;

(D): sürekli hızlı;

(E): geçici hızlı (geçici konum).

(E) konumundaki çalışma, kol bu konumda tutulduğu süre boyunca devam eder. Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda, kol (A) konumuna döner ve ön cam sileceği otomatik olarak durur.

"Akıllı yıkama" fonksiyonu

Kumanda kolunun direksiyon simidine doğru çekilmesi (geçici konum), ön cam yıkayıcıyı çalıştırır.

Kumanda kolu bu konumda tutulurken, sadece tek bir hareket ile ön cam yıkama ve silmeyi aynı anda çalıştırmak mümkün olur. Eğer kumanda kolu yarım saniyeden daha uzun bir süre için direksiyon simidine doğru çekilir ise, silme işlemi otomatik olarak gerçekleşir.

Kumanda kolu serbest bırakıldıktan sonra, ön cam sileceği birkaç silme hareketi yaptıktan sonra durur. Birkaç saniye sonra gerçekleşen ilave bir "silme hareketi" ile silme işlemi tamamlanır.



Ön cam sileceğini kesinlikle cam üzerinde biriken kar ve buzu temizlemek amacı ile kullanmayınız. Bu şekilde, silecek aşırı derecede zorlanır ve motor koruma sisteminin devreye girmesine neden olarak sonucunda silme işleminin bir kaç saniye durmasına neden olur. Eğer işlem yeniden yapılamaz ise yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

ARKA CAM YIKAMA/SİLME

Bu tertibat sadece kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken çalışır.

Çalışma işlemi, kumanda kolu serbest bırakılınca sona erer.

Çentikli kumanda düğmesinin O konumundan  konumuna çevrilmesi ile arka cam sileceği çalışır.

Ön cam sileceği çalışıyor iken çentikli düğme O konumundan  konumuna çevrilince, arka cam sileceği çalışmaya başlar. Ön cam sileceği çalıştığı sürece çalışmaya yarı hızda devam eder.

Ön cam sileceği çalışırken, otomobilin geri vitese alınması arka cam sileceğiniz yavaş hızda çalıştırır.

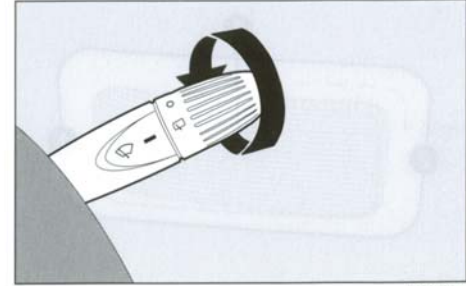
Arka cam sileceği vites kolu geri vtesten alınınca çalışmasını durdurur.

"Akıllı yıkama" fonksiyonu

Kumanda kolunun direksiyon simidine doğru çekilmesi (geçici konum), arka cam yıkayıcıyı çalıştırır.

Kumanda kolu bu konumda tutulurken, sadece tek bir hareket ile ön cam yıkama ve silmeyi aynı anda çalıştırmak mümkün olur. Eğer kumanda kolu yarım saniyeden daha uzun bir süre için direksiyon simidine doğru çekilir ise, silme işlemi otomatik olarak gerçekleşir.

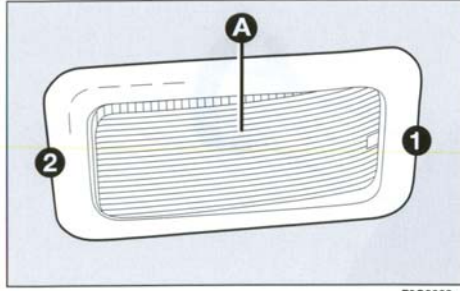
Kumanda kolu serbest bırakıldıktan sonra, arka cam sileceği birkaç silme hareketi yaptıktan sonra durur. Birkaç saniye sonra gerçekleşen ilave bir "silme hareketi" ile silme işlemi tamamlanır.



F0G0129m



Arka cam sileceğini kesinlikle cam üzerinde biriken kar ve buzu temizlemek amacı ile kullanmayınız. Bu şekilde, silecek aşırı derecede zorlanır ve motor koruma sisteminin devreye girmesine neden olarak sonucunda silme işleminin bir kaç saniye durmasına neden olur. Eğer işlem yeniden yapılamaz ise yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



F0G0032m

TAVAN LAMBASI

ÖN TAVAN LAMBASI

Ön tavan lambası şeffaf camın pozisyonuna göre kapılar kapanınca yanar.

Şeffaf (A) camın üç pozisyonu mevcuttur:

1 - 1 kenarı basılı: lamba daima yanık

2 - 2 kenarı basılı: lamba daima sönmük

3 - orta konumda (normal pozisyon): kapı açılınca veya kapanınca yanar ve söner.

DİKKAT Otomobili terketmeden önce lambanın orta konumda olduğunu kontrol ediniz: akünün boşalmasını önlemek için lambanın kapalı olması gerekmektedir.

"Active" tipler için, otomatik açma/kapatma sadece sürücü kapısı açılıp/kapanınca gerçekleşir.

Tavan lambası zamanlaması (bazı tiplerde)

Otomobilin içine girerken ve dışarı çıkarken kullanılmak üzere üç farklı zamanlama stratejisi mevcuttur.

☐ bir kapı açıldığında üç dakikalık süre başlar ve her bir kapı açıldığında tekrarlanır;

❑ motor kapatıldıktan sonraki iki dakika içinde kontak anahtarı yerinden çıkartıldıktan sonra yaklaşık 10 saniyelik süre başlar;

❑ kapılar açıldıktan (uzaktan kumanda veya sürücü kapısının anahtarı ile) sonra yaklaşık 10 saniyelik süre başlar;

İki şekilde devreden çıkartma mevcuttur:

❑ tüm kapılar kapatılırken 3 dakikalık zamanlama devreden çıkar ve 10 saniyelik zamanlama başlar. Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde zamanlama devreden çıkar;

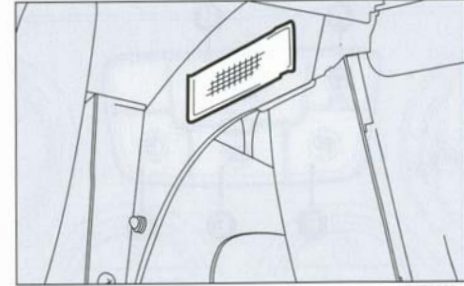
❑ kapılar kilitlenirken (uzaktan kumanda veya sürücü kapısının anahtarı ile) tavan lambası söner.

Yukarıdakilere ilave olarak, Emotion ve Dynamic tiplerde tavan lambası yavaş yavaş söner.

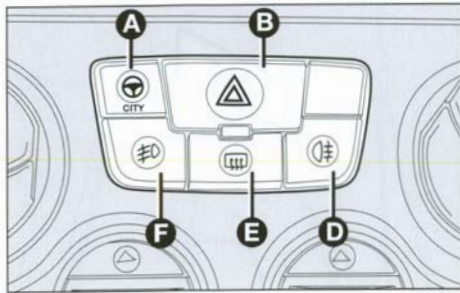
Her durumda, eğer kazara tavan lambası şeffaf camı I kenarına basılı kalır ise, lamba motor kapatıldıktan 15 dakika sonra otomatik olarak söner (sadece Emotion ve Dynamic tiplerde).

BAGAJ LAMBASI

Bagaj lambası mevcut tiplerde, bagaj kapısı açılınca yanar ve kapatılınca söner.



F0G0230m



FOG0020m

KUMANDALAR

DÖRTLÜ FLAŞÖR

(B) butonuna basıldığında, flaşör kontak anahtarının pozisyonundan bağımsız olarak çalışır.

Dörtlü flaşör devrede iken buton üzerindeki lamba yanıp söner, gösterge tablosu üzerindeki  ve  uyarı lambaları yanar.

Fonksiyon (B) butonuna tekrar basıldığında devreden çıkar.

Dörtlü flaşörün kullanım şekli bulunduğunuz ülkenin trafik kurallarında belirtilmiştir. Bu kurallara uyulması gerekir.

ÇİFT ETKİLİ ELEKTRİK DESTEKLİ DİREKSİYON

(bazı tiplerde)

"CITY" fonksiyonunu devreye almak için (A) butonuna basınız ("Elektrik destekli direksiyon" paragrafına bakınız). Devreden çıkartmak için butona tekrar basınız.

ARKA SİS LAMBALARI

(D) butonu: bu fonksiyonu devreye almak için kısa farların veya ön sis lambalarının devrede olması gerekir.

Arka sis lambaları devrede iken gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası yanar. Lambaları devreden çıkartmak için butona tekrar basınız.

ARKA CAM REZİSTANSI

(E) butonu ile devreye alınır.

Fonksiyon devrede iken gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası yanar. Fonksiyonu devreden çıkartmak için butona tekrar basınız.

Arka cam rezistansı fonksiyonu kapı aynalarının defrost fonksiyonunu da (bazı tiplerde) çalıştırır.

Bu fonksiyon yaklaşık 20 dakika sonra otomatik olarak devreden çıkar.

ÖN SİS LAMBALARI (bazı tiplerde)

(F) butonu: bu fonksiyonu devreye almak için park lambalarının devrede olması gerekir.

Sis lambaları devrede iken gösterge tablosu üzerindeki F uyarı lambası yanar.

Lambaları devreden çıkartmak için butona tekrar basınız.

YAKIT KESME DÜĞMESİ

Sürücü koltuğunun alt tarafında bulunan ve kaza durumunda yakıtın kesilmesini sağlayan otomatik güvenlik düğmesidir:

- ☐ yakıtı keser ve motoru kapatır;
- ☐ kapı kilitlerini otomatik olarak açar;
- ☐ iç aydınlatma lambalarını yakar (yaklaşık 15 dakika).

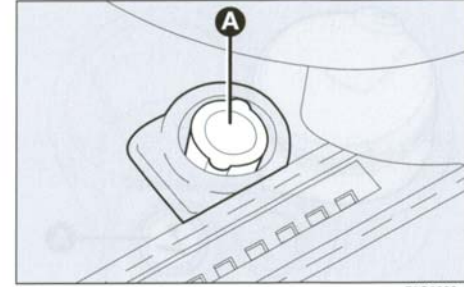
Yakıt kesme düğmesi devrede iken, ekranda "FPS on" mesajı yanar.

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekranda "Full Cutoff Switched On-Refer Handbook" ("Yakıt kesme düğmesi devrede-El Kitabına bakınız") mesajı görüntülenir.

Motor bölümü içinde, otomobilin altında veya depo yakınında yakıt sızıntısı olup olmadığını dikkatle kontrol ediniz.

Hiçbir şekilde yakıt sızıntısı göremezseniz, otomobil tekrar çalıştırılabilir. Yakıtın sisteme gelmesi ve lambalar için (A) butonuna basınız.

Bir kazadan sonra, akü şarjını korumak için kontak anahtarını STOP pozisyonuna çevirmeyi unutmayınız.



F0G0028m



F0G0264m

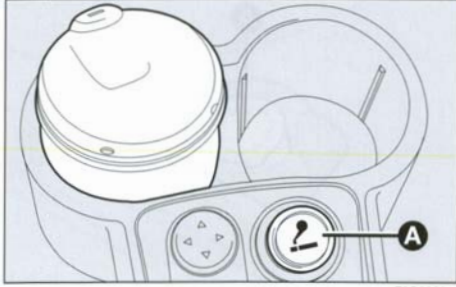


F0G0192m



DİKKAT

Eğer herhangi bir kaza sonrasında benzin kokusu duyar veya yakıt sisteminde sızıntı görürseniz, yangın tehlikesinden kaçınmak için düğmeye basmayınız.



F0G0223m



F0G0222m

İÇ DONANIMLAR

ÇAKMAK VE KÜL TABLASI (bazı tiplerde)

Kullanılması:

1) (A) butonuna basınız: Yaklaşık 15 saniye sonra düğme normal konumuna otomatik olarak geri dönecektir ve çakmak kullanılmaya hazır olacaktır.

DİKKAT Çakmağın kapalı olduğunu daima kontrol ediniz.

Çakmak çok ısınır. Tutarken dikkatli olunuz. Yangın çıkması ve yanma ihtimaline karşı çocuklar tarafından kullanılmasına izin vermeyiniz.

Kül tablası yerinden çıkartılabilir

Kül tablasına kağıt koymayınız. Sigara izmaritleri ile temas ederek alev alabilir.

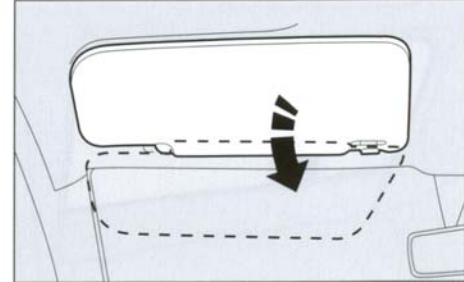
Arkadaki yolcular için mevcut olan kül tablasının pozisyonu arka tarafa doğru değiştirilerek bardak taşıyıcısı olarak da kullanılabilir.

GÜNEŞ SİPERLİKLERİ

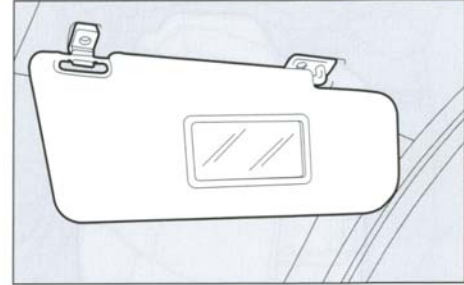
Güneş siperlikleri iç dikiz aynasının iki tarafına yerleştirilmiştir.

Aşağı, yukarı veya kendi etrafında yanlara doğru çevrilebilirler.

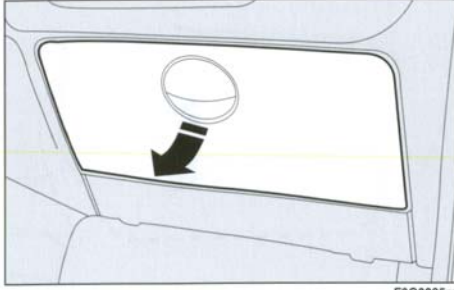
Yolcu tarafı güneş siperliklerinin arkasında, aydınlatma lambalı (bazı tiplerde) makyaj aynası, sürücü tarafındaki güneş siperliği arkasında cep bulunmaktadır. Bazı tiplerde, sürücü tarafındaki güneş siperliği arkasında da makyaj aynası mevcuttur.



F0G0069m



F0G0070m



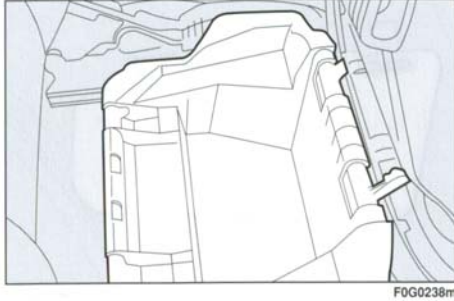
TORPİDO GÖZÜ (bazı tiplerde)

Yolcu tarafındaki torpido gözü.

Torpido gözünü ok ile gösterilen yönde açınız.

Ön panelde, torpido gözü üzerinde küçük nesneler için günlük kullanım bölümü mevcuttur.

Bazı tiplerde, torpido gözü yerine kapaksız günlük kullanım bölümü mevcuttur.



Yolcu koltuğu altındaki günlük kullanım bölümü (bazı tiplerde)

Bazı tiplerde yolcu koltuğu altından günlük kullanım bölümü mevcuttur (HI-FI sistemi subwoofer'u yoksa).

Günlük kullanım bölümüne ulaşmak için koltuk minderinin arka tarafını kaldırınız (koltuk arkılığı tarafı).



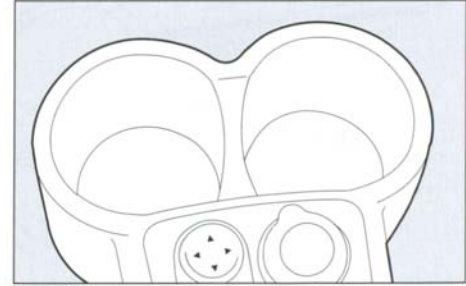
DİKKAT

Torpido gözü kapağı açık iken seyahat etmeyiniz; bir kaza anında yolcunun yaralanmasına neden olabilir.

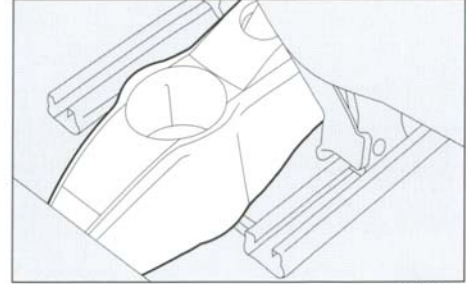
BARDAK TAŞIYICISI (bazı tiplerde)

Orta konsolda iki adet bardak/kutu taşıyıcısı mevcuttur.

Konsolun arka tarafında bir üçüncü bardak/kutu taşıyıcısı mevcuttur.



F0G0038m



F0G0065m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILISI

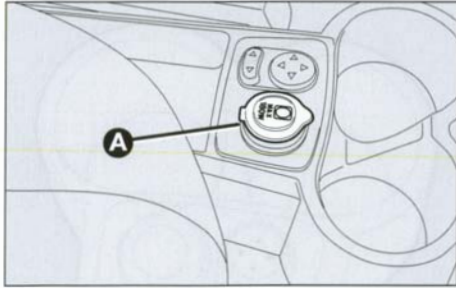
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



F0G0130m

ELEKTRİK SOKETİ (bazı tiplerde)

Bu soket, orta konsolda elektrikli cam kumandasının yanındadır (bazı tiplerde).

Sokette kontak anahtarı MAR konumunda iken elektrik mevcuttur.

Kullanmak için (A) kapağını kaldırınız.

Doğru çalışması ancak Fiat Aksesuar serisinde bulunan standart fiş takılmış ise sağlanır.

DİKKAT Motor kapatılmış ve kontak anahtarı MAR konumunda iken soketin sürekli (1 saatten fazla) kullanılması akünün boşalmasına neden olabilir.



Sadece 15 Amperden (180W gücünde) düşük akım çeken aksesuarlar için kullanılabilir.

SUNROOF (SKY-DOME) (bazı tiplerde)

Açılması/kapatılması

Sunroof kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken açılır ve kapanır.

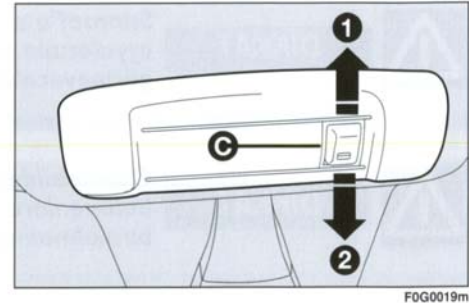
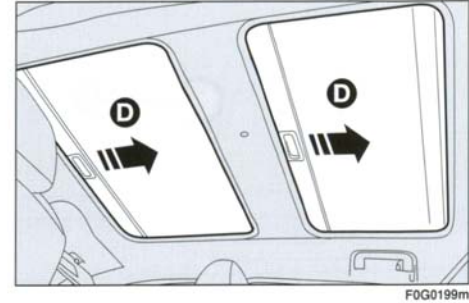
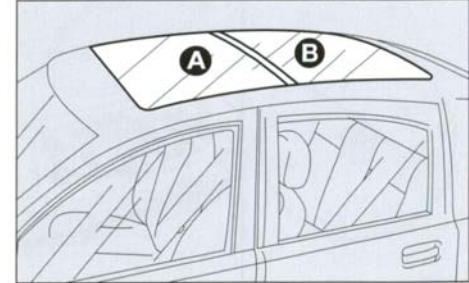
Opsiyonel olarak, iki camdan oluşan Sunroof'a elektrikli kumanda edilebilir:

- ☐ (A) açılabilir ön cam
- ☐ (B) sabit arka cam
- ☐ (D) güneş perdesi (iki): açmak için ok yönünde kaydırınız.

Açmak için (C) butonuna basınız:

- ☐ kapatmak için üst kısma (1) basınız;
- ☐ açmak için alt kısma (2) basınız. Sunroof'un açılması iki bölümde gerçekleşir. Spoiler pozisyonunda açmak için butona bir kez basınız ve tamamıyla açmak için butona tekrar sürekli basınız. Butonu açılma esnasında serbest bıraktığınızda Sunroof bulunduğu pozisyonda duracaktır.

Sunroof'u sadece otomobil hareketsiz iken açıp/kapatınız.



DİKKAT

Sunroof'u üzerinde kar ve buz varken açmayınız. Aksi taktirde, Sunroof'a zarar verebilirsiniz.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

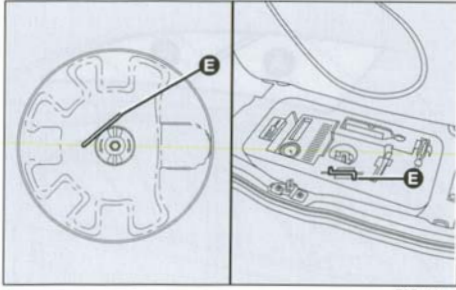
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



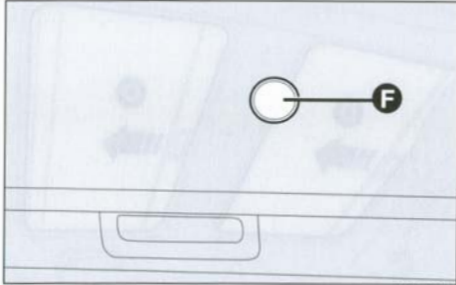
F0G0201m

Buton serbest bırakıldığında Sunroof bulunduğu pozisyonda kilitlenir. Bu nedenle açmak veya kapatmak için (A) butonuna tamamen basınız.

Elektrik sisteminde bir arıza varsa, takım çantasının içinde bulunan (yedek lastik yuvasında) (E) anahtarını motor yuvasına yerleştirerek Sunroof'u manuel olarak açıp/kapatınız.

Motor yuvasına ulaşmak için tavandaki sabit ve açılabilen cam arasında bulunan ve bastırınca oturan (F) kapağını çıkartınız.

DİKKAT Muhtemel gürültüyü önlemek için, Sunroof'u kapattıktan sonra kapatma butonunu (A) 2 saniye basılı tutmanız tavsiye edilir.



F0G0200m

**DİKKAT**

Sunroof'u açıp-kapatırken yolcuların direkt olarak Sunroof'dan veya şahsi eşyalarının açma-kapatma mekanizmasına sıkışması sonucu zarar görmeyeceklerinden emin olunuz.

**DİKKAT**

Otomobilden ayrılırken, Sunroof'un kazara açılmasını ve otomobil içinde bulunanlara zarar vermesini önlemek için, anahtar otomobil üzerinde bırakılmamalıdır.

KAPILAR

Dışarıdan manuel olarak açma/kilitleme

❑ Açmak için: anahtarı (1) yönüne çeviriniz ve tutamağı kaldırınız.

Merkezi kilitleme sistemi ile (bazı tiplerde) anahtar çevriline tüm kapı kilitleri açılır.

Uzaktan kumanda ile (bazı tiplerde), kapıları açmak için  butonuna basınız.

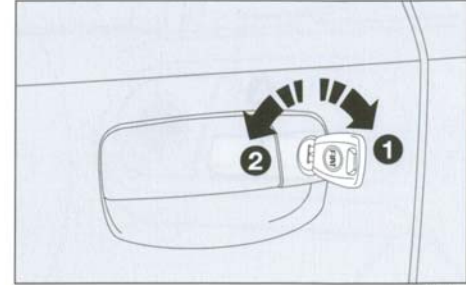
❑ Kilitlemek için: kapıyı uygun bir şekilde kapattıktan sonra anahtarı (2) yönüne çeviriniz.

Merkezi kilitleme sistemi ile (bazı tiplerde) tüm kapılar uygun bir şekilde kapatılmış olmalıdır.

Uzaktan kumanda ile (bazı tiplerde), kapıları kapatmak için  butonuna basınız.

Eğer kapılardan birisi uygun bir şekilde kapatılmamış ise, merkezi kilitleme sistemi çalışmayacaktır.

DİKKAT Eğer kapılardan birisi kapanmamış veya sistemde bir arıza mevcut ise, merkezi kilitleme fonksiyonu devreden çıkacak ve 6 denemeden sonra yaklaşık 60 saniye çalışmayacaktır.



F0G0043m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILISI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



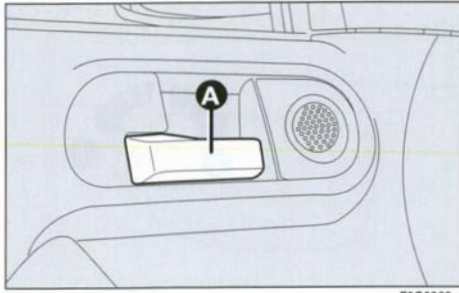
DİKKAT

Bir kapıyı açarken güvenli açılacağından emin olunuz.



DİKKAT

Kapıları sadece otomobil hareketsiz iken açınız.



F0G0062m

İçeriden

❑ Açmak için: açma (A) kolunu çekiniz.

Merkezi kilitleme sistemi ile (A) kolu tüm kapı kilitlerini açar.

❑ Kilitlemek için: (A) kolunu kapıya doğru itiniz.

Manuel kilit (merkezi kilitleme sistemi mevcut olmayan) ile, kapıları kapatmak için sadece kolu kullanınız. Sadece arka kapılarda, kol kapı açık iken dahi kilitleme işlemini yapacaktır.

ÇOCUK EMNİYET KİLİDİ

Arka kapıların içeriden açılmalarını önlemek içindir.

Emniyet kilitleri sadece arka kapılar açık iken devreye alınabilir:

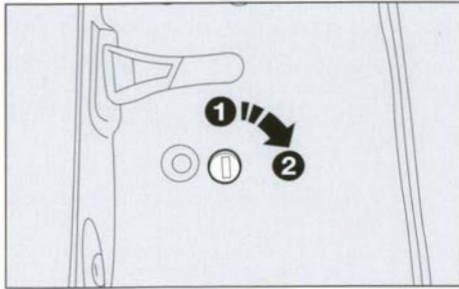
❑ 1 konumu – emniyet kilidi devre dışı (kapı içeriden açılabilir)

❑ 2 konumu – emniyet kilidi devrede (kapı kilitli)

Emniyet kilidi, merkezi kilitleme sistemi ile açılmış olsa dahi devreye alınır.

DİKKAT Otomobilde çocuk taşırken, bu kilitleri daima kullanınız.

DİKKAT Emniyet kilidini devreye aldıktan sonra, kapı iç açma kolunu çekerek kapının açılmadığını kontrol ediniz.



F0G0063m

ELEKTRİK KUMANDALI ÖN CAMLAR (bazı tiplerde)

Elektrik kumandalı camlar, kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken ve anahtar STOP pozisyonunda veya yerinden çıkartılmış iken iki dakika süre ile çalışır.

Vites kolunun yan tarafında bulunan (herbiri bir tarafta) iki adet buton vasıtası ile çalışır ve aşağıdakileri kontrol eder:

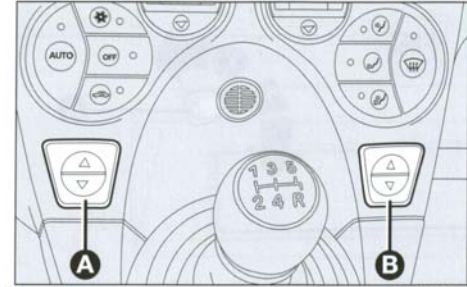
(A) - sürücü tarafındaki camı açmak/kapatmak için. Butona basıldığı sürece cam aşağı/yukarı otomatik olarak hareket eder (sadece kontak anahtarı MAR pozisyonunda);

(B): yolcu tarafındaki camı açmak/kapatmak için.

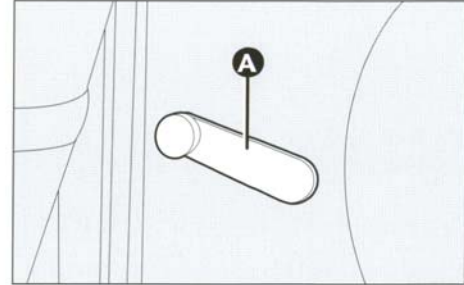
ARKA CAMLAR

Arka camlar manuel olarak açılır/kapanır.

(A) tutamağını kullanarak camı açıp/kapatınız.



F0G0025m



F0G0064m



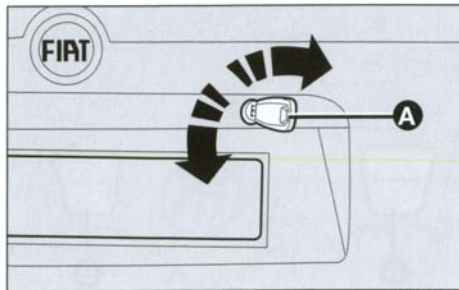
DİKKAT

Elektrik kumandalı camların uygun bir şekilde kullanılmaması tehlikeli olabilir. Elektrik kumandalı camları kullanmadan önce ve kullanırken, yolcuların direkt olarak veya şahsi eşyaları vasıtası ile hareket halindeki camdan zarar görmeyeceklerinden emin olunuz.



DİKKAT

Otomobilinizden inerken, camların kazara çalıştırılmasını ve otomobilde kalanlar için tehlike oluşturmamasını önlemek için anahtarlarınızı daima yanınıza alınız.



F0G0178m

BAGAJ

BAGAJ KAPISININ AÇILMASI

Uzaktan kumandasız anahtar ile

Kontak anahtarının (A) metal bölümünü kullanarak kilidi açınız.

Kapının açılması her iki taraftaki gazlı amortisörler sayesinde kolaylaştırılmıştır.

Bazı tiplerde, bagaj kapısının açılması ile aydınlatma lambası yanar. Lamba kapı kapatılınca otomatik olarak söner.

Bagaj aydınlatma lambası, kontak anahtarı STOP pozisyonuna çevrildikten sonra yaklaşık 15 dakika yanar. Bu süre içinde, bir kapı veya bagaj kapısı açılınca aydınlatma lambası 15 dakika için tekrar yanar.

Uzaktan kumandalı anahtar ile (bazı tiplerde)

 butonuna basınız.

Bagaj kapısının açılması sinyal lambalarının iki kez yanıp sönmeleri ile de belirlenir.

Bagaj açma kolu (elektrikli kol) (bazı tiplerde)

Bazı tiplerde, bagaj kapısı (kilitli değil iken) sadece otomobilin dışından (C) tutamağından açılabilir.

Bagaj kapısı, kapıların kilitli olmadığı heran açılabilir.

Açmak için, uzaktan kumanda veya uzaktan kumanda mevcut olmayan anahtar kullanılarak kapılardan birisi veya hepsi açılabilir.

Eğer, bagaj kapısı tam olarak kapanmamış ise, gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası (bazı tiplerde) yanar.

DİKKAT Otomobil hareket halinde iken, bagaj açma kolunu kesinlikle kullanmayınız.

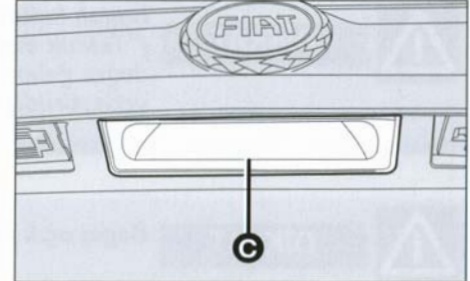
Arka şapkalığın kaldırılması

Bagaja yükü istediğiniz gibi yerleştirmek için klik sesini duyuncaya kadar arka şapkalığı kaldırınız. Yerine yerleştirmek için aşağıya doğru itiniz.

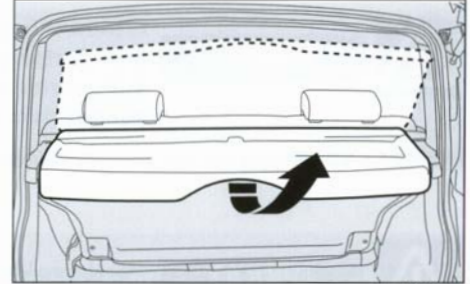
BAGAJIN KAPATILMASI

Kapatmak için, bagaj kapağını aşağıya doğru indirerek klik sesini duyuncaya kadar bastırınız.

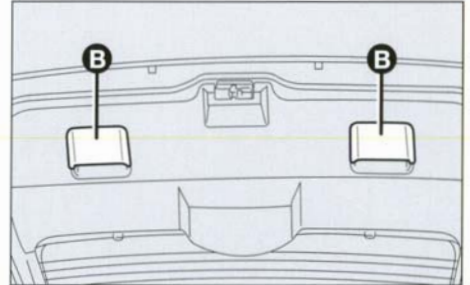
Bagaj kapısının iç tarafında, tutma ve kapatmayı kolaylaştıracak yuvalar (B) mevcuttur.



F0G0259m



F0G0237m



F0G0067m

**DİKKAT**

Bagajı kullanırken izin verilen maksimum yük kapasitesini kesinlikle geçmeyiniz ("Teknik özellikler" bölümüne bakınız). Ayrıca, ani fren yapmanız halinde öne doğru gelerek yolcuları incitmesini önlemek için yüklerin uygun bir şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.

**DİKKAT**

Bagaj açık iken yolculuk etmeyiniz; egzoz gazı yolcu kabini içine girebilir.

**DİKKAT**

Otomobilinizde benzin taşımak istiyorsanız, yürürlükteki kanunlara uyunuz. Standartlara uygun bir kap kullanınız ve bu kabı yüklerin bağlandığı halkaları kullanarak sabitleyiniz. Alınan bu önlemlere rağmen bir kaza olması durumunda yangın riski artar.

**DİKKAT**

Portbagajda yük taşınırken bagaj kapısını dikkatli açınız.

YÜKLEME ALANININ GENİŞLETİLMESİ (arka kayar koltuk mevcut olmayan tipler)

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- 1) Arka şapkalık koltuk arkasına çapraz olarak yerleştirilebilir. Çıkartmak için her iki tarafındaki pimleri yerlerinden serbest bırakınız ve şapkalığı dışarı çekiniz.
- 2) Koltuk arkalığının dış tarafındaki (B) (sağ koltuk) ve (C) (sol koltuk) kolunu kullanarak ve emniyet kemerini kenara alarak koltuk arkalığını öne yatırınız.

Üç noktadan bağlantılı orta emniyet kemeri mevcut tipler için "Emniyet kemeri" bölümündeki "Güvenlik teçhizatı" paragrafına bakınız.

Arka koltuğun orijinal konumuna getirilmesi:

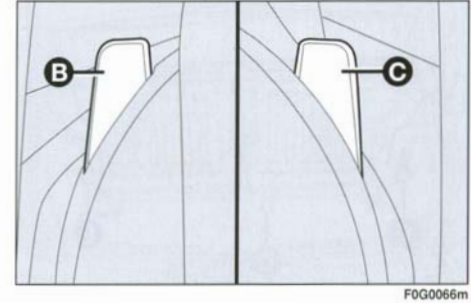
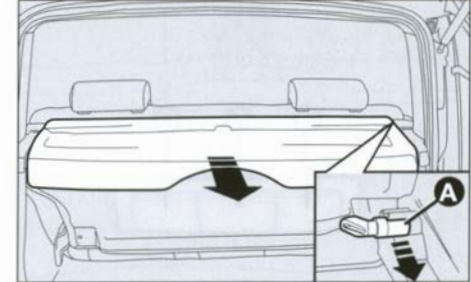
- ☐ koltuk arkalığını kaldırınız ve kilitlenme sesini duyuncaya kadar arkaya itiniz. Emniyet kemerinin koltuk arkalığının ön tarafında olduğundan emin olunuz.

Bazı tiplerde otomobilin arka koltukları iki parçalı olabilir.

İki parçalı arka koltuklu tiplerde, yolcu sayısına ve yük hacmine göre farklı büyüklükte yükleme alanı sağlanabilir:

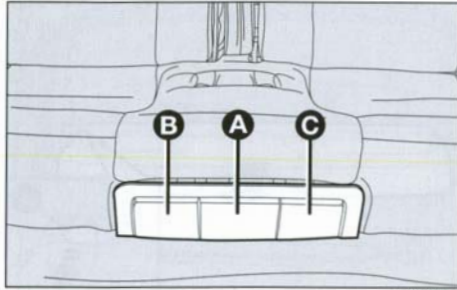
- ☐ sağ ve sol koltuğun yatırılması yukarıda açıklandığı şekildedir.
- ☐ sol veya sağ taraftaki koltuk arkalığının yatırılması ile kısmi olarak yükleme alanı genişletilir ve sadece 1 yolcu oturabilir.

DİKKAT Eğer bagajda ağır yük taşıyor ve gece seyahat ediyorsanız far yükseklik ayarını kontrol ediniz ve ayarlayınız ("Farlar" paragrafına bakınız).

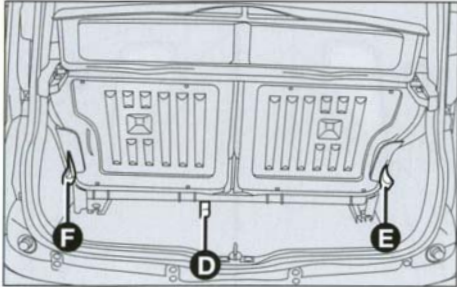


DİKKAT

Güvenli bir şekilde bağlanmamış yükler ciddi yaralanmalara sebep olabilir.



F0G0257m



F0G0258m

YÜKLEME ALANININ GENİŞLETİLMESİ (arka kayar koltuk mevcut tipler)

Kısmi genişletme

(A) kolunu (yolcu kabini içinden) veya bagajın içinden orta (D) tutamağını kullanarak koltuğu ileri doğru itiniz.

Tamamen genişletilmesi

- ☐ Daha önce açıklandığı şekilde arka şapkalığı yerinden çıkartınız;
- ☐ (A) kolunu (yolcu kabini içinden) veya bagajın içinden orta (D) tutamağını kullanarak koltuk arkalığını istenilen pozisyonda ayarlayınız (örneğin, büyük bir alan için tamamiyle yatırınız);
- ☐ (B) veya (C) kolunu kaldırınız veya bagajın içinde yanlardaki (E) veya (F) tutamaklarını koltuk arkalığının yatırılması için kaldırınız; arkalığı tamamen yatırmak için her ikisini de çekiniz.

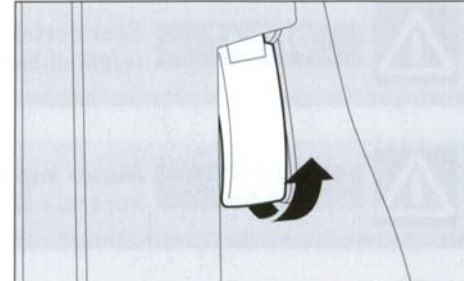
Koltuğun normal konumuna getirilmesi

Koltuğu normal konumuna getirmek için, koltuk arkalığını arkaya doğru kilitlenme ses duyuncaya kadar itiniz. Emniyet kemerlerini koltuk arkalığının önüne alınız.

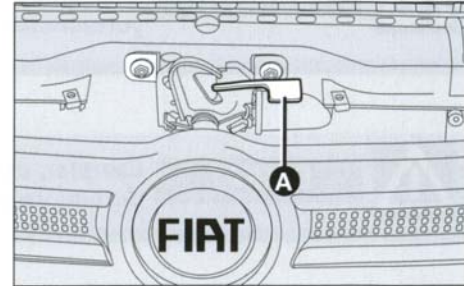
MOTOR KAPUTU

Açmak için:

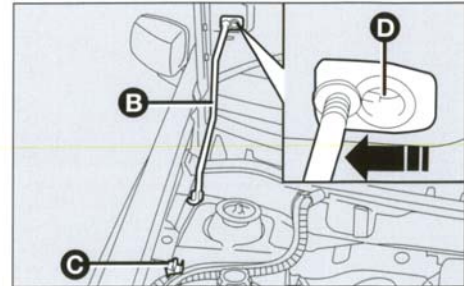
- 1) Kırmızı kolu (ön panelin altında) şekilde görüldüğü gibi çekiniz.
- 2) (A) kolunu çekiniz.
- 3) Motor kaputunu açınız ve aynı zamanda (B) destek çubuğunu (C) tutucusundan serbest bırakınız.
- 4) Destek çubuğunun ucunu (D) yuvasına yerleştiriniz ve güvenli pozisyonda bırakınız.



F0G0202m



F0G0074m



F0G0075m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

**DİKKAT**

Eğer destek çubuğu doğru olarak yuvaya yerleştirilmemiş ise, motor kaputu tehlikeli bir şekilde düşebilir.

**DİKKAT**

Motor kaputunu açmadan önce, ön cam sileceklerinin kaldırılmamış olduğunu kontrol ediniz.

**DİKKAT**

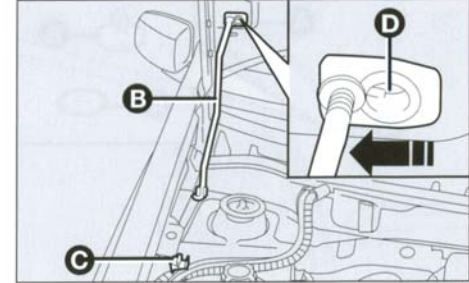
Motor sıcak iken motor bölümünde çalışmanız gerekirse yanma riskinden kaçınmak için dikkatli olunuz. Motor sıcak iken; elektrikli fanın çalışmaya başlayıp yaralanmalara sebep olabileceğini unutmayınız.

**DİKKAT**

Eşarplar, atkılar, kravatlar ve bol giysiler hareketli parçalara takılarak tehlikeli durumlara sebep olabilirler.

Kapatmak için:

- 1) kaputu yukarıda tutunuz ve (B) destek çubuğunu yerinden (D) çıkarıp (C) tutucusuna yerleştiriniz;
- 2) kaputu motor bölümünden yaklaşık 20 cm mesafe kalana kadar indiriniz;
- 3) serbest bırakınız. Motor kaputu otomatik olarak kapanır.



DİKKAT

Yolculuk esnasında açılmaması için, motor kaputunun uygun şekilde kapandığından emin olunuz.

PORTBAGAJ/KAYAK TAŞIYICISI

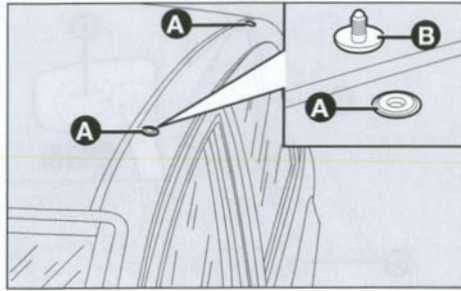
BAĞLANTILAR

Portbagaj kilit yuvaları (A) şekilde gösterilmektedir.

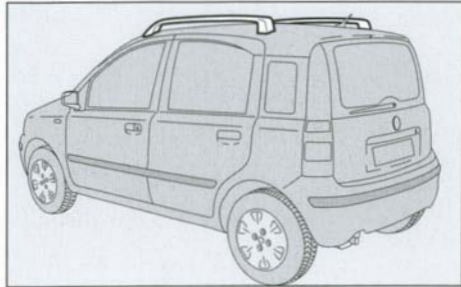
Portbagajı sabitlemek için contaları (B) çıkartınız (her iki tarafta da ikişer adet).

Özellikler Fiat Panda için dizayn edilen portbagaj/kayak taşıyıcısı Fiat Aksesuar serisinde bulunmaktadır.

Bazı tiplerde tüm taşıyıcı ekipmanlar opsiyonel olarak sağlanabilir.



F0G00203m



F0G0132m



DİKKAT

Birkaç km gittikten sonra, cıvataların tam olarak sıkılmış durumda olup olmadığını kontrol ediniz.



Portbagajı, kesinlikle izin verilenden daha fazla yüklemeyiniz ("Teknik özellikler" bölümüne bakınız).

FARLAR

FARLARIN AYARLANMASI

Farların doğru olarak ayarlanması sürücü ve yolu kullanan diğer kişiler için de konfor ve güvenlik açısından çok önemlidir. Bu özel kanunla da belirlenmiştir.

Farlarınız açık iken seyahat ettiğinizde, kendiniz ve diğer sürücüler için en iyi görüş mesafesi elde etmek için farların uygun bir şekilde ayarlanması gerekmektedir.

Farlarınızı yetkili Tofaş servisinde kontrol ettirip, gerekiyor ise ayarlarını yaptırınız.

Yükünüzün ağırlığı her değiştiğinde farlarınızın konumunu kontrol ediniz.

FARLARIN EĞİMİNİN AYAR SİSTEMİ

Otomobil, far ayarını düzeltmek için far ayar sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem kontak anahtarı MAR pozisyonunda ve farlar açık iken devreye alınır.

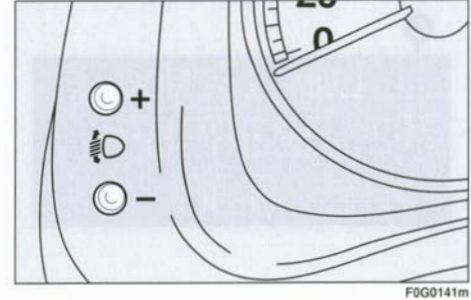
Otomobilde yük taşınırken, otomobilin arkaya doğru eğilmesi sebebi ile, farlardan gelen ışık hüzmesinin yüksekliği artar.

Bu durumda, farlar, otomobilin yük durumuna göre doğru olarak ayarlanmalıdır.

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ bir pozisyon yükseltmek için (+) butonunu basılı tutunuz;
(örneğin, 0 → 1, 1 → 2, 2 → 3)
- ☐ bir pozisyon azaltmak için (-) butonunu basılı tutunuz.
(örneğin, 3 → 2, 2 → 1, 1 → 0).

(C) ekranında ayarlama esnasındaki pozisyonlar görüntülenir.



F0G0141m



F0G0179m



F0G0265m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

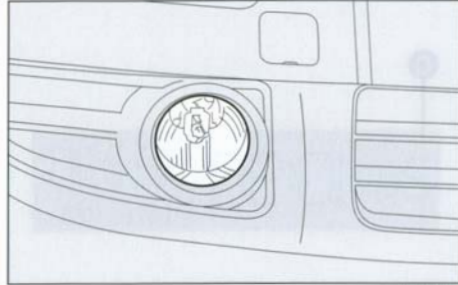
OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



F0G0266m



F0G0076m

Otomobilin yüküne göre doğru ayar için

0 konumu: ön koltukta bir veya iki kişi.

1 konumu: dört kişi.

2 konumu: dört kişi + bagaj dolu.

3 konumu: Sürücü ve bagajda maksimum izin verilen yük.

ÖN SİS LAMBALARININ AYARI (bazı tiplerde)

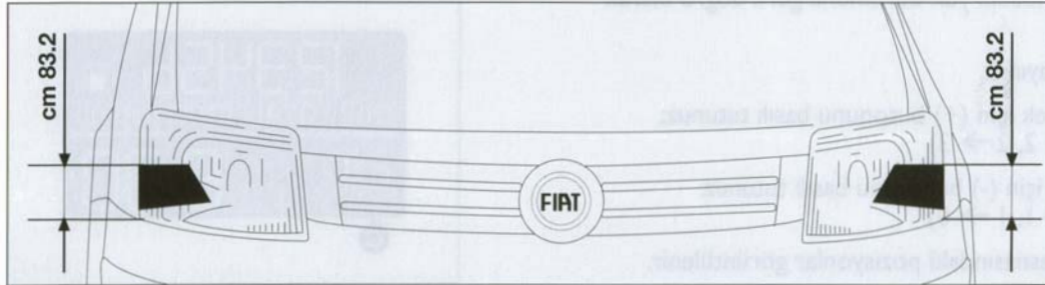
Ön sis lambalarını yetkili Tofaş servisinde kontrol ettirip, gerekiyorsa ayarlarını yaptırınız.

YURTDIŞINDA FAR AYARI

Kısa farlar, otomobilin pazarlandığı ülkelerdeki trafik akış yönüne göre ayarlanır. Farklı trafik akış yönü olan ülkelerde, göz kamaşmalarını önlemek için far bölgesinin kapatılması gereklidir.

Bu şekilde gösterildiği gibi şeffaf olmayan bir etiket ile yapılır.

Yandaki şekil, sağdan trafik akışından, soldan trafik akışına geçişi göstermektedir.



F0G0196m

ABS (bazı tiplerde)

Otomobile ABS (anti-blokaj fren sistemi) fren sistemi monte edilmiştir. Bu sistem; frenleme esnasında tekerleklerin kilitlenmesini önler, yol tutuşunun en iyi dereceye ulaşmasını sağlar ve zor yol koşullarında yapılan acil frenlemelerde otomobilin en iyi şekilde kontrol edilebilmesini sağlar.

ABS fren sistemine, fren işlemini ön ve arka tekerlere dağıtan elektronik bir frenleme sistemi (EBD) entegre edilmiştir.

ABS SİSTEMİNİN DEVREYE GİRMESİ

Frene basıldığında fren pedalındaki tepkilerden ve sistemin daha gürültülü çalışmasından ABS sisteminin devreye girdiği anlaşılır.

ABS fren sisteminin devreye girmesi, lastik ile yol arasındaki yol tutuşunun minimum seviyeye indiğini gösterir. Bu durumda, mevcut yol tutuşuna uygun şekilde hızınızı azaltmanız gerekir.



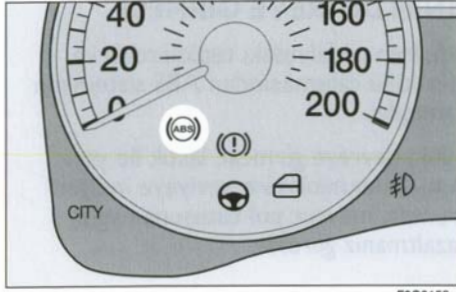
DİKKAT

ABS fren sisteminin devreye girmesi, lastik ile yol arasındaki yol tutuşunun minimum seviyeye indiğini gösterir. Bu durumda, mevcut yol tutuşuna uygun şekilde hızınızı azaltmanız gerekir.

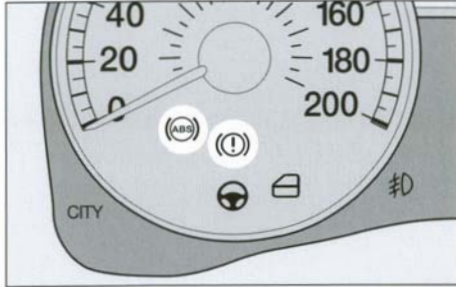


DİKKAT

ABS fren sistemi, lastik ile yol arasındaki mevcut yol tutuşundan maksimum derecede yararlanmanızı sağlar, fakat yol tutuş seviyesini artırmaz. Bu sebeple, otomobilinizi kaygan yollarda kullanırken çok dikkatli olunuz ve gereksiz riskler almayınız.



FOG0158m



FOG0159m

ARIZA UYARILARI

ABS arızası

Ekrandaki mesaj ile birlikte (ABS) uyarı lambasının yanması, ABS fren sisteminde bir arıza olduğunu belirtir ("Uyarılar ve mesajlar" bölümüne bakınız).

Bu durumda, fren sistemi çalışmaya devam eder, fakat anti-blokaj fren sistemi devrede değildir. Otomobilinizi derhal en yakın yetkili Tofaş servisine kadar, sert frenlemelerden kaçınarak sürünüz.

EBD arızası

Ekrandaki mesaj ile birlikte (ABS) ve (EBD) uyarı lambaları aynı anda yanarsa, EBD sisteminde bir arıza var demektir ("Uyarılar ve mesajlar" bölümüne bakınız).

Bu durumda; sert frenlemeler, arka tekerleklerin vaktinden önce kilitlenmesine ve kaymaya sebep olabilir. Sistemi kontrol ettirmek için, otomobilinizi en yakın yetkili Tofaş servisine kadar çok dikkatli bir şekilde götürünüz.



DİKKAT

ABS fren sistemi devreye girdiğinde ve tekerleklerde tepkiler hissettiğinizde; ayağınızı fren pedalından çekmeyip, frene basmaya devam ediniz. Bu şekilde, mevcut yol tutuş şartları altında mümkün olan en kısa mesafede durmanız mümkün olacaktır.



DİKKAT

Eğer fren sıvı seviyesi düşük (EBD) uyarı lambası yanarsa (ekrandaki mesaj ile birlikte), derhal otomobilinizi durdurunuz ve en yakın yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz. Hidrolik devredeki kayıplar; hem klasik fren sisteminin, hem de ABS fren sisteminin çalışmasını tehlikeye atabilir.

EOBD SİSTEMİ (bazı benzinli tiplerde)

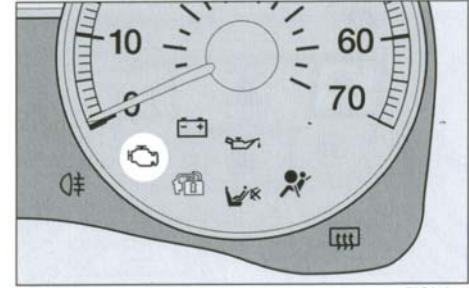
EOBD sistemi (Avrupa otomobil üzerinde test sistemi), emisyon sistemi ile ilgili elemanların sürekli test edilmesini sağlar. Ayrıca sürücüyü ekran üzerindeki mesaj ile birlikte gösterge tablosunun üzerindeki  uyarı lambasının yanması ("Uyarı lambaları ve mesajlar" bölümüne bakınız) ile parçaların çok iyi durumda olmadığını belirtir.

Burada amaç şudur:

- ☐ sistemin verimini kontrol altında tutmak;
- ☐ emisyonların verilen limitlerin dışına çıkmasına neden olan arızaları bildirmek;
- ☐ aşınmış parçaların değiştirilmesini önermek.

Sistem ayrıca, elektronik kontrol ünitesinin hafızasında bulunan arıza kodlarının diyagnostik bir soket ile bağlantısı olan uygun bir gösterge üzerinde motorun çalışması ile ilgili spesifik parametreler doğrultusunda okunmasını sağlamaktır.

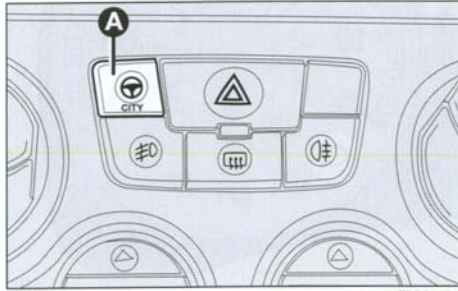
DİKKAT Arıza giderildikten sonra sistemin komple kontrol edilmesi için yetkili Tofaş servisleri test cihazları ile gerekli kontrolleri yapmakta zorunludur.



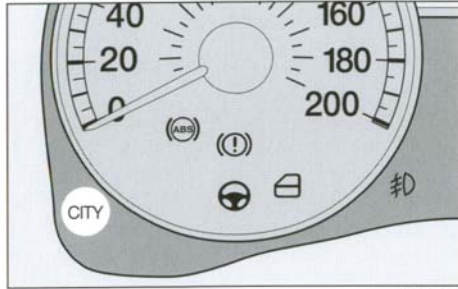
F0G0161m



Eğer kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde  uyarı lambası yanmaz veya sürüş esnasında sabit olarak yanar veya yanıp söner ise (ekrandaki mesaj ile birlikte) derhal yetkili Tofaş servisi ile temasa geçilmelidir.  uyarı lambasının çalışması özel ekipmanlar ile kontrol edilebilir. Daima trafik kurallarına uyunuz.



F0G0145m



F0G0162m

“ÇİFT ETKİLİ” ELEKTRİK DESTEKLİ DİREKSİYON SİSTEMİ (bazı tiplerde)

Elektrikli direksiyon sadece kontak anahtarı MAR pozisyonunda ve motor çalışıyor iken devreye alınır. "Çift etkili" olarak adlandırılan yeni elektrik destekli direksiyon Fiat Panda'ya monte edilmiştir ve sürüş şartlarına göre sürücünün gereksinimlerine göre ayarlanabilir.

DİKKAT Kontak anahtarının hızla çevrilmesinden 1-2 saniye sonra elektrik destekli direksiyonun tüm fonksiyonları devreye alınır.

DEVREYE ALMA/DEVREDEN ÇIKARTMA (CITY fonksiyonu)

CITY fonksiyonunu devreye almak/devreden çıkartmak için orta tunel üzerindeki butona (A) basınız.

Fonksiyon devreye alınınca gösterge tablosu üzerindeki CITY mesajı yanar.

CITY fonksiyonu ile, direksiyon daha hafif ve otomobilin park edilmesi esnasında daha az kuvvet gerektirir. Bu sistem şehir içinde kullanımda faydalıdır.

ARIZA UYARI LAMBALARI

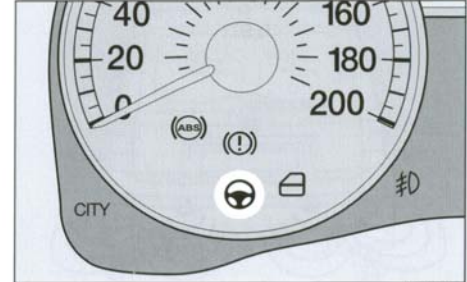
Herhangi bir arıza, ekrandaki mesaj ile birlikte (bazı tiplerde) göstergedeki  uyarı lambasının yanması ile belirtilir ("Uyarı lambaları ve mesajlar" bölümüne bakınız).

Sistemin arızası durumunda, otomobil mekanik direksiyon sistemi ile kullanılabilir.

DİKKAT Bazı durumlarda, elektrik destekli direksiyon dışındaki bağımsız faktörler  uyarı lambasının yanmasına neden olurlar.

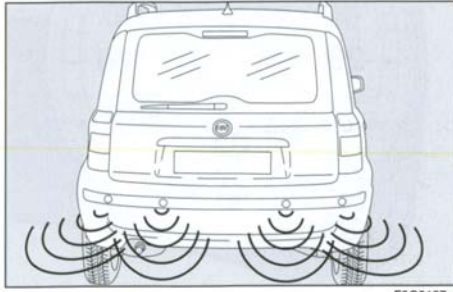
Otomobilinizi derhal durdurmanızı, motoru yaklaşık 20 saniye kapatmanızı ve daha sonra tekrar çalıştırmanızı tavsiye ediyoruz. ekrandaki mesaj ile birlikte (bazı tiplerde)  uyarı lambası yine yanar ("Uyarı lambaları ve mesajlar" bölümüne bakınız) ise yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

DİKKAT Direksiyon park manevralarından sonra sertleşebilir. Bu normaldir ve motorun fazla ısınması önleyen sistemden kaynaklanır. Herhangi bir bakım gerektirmez. Elektrik destekli direksiyon otomobilin bir sonraki kullanılışında normal çalışmasına geri döner.



DİKKAT

Herhangi bir bakım işleminden önce, özellikle tekerlekler yerden yükseltilmiş ise, daima motoru durdurunuz, anahtarı yerinden çıkartınız ve direksiyon kilidini devreye alınız. Bunun mümkün olmadığı durumlarda (örneğin kontak anahtarının MAR pozisyonunda bulunması veya motorun çalışması zorunluluğunda), bakım işleminden önce elektrik destekli direksiyonun koruyucu ana sigortasını yerinden çıkartınız.



F0G0137m

PARK SENSÖRLERİ (bazı tiplerde)

Park sensörleri sistemi otomobilin arkasında bulunan engelleri algılar ve sürücüyü uyarır (akustik sinyal ile).

DEVREYE ALINMASI

Sensörler, geri vitese takıldığı zaman otomatik olarak devreye girerler.

Sesli sinyal, otomobil ile engel arasındaki mesafe azaldığı zaman artar.

AKUSTİK SİNYAL

Geri vitese takıldığı zaman kısa akustik sinyal otomatik olarak başlar.

Akustik sinyal aralıkları:

- ☐ otomobil ve engel arasındaki mesafenin azalmasında, sinyal artar;
- ☐ otomobil ve engel arasındaki mesafe 30 cm'den daha az kaldığında süreklilik kazanır ve bu mesafe artınca durur;
- ☐ eğer mesafe değişmiyor ise sesli sinyal fasılası sabit kalır.

Algılama mesafeleri:

Merkezi.....120 cm

Köşeli..... 60 cm

Eğer bir kaç engel varsa, kontrol ünitesi en yakını belirler.

ARIZA UYARI SİNYALİ

Sistemde bir arıza durumunda, geri vitese takarken sürücü sesli uyarı ile uyarılır (3 saniye için).

RÖMORK İLE ÇALIŞMA ŞEKLİ

Park sensörleri, römork elektrik kablusunun otomobildeki çeki kancası soketine takılması ile otomatik olarak devreden çıkar.

Sensörler kablunun çıkartılması ile tekrar devreye alınır.

GENEL UYARILAR

- ☐ Otomobili park ederken, sensörlerin üzerinde veya altındaki engellere dikkat ediniz.
- ☐ Otomobilin önünde veya arkasında bulunan bazı engeller algılanamayabilir ve bu nedenle de otomobilin hasar görmesine neden olabilir.
- ☐ Sensörler tarafından gönderilen belirtiler, sensörlerin üzerindeki kir, kar, buz veya ses ötesi sistemler (örneğin kamyon havalı frenleri veya pneumatik çekiçler) tarafından değiştirilebilir.

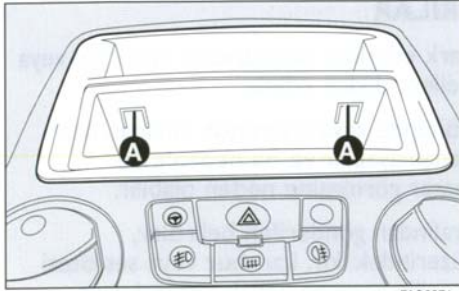


Sistemin düzgün çalışması için, tampon üzerindeki sensörler üzerindeki çamur, kir, kar ve buz temizlenmelidir. Sensörleri temizlerken hasar görmemesi için dikkatli olunuz; bu nedenle kuru ve sert bezler kullanmayınız. Eğer gerekirse, sensörler temiz bir su ile ve otomobil deterjanı ile yıkanabilir. Yıkama istasyonlarında, sensörler en az 10 cm uzaklıktan basınçlı su veya buhar ile temizlenmelidir.



DİKKAT

Park manevraları daima sürücünün sorumluluğundadır ve manevra alanındaki insanların (özellikle çocukların) veya hayvanların mevcudiyetini kontrol etmelidir. Bu sadece sürücüye yardımcı sistemdir fakat sürücü çok düşük hızlarda dahi manevra yaparken dikkatini kaybetmemelidir.



F0G0071m

SES SİSTEMİ

Ön panelde iki günlük kullanım bölümleri yolculara konfor sağlamaktadır ve bu bölüme ses sistemi monte edilebilir.

STANDART SES SİSTEMİ

Sistem aşağıdakilerden oluşur:

- ☐ ses sistemi elektrik kabloları;
- ☐ günlük kullanım bölümü;
- ☐ ön ve arka hoparlör yuvası.

Hoparlörleri yerleştirmek için kapı panelini çıkartınız.

Bu işlemi yetkili Tofaş servisinde yaptırınız.

Ses sistemi torpido gözü içine iki tutucusundan (A) serbest bırakılarak açılan yuvaya monte edilebilir.

Burada elektrik kablolarını bulabilirsiniz.



Eğer otomobili satın aldıktan sonra ses sistemi monte etmek isterseniz, akünüze zarar vermeyecek ses sisteminin seçiminde yetkili Tofaş servisindeki uzman personel yardım edecektir. Aküden yüksek miktarda elektrik çekilmesi hasar meydana getireceği gibi garantisinin de geçersiz olmasına neden olacaktır.

OPSİYONEL SES SİSTEMİ (bazı tiplerde)

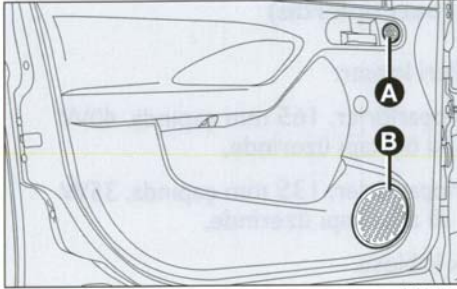
Standart ses sistemine ilave olarak otomobil aşağıdaki teçhizat ile donatılabilir:

- ☐ iki full range hoparlörler, 165 mm çapında, 40W gücünde, her iki ön kapı üzerinde,
- ☐ iki full range hoparlörler, 130 mm çapında, 35W gücünde, her iki arka kapı üzerinde,
- ☐ anten elektrik kablosu,
- ☐ ön ve arka hoparlör elektrik kablosu,
- ☐ ses sistemi elektrik kablosu,
- ☐ otomobilin tavanında anten.

SES SİSTEMİ (bazı tiplerde)

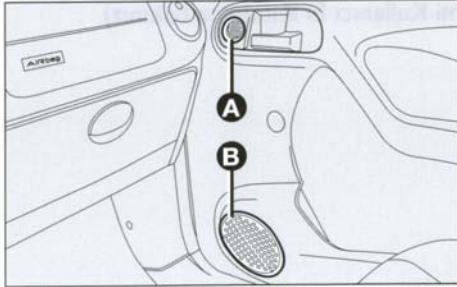
Sistem aşağıdakileri kapsar:

- ☐ iki full range hoparlörler, 165 mm çapında, 40W gücünde, her iki ön kapı üzerinde,
- ☐ iki full range hoparlörler, 135 mm çapında, 35W gücünde, her iki arka kapı üzerinde,
- ☐ anten elektrik kablosu,
- ☐ kaset çalar ile radyo veya CD çalarlı ses sistemi veya MP3 çalarlı ses sistemi (kullanma şekli ve özellikleri için Ses Sistemi Kullanıcı El Kitabı'na bakınız)



Sol kapı

F0G0072m



Sağ kapı

F0G0073m

HiFi ses sistemi (bazı tiplerde)

- ☐ iki tweeter (A) ve iki woofer (B), maksimum 40W gücünde, her iki ön kapı üzerinde
- ☐ iki full range hoparlörler, 40W gücünde, her iki ön kapı üzerinde,
- ☐ bir subwoofer, 100W gücünde, sağ koltuk altında,
- ☐ otomobilin tavanında anten,
- ☐ CD çalarlı ses sistemi veya MP3 çalarlı ses sistemi (kullanma şekli ve özellikleri için Ses Sistemi Kullanıcı El Kitabı'na bakınız)

CEP TELEFONU BAĞLANTILARI (bazı tiplerde)

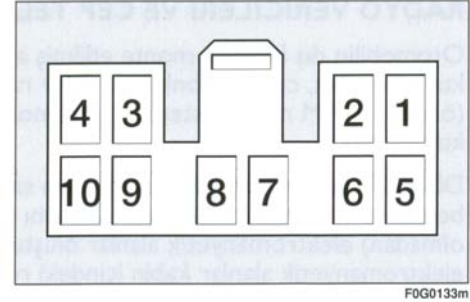
Eğer istenirse otomobil aşağıdaki cep telefonu bağlantıları ile donatılabilir:

- ☐ çift etkili anten (ses sistemi+cep telefonu), otomobilin tavanında;
- ☐ çift etkili bağlantı kabloları ve on giriş kablosu.

Bağlantı şeması aşağıdaki gibidir.

1. Cep telefonu INPUT şasi sinyali
2. Yedek
3. Cep telefonu INPUT sinyali
4. Ses sistemi MUTE fonksiyonu
5. Yedek
6. Yedek
7. Anahtar altında (sigorta F39) +15 elektrik beslemesi
8. Anahtar altında (sigorta F35) +15 elektrik beslemesi
9. Akü (+)
10. Şasi

Sürücüye engel olmaması için mikrofonun ön tavan lambası yakınına monte edilmesi tavsiye edilir.



Satın aldığınız hands-free telefon ile cep telefonunuzun birbirine uyumlu olması gerekmektedir.



Cep telefonu ve bağlantılarının montajı için yetkili bir servise başvurunuz. Bu otomobilinizin güvenliği açısından daha iyi sonuç almanızı sağlayacaktır.



Anten maksimum gücü 20W'dir.

RADYO VERİCİLERİ VE CEP TELEFONLARI

Otomobilin dış kısmına monte edilmiş ayrı bir anten kullanılmadan, cep telefonları ve diğer radyo vericileri (örneğin HAM radyo sistemleri) otomobil içinde kullanılamaz.

DİKKAT Cep telefonları, HAM radyo sistemleri veya benzerlerinin otomobil içinde kullanımı (anten olmadan) elektromanyetik alanlar oluşturur. Bu elektromanyetik alanlar kabin içindeki rezonans sebebi ile kuvvetlenirse, sağlığa zararlı olabilmelerinin ve otomobil üzerindeki elektrikli sistemlerin fonksiyonlarını etkilemelerinin yanı sıra, otomobilinizin ve yolcuların güvenliğini de tehlikeye sokar.

Bu sistemlerin ses alma ve gönderme fonksiyonları, otomobil gövdesinin koruyucu yapısından da etkilenebilir.

ARAÇ SAHİBİ TARAFINDAN SATIN ALINAN AKSESUARLAR

Otomobilinizi satın aldıktan sonra, sürekli elektrik çeken aksesuarlar (alarm, radyo-navigator, vs) veya bir şekilde elektrik yükü getirecek cihazlar takmak isterseniz; size daha uygun cihazları önerebilecek, otomobilin elektrik sisteminin istenen elektrik yükünü kaldırabileceği konusunu değerlendirebilecek veya daha güçlü bir aküye ihtiyaç olduğunu belirleyebilecek personeli bulunan yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



Cep telefon bağlantılarının montajının sadece yetkili servisler tarafından yapılmasını sağlayınız.



İlave spoiler, saç jant ve standart olmayan jant kapağı takarken dikkat ediniz: bunlar frenlerin havalandırmasını azaltabilir ; bu nedenle ani ve ard arda yapılan frenlemelerde ve yokuş aşağı kullanımlarda frenleme etkisini azaltabilir. Frene basıldığında engel olabilecek nesnelerin pedalın altında bulunmadığından emin olunuz.

YAKIT DEPOSUNUN DOLDURULMASI

BENZİN MOTORLU TİPLER

Sadece kurşunsuz benzin kullanınız.

Deponun yanlış tipte yakıt ile doldurulmasını önlemek için; yakıt deposunun dolum ağızı, kurşunlu benzin dolum tabancasının giremeyeceği kadar küçük yapılmıştır.

Oktan sayısı (R.O.N.) en az 95 olan kurşunsuz benzin kullanınız.

DİKKAT Verimi düşmüş bir katalitik konvertör, çevreye zararlı gazların yayılmasına ve çevre kirliliğine sebep olur.

DİKKAT Acil durumlarda ve çok az miktarlarda bile olsa, yakıt deposuna kesinlikle kurşunlu benzin koymayınız. Katalitik konvertörü onarılamayacak biçimde tahrip edersiniz.



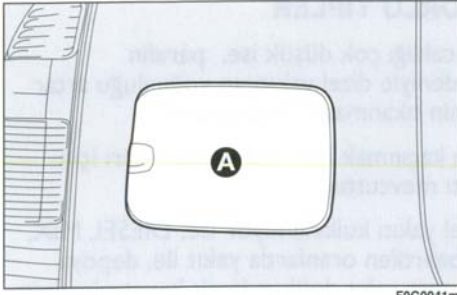
Yakıt deposunu, Avrupa EN590 spesifikasyonlarına uygun dizel yakıtı ile doldurunuz. Başka ürünlerin veya karışımların kullanılması, motorun onarılamayacak şekilde hasar görmesine ve ortaya çıkan hasarın garanti dışı kalmasına sebep olabilir. Eğer yakıt deposuna yanlışlıkla başka bir yakıt doldurulursa, motoru çalıştırmayınız ve yakıt deposunu boşaltınız. Eğer motor çok kısa bir süre için bile çalıştırılırsa, yakıt deposunun yanı sıra yakıt sistemini de boşaltmanız gerekir.

DİZEL MOTORLU TİPLER

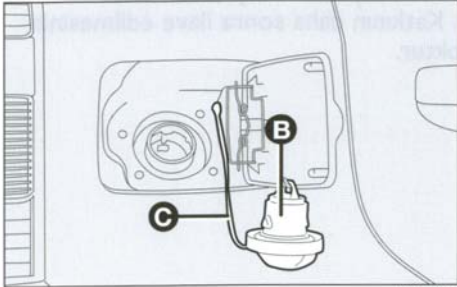
Eğer dış hava sıcaklığı çok düşük ise, parafin formasyonu nedeniyle dizel yakıtının yoğunluğu artar ve yakıt filtresinin tıkanmasına sebep olur.

Bu problemten kaçınmak için, yaz ve kış ayları için farklı dizel yakıtı mevcuttur.

Eğer uygun dizel yakıtı kullanılmıyor ise, DIESEL MIX, kutu üzerinde belirtilen oranlarda yakıt ile, depoya önce katkı ve sonra yakıt doldurularak karıştırılmalıdır. DIESEL MIX katkısı ile dizel yakıtı, soğuktan dolayı meydana gelecek reaksiyonlar oluşmadan önce karıştırılmalıdır. Katkının daha sonra ilave edilmesinin hiç bir yararı yoktur.



F0G0041m



F0G0042m

YAKIT DEPOSU KAPAĞI

Yakıt deposu kapağı (B) yanlış yere konulmasını engellemek için bir kordon (C) ile dış depo kapağına (A) bağlıdır.

Yakıt depo kapağını (B) gevşetmek için, önce dış depo kapağını (A) açınız. Yakıt deposu çok sıkı bir şekilde izole edilmiştir ve içinde hafif bir basınç oluşabilir. Kapak çıkarıldığı zaman dışarı çıkan hava sesi normaldir.

Yakıt doldurulurken, iç depo kapağını şekilde görüldüğü gibi dış depo kapağının iç tarafındaki kancaya yerleştiriniz.

Bazı tiplerde, yakıt depo kapağı (B) mekanik kilit ile donatılmıştır; bu nedenle yakıt dolumu yapılırken kapı anahtarına ihtiyaç yoktur.



Yangın tehlikesi olduğundan dolayı, yakıt dolum ağzına ateş veya sigara ile yaklaşmayınız. Zararlı buharları solumamak için dolum ağzının yakınına doğru eğilmeyiniz.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Benzinli motorlarda zararlı gaz çıkışını azaltan sistemler:

- ☐ üç yollu katalitik konvertör (katalitik egzoz borusu);
- ☐ lamda sensörü;
- ☐ yakıt buharı geri kazanım sistemi.

Ayrıca, test için dahi olsa bir veya daha fazla buji yerinden çıkartılmış iken motoru çalıştırmayınız.

Dizel motorlarda zararlı gaz çıkışını azaltan sistemler:

- ☐ oksitleyici katalitik konvertör;
- ☐ egzoz gazları dolaşım (E.G.R.) sistemi.



DİKKAT

Çalışma esnasında, katalitik konvertör yüksek sıcaklığa ulaşır. Bu nedenle, otomobili yanıcı maddeler üzerine park etmeyiniz (çimen, kuru yapraklar, çam yaprakları), yangın tehlikesi.

GÜVENLİK SİSTEMLERİ

EMNİYET KEMERLERİ	125
ÖN GERDİRİCİLER	128
ÇOCUKLARIN GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE TAŞINMASI	131
"ISOFIX" ÇOCUK KORUYUCU SİSTEMLERİ	137
ÖN VE YAN HAVA YASTIKLARI	140
YAN HAVA YASTIKLARI (Yan hava yastığı-Cam hava yastığı)	143

EMNİYET KEMERLERİ

EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANILIŞI

Emniyet kemeri, göğsün dik olarak koltuk arkasına tamamiyle dayanarak takılmalıdır.

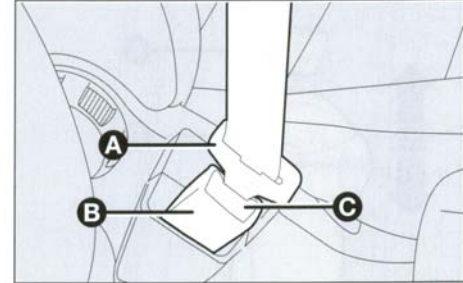
Emniyet kemerlerini bağlamak için, (A) dilini alarak "klik" sesini duyana kadar (B) kilidinin içine yerleştiriniz. Kemer takarken eğer kemer sıkışırsa, kısa bir bölümünün geriye sarılmasına izin verip, yavaşça yeniden dışarı doğru çekiniz.

Kemer serbest bırakmak için (C) butonuna basınız. Kemerin geriye sarılırken dönmelerini önlemek için, kemeri elinizle yönlendiriniz. Kemer toplayıcıdan çözülüp, yolcunun vücudunu otomatik olarak, ona tam bir hareket özgürlüğü sağlayacak şekilde sarar.

Dik yokuşlarda kemer kilitlenebilir. Bu normaldir. Toplayıcı mekanizma; kemer hızla çekildiğinde, ani fren yapıldığında, çarpışma durumunda veya yüksek hızda viraj dönerken kilitlenir.

Arka koltuklardaki (yan koltuklar) üç noktalı emniyet kemerleri ile ve yan ve orta koltuklar toplayıcı makaralar ile donatılmıştır. Opsiyonel olarak otomobil orta koltuk da üç noktalı ve sarma mekanizmalı (sadece 5 kişilik otomobil olarak onaylanmış ise) veya bazı tiplerde iki noktalı emniyet kemeri ile donatılabilir.

DİKKAT Şiddetli bir çarpışma halinde, kemer takmamış olan arka koltuktaki yolcuların ciddi risklere maruz kalmanın yanı sıra, ön koltuktaki yolcular için de tehlike oluşturduğu unutulmamalıdır.



F0G0053m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

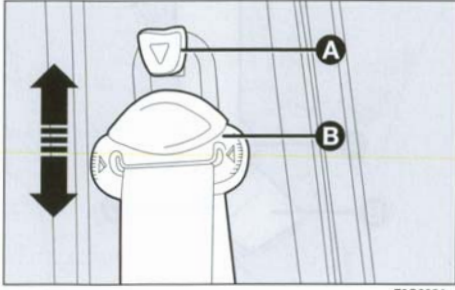
TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

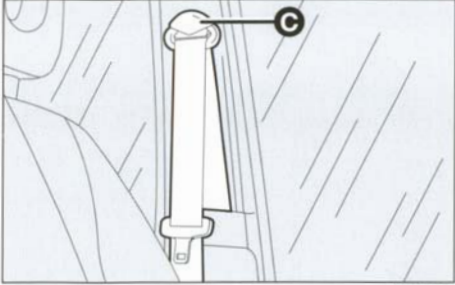


DİKKAT

Otomobil hareket halinde iken kesinlikle (C) butonuna basmayınız.



F0G0054m



F0G0195m

EMNİYET KEMERLERİNİN YÜKSEKLİK AYARI (bazı tiplerde)

Emniyet kemeri dört değişik yükseklik kademesinden birine ayarlanabilir.

Ayarlamak için (A) butonuna basarak, (B) halkasını istenilen yüksekliğe alçaltınız veya yükseltiniz.

Emniyet kemerinin yüksekliğini daima kullanıcıya uygun olarak ayarlayınız. Bu şekilde çarpışma durumunda oluşabilecek yaralanma riskini en aza indirebilirsiniz.

Kemer, omuz kenarı ve boyun arasındaki mesafenin yaklaşık olarak ortasından geçtiğinde uygun olarak ayarlanmış demektir.

Bu ölümden verilen "Emniyet kemerlerinin kullanımı ile ilgili genel bilgiler" paragrafına bakınız.

Bazı tiplerde, ön emniyet kemerinde sadece kapı duvarı üzerindeki (C) bağlantı noktası mevcuttur.

**DİKKAT**

Emniyet kemeri yükseklik ayarı otomobil duruyor iken yapılmalıdır.

**DİKKAT**

Ayarlamayı yaptıktan sonra, daima halkanın yükseklik kademelerinden birine oturduğundan emin olunuz. Bu nedenle buton serbest bırakıldıktan sonra son bir defa daha iterek kilitleme tertibatının sabit yükseklik kademelerinden birine denk gelmiş olduğundan emin olunuz.

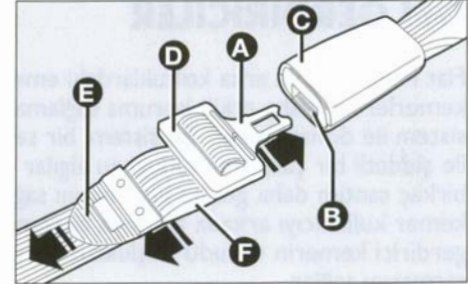
ARKA ORTA EMNİYET KEMERİNİN KULLANILIŞI

Üç noktalı orta emniyet kemeri (bazı tiplerde)

Emniyet kemeri bağlamak için: (A) dilini (B) kilidinin içine kilitleninceye kadar yerleştiriniz.

Emniyet kemeri çıkartmak için: (C) butonuna basınız.

Emniyet kemeri ayarlamak için: kemeri (D) tokasının içinden kaydırınız. Sıkılaştırmak için (E) ve gevşetmek için (F) bölümünü kısmını çekiniz.



F0G0224m

Üç noktadan bağlantılı ve toplama mekanizmalı emniyet kemeri

Emniyet kemerinde iki kemer ve iki kilit mevcuttur.

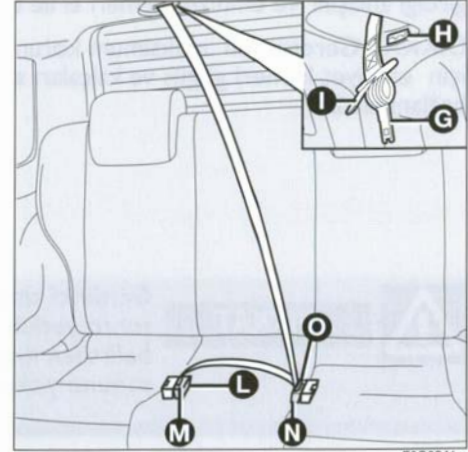
Emniyet kemeri bağlamak için: kemeri toplama mekanizmasından hafifçe çekiniz. Kemer döndürmeden koltuk başlığının yanındaki tutucusundan dikkatle kaydırınız. (G) dilini, siyah (M) butonlu (L) kilidinin içine takarak kilitleninceye kadar yerleştiriniz.

Kaydırarak daha uzun kemer elde ediniz ve (I) dilini (N) kilidinin içine yerleştiriniz.

Emniyet kemeri çıkartmak için: (O) butonuna eliniz ile kemeri tutarak kilidine itiniz.

Yükleme alanının genişletilmesi: siyat (M) butonlu kilidi serbest bırakınız ve kemerin dönmesini engellemek için eliniz ile yönlendiriniz; diz üstü kemer dilleri (I ve G), (H) kilidi sarma mekanizması yuvasının içinde.

DİKKAT Koltukları normal konumuna getirdikten sonra emniyet kemeri kullanılma pozisyonuna getiriniz.



F0G0241m



DİKKAT

Şiddetli bir çarpışma halinde, kemer takmamış olan arka koltuktaki yolcuların, ciddi riske maruz kalmanın yanı sıra, ön koltuktaki yolcular için de tehlike oluşturduğu unutulmamalıdır.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

ÖN GERDİRİCİLER

Fiat Panda, ön ve arka koltuklardaki emniyet kemerlerinin daha etkili koruma sağlaması için gerdirici sistem ile donatılmıştır. Bu sistem, bir sensör yardımı ile şiddetli bir çarpışma olduğunu algılar ve kemerin birkaç santim daha gerilip ksalmasını sağlar. Bu şekilde; gerdirici kemerin vücudu boşluksuz bir şekilde sarmasını sağlar.

Emniyet kemeri kilitlendiğinde, gerdiricinin devreye girdiği anlaşılır ve emniyet kemeri el ile bile çekilemez.

DİKKAT Gerdiricinin maksimum koruma sağlaması için emniyet kemeri göğüs ve kalçaları saracak şekilde bağlanmalıdır.

Gerdirici devreye girdiğinde hafif bir duman görülür. Bu duman zararlı değildir ve herhangi bir yangının başlangıcını işaret etmez.

Gerdirici sistem herhangi bir bakım veya yağlama gerektirmez. Sistemin orijinal durumunda yapılacak her türlü değişiklik etkinliğini geçersiz kılar. İstisnai doğal afetler (sel,deniz fırtınaları gibi) sonucu sistem ıslanır ve çamurlanır ise değiştirilmesi zorunludur.



DİKKAT

Gerdirici sadece bir kez kullanılabilir. Gerdiricinin, devreye girdiği çarpışmalardan sonra yetkili Tofaş servisinde değiştirilmesi gereklidir. Gerdirici, etiket üzerinde belirtilen imalat tarihinden itibaren 10 yıl süre ile işlerliğini korur. Bu sürenin sonuna yaklaşıldığında değiştirilmesi gerekir.



Ön gerdirici etrafındaki bölgede oluşan patlama, titreşim veya ısıtma (6 saate kadar 100°C'nin üzerinde) gibi işlemler sistemin hasar görmesine veya devreye girmesine sebep olabilir. Kötü yol yüzeylerinden veya kazara kaldırımlara çıkılmasından dolayı oluşan titreşim ve sarsıntılar sistemi etkilemez. Bununla birlikte eğer herhangi bir şekilde yardıma ihtiyacınız olursa, yetkili Tofaş servisine müracaat ediniz.

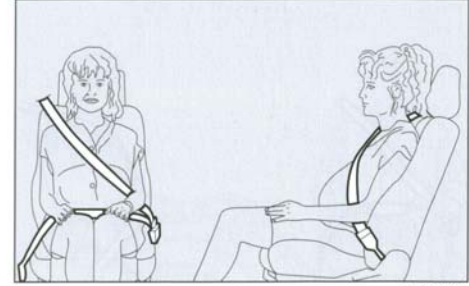
DARBE TAHDİTLEYİCİSİ

Bu, ön ve arka (bazı tiplerde) emniyet kemerlerinin bir darbe sonrasında omuzlara ve göğse yaptığı normal baskıları azaltmaya yarayan bir tertibattır. Böylece hava yastığı ile önlenemeyen mikro travmalara karşı koruma da artırılmış olmaktadır.

EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANIMI İLE İLGİLİ GENEL BİLGİLER

Sürücü emniyet kemerlerinin kullanımı ile ilgili yerel trafik kurallarına uymak ve bunu otomobilin içersindeki diğer yolculara bildirmekle yükümlüdür. Yolculuğa başlamadan önce emniyet kemerlerinizi daima takınız.

Hamile bayanlar da emniyet kemeri takmak zorundadırlar. Kemer takmamaları halinde kendileri ve doğacak çocukları için kaza durumunda yaralanma riski daha fazladır. Hamile bayanlar, emniyet kemerinin alt kısmı karın bölgesinin altından geçecek şekilde ayarlamalıdırlar.



F0G0046m



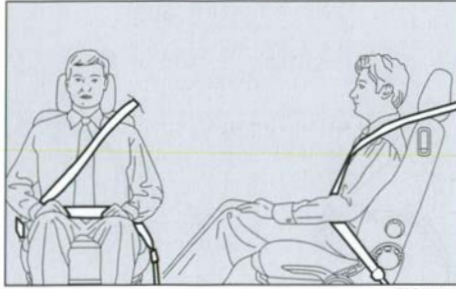
DİKKAT

Maksimum güvenlik için, koltuk arkılığı dik pozisyonda ayarlanmış olarak arkanıza yaslanınız ve kemerin göğüs ve kalçalarınızın üzerinden geçerek bağlandığından emin olunuz. Ön ve arka emniyet kemerlerinin daima bağlı olduğundan emin olunuz. Kemerlerinizi bağlamadan yola çıktığınızda, çarpışma durumunda ciddi bir şekilde yaralanma ve ölüm riskini arttırırsınız.



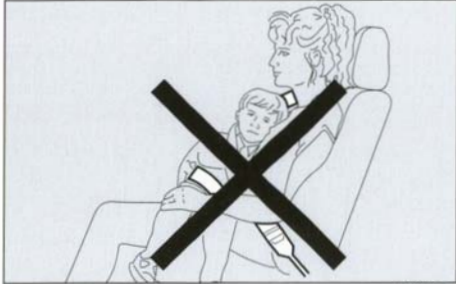
DİKKAT

Emniyet kemeri ve gerdirici elemanları kesinlikle sökülmemeli veya kurcalanmamalıdır. Her türlü işlemin, tecrübeli ve yetkili personel tarafından yapılması gerekir. Herhangi bir müdahale gerektiğinde, yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



F0G0044m

DİKKAT Kemer dönük olmamalıdır. Kemerin üst bölümü omuz ve göğüs üzerinden çapraz geçmelidir. Alt kısım kullanıcının öne doğru kaymasını önlemek için karın üzerinden değil kalça üzerinden bağlanmalıdır. Kemerin yolcunun vücudunu sarmasını önlemek için klipsler, tutucu parçalar vs. kullanmayınız.



F0G0045m

DİKKAT Kesinlikle emniyet kemeri çocuğun üzerinden geçecek şekilde kucağınıza çocuk olarak seyahat etmeyiniz. Vücuda herhangi bir nesne bağlamayınız.

**DİKKAT**

Eğer kemer ani ve sert bir şekilde çalışma zorunda kalmış ise örneğin bir kaza sonrasında, kemerde gözle görülemeyen fakat direnç özelliğini kaybetmiş olma durumu söz konusu olabileceği için, bağlantıları, bağlantı tespit vidaları ve gerdiricisi ile birlikte komple değiştirilmesi gerekir.

EMNİYET KEMERLERİNİN DAİMA İYİ DURUMDA TUTULMASI İÇİN YAPILMASI GEREKENLER

Aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ kemer daima gergin, dönmemiş ve hiçbir zorlukla karşılaşmadan serbest şekilde kayabilecek pozisyonda kullanılmalıdır;
- ☐ emniyet kemerlerini, ciddi bir kazadan sonra üzerlerinde herhangi bir hasar görünmese bile değiştiriniz. Gerdirici devreye girmiş ise değiştiriniz;
- ☐ emniyet kemerlerini sabunlu su ile yıkayıp, durulayarak, gölgede kurutunuz. Örgüye zarar verebilecek türden; kuvvetli deterjanlar, çamaşır suyu, renklendirici veya diğer kimyasal maddeleri kullanmayınız.
- ☐ toplayıcı makaralarını kesinlikle ıslatmayınız. Sadece kuru kalmaları halinde düzgün olarak çalışmaları garanti edilir.
- ☐ emniyet kemerlerini herhangi aşınma veya üzerlerinde kesik tespit edildiği zaman değiştiriniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE TAŞINMASI

Bir çarpışma durumunda en üst seviyede koruma sağlanması için, bütün yolcuların oturmaları ve uygun özellikte koruyucu sistemler kullanmaları gerekir.

Bu durum özellikle çocuklar için daha da önemlidir.

Çocukların kas ve kemik yapıları tam olarak gelişmemiş olduğundan dolayı, çocukların başları; vücut ağırlıkları ile kıyaslandığında, yetişkinlerinkinden daha büyük ve ağırdır.

Bu sebeple, çocuklar için, yetişkinlerin kullanmaları gereken sistemlerden farklı özelliklere sahip koruyucu sistemler gerekmektedir.

En iyi çocuk koruyucu sistemleri üzerinde yapılan araştırmaların sonuçları, ECE-R44 Avrupa Standartlarında yer almaktadır. Bu standart, aşağıda belirtilen dört farklı grupta toplanan çocuk koruyucu sistemlerinin kullanılmasını zorunlu kılar:

Grup 0	ağırlık 0-10 kg
Grup 0+	ağırlık 0-13 kg
Grup 1	ağırlık 9-18 kg
Grup 2	ağırlık 15-25 kg
Grup 3	ağırlık 22-36 kg

**CİDDİ TEHLİKE** (aşağıdakini okuyunuz)

Tüm koruyucu sistemlerde onay bilgileri bulunmalı ve sisteme rijit olarak bağlanmış, sökilemeyen bir etiket üzerinde kontrol edildiğini gösteren işaret bulunmalıdır.

36 kg'dan daha ağır ve 1,5 m'den daha uzun boylu olan çocuklar; koruyucu sistemlerin kullanımı açısından yetişkin olarak kabul edilirler ve normal emniyet kemerlerini kullanabilirler.

Her bir ağırlık grubundaki çocukların, Fiat Aksesuar Serisinde bulunan çocuk koruyucu sistemlerini kullanmalarını tavsiye ediyoruz. Bu sistemler özel olarak dizayn edilmiş ve Fiat marka otomobillerde kullanılmak üzere test edilmiştir.

**DİKKAT**

CİDDİ TEHLİKE: Çarpışmanın şiddeti ne olursa olsun, şişen hava yastığı ölümle bile sonuçlanabilecek yaralanmalara sebep olabileceği için yolcu hava yastığı bulunan otomobillerde, çocuk koruyucu sistemlerini kesinlikle ön yolcu koltuğuna monte etmeyiniz. Bir kaza olması durumunda; en güvenli yer arka koltuk olduğundan dolayı, çocukları arka koltukta taşımanızı tavsiye ediyoruz. Çarpışmanın şiddeti ne olursa olsun, şişen hava yastığı ölümle bile sonuçlanabilecek yaralanmalara sebep olabilir. Yolcu hava yastığı devre dışı bırakıldıktan sonra, çocukların ön koltuğa oturtulmaları mümkün olabilir. Bu durumda, hava yastığının devre dışı bırakıldığından emin olmak için,  uyarı lambasının kontrol edilmesi gereklidir ("Yolcu hava yastığı kısmındaki" "Ön hava yastığı" paragrafına bakınız). Çocuk emniyet koltuğunun ön panel ile temasını önlemek için ön yolcu koltuğu geriye doğru tamamen çekilmelidir.

GRUP 0 ve 0+

13 kg ağırlığa kadar olan bebekler; bebeğin başını destekleyen ve arka tarafa bakar şekilde monte edilen özel tipte koruyucu koltuklara oturtulmalıdır.

Koruyucu koltuk, otomobilin koltuğuna emniyet kemeri ile bağlanır. Çocuğun da koruyucu koltuğun kemerleri ile bağlanmış olması gerekir.

GRUP I

9 kg ve 18 kg arası ağırlıkta olan çocuklar, ön tarafında yastıklar bulunan çocuk koruyucu koltuklarına, öne bakar şekilde oturtulmalıdır. Otomobilin emniyet kemeri; hem çocuk koltuğunu, hem de çocuğu bağlar.



DİKKAT

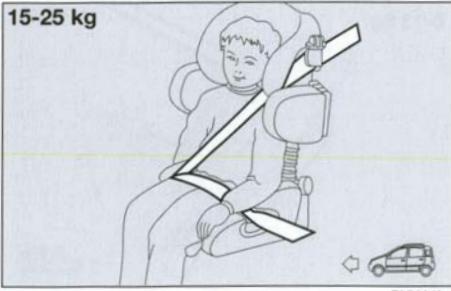
Şekiller sadece örnek olarak verilmiştir. Kullandığınız koltuğu, verilen talimatlara uygun olarak monte ediniz.



DİKKAT

Grup 0 ve I için, arka tarafta yer alan bir bağlantı vasıtası ile otomobilin emniyet kemerleri kullanılarak bağlanan çocuk koruyucu koltukları vardır. Çocuk da, koltuğa özel kemerler vasıtası ile bağlanır. Çocuk koltukları; bir yastık kullanılarak yanlış şekilde monte edilmeleri halinde, boyutlarından dolayı tehlikeli olabilirler. Daima, kullanmakta olduğunuz çocuk emniyet koltuklarının özel montaj talimatlarına uyunuz.

15-25 kg



F0G0049m

GRUP 2

15 kg ve 25 kg arası ağırlıkta olan çocuklar, direkt olarak otomobilin emniyet kemeri ile bağlanabilirler.

Çocuk koltuğunun kullanım amacı; otomobilin emniyet kemerinin çapraz kısmının çocuğun göğsü üzerinden (kesinlikle boğazı üzerinden değil) geçmesi ve yatay kısmının da çocuğun kalçalarını (karnını değil) sarması için, çocuğun doğru konumda bulunmasını sağlamaktır.

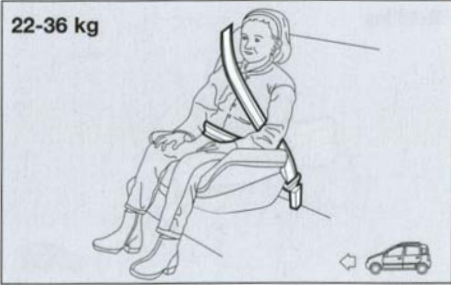
GRUP 3

22 kg ve 36 kg arası ağırlıkta olan çocuklar için, çocuğun sırtının koltuk arkalığınan uzaklaştırılmasını sağlamak üzere bir destek kullanılmasını gerektirmez.

Şekil arka koltukta uygun çocuk konumunu göstermektedir.

1,50 m'den daha uzun boylu çocuklar, yetişkinler gibi emniyet kemeri takabilirler.

22-36 kg



F0G0050m

**DİKKAT**

Şekiller sadece örnek olarak verilmiştir. Kullandığınız koltuğu, verilen talimatlara uygun olarak monte ediniz.

YOLCU TARAFI KOLTUKLARI İLE ÇOCUK KOLTUĞU KULLANIMININ UYGUNLUK TABLOSU

Fiat Panda çocuk koltuklarının otomobilin değişik yerlerine montajı ile ilgili 2000/3/CE Avrupa direktiflerine aşağıdaki tabloda gösterildiği şekilde uymaktadır:

Grup	Ağırlık ölçüsü	Ön yolcu	Arka yolcu	Arka orta yolcu
Grup 0, 0+	13 kg'a kadar	U	U	*
Grup 1	9-18 kg arası	U	U	*
Grup 2	15-25 kg arası	U	U	*
Grup 3	22-36 kg arası	U	U	*

İçindekiler:

U = gösterilen "grup" lar için Avrupa ECE-R44 düzenlemelerine göre "Üniversal" kategoriye giren koruyucu sistemlerin uygunluğu.

(*) diz emniyet kemeri (toplama mekanizma mevcut olmayan) bulunan arka koltuğa hiç bir çocuk koltuğu yerleştirilemez.

Otomobilde çocuk taşınırken uyulması gereken kurallar aşağıda özetlenmiştir:

- ☐ Bir kaza olması durumunda; otomobil içindeki en güvenli yer arka koltuk olduğundan dolayı, çocuk koruyucu sistemleri arka koltuğa monte edilmelidir.
- ☐ Eğer yolcu hava yastığı devre dışı bırakılır ise, hava yastığının devre dışı bırakıldığından emin olmak için, gösterge tablosu üzerinde yer alan  uyarı lambasını kontrol ediniz.
- ☐ Çocuk koruyucu koltuğunun montajı ile ilgili, imalatçı firma tarafından verilmesi gereken talimatlara uyunuz. Bu talimatları, aracın belgeleri ve bu el kitabı ile birlikte saklayınız. Montaj talimatı olmayan çocuk koruyucu sistemlerini kullanmayınız.
- ☐ Emniyet kemerini çekerek, iyi bir şekilde bağlandığını daima kontrol ediniz.

- ☐ Bütün çocuk koruyucu sistemleri sadece tek bir çocuk içindir.
- ☐ Emniyet kemerinin çocuğun boğazı üzerinden geçmediğini daima kontrol ediniz.
- ☐ Seyahat esnasında, çocukların yanlış bir şekilde oturmalarına ve kemerleri çıkartmalarına izin vermeyiniz.
- ☐ Kucağınızda kesinlikle çocuk veya bebek taşımayınız. Ne kadar güçlü olursa olsun, bir kaza esnasında hiç kimse bir çocuğu tutamaz.
- ☐ Herhangi bir kazadan sonra çocuk koltuğunu değiştiriniz.

**DİKKAT**

Yolcu hava yastığı mevcut otomobillerde, ön yolcu koltuğuna çocuk koruyucu sistemi yerleştirmeyiniz

“ISOFIX” ÇOCUK GÜVENLİK SİSTEMİNİ TAKMAK İÇİN ÖN AYAR

Fiat Panda, Isofix çocuk güvenlik sistemini takmak için uygun bir ön ayar oluşturmıştır. “Isofix”, çocuk güvenlik sistemi için yeni bir Avrupa Standardı sistemidir. Isofix sistemi, geleneksel çocuk güvenlik sistemlerinin kullanılmasını engellemeyen ek bir seçenektir. Isofix çocuk güvenlik sistemi üç gruba kapsar: 0, 0+ ve I.

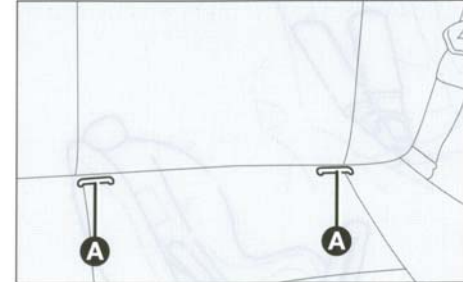
Farklı tespit sisteminden dolayı, Isofix çocuk koltuğu, sadece otomobilde bu amaç için bulunan uygun, arka koltuk arkılığı ve koltuk minderi arasına yerleştirilmiş olan (A) braketini kullanarak tespit edilmelidir.

Hem geleneksel güvenlik sistemini hem de Isofix'i, örneğin geleneksel olanı sola ve Isofix koltuğunu sağa monte etmek mümkündür.

Ölçüleri farklı olduğundan, Isofix bağlantısı sadece ikiyken, arka koltuklara maksimum üç adet geleneksel çocuk koltuğu takmak mümkündür. Ön yolcu koltuğuna sadece geleneksel çocuk koltukları monte etmek mümkündür.

18 kg ağırlığa kadar çocuklar için Kiddy Isofix koltuk takılı otomobilde, hareket yönüne bakacak şekilde yerleştirilmeli ve 13 kg ağırlığa kadar olan çocuk koltuğu geriye doğru bakacak şekilde yerleştirilmelidir (0,0 + ve I grupları). Fiat Aksesuar serisi bu çocuk koltukları sağlamaktadır. Kiddy Isofix koltuk, Avrupa Standardı ECE-R44/03'e göre onaylanmıştır.

ISOFIX çocuk güvenlik sisteminin kullanılması durumunda, otomobiliniz için tasarlanmış ve denenmiş olduklarından, tavsiye edilenleri monte ediniz.



F0G0055m



DİKKAT

Çocuk güvenlik sistemini daima otomobil hareketsizken takınız. Isofix çocuk güvenlik sistemi, "klik" geçme sesi duyulduğunda uygun şekilde tespit edilmiştir. Her durumda, çocuk güvenlik sisteminin Üreticisi tarafından sağlanması gereken montaj talimatlarına uyunuz.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



F0G0051m

ISOFIX KOLTUK MONTAJI

0 ve 0+ grupları için koltuğun takılması

0, 0+ ağırlık grubu çocuklar için, çocuk koltuğu geriye doğru bakmaktadır (13 kg'a kadar çocuklar) ve çocuk, çocuk koltuğu emniyet kemerleri tarafından tutulmaktadır (D).

Çocuk büyüyüp I ağırlık grubunu geçtiğinde, çocuk koltuğu öne bakar durumda (hareket yönünde) monte edilmelidir.

Uygun takma işlemi için aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ ayırma kolunun (B), hareketsiz konumda (içe doğru) olup olmadığını kontrol ediniz
- ☐ (A) ön ayar braketini bulunuz, sonra çocuk koltuğunu bağlama teçhizatlarını (C), braketlerle ayarlanmış olarak yerleştiriniz.
- ☐ kilitlenme sesi duyuluncaya kadar çocuk güvenlik sistemini itiniz.
- ☐ uygun bir şekilde kilitlenmiş olduğunu koltuğu hareket ettirerek kontrol ediniz: mevcut güvenlik mekanizması sadece bir kilitlenme ile doğru olmayan kilitlenmeyi engeller.

I ağırlık grubu için koltuğun takılması

Uygun takma işlemi için aşağıdaki gibi hareke ediniz:

- ☐ ayırma kolunun (B), hareketsiz konumda (içe doğru) olup olmadığını kontrol ediniz;
- ☐ (A) ön ayar braketini bulunuz, sonra çocuk koltuğunu bağlama teçhizatlarını (C), braketlerle ayarlanmış olarak yerleştiriniz;
- ☐ kilitlenme sesi duyuluncaya kadar çocuk güvenlik sistemini itiniz;
- ☐ uygun bir şekilde kilitlenmiş olduğunu koltuğu hareket ettirerek kontrol ediniz: mevcut güvenlik mekanizması sadece bir kilitlenme ile doğru olmayan kilitlenmeyi engeller.

Bu şekilde, koltuk ayrıca otomobilin emniyet kemeri ile ve üst kemer ile sabitlenebilir. Otomobilin emniyet kemeri ile koltuğu sabitlemek için, koltuk ile birlikte verilen açıklamalara bakınız.



F0G0052m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

HAVA YASTIKLARI

ÖN VE YAN HAVA YASTIKLARI (bazı tiplerde)

Otomobil, sürücü için ön hava yastığı ve yolcu hava yastığı ve ön yan (yan ve cam hava yastıkları) hava yastıklarından oluşan ön hava yastıkları (bazı tiplerde) ile donatılmıştır.

ÖN HAVA YASTIKLARI

Ön hava yastığı (sürücü ve yolcu hava yastıkları), orta ve yüksek şiddetteki önden çarpışma durumlarında, yolcuları korumak için dizayn edilmiş olup; yolcunun vücudu ile direksiyon simidi veya ön panel arasında bir engel teşkil eder.

Ön hava yastıkları önden çarpışma durumunda devreye girmesi için dizayn edilmiştir ve bu nedenle diğer tip çarpışmalarda (yandan çarpmalar, arka uç çarpmalar ve devrilmeler gibi) hava yastığı devreye girmemesi bir sistem arızası değildir.

Bir çarpışma durumunda, elektronik kontrol ünitesi, ilgili hız azalma sensöründen gelen sinyalleri işleme tabi tutar ve eğer gerekiyor ise, yastığın şişirilmesini sağlar.

Hava yastığı derhal şişerek; sürücü ve önde oturan yolcunun vücudu ile, otomobilin yaralanmaya sebep olabilecek bölümleri arasında bir engel teşkil eder. Hava yastığı olaydan sonra hemen iner.

Hava yastığı (sürücü ve yolcu hava yastığı) emniyet kemerlerinin yerine geçmez. Avrupa'da ve dünyanın pek çok ülkesinde kanunlarla da belirlendiği gibi, emniyet kemerlerinin daima takılması gerekir.

Kaza halinde, emniyet kemeri takmayan yolcu, öne doğru hareket eder ve şişmekte olan hava yastığı ile temas edebilir. Bu durumda, hava yastığının sağladığı koruma azalır.

Ön hava yastığı aşağıdaki durumlarda devreye girmez:

- ☐ otomobilin ön yüzeyine hasar vermeyecek nesnelere çarpıldığında (tampon bariyerlere çarptığında);
- ☐ koruyucu bariyerlerin altına girildiğinde (örneğin bir kamyonun veya bariyerlerin altına girildiğinde).

Bunun sebebi, hava yastığının, emniyet kemerlerinin koruyucu etkisine ilave bir koruma oluşturmaması ve dolayısıyla da şişmesinin anlamsız olmasıdır. Dolayısıyla, yukarıda belirtilen durumlarda hava yastığının devreye girmemesi, sistemin doğru olarak çalışmadığı anlamına gelmez.



DİKKAT

Direksiyon üzerine, yolcu hava yastığı koruyucusunun üzerine veya yan tavan triminin üzerine etiket veya herhangi bir nesne yerleştirmeyiniz. Hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyeceği için yolcu tarafındaki ön panel üzerine herhangi bir nesne yerleştirmeyiniz.

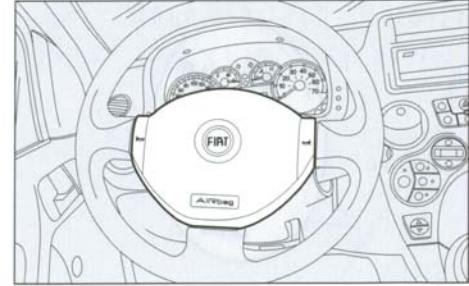
Sürücü ve yolcu tarafındaki hava yastığı, emniyet kemerini takan kişileri daha iyi düzeyde korumak üzere dizayn edilmiş ve ayarlanmıştır.

Hava yastığı tamamen şiştiğinde, yolcu ile ön panel arasındaki boşluğun büyük bir bölümünü doldurur.

Düşük hızdaki çarpışmalarda (emniyet kemerinin yeterli olduğu çarpışmalarda) hava yastığı şişmez. Bu durumlarda iyi koruma sağlaması nedeniyle emniyet kemerinin takılması zorunludur.

SÜRÜCÜ TARAFINDAKİ ÖN HAVA YASTIĞI

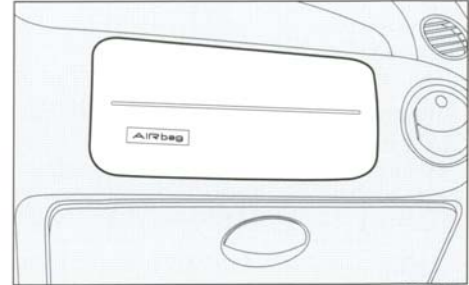
Direksiyon simidinin merkezindeki özel bölmede hemen şişebilen hava yastığıdır.



F0G0056m

YOLCU TARAFINDAKİ ÖN HAVA YASTIĞI

Ön paneldeki özel bölmede hemen şişebilen ve sürücü hava yastığından daha büyük olan hava yastığıdır.

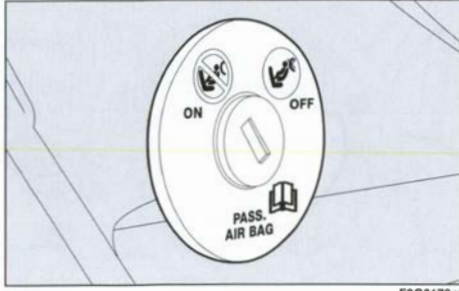


F0G0057m



DİKKAT

CİDDİ TEHLİKE: Yolcu tarafına hava yastığı monte edilmiş ise; ön yolcu koltuğuna, çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Eğer çocuğun ön koltukta taşınması gerekiyor ise, ön koltuğa çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce, yolcu hava yastığını devre dışı bırakınız. Ön yolcu koltuğu, çocuk koltuğunun ön panele temas etmemesi için en geri pozisyona ayarlanmalıdır. Kanuni bir gereklilik olmasa bile, çocuğun ön koltukta taşınmasına gerek kalmadığında, yolcu hava yastığını derhal devreye almanız tavsiye edilir.



FOG0170m

YOLCU TARAFINDAKİ ÖN HAVA YASTIĞININ MANUEL OLARAK DEVRE DIŞI BIRAKILMASI

Ön koltukta bir çocuk taşınması zorunlu olduğunda, otomobilde bulunan yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması gereklidir.

Hava yastığının devreye alınması/devre dışı bırakılması, otomobilin kontak anahtarı STOP pozisyonunda iken, torpido gözünün içinde yer alan anahtar kumandalı özel bir düğme üzerinde kullanılması ile gerçekleştirilir.

Anahtar her iki pozisyonunda da takılabilir ve yerinden çıkartılabilir.

DİKKAT İşlem sadece motor çalışmıyor iken ve kontak anahtarı yerinden çıkartılmış iken yapılmalıdır.

Anahtar kumandalı düğmenin iki farklı konumu mevcuttur:

- ☐ yolcu tarafındaki ön hava yastığı devrede (ON  pozisyonu); gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası söner; ön koltukta çocuk taşınması kesinlikle yasaktır.
- ☐ yolcu tarafındaki ön hava yastığı devre dışı (OFF  pozisyonu); gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası yanar; uygun taşıyıcı sistem ile korunan bir çocuk, ön koltukta taşınabilir.

Gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası, yolcu hava yastığı tekrar devreye alınana kadar sürekli olarak yanar.

Yolcu tarafındaki ön hava yastığının devre dışı bırakılması, yan hava yastıklarının çalışmasını engellemez.

YAN HAVA YASTIKLARI (bazı tiplerde) (Yan hava yastığı - Cam hava yastığı)

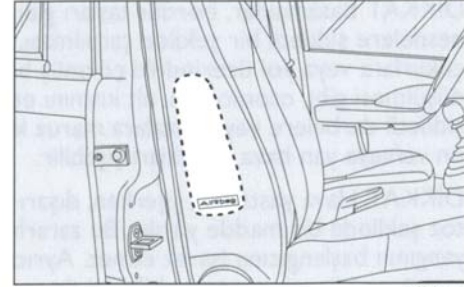
YAN HAVA YASTIĞI (bazı tiplerde)

Yan hava yastıkları, derhal şişen iki tip yastıktan oluşur ve ön koltuk arkalıkları içine yerleştirilmiştir. Yan hava yastıkları, orta şiddetteki çarpışmalarda yolcuyu göğüs kısmından koruma sağlar.

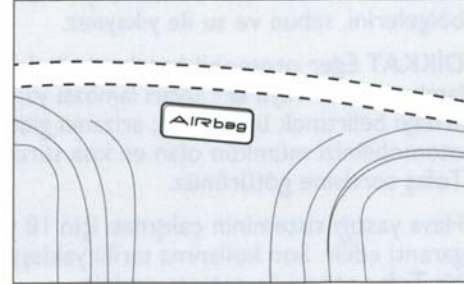
ÖN CAM HAVA YASTIĞI (bazı tiplerde)

Cam hava yastığı, yan tavan kaplaması içinde yer alan bir "perde" sistemi olup, özel bir trim ile kapatılmıştır. Bu trim, yastığın aşağı doğru açılmasını sağlar. Yolcuların başlarını korumak için düşünülen bu çözüm, yandan çarpışma durumunda ön ve arka yolcular için en üst seviyede koruma sağlar.

DİKKAT Yandan çarpma durumunda, koltukta doğru pozisyonu alarak, cam hava yastıklarının doğru açılmasını sağlayarak sistemden en iyi koruma sağlanır.



F0G0058m



F0G0059m

DİKKAT Basamaklar, bordür taşları gibi çıkıntılı nesnelere şiddetli bir şekilde çarpılması, büyük çukurlara veya yol üzerindeki çökmüş bölgelere düşülmesi gibi, otomobilin, alt kısmını etkileyecek şiddetli darbelere veya kazalara maruz kalması halinde, ön ve/veya yan hava yastıkları şişebilir.

DİKKAT Hava yastıkları şişerken, dışarı az miktarda toz şeklinde bir madde yayılır. Bu zararlı olmayıp, bir yangının başlangıcına işaret etmez. Ayrıca, şişen hava yastığının yüzeyi ve otomobilin içi de toz halindeki bu madde ile kaplanabilir. Bu madde, cildi ve gözleri tahriş edebilir. Vücudunuzun bu maddeye maruz kalan bölgelerini, sabun ve su ile yıkayınız.

DİKKAT Eğer otomobil hareket halinde iken  uyarı lambası yanar veya  uyarı lambası yanıp söner (bir arızayı belirtmek üzere) ise, arızanın giderilmesi için otomobilinizi mümkün olan en kısa sürede yetkili bir Tofaş servisine götürünüz.

Hava yastığının kontrol ünitesi ile ateşleme sisteminin, emniyet kemeri ön gergi tertibatının ve de sürücü hava yastığı spiral tesisatının kullanım süreleri torpido kapağının içindeki etikette gösterilmiştir. Son kullanma tarihi yaklaştığında bunların kontrol edilmesi ve değiştirilmeleri için Fiat yetkili servisine müracaat edilmelidir.

DİKKAT Hava yastığının devreye girdiği bir kazadan sonra; komple güvenlik sisteminin kontrolü ve değiştirilmesi için, otomobilinizi yetkili bir Tofaş servisine götürünüz.

Hava yastığı ile ilgili tüm kontrol, tamir ve değiştirme işlemleri yetkili bir Tofaş servisinde yapılmalıdır.

Otomobiliniz hurdaya çıktığında, hava yastığının devre dışı bırakılması için, yetkili bir Tofaş servisi ile temasa geçiniz. Otomobiliniz el değiştirdiğinde; yeni sahibinin, hava yastığının kullanılışı ile ilgili talimatlar konusunda bilgilendirilmesi, yukarıda yer alan uyarıları bilmesi ve Kullanıcı El Kitabı'nı temin etmesi gereklidir.

DİKKAT Ön gerdiriciler, ön hava yastıkları ve yan hava yastıkları; elektronik kontrol ünitesi tarafından çarpışmanın tipine bağlı olarak devreye alınırlar. Dolayısıyla, bu tertibatların birinin veya birkaçının devreye girmemesi, sistemin arızalı olduğu anlamına gelmez.

**DİKKAT**

Hava yastığının şişme aşamasında yaralanma ihtimalini önlemek için, başınızı, kollarınızı ve dirseklerinizi kesinlikle kapıda, camlarda ve cam hava yastığı bölmesi üzerinde dinlendirmeyiniz.

**DİKKAT**

Başınızı, kollarınızı ve dirseklerinizi kesinlikle camların dışına çıkarmayınız.

GENEL UYARILAR



DİKKAT

☛ uyarı lambasının, kontak anahtarı MAR konumuna çevrildiğinde yanması ve bir kaç saniye sonra sönmesi gerekir. Eğer uyarı lambası yanmaz veya sürekli olarak yanar ise, ya da otomobil hareket halinde iken yanar ise, derhal yetkili bir Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



DİKKAT

Ön ve arka koltuk arkalıklarını kaplama ve kılıfla örtmeyiniz.



DİKKAT

Kucağınızda veya önünüzde göğüs hizasında bir şey taşıyarak, ya da ağzınızda pipo, kalem gibi nesneler varken yolculuk yapmayınız. Bir kaza halinde, hava yastığının şişmesi sonucu yaralanabilirsiniz.



DİKKAT

Hava yastığının serbestçe şişebilmesini sağlamak ve kendinizi ciddi şekilde yaralanmaktan korumak için, otomobilinizi daima her iki eliniz ile direksiyon simidinden tutarak kullanınız. Otomobilinizi direksiyon simidine doğru eğilerek değil, dik bir şekilde sırtınızı koltuğa yaslayarak oturup, kullanınız.



DİKKAT

Otomobil çalınır ya da herhangi biri otomobili çalmaya teşebbüs ederse, ya da otomobil sel basmasına veya tahrip edici hareketlere maruz kalırsa, hava yastığı sistemini yetkili bir Tofaş servisinde kontrol ettiriniz.

**DİKKAT**

Kontak anahtarı yerine takılmış ve MAR pozisyonunda iken, motor çalışmıyor olsa bile, uygun hızda giden başka bir aracın çarpması sonucunda, hava yastığının devreye girebileceği unutulmamalıdır. Dolayısıyla, otomobil hareketsiz olsa bile, çocukları kesinlikle ön koltuklarda oturtmayınız. Diğer taraftan, eğer kontak anahtarı STOP pozisyonunda ise, herhangi bir çarpma halinde hava yastıkları şişmez. Bu durumda hava yastıklarının devreye girmemesi herhangi bir arızaya işaret etmez.

**DİKKAT**

Kontak anahtarı MAR konumuna çevrildiğinde (ön yolcu hava yastığı devre dışı bırakma düğmesi ON konumunda iken), uyarı lambası, bir kaza olması durumunda, sürücüye yolcu hava yastığının şişeceğini hatırlatmak için bir kaç saniye boyunca yanıp söner. Bundan sonra, uyarı lambasının derhal sönmesi gerekir.

**DİKKAT**

Koltuk arkalıklarını, basınçlı buhar veya su ile otomatik koltuk yıkaması yapılan yerlerde yıkatmayınız.

**DİKKAT**

Ön hava yastıkları, ön gerdiricilerin devreye girdiği darbelerden daha şiddetli darbelerde şişer. Dolayısıyla da, bu iki darbe şiddeti arasında, sadece ön gerdiricilerin devreye girmesi normaldir.

**DİKKAT**

Ceket askılıklarına ve tutunma kollarına sert nesneler takmayınız.

**DİKKAT**

Hava yastığı emniyet kemerlerinin yerine geçmez, fakat kemerler ile birlikte daha etkin bir koruma sağlar. Ayrıca, düşük hızda önden çarpışma, yandan çarpışma, arkadan çarpılma ve otomobilin takla atması durumunda, ön hava yastığı şişmez. Bu durumlarda, yolcular sadece emniyet kemerleri ile korunurlar; dolayısıyla da emniyet kemerlerinin daima bağlanması gerekir.

OTOMOBİLİN KULLANILIŞI

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI	148
PARK ETME	151
MANUEL VİTESİN KULLANILIŞI	153
YAKIT TÜKETİMİNİN VE EMİSYONLARIN AZALTILMASI	154
RÖMORK ÇEKİLMESİ	156
KAR LASTİKLERİ	160
KAR ZİNCİRLERİ	161
OTOMOBİLİN UZUN SÜRE KULLANILMAMASI	162

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

Otomobil elektronik motor kilitleyici sistem ile donatılmıştır, "Ön Panel ve Kumandalar" bölümündeki "Fiat Şifre sistemi" kısmına bakınız.

Motor, özellikle bir süredir kullanılmamış ise, çalıştırıldığı ilk saniyelerde daha gürültülü çalışır. Bu hidrolik supap iticilerinin bir özelliği olup, çalışma şeklini veya güvenilirliğini etkilemez. Fiat Panda için dizayn edilen bu sistem bakım aralıklarını sınırlamak için düşünülmüştür.

BENZİN MOTORLU TİPLERİN ÇALIŞTIRILMASI

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ el freninin çekilmiş olduğundan emin olunuz;
- ☐ vitesi kolunu boşa alınız;
- ☐ gaz pedalına dokunmadan kavrama pedalına sonuna kadar basınız.
- ☐ kontak anahtarını AVV pozisyonuna getiriniz ve motor çalışır çalışmaz serbest bırakınız.

Eğer motor çalışmaz ise, kontak anahtarını STOP pozisyonuna çeviriniz ve işlemi tekrarlayınız.

Eğer kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken  ve  uyarı lambaları birlikte yanar ise, kontak anahtarını STOP pozisyonuna ve sonra MAR pozisyonuna çeviriniz; eğer uyarı lambası hala yanarsa otomobil ile verilen diğer anahtarlar ile tekrar deneyiniz.



Otomobilin ilk kullanımına başlandığı zaman, otomobili tam performansı ile kullanmamanız (Örneğin aşırı süratli olarak uzun mesafeler gidilmesi, aşırı gaz verme, sert frenleme, vb) tavsiye edilir.



Aküden gereksiz güç harcanmasını önlemek için, motor durdurulduktan sonra kontak anahtarını MAR pozisyonunda bırakmayınız.



DİKKAT

Otomobilin garajda veya diğer kapalı yerlerde çalıştırılması tehlikelidir. Motor oksijeni tüketip, karbondioksit, karbonmonoksit ve diğer zehirli gazların dışarı atılmasına sebep olur.

Eğer motoru hala çalıştıramadınız ise, acil durumda motorun çalıştırılması işlemini uygulayınız ("Acil durumlarda yapılacaklar" bölümündeki "Otomobilin acil durumlarda çalıştırılması" kısmına bakınız) ve yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

DİZEL MOTORLU TİPLERİN ÇALIŞTIRILMASI

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ el freninin çekilmiş olduğundan emin olunuz;
- ☐ vitesi kolunu boşa alınız;
- ☐ kontak anahtarını MAR pozisyonuna çeviriniz. Gösterge tablosu üzerindeki  ve  uyarı lambası yanacaktır;
- ☐  ve  uyarı lambaları sönüncüye kadar bekleyiniz. Uyarı lambaları motor ne kadar sıcak ise o kadar çabuk sönecektir;
- ☐ gaz pedalına dokunmadan kavrama pedalına sonuna kadar basınız;

- ☐  uyarı lambası söner sönmez, kontak anahtarını AVV pozisyonuna çeviriniz. Eğer uzun süre beklerseniz, ısıtma bujilerinin fonksiyonundan faydalanamazsınız.

Motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını serbest bırakınız.

DİKKAT Motor soğuk iken, kontak anahtarını AVV pozisyonuna çevirirken gaz pedalı tamamıyla serbest olmalıdır.

Eğer motor ilk denemede çalışmaz ise, kontak anahtarını STOP pozisyonuna çeviriniz ve işlemi tekrarlayınız.

Eğer kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken  uyarı lambası yanarsa, anahtarı STOP pozisyonuna ve daha sonra MAR pozisyonuna çeviriniz. Eğer uyarı lambası yanarsa otomobil ile birlikte verilen diğer anahtarlar ile tekrar deneyiniz.

Eğer motoru hala çalıştıramadınız ise, yetkili bir Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



Uyarı lambası, ısıtma bujileri sisteminde bir arıza olduğunu belirtmek için motor çalışınca 60 saniye veya uzun marş süresince yanıp söner. Eğer motor çalışırsa otomobili kullanabilirsiniz fakat mümkün olan en kısa sürede yetkili bir Tofaş servisine müracaat ediniz.

ÇALIŞTIRILDIKTAN SONRA MOTORUN ISITILMASI

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ motoru orta devirlerde çalıştırarak, yavaşça ileri doğru hareket ediniz. Aniden gaz vermeyiniz.
- ☐ ilk birkaç kilometrede motoru fazla zorlamayınız. Su sıcaklık göstergesinin ibresi hareket edinceye kadar bekleyiniz.



Motor kapatılmadan önce motorun yüksek devire çıkartılması sakıncalıdır.

Motor devrini yükseltmenin hiç bir amacı yoktur ve gereksiz yere yakıt harcar. Aynı zamanda fazla yakıt tüketimine neden olur ve özellikle turboşarja zarar verir.



DİKKAT

Motor çalışmadığı sürece, servo fren sisteminin ve hidrolik direksiyon sisteminin çalışmayacağını unutmayınız. Bu sebeple, fren pedalı ve direksiyon için oldukça fazla güç uygulamanız gerekeceğini unutmayınız.

ACİL DURUMLARDA MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

Eğer gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası sürekli yanar ise, ŞİFRE kartı kullanılarak acil durumda çalıştırma işlemi uygulanabilir ("Acil durumda yapılacaklar" bölümündeki açıklamalara bakınız).

MOTORUN DURDURULMASI

Motor rölantide çalışırken kontak anahtarını STOP pozisyonuna getiriniz.

DİKKAT Otomobilinizi zor koşullarda kullandıktan sonra, motoru durdurmadan önce soğutma suyu sıcaklığı düşene kadar bir süre rölantide çalıştırınız.

PARK ETME

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ motoru durdurunuz ve el frenini çekiniz;
- ☐ otomobilin yokuş yukarı durması halinde birinci vitese, yokuş aşağı durması halinde geri vitese takınız. Tekerlekleri çeviriniz.

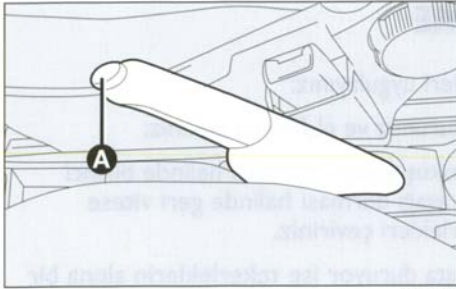
Otomobil yokuşta duruyor ise tekerleklerin altına bir destek koyunuz.

Motor çalışıyor iken, akünün boşalmaması için kontak anahtarını MAR pozisyonunda bırakmayınız.

Çocukları otomobilde kesinlikle yalnız bırakmayınız. Otomobilinizden inerken kontak anahtarını daima yanınıza alınız.



Otomobili kesinlikle, iterek, çekerek ve yokuş aşağı bırakarak çalıştırmayınız. Bu metod, katalitik egzoz sistemine yakıt dolmasına ve tamir edilemeyecek biçimde zarar görmesine sebep olabilir.



FOG0037m

EL FRENİ

El freni iki ön koltuğun arasında yer alır.

El freni kolunu otomobil hareket etmeyinceye kadar yukarı doğru çekiniz.

Otomobil düz bir zeminde iken dört veya beş klik, yokuşda iken dokuz veya on klik genellikle yeterlidir.

DİKKAT Eğer kilitlenmiyor ise el frenini ayarlatmak için yetkili bir Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

El freni çekilmiş ve kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken, gösterge tablosundaki (⚠) uyarı lambası yanar.

El frenini indirmek için:

- ☐ el frenini hafifçe kaldırınız ve (A) butonuna basınız;
- ☐ (A) butonu basılı tutarak, kolu indiriniz. (⚠) uyarı lambası söner.

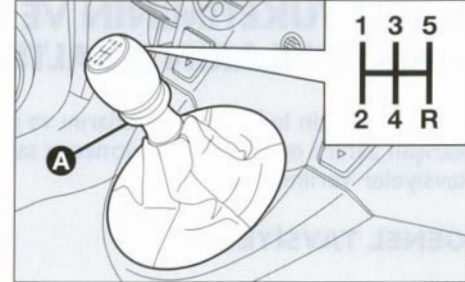
Otomobilin kazara kaymasını önlemek için, el frenini çekerken, fren pedalını basılı tutunuz.

MANUEL VİTES KULLANIMI

Vites değiştirmek için, kavrama pedalına tamamiyle basınız ve vites kolunu istenilen pozisyonlardan birisine getiriniz (şekilde vites topuzu üzerinde de verilmiştir).

DİKKAT Otomobilin geri vitese takılması için, otomobil tamamen durmuş olmalıdır. Motor çalışır durumda iken, geri vitese takmadan önce; kavrama pedalına sonuna kadar basarak en az 2 saniye bekleyiniz.

Boş konumdan geri vitese (R) takmak için vites topuzunun altındaki (A) halkasını kaldırınız ve vites kolunu sağa ve arkaya alınız.



F0G0060m



DİKKAT

Uygun şekilde vites değiştirmek için kavrama pedalına tam olarak basmanız gerekir. Bu sebeple, pedalların altında herhangi bir şey bulunmamalıdır. Paspasların tabanda düz pozisyonda durduğu ve pedalların hareketini engellemediği kontrol edilmelidir.



Eliniz vites topuzu üzerinde iken seyahat etmeyiniz. Bu, vites kutusu içindeki elemanlara zarar verebilir.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

YAKIT TÜKETİMİNİN VE EMİSYONLARIN AZALTILMASI

Otomobilinizin kullanım masraflarını ve atmosfere karışan zehirli emisyonları azaltmanızı sağlayacak bazı tavsiyeler verilmiştir.

GENEL TAVSİYELER

Otomobilin bakımı

"Periyodik bakım programında" belirtilen kontrol ve ayar işlemlerinin yapılması gereklidir.

Lastikler

Lastik basınçlarının en azından ayda bir kez kontrol edilmesi gereklidir. Eğer lastik basınçları çok düşük ise, lastiğin dönme hareketine karşı direnci daha fazla olacağından dolayı yakıt tüketimi artar.

Fazla yük

Bagajda aşırı yük ile seyahat etmeyiniz. Otomobilin ağırlığı (özellikle şehir içinde) ve aksesuarları, yakıt tüketimi ve denge üzerinde oldukça etkilidir.

Portbagaj/kayak taşıyıcı

Eğer kullanmayacaksanız, portbagajı ve kayak taşıyıcısını sökünüz. Bu aksesuarlar otomobilin aerodinamik özelliğini bozar ve yakıt tüketimini artırır. Özellikle büyük boyutlu yükleri taşıırken, römork kullanılması daha uygundur.

Elektrikli cihazlar

Elektrikli cihazları sadece gerekli olduğunda kullanınız. Arka cam rezistansı, ilave farlar, ön cam silecekleri, ısıtma sistemi fanı çok fazla enerji çektiğinden dolayı yakıt tüketimi de artar (şehir içinde %25 civarında).

Klima

Klima sistemi; yakıt tüketiminin artmasına (ortalama olarak %20 civarında) sebep olarak, motoru da büyük ölçüde etkiler. Otomobilin dışındaki hava sıcaklığı uygun ise, havalandırma sistemini kullanınız.

Aerodinamik aksesuarlar

Otomobil üzerinde kullanılması uygun olmayan aerodinamik aksesuarlar, otomobilin aerodinamik özelliğinin bozulmasına ve yakıt tüketiminin artmasına sebep olur.

SÜRÜŞ ŞEKLİ

Motorun çalıştırılması

Otomobil duruyor iken; yüksek ya da düşük devirlerde motoru ısıtmayınız. Bu şekilde motor çok daha yavaş ısınır, elektrik tüketimi ve emisyonlar artar. Motorun çabuk ısınması için, yavaşça hareket ederek, motoru bir süre düşük devirlerde çalıştırınız.

Gereksiz manevralar

Trafik ışıklarında beklerken veya motoru durdurmadan önce ani gaz vermeyiniz. Bunlar modern otomobillerde sadece yakıt tüketiminin ve çevre kirliliğinin artmasına sebep olur.

Vites seçimi

Trafik şartları uygun olur olmaz bir üst vitese geçiniz. Hızlanmak için, düşük viteslerde gaza fazla basılması yakıt tüketimini artırır.

Benzer şekilde, yüksek viteslerin uygun olmayan şekilde kullanılması da; yakıt tüketimini, emisyonları ve motorun aşınmasını artırır.

Maksimum hızlar

Yakıt tüketimi, hız ile orantılı olarak artar. Yakıt tüketiminin ve emisyonların artmasına sebep olan gereksiz frenlemelerden ve hızlanmalardan kaçınınız.

Hızlanma

Gaza birden yüklenerek motor devrini artırmak, yakıt tüketimini ve emisyonları artırır. Hızınızı yavaş yavaş artırınız ve maksimum torkun üzerine çıkmayınız.

KULLANIM ŞEKLİ

Soğuk motorun çalıştırılması

Kısa yolculuklar ve sık sık soğuk motorun çalıştırılması, optimum çalışma sıcaklığına erişilmesini engeller. Bu durumda yakıt tüketimi (şehir içinde %15-30 civarında) ve zararlı emisyonlar artar.

Trafik ve yol durumu

Yoğun trafikte, düşük viteslerin sık sık kullanılarak, otomobilin yavaş sürüldüğü veya çok sayıda trafik ışığının bulunduğu büyük şehirlerde yakıt tüketimi artar. Otomobilin virajlı yollarda, dağ yollarında ve bozuk yollarda kullanılması da yakıt tüketimini artırır.

Trafikte durulması

Uzun süre durmanız gerekiyor ise (hemzemin geçitlerde), motoru durdurunuz.

RÖMORK ÇEKİLMESİ

ÖNEMLİ

Karavan veya römork çekebilmek için, otomobilinize onaylanmış bir çeki kancası ve uygun elektrik sistemi olmalıdır. Montaj işlemleri daima uzman kişiler tarafından yapılmalıdır.

Trafik kurallarına uygun özellikte ve/veya ilave dikiz aynaları takınız.

Otomobilinizin, üzerindeki yüke göre maksimum eğimdeki yokuşları çıkmakta zorlanacağını, frenleme aralığının yükseleceğini ve önünüzdeki aracı sollamanın daha uzun süre alacağını unutmayınız.

Yokuş aşağı inerken, sürekli frene basmak yerine vitesi küçültünüz.

Çeki kancasındaki yük otomobilin çekiş gücünü aynı oranda azaltır. Maksimum çekme ağırlığını geçmediğinizden emin olmak için, aksesuarlar ve şahsi yükler de dahil olmak üzere römorkun tam yüklü ağırlığını göz önüne almanız gerektiğini unutmayınız.

Otomobilinizi kullandığınız ülkede, römork çekmek için belirlenen maksimum hız limitlerini geçmeyiniz. Her durumda, 100 km/saatten hızlı gitmeyiniz.



DİKKAT

ABS fren sistemi römork frenlerine etki etmez. Bu sebeple kaygan yollarda giderken dikkatli olunmalıdır.



DİKKAT

Kesinlikle, römork frenlerine kumanda etmek için otomobilin fren sisteminde değişiklik yapmayınız. Römorkun fren sistemi, otomobilin hidrolik fren sisteminden tamamen bağımsız olmalıdır.

RÖMORK ÇEKİ KANCASI MONTAJI

Çeki kancası montajı, çeki kancası üreticisi tarafından verilen tamamlayıcı bilgiler dahilinde uzman kişiler tarafından yapılmalıdır.

Çeki kancası 94/20/EC Direktiflerine uygun olmalıdır.

Kullanılan her tipteki çeki kancası, monte edilen otomobilin maksimum çekme kapasitesi ile uyum sağlamalıdır.

Elektrik bağlantıları için, genellikle çeki kancasındaki braket üzerinde bulunan bir grup bağlantısı ve otomobil üzerine monte edilecek römork dış lambaları kumandası için özel ECU kullanılmalıdır.

Elektrik bağlantıları için, otomobil Üreticisi ve/veya çeki kancası Üreticisi tarafından verilen açıklamalara uyularak 7 uçlu, 12V'lık bağlantı kullanılmalıdır (CUNA/UNI ve ISO/DIN standartları). Otomobil ve /veya çeki kancası üreticisinin verdiği açıklamalara uyunuz.

Elektrikli fren sistemi, kesit alanı minimum 2,5 mm² olan bir kablo ile direkt olarak aküye bağlanmalıdır.

DİKKAT Elektrikli fren veya diğer teçhizatlar motor çalışıyor iken kullanılmalıdır.

Elektrik bağlantılarına ilave olarak, otomobilin elektrik sistemine; sadece elektrikli fren sistemi ve römork içindeki bir lamba için 15W'yi geçmeyen hatlar bağlanabilir.

Bağlantılar için 2,5 mm²'den daha küçük alanlı akü kablosu kullanmayınız.

Montaj şeması

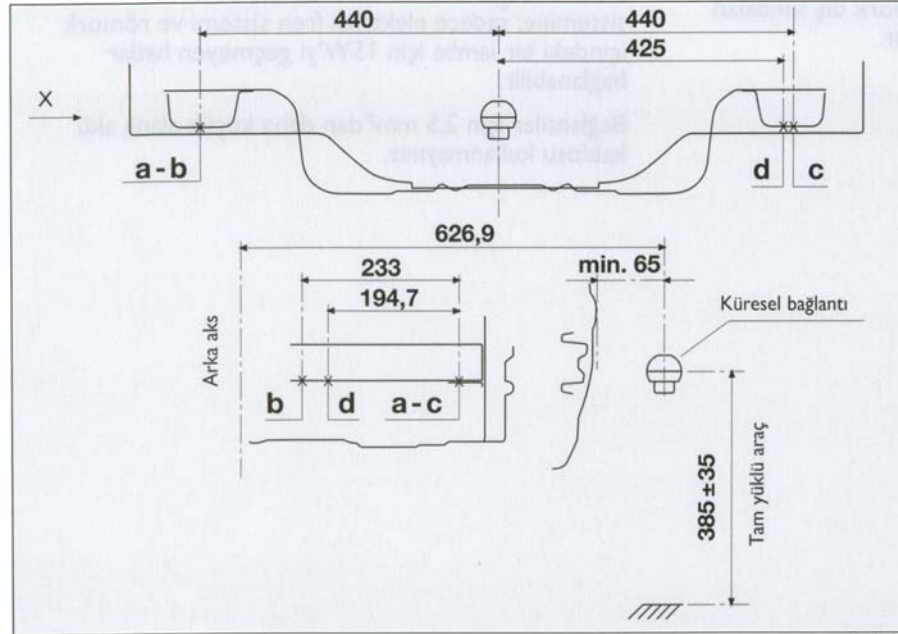
Çeki kancası, toplam 4 adet M10 cıvataları kullanılarak "a-b-c-d" işareti ile belirtilen noktalardan bağlanmalıdır.

Çeki kancası arka tampona monte edilirken; tampon üzerinde, çeki kancasının sökülmesi halinde görülebilecek delme ve kesme işlemleri yapılmamalıdır.

DİKKAT BAĞLANTIDAKİ MAKSİMUM YÜK: 60 kg

yazan, uygun boyutlarda ve uygun malzemeden yapılmış, rahatlıkla görülebilecek bir plakanın, takılması gereklidir.

Montajdan sonra, egzoz gazının içeri sızmasını önlemek için bağlantı deliklerinin sızdırmazlığını sağlayınız.



F0G0225m

Montaj şeması

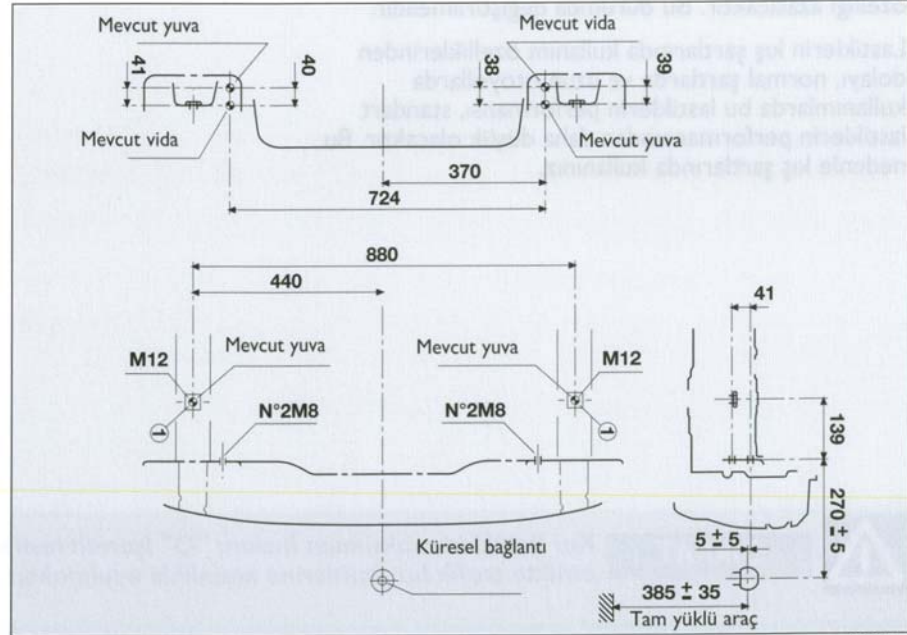
Çeki kancası, toplam 4 adet M8 ve 2 M12 cıvataları kullanılarak ➤ işareti ile belirtilen noktalardan bağlanmalıdır.

İç plakanın (I) minimum kalınlığı 6 mm olmalıdır. Çeki kancası arka tampona monte edilirken; tampon üzerinde, çeki kancasının sökülmesi halinde görülebilecek delme ve kesme işlemleri yapılmamalıdır.

DİKKAT BAĞLANTIDAKİ MAKSİMUM YÜK: 60 kg

yazan, uygun boyutlarda ve uygun malzemeden yapılmış, rahatlıkla görülebilecek bir plakanın, takılması gereklidir.

Montajdan sonra, egzoz gazının içeri sızmasını önlemek için bağlantı deliklerinin sızdırmazlığını sağlayınız.



F0G0226m

KIŞ LASTİKLERİ

Otomobiliniz ile birlikte verilen standart lastikler boyutunda kar lastikleri kullanınız.

Yetkili Tofaş servisleri iyi bir verim alabileceğiniz en uygun lastikleri önerebilirler.

Kullanılacak lastikler için, lastik basınçları ve spesifikasyonlarının verildiği "Teknik özellikler" bölümündeki "Lastikler" kısmına bakınız.

Lastik aşınması 4 mm'nin altına indiğinde, lastiğin kış özelliği azalacaktır. Bu durumda değiştirilmelidir.

Lastiklerin kış şartlarında kullanım özelliklerinden dolayı, normal şartlarda ve uzun otoyollarda kullanımlarda bu lastiklerin performansı, standart lastiklerin performansından daha düşük olacaktır. Bu nedenle kış şartlarında kullanınız.

DİKKAT Kış lastikleri kullanılırken otomobilin yapabileceği (%5 artarak) maksimum hız limitleri indeksi, yolcu kabini içinde, sürücünün görebileceği yerde bulunmalıdır (CE Direktiflerine uygun).

Frenleme esnasında ve iyi kontrol, yüksek sürüş güvenliği için tüm tekerleklerin aynı marka ve ebatla olması gerekir.

Lastiklerin dönme yönünün değiştirilmemesi gerektiğini unutmayınız.



DİKKAT

Kar lastikleri maksimum hızları: "Q" işaretli lastikler için 160 km/saat'tir. Bununla birlikte trafik hız limitlerine kesinlikle uyulmalıdır.

KAR ZİNCİRLERİ

Zincir kullanımı otomobilin kullanıldığı ülkenin kurallarına göre uygulanmalıdır.

Zincirler sadece dinamik tekerlekler üzerine (ön tekerlekler) takılabilir. Fiat Aksesuar serisindeki zincirlerin kullanılması tavsiye edilir.

İlk bir kaç metre gittikten sonra, kar zincirlerinin gerginliğini kontrol ediniz.

DİKKAT Küçük yedek lastiğe kar zincirlerinin takılması mümkün değildir. Eğer ön lastiklerden biri patlar ise, önce arka lastiklerden birini yedek lastik ile değiştiriniz ve sonra patlak lastiğin yerine çıkartılan arka lastiği takınız. Böylece, ön lastikler normal boyutta olacağı için, acil durumda üzerlerine kar zincirleri takılabilir.



Otomobilinize kar zinciri takılmış ise, hızınızı düşürünüz. 50 km/saat hızı geçmeyiniz. Çukurlara, kaldırımlara, basamaklara dikkat ediniz ve otomobili uzun süre kar olmayan yerlerde kullanmayınız.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

UZUN SÜRELİ PARK

Eğer otomobilinizi uzun süre kullanmayacak iseniz, aşağıdaki önlemleri alınız:

- ☐ otomobili kapalı, kuru ve mümkünse yeterli havalandırması olan bir yere park ediniz;
- ☐ otomobilinizi herhangi bir vitesle takınız;
- ☐ el frenini indiriniz;
- ☐ akü kutup başlarını sökünüz (önce negatif kutup başını) ve akü şarj durumunu kontrol ediniz. Otomobil uzun süreli park halinde iken, bu kontrol ayda bir kez yapılmalıdır. Eğer optik gösterge ortasında yeşil bölge olmadan koyu bir renkde ise, akü tekrar şarj edilmelidir;
- ☐ boyalı bölümleri temizleyiniz ve korumak için koruyucu cila yapınız;
- ☐ parlak metal bölümleri özel bir ürün ile temizleyiniz ve koruyunuz;

- ☐ ön cam silecek süpürgeleri lastikleri üzerine talk pudrası sürüp, silecekleri cam üzerinden kaldırınız;
- ☐ camları çok az açınız;
- ☐ otomobilinizi bez veya delikli plastikten yapılmış bir örtü ile örtünüz. Otomobilin üzerindeki nemin buharlaşmasını engelleyen deliksiz plastik kılıflar kullanmayınız;
- ☐ lastikleri normal basıncın 0,5 barın daha üzerinde bir değere şişiriniz ve zaman zaman kontrol ediniz;
- ☐ eğer akü bağlantısını çıkarmadıysanız, eğer optik gösterge ortasında yeşil bölge olmadan koyu bir renkde ise, tekrar şarj edilmelidir;
- ☐ motor soğutma sistemini boşaltmayınız.

UYARI LAMBALARI VE MESAJLAR

GENEL UYARILAR	164
FREN HİDROLİK SEVİYESİ ÇOK DÜŞÜK	165
EL FRENİ ÇEKİK	165
HAVA YASTIĞI ARIZASI	166
ÖN YOLCU HAVA YASTIĞI DEVRE DIŞI	167
AKÜ ŞARJI DÜŞÜK	168
MOTOR YAĞ BASINCI ÇOK DÜŞÜK	168
"ÇİFT ETKİLİ" ELEKTRİK DESTEKLİ DİREKSİYON	169
"ÇİFT ETKİLİ" ELEKTRİK DESTEKLİ DİREKSİYON DEVREDE	169
MOTOR SOĞUTMA SUYU SICAKLIĞI ÇOK YÜKSEK	170
YAKIT REZERVİ	171
KAPILAR TAM KAPANMAMIŞ	172
EOBD MOTOR KUMANDA SİSTEMİ ARIZASI (BENZİN MOTORLU TİPLER)	173
EOBD MOTOR KUMANDA SİSTEMİ ARIZASI (DİZEL MOTORLU TİPLER)	175
ISITMA BUJİLERİ SICAKLIK SİSTEMİ ARIZASI	176
ISITMA BUJİLERİ	176
DİZEL FİLTRESİNDE SU VAR	177
ABS SİSTEMİ ARIZASI	178
FIAT ŞİFRE SİSTEMİ ARIZASI	179
DIŞ AYDINLATMA LAMBASI ARIZASI	180

SÜRAT LİMİTİ GEÇİLDİ	182
SÜRAT LİMİTİ ALTINDA	182
ARKA SİS LAMBALARI	183
ÖN SİS LAMBALARI	183
SOL SİNYAL UYARI LAMBASI	183
SAĞ SİNYAL UYARI LAMBASI	183
PARK LAMBALARI VE KISA FARLAR	184
UZUN FARLAR	184
GENEL ARIZA	184
YOLDA MUHTEMEL BUZLANMA	184
ARKA CAM REZİSTANSI	184
"FOLLOW ME HOME" FONKSİYONU	185

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

GENEL UYARILAR

Ekrandaki **arıza işaretleri**, sesli uyarı (ayarlanabilir) ve ilgili uyarı lambası (mevcut ise) ile birlikte **özel uyarı mesajları** (örneğin, "Motoru durdurunuz", vs.) vasıtasıyla **ayarlanabilir çok fonksiyonlu** ekranda görünür. Uyarılar **kısa/öz ve önlem alıcı** ve arıza durumunda sürücünün hızlı davranmasını önerir. Bununla birlikte, uyarılar tüm ayrıntılar ve/veya tamamıyla okunulması gereken Kullanıcı El Kitabı'nın alternatifi olarak düşünülmemelidir. Bir problem oluştuğunda daima bu bölümü okuyunuz.

DİKKAT Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekranda görülen **uyarı lambaları** ikiye ayrılır:

Çok ciddi arızalar bir evvel görüntüdeki mesajı durdurarak hemen görünür ve arıza düzelene kadar kontak anahtarının MAR pozisyonuna her çevrilisinde arıza giderilinceye kadar görüntüye gelir.

Arıza ortadan kalkınca, mesaj ve uyarı lambası yaklaşık 2 saniye devrede kalır. Arıza giderilince, uyarı lambası ve mesaj devreden çıkar.

"Görüntü sırası" ; butonuna basılarak durdurulabilir: Bu durumda, ekran arızanın meydana gelmesinden önceki durumuna döner ve uyarı lambası arıza düzelene kadar yanık kalır.

Ciddi/az ciddi arızalar, yaklaşık her bir kaç saniye ekranda görünür. Ekrandaki görüntü sırası, yaklaşık 20 saniye tekrar eder ve sonra devreden çıkar fakat kontak anahtarının MAR pozisyonuna her çevrilisinde ekranda görünecektir.

Eğer 20 saniye içinde arıza giderilirse, mesaj ve uyarı lambası yaklaşık 2 saniye devam eder. Arızanın giderilmesi durumunda mesaj ve uyarı lambası devreden çıkar.

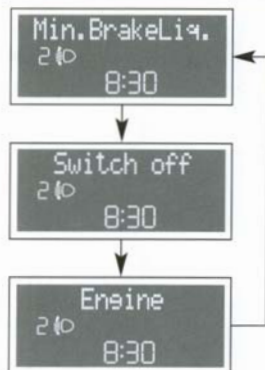
Ekrandaki görüntü sırası sonunda (yaklaşık 20 saniye sürer) veya , butonuna basılınca, ekran arızanın meydana gelmesinden önceki durumuna döner ve uyarı lambası arıza düzelene kadar yanık kalır.

FREN HİDROLİK SEVİYESİ ÇOK DÜŞÜK (kırmızı)

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, gösterge tablosundaki uyarı lambası yanar, fakat birkaç saniye sonra sönmesi gerekir.

Devredeki muhtemel bir sızıntı sebebi ile rezervuardaki fren hidroliği seviyesi minimumun altına düştüğünde, uyarı lambası (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte) yanar.

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)



Gösterge tablosundaki uyarı lambası



EL FRENİ ÇEKİK (kırmızı)

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, gösterge tablosundaki uyarı lambası yanar, fakat birkaç saniye sonra sönmesi gerekir.

El freni çekildiğinde uyarı lambası yanar.

DİKKAT Eğer (ⓘ) uyarı lambası, otomobil hareket halinde iken yanar ise el freninin çekili olmadığını kontrol ediniz.

El freni çekili iken, eğer 4 km/saat hız geçilirse sesli uyarı duyulur.



DİKKAT

(ⓘ) uyarı lambası, otomobil hareket halinde iken yanar ise (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte) otomobilinizi derhal durdurunuz ve yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

ÖN PANEL VE KUMANDALAR

GÜVENLİK SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN KULLANILIŞI

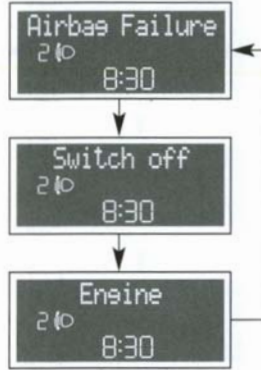
UYARI LAMBALARI VE MESAJLAR

ACIL DURUMDA YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN BAKIMI

TEKNİK ÖZELLİKLER

INDEX

Gösterge tablosundaki
uyarı lambasıAyarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)**HAVA YASTIĞI ARIZASI (kırmızı)**

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, gösterge tablosundaki uyarı lambası yanar, fakat bir kaç saniye sonra sönmeye gerekir.

Eğer hava yastığı sisteminde bir çalışma arızası mevcut ise, uyarı lambası (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte) sürekli olarak yanar.

**DİKKAT**

Eğer  uyarı lambası kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken yanmaz veya sürekli yanar ise, ya da otomobil hareket halinde iken yanar (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte) ise, derhal motoru durdurunuz ve yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

**DİKKAT**

 uyarı lambasındaki arıza (uyarı lambası yanmaz), yolcu hava yastığının devre dışı bırakıldığını bildiren  uyarı lambasının normal süresinden daha uzun bir süre ile yanıp sönmeye ile bildirilir.

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası

ÖN YOLCU HAVA YASTIĞI DEVRE DIŞI (sarı)

Ön yolcu hava yastığı devreden çıkartılınca gösterge tablosu üzerindeki  uyarı lambası yanar. Yolcu hava yastığı devrede iken, kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde,  uyarı lambası yaklaşık 4 saniye yanar, daha sonra tekrar yaklaşık bir 4 saniye yanar ve daha sonra da sönmesi gerekir.



ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI VE
MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



DİKKAT

 uyarı lambasının yanması ayrıca  uyarı lambasının arızasını işaret eder. Bu,  uyarı lambasının 4 saniyeden daha uzun bir süre ile yanıp sönmesi ile belirtilir. Bu durumda, otomobili durdurup derhal yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

Gösterge tablosundaki
uyarı lambasıAyarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)**AKÜ ŞARJI DÜŞÜK (kırmızı)**

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde gösterge tablosundaki uyarı lambası (mevcut ise) yanar, fakat motor çalışır çalışmaz sönmesi gerekir (motor rölantide çalışırken, lambanın sönmesinde kısa bir gecikme kabul edilebilir).

Eğer uyarı lambası ekrandaki mesaj ile birlikte yanar ise, derhal yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



Min. Oil Press.
240
8:30

Switch off
240
8:30

Engine
240
8:30

MOTOR YAĞ BASINCI ÇOK DÜŞÜK (kırmızı)

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde gösterge tablosundaki uyarı lambası (mevcut ise) yanar, fakat motor çalışır çalışmaz sönmesi gerekir.



Eğer otomobil hareket halinde iken  uyarı lambası yanar ise (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte), motoru derhal durdurunuz ve yetkili bir Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

"ÇİFT ETKİLİ" ELEKTRİK DESTEKLİ DİREKSİYON ARIZASI (kırmızı)

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde gösterge tablosundaki uyarı lambası (mevcut ise) yanar, fakat bir kaç saniye sonra sönmesi gerekir.

Eğer uyarı lambası sürekli yanarsa (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte), direksiyon takviyesinden yararlanamazsınız ve direksiyonu çevirmek için daha fazla kuvvet kullanmanız gerekecektir; bununla birlikte direksiyonu kullanmak mümkün olacaktır. Yetkili Tofaş servisi ile temasa geçmeniz tavsiye edilir.

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)

Steering Fail.
240 8:30

Gösterge tablosundaki uyarı lambası



"ÇİFT ETKİLİ" ELEKTRİK DESTEKLİ DİREKSİYON DEVREDE

"Çift etkili" elektrik destekli direksiyon devreye alındığında ekranda CITY mesajı görüntülenir. Fonksiyon devreden çıkartıldığında mesaj görüntülenmeyecektir.

CITY

ÖN PANEL VE KUMANDALAR

GÜVENLİK SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN KULLANILIŞI

UYARI LAMBALARI VE MESAJLAR

ACIL DURUMDA YAPILACAKLAR

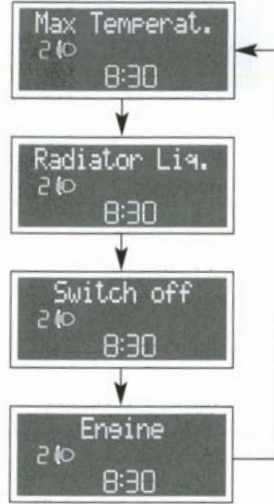
OTOMOBİLİN BAKIMI

TEKNİK ÖZELLİKLER

INDEX

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)



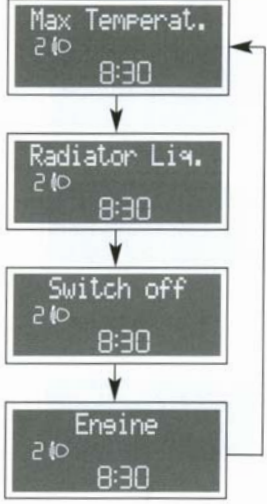
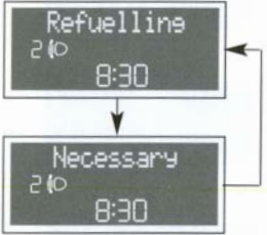
bir sonraki sayfada devam ediyor

MOTOR SOĞUTMA SUYU SICAKLIĞI ÇOK YÜKSEK (kırmızı)

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanar, fakat bir kaç saniye sonra sönmesi gerekir.

Uyarı lambası (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte), motor aşırı ısındığında yanar. Eğer uyarı lambası otomobil hareket halinde iken yanarsa:

- ❑ **normal sürüş durumunda:** otomobili durdurup, motoru stop ediniz ve soğutma suyunun MIN referansının altında olmadığını kontrol ediniz. Eğer seviye MIN referansının altında ise, motorun soğuması için bir kaç dakika bekleyiniz, soğutma suyu kabını yavaşça ve dikkatlice açınız, MIN ve MAX referansları arasına kadar su seviyesini tamamlayınız. Ayrıca, sızıntı olup olmadığını gözle kontrol ediniz. Motoru tekrar çalıştırdığınızda uyarı lambası tekrar yanar ise, yetkili bir Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

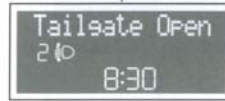
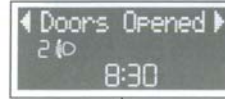
bir önceki sayfanın devamı	Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)	Gösterge tablosundaki uyarı lambası
❑ Ağır şartlarda kullanımda (örneğin, yokuş yukarı römork çekiyor veya otomobil tam yüklü iken): yavaşlayınız, eğer uyarı lambası sürekli yanarsa, otomobili durdurunuz. Motoru çalışır durumda 2 veya 3 dakika bırakınız ve motor soğutma suyunun sirkülasyonunu hızlandırmak için, hafifçe gaza basınız ve motoru stop ediniz. Daha önce açıklandığı şekilde su seviyesini tamamlayınız. DİKKAT Otomobili ağır şartlarda kullanım durumunda, motoru durdurmadan önce motor çalışır durumda iken bir kaç dakika hafifçe gaza basınız.		
YAKIT REZERVİ (sarı) Yakıt deposunda yaklaşık 5 litre yakıt kaldığında gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanar (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte). DİKKAT Uyarı lambasının yanıp sönmesi bir arızayı belirtir. Yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.		

Gösterge tablosundaki uyarı lambası (bazı tiplerde)

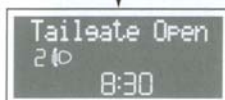
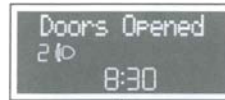


Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)

3 kapılı tipler



5 kapılı tipler



KAPILAR TAM KAPANMAMIŞ (kırmızı) (bazı tiplerde)

Kapılardan biri veya birkaçı tam olarak kapanmadığında, gösterge tablosundaki uyarı lambası yanar (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte).

Çok fonksiyonlu ekranda ◀▶ sembolü, sağ/sol kapının tam kapanmamış olduğunu belirtir.

EOBD MOTOR KUMANDA SİSTEMİ ARIZASI (bazı benzin motorlu tipler) (sarı)

Normal koşullar altında, kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, uyarı lambası yanar, fakat motor çalışır çalışmaz sönmesi gerekir. Uyarı lambasının motor çalışmadan önce kısa bir süre yanması, lambanın normal olarak çalıştığını gösterir. Eğer uyarı lambası sönmez veya seyahat esnasında yanar ise (bazı tiplerde ekranda mesaj ile birlikte); aşağıdaki durumlar söz konusudur:

- ❑ **sürekli yanma** - yakıt besleme/ateşleme sisteminde; egzozdaki emisyonların artmasına, performansın düşmesine, kullanımın zorlaşmasına ve yüksek yakıt tüketimine sebep olabilecek bir arıza mevcut demektir.

Bu koşullar altında, motora fazla yüklenilmeden veya yüksek süratlere çıkılmadan, yola devam etmek mümkündür. Uyarı lambası yanık durumda iken, otomobilin uzun süre kullanılması, hasara sebep olabilir. Mümkün olan en kısa sürede yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz. Eğer arıza giderilir ise, uyarı lambası söner, fakat arıza sistem belleğinde kayıtlı kalır.

bir sonraki sayfada devam ediyor

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)

Engine Failure
240
8:30

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası



ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI VE
MESAJLAR

ACIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası



Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)

← bir önceki sayfanın devamı

- ❑ **yanıp sönme** - katalitik konvertörün hasar görmüş olabileceğini belirtir ("Ön panel ve kumandalar" bölümündeki "EOBD sistemi" konusuna bakınız).

Eğer uyarı lambası yanıp söner ise, motor devrini düşürmek için, uyarı lambasının yanıp sönmesi sona erene kadar hızı düşürmek için gaz pedalını serbest bırakmak gerekir; yolunuza, uyarı lambasının yanıp sönmesine sebep olmayacak şekilde normal hızda devam ediniz ve mümkün olan en kısa sürede yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



Eğer kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde; uyarı lambası yanmaz ise veya sürekli olarak yanar ise, ya da seyahat esnasında yanıp söner ise, mümkün olan en kısa sürede yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

**ENJEKSİYON SİSTEMİ ARIZASI (dizel
motorlu tipler) (sarı)**

Normal koşullar altında, kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, uyarı lambası yanar, fakat bir kaç saniye sonra sönmesi gerekir.

Eğer uyarı lambası yanmaya devam eder veya seyahat esnasında yanar ise (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte); enjeksiyon sisteminde, performansın düşmesine, kullanımın zorlaşmasına ve yüksek yakıt tüketimine sebep olabilecek bir arıza mevcut demektir.

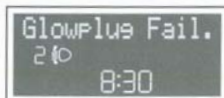
Bu koşullar altında, motora fazla yüklenilmeden veya yüksek süratlere çıkılmadan yola devam edilmesi mümkündür. Her durumda, mümkün olan en kısa sürede yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

Engine Failure
240
8:30



Gösterge tablosundaki uyarı lambası

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)



ISITMA BUJİLERİ SICAKLIK SİSTEMİ ARIZASI (dizel motorlu tipler) (sarı)

Isıtma bujileri sıcaklık sisteminde arıza olduğunda kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, gösterge tablosundaki uyarı lambası yanar (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte). Arızanın giderilmesi için mümkün olan en kısa zamanda yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



ISITMA BUJİLERİ (dizel motorlu tipler) (sarı)

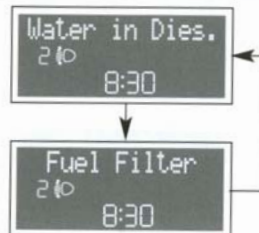
Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, uyarı lambası yanar ve ısıtma bujileri ayarlanan sıcaklığa eriştiğinde söner. Uyarı lambası söner sönmeyiz motoru çalıştırınız.

DİKKAT Ortam sıcaklığının yüksek olması halinde, uyarı lambası farkedilemeyecek kadar kısa bir süre için yanabilir.

DİZEL FİLTRESİNDE SU VAR (dizel motorlu tipler) (sarı)

Dizel filtresinde su mevcut ise, uyarı lambası yanar (bazı tiplerde ekranda mesaj görüntüye gelir).

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekrandaki mesaj



Gösterge tablosundaki uyarı lambası



(Dijital ve ayarlanabilir ekran mevcut tiplerde)

veya



(Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekran mevcut tiplerde)



Yakıt besleme devresinde su bulunması, bütün enjeksiyon sisteminin ciddi şekilde hasar görmesine ve motorun düzensiz olarak çalışmasına sebep olabilir. Eğer uyarı lambası yanar veya bazı tiplerde ekranda mesaj görüntülenirse, sistemdeki suyun boşaltılması için mümkün olan en kısa sürede yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz. Seviye tamamladıktan hemen sonra yukarıdaki belirtiler oluşursa, depoya su sızıyor anlamındadır: motoru durdurunuz ve en kısa sürede yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

ÖN PANEL VE KUMANDALAR

GÜVENLİK SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN KULLANILIŞI

UYARI LAMBALARI VE MESAJLAR

ACİL DURUMDA YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN BAKIMI

TEKNİK ÖZELLİKLER

INDEX

Gösterge tablosundaki
uyarı lambasıAyarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)ABS Failure
240
8:30System Not
240
8:30Available
240
8:30EBD Failure
240
8:30Switch off
240
8:30Engine
240
8:30System Not
240
8:30Available
240
8:30**ABS SİSTEMİ ARIZASI (sarı)**

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, uyarı lambası yanar, fakat birkaç saniye sonra sönmesi gerekir.

Sistemde arıza olduğunda, uyarı lambası yanar (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte). Bu durumda, fren sisteminin performansı değişmez, fakat ABS sisteminden faydalanılamaz. Özellikle yol tutuşunun zayıf olduğu durumlarda dikkatli olunması tavsiye edilir. Ayrıca mümkün olan en kısa sürede yetkili Tofaş servisi ile temasa geçilmesi gerekir.

EBD elektronik frenleme distribütörü arızası

Eğer motor çalışır durumda iken, gösterge tablosundaki (!) ve (ABS) uyarı lambaları aynı anda yanar ise (bazı tiplerde ekranda mesaj ile birlikte), EBD sisteminde bir arıza var demektir. Bu durumda; sert frenlemeler, arka tekerleklerin vaktinden önce kilitlenmesine ve kaymaya sebep olabilir. Sistemi kontrol ettirmek için, otomobilinizi en yakın yetkili Tofaş servisine kadar çok dikkatli bir şekilde sürünüz.

**FIAT ŞİFRE SİSTEMİ ARIZASI (sarı)**

Kontak anahtarı MAR pozisyonuna çevrildiğinde, gösterge tablosundaki uyarı lambası yanar ve sadece bir kez yanıp söndükten sonra sönmesi gerekir. Eğer kontak anahtarı MAR pozisyonunda iken, uyarı lambası yanmaya devam eder ise, "Fiat ŞİFRE sistemi"nde bir arıza olması muhtemeldir ("Ön panel ve kumandalar" bölümündeki "Fiat şifre sistemi" konusuna bakınız).

DİKKAT  ve  uyarı lambalarının aynı anda yanması, Fiat ŞİFRE sisteminde bir arıza olduğunu belirtir.

Eğer motor çalışır durumda iken;  uyarı lambası yanarsa, otomobil motor bloke etme sistemi tarafından korunmuyor demektir ("Ön panel ve kumandalar" bölümündeki "Fiat şifre sistemi" konusuna bakınız).

Mevcut bütün kontak anahtarlarını belleğe kaydettirmek için, yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası



Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)

Light Failure
2/0 8:30

Side Light
2/0 8:30

Plat.Light.Fail
2/0 8:30

DIŞ AYDINLATMA LAMBASI ARIZASI (sarı)

Ekrandaki mesaj (bazı tiplerde) aşağıdaki lambalardan birisinde arıza meydana geldiğinde yanar: park lambaları, fren lambaları, arka sis lambaları, sinyal lambaları, plaka lambaları.

Bu lambalardaki arıza: kopuk devre, yanlış veya yanmış ampul, yanlış ampul gücü. olabilir.

Çok fonksiyonlu ekrandaki ◀▶ sembolü sağ/sol lamba arızasını belirtir.

DIŞ AYDINLATMA LAMBASI ARIZASI (sarı)

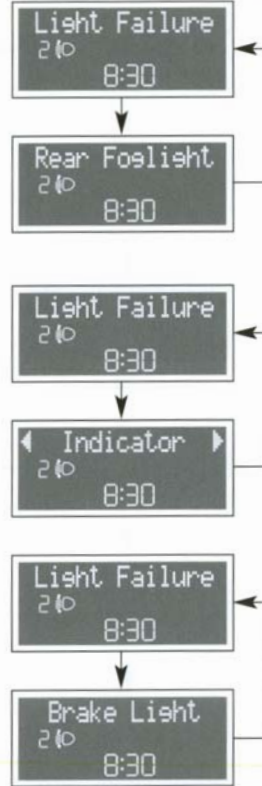
Ekrandaki mesaj (bazı tiplerde) aşağıdaki lambalardan birisinde arıza meydana geldiğinde yanar: park lambaları, fren lambaları, arka sis lambaları, sinyal lambaları, plaka lambaları.

Bu lambalardaki arıza: kopuk devre, yanlış veya yanmış ampul, yanlış ampul gücü. olabilir.

Çok fonksiyonlu ekrandaki ◀▶ sembolü sağ/sol lamba arızasını belirtir.

Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası



ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI VE
MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası



Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj

Excessive
240
8:30

Speed
240
8:30

Slow down
240
8:30

Warnings
240
8:30

Limited
240
8:30

Range
240
8:30

SÜRAT LİMİTİ GEÇİLDİ (sarı)

Otomobil önceden ayarlanan sürat limitini geçtiğinde uyarı lambası (mevcut ise) yanar (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte) ("Ön panel ve kumandalar" bölümündeki ve "Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekran" kısmına bakınız).

SÜRAT LİMİTİ ALTINDA

Bu mesaj otomobilin hızı 50 km/saatin altına düştüğü zaman görüntülenir.

	Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)	Gösterge tablosundaki uyarı lambası
ARKA SİS LAMBALARI (sarı) Arka sis lambaları açıldığında gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanar.		
ÖN SİS LAMBALARI (bazı tiplerde) (yeşil) Ön sis lambaları açıldığında gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanar.		
SOL SİNYAL UYARI LAMBASI (fasıllı) (yeşil) Sinyal lambaları kumanda kolu aşağı doğru hareket ettirildiğinde, gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanıp sönmeye başlar veya dörtlü flaşör butonuna basıldığında ise, sağ sinyal lambası ile birlikte yanıp söner.		
SAĞ SİNYAL UYARI LAMBASI (fasıllı) (yeşil) Sinyal lambaları kumanda kolu yukarı doğru hareket ettirildiğinde, gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanıp sönmeye başlar veya dörtlü flaşör butonuna basıldığında ise, sol sinyal lambası ile birlikte yanıp söner.		

Gösterge tablosundaki
uyarı lambasıAyarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj (bazı tiplerde)**PARK LAMBALARI VE KISA FARLAR (yeşil)**

Park lambaları veya kısa farlar yakıldığında, gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanar.

**UZUN FARLAR (mavi)**

Uzun farlar yakıldığında, gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanar.

**GENEL ARIZA**

Bir arıza tespit edildiğinde, gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası (mevcut ise) yanar.

**YOLDA MUHTEMEL BUZLANMA**

Dış hava sıcaklığı 3°C'nin altında iken, yolda muhtemel buzlanma olacağını sürücüyü bildirmek için ekranda yanıp söner.

**ARKA CAM REZİSTANSI (sarı)**

Arka cam rezistansı devreye alındığında gösterge tablosundaki uyarı lambası yanar.

Gösterge tablosundaki
uyarı lambası



Ayarlanabilir çok fonksiyonlu
ekrandaki mesaj

Follow Me 120s
8:30

"FOLLOW ME HOME" FONKSİYONU

"Follow me home" fonksiyonu devreye alındığında, gösterge tablosu üzerindeki uyarı lambası yanar (bazı tiplerde ekrandaki mesaj ile birlikte)

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI VE
MESAJLAR

AÇIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

ACIL DURUMDA YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN ÇALIŞTIRILMASI	187
LASTİK PATLAMASI	189
LASTİK TAMİR KİTİ	196
AMPUL DEĞİŞİMİ	201
DIŞ LAMBALARDAN BİRİNİN YANMAMASI	204
İÇ LAMBALARDAN BİRİNİN YANMAMASI	211
BİR SİGORTANIN ATMASI.....	213
AKÜNÜN BOŞALMASI	219
OTOMOBİLİN KALDIRILMASI	220
OTOMOBİLİN ÇEKİLMESİ	220

OTOMOBİLİN ÇALIŞTIRILMASI

ACİL DURUMDA ÇALIŞTIRMA

Eğer Fiat ŞİFRE sistemi kontak anahtarı ile motor bloke etme sistemini devre dışı bırakamaz ise,  ve  uyarı lambaları yanacak ve motor çalışmayacaktır.

Motorun çalıştırılabilmesi için acil durum prosedürü uygulanabilir.

Bu işlemi denemeden önce, tüm prosedürü dikkatle okuyunuz. Eğer bu işlemlerde herhangi bir hata yaparsanız, kontak anahtarını STOP pozisyonuna çevirip, tüm işlemleri başlangıçtan itibaren yapınız.

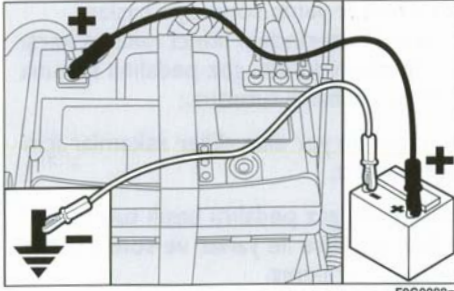
Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ ŞİFRE kartı üzerinde verilen elektronik şifrenin 5 rakamını okuyunuz.
- ☐ kontak anahtarını MAR pozisyonuna çeviriniz.
- ☐ gaz pedalına sonuna kadar basıp, bu şekilde tutunuz.  uyarı lambası yaklaşık 8 saniye kadar yanar ve sonra söner.
- ☐ gaz pedalını serbest bırakınız ve  uyarı lambasının yanıp sönmeye adedini saymaya hazır olunuz.
- ☐ ŞİFRE kartının üzerindeki şifrenin ilk rakamına karşı gelen yanıp sönmeye adedini sayınız, sonra gaz pedalına basınız ve  uyarı lambası 4 saniye süre için yanıp, tekrar sönmeye kadar pedalı basılı tutunuz. Gaz pedalını serbest bırakınız.

- ☐  uyarı lambası tekrar yanıp sönmeye başlar. Lamba ŞİFRE kartının üzerindeki ikinci rakama karşı gelen sayıda yanıp söndüğünde, gaz pedalına sonuna kadar basınız ve pedalı basılı tutunuz.;
- ☐ ŞİFRE kartının üzerinde yer alan diğer rakamlar için de aynı işlemleri yapınız.
- ☐ son rakam girildiğinde, gaz pedalını basılı tutunuz.  uyarı lambası 4 saniye süre ile yanar ve sonra söner. Gaz pedalını serbest bırakınız.
- ☐  uyarı lambası, işlemin doğru olarak tamamlandığını belirtmek için, yaklaşık 4 saniye süre ile hızlı bir şekilde yanıp söner.
- ☐ kontak anahtarını, MAR pozisyonundan AVV pozisyonuna çevirerek motoru çalıştırınız.

Eğer  uyarı lambası sürekli yanarsa, kontak anahtarını STOP pozisyonuna çeviriniz ve prosedürü 1. adımdan itibaren tekrarlayınız.

DİKKAT Otomobilinizi acil durumda çalıştırma prosedürüne göre çalıştırdıktan sonra, derhal yetkili Tofaş servisi ile temasa geçmeniz gerekir. Aksi takdirde, anlatılan prosedürü motoru her çalıştırmak istediğinizde uygulamanız gerekir.



FOG0088m

OTOMOBİLİN TAKVİYE İLE ÇALIŞTIRILMASI

Eğer akünüz boşalmış ise, motoru çalıştırmak için başka bir akü kullanınız. Bu akünün, boşalan akü ile aynı veya biraz daha yüksek amper değerinde olması gereklidir.

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ her iki akünün pozitif (+) kutuplarını takviye kablosu ile birbirine bağlayınız.
- ☐ ikinci bir takviye kablosu ile, yardımcı akünün negatif (-) kutup başını, aküsü boşalmış motor veya vites kutusu üzerindeki (⚡) şasileme noktasına bağlayınız.
- ☐ motoru çalıştırınız.
- ☐ motor çalıştığında, takviye kablolarını yukarıdaki sıranın tersine göre çıkartınız.

Eğer motor birkaç denemeden sonra çalışmaz ise, kontak anahtarını çevirmeye devam etmeyip, otomobilinizi yetkili bir Tofaş servisine gösteriniz.

DİKKAT Her iki akünün negatif kutup başlarını direkt olarak birbirine bağlamayınız. Bu işlem esnasında ortaya çıkabilecek kıvılcımlar, aküden sızabilecek patlayıcı gazları ateşleyebilir. Eğer yardımcı akü diğer bir araçta ise, bu araç ile aküsü boşalmış araç arasındaki metal parçalara dokunmaktan kaçınınız.



Otomobilinizi çalıştırmak için kesinlikle hızlı akü şarj cihazı kullanmayınız. Aksi takdirde, elektronik sistemlere zarar verebilirsiniz.



DİKKAT

Bu işlem deneyimli bir kişi tarafından yapılmalıdır. Eğer bu işlem doğru olarak yapılmaz ise, çok şiddetli elektrik boşalmasına neden olabilir. Ayrıca, akü içinde yer alan sıvı zehirli ve aşındırıcıdır; cildiniz ve gözleriniz ile temas etmemesine dikkat ediniz. Ateş ve yanan sigara ile akünün yanına yaklaşmayınız ve kıvılcıma sebep olmayınız.

OTOMOBİLİN İTEREK VB. ŞEKİLLERDE ÇALIŞTIRILMASI

Otomobili kesinlikle, iterek, çekerek ve yokuş aşağı bırakarak çalıştırmayınız.

Bu metod, katalitik egzoz borusuna yakıt dolmasına ve tamir edilemeyecek biçimde zarar görmesine sebep olabilir.

DİKKAT Motor çalışmadığı sürece, servo fren sisteminin ve elektrik destekli direksiyon (mevcut ise) sisteminin çalışmayacağını unutmayınız. Bu sebeple, fren pedalı ve direksiyon için oldukça fazla güç uygulamanız gerekir.

LASTİK PATLAMASI

GENEL BİLGİLER

Otomobil olarak standart veya küçük yedek lastik ile donatılmıştır. Lastik değişimi için ilerideki paragraflara bakınız.

Lastik değişimi, krikonun doğru kullanılışı ve küçük yedek lastik ile ilgili bilgiler aşağıda verilmiştir.



DİKKAT

Küçük yedek lastik (bazı tiplerde) otomobile özeldir. Bu lastiği kesinlikle başka araçlar üzerinde kullanmayınız. Diğer modellere ait yedek lastikleri de, kesinlikle kendi otomobiliniz üzerinde kullanmayınız. Küçük yedek lastik sadece acil durumlarda kullanılmalıdır. Sadece patlak lastiğin tamir edileceği servise gitmek için kullanılmalı ve otomobilin hızı 80 km/saati geçmemelidir. Küçük yedek lastik üzerinde kullanım ile ilgili dikkate alınması gereken açıklamaların bulunduğu turuncu renkli bir etiket bulunmaktadır. Etiket kesinlikle çıkartılmamalı ve üzeri kapatılmamalıdır. Yedek lastik jantına kesinlikle standart lastik takmayınız. Etiket üzerindeki dört ayrı dildeki açıklamalar şunlardır: dikkat! Sadece kısa süreli kullanım için! Max hız 80 km/saat! En kısa zamanda standart lastik ile değiştiriniz. Bu açıklamaların üzerini kapatmayınız. Lastik tipini değiştirmek isterseniz (alaşım jant yerine çelik jant) tüm bijonları da değiştirmeniz gerekir.



DİKKAT

Trafik kurallarına uygun şekilde, duran otomobile dikkat çekiniz; dörtlü flaşörü yakarak, üçgen reflektör kullanarak vb. diğer sürücüleri uyarınız. Otomobilde bulunan yolcular, özellikle otomobilin yüklü olması durumunda dışarı çıkmalı ve lastik değiştirilene kadar güvenli bir yerde beklemelidir. Eğer yol eğimli veya bozuk yüzeyli ise, otomobilin hareket etmesini önlemek için, lastiklerin altına takoz veya uygun olan başka bir nesne yerleştiriniz.

**DİKKAT**

Otomobil üzerinde küçük yedek lastik var iken, otomobilinizin sürüş performansı değişebilir. Hızlanmaktan veya ani frenlemelerden, direksiyonu aniden kırmaktan ya da virajları yüksek hızda almaktan kaçınmanız gerekir. Yedek lastiğin kullanım ömrü yaklaşık olarak 3000 km'dir. Yedek lastik kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, aynı tipte yeni bir lastik ile değiştirilmelidir. Yedek lastik jantına kesinlikle standart lastik takmayınız. Patlak lastiği mümkün olan en kısa sürede tamir ettiriniz ve yerine takınız. Aynı anda iki veya daha fazla yedek lastik kullanmayınız. Bijonları takmadan önce yağlamayınız. Aksi taktirde bijonlar gevşeyebilir.

**DİKKAT**

Kriko, sadece bulunduğu veya aynı model otomobilin lastiklerini değiştirmek için kullanılmalıdır. Krikoyu kesinlikle başka amaçlar için veya başka modeldeki araçları kaldırmak için kullanmayınız. Kriko, otomobilin altında tamirat yapılırken kesinlikle kullanılmamalıdır. Eğer kriko doğru olarak yerleştirilmez ise, kaldırılan otomobil düşebilir. Krikoyu, üzerinde yer alan etikette belirtilenden daha ağır yükleri kaldırmak için kullanmayınız, yedek lastik üzerine kar zincirleri takılamaz. Eğer öndeki lastiklerden biri (dinamik tekerlek) patlar ve yolunuza devam etmeniz için kar zinciri takmanız gerekir ise; arka tekerleklerden birini sökerek ön tekerleğin yerine takıp, yedek lastiği de arka tekerleğe takınız. Bu şekilde dinamik tekerleklerdeki lastiklerin her ikisinde de standart lastik olacağından dolayı, kar zincirlerini kullanmanız mümkün olur.

**DİKKAT**

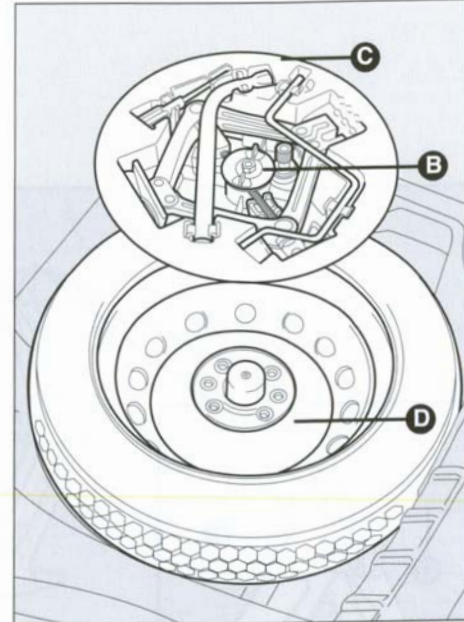
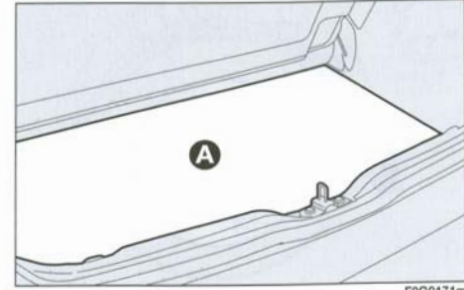
Jant kapağını, tekerlek hareket halinde iken dışarı fırlamasını önlemek için doğru olarak sabitleyiniz. Şişirme supabını kesinlikle kurcalamayınız. Jant ve lastik arasına takımlardan herhangi birisini kesinlikle yerleştirmeyiniz. Lastiklerin ve yedek lastiğin basınçlarını düzenli olarak kontrol ediniz. Lastik basınçları "Teknik özellikler" bölümünde verilmiştir.

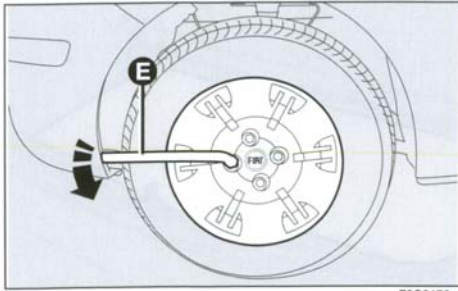
Aşağıdakiler unutulmamalıdır:

- ☐ krikonun ağırlığı 1.76 kg'dır;
- ☐ kriko ayar gerektirmez;
- ☐ kriko tamir edilemez. Eğer arızalanır ise, yenisi ile değiştirilmesi gereklidir;
- ☐ kriko üzerine sadece kendi kaldırma kolu takılabilir.

Lastik değişimi için aşağıdaki işlemleri yapınız:

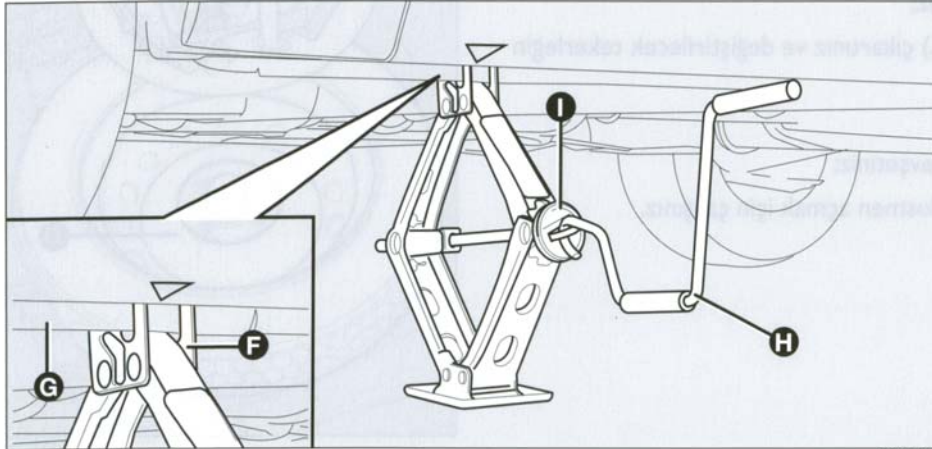
- ☐ otomobili; kendiniz ve yolu kullanan diğer kişiler için tehlike yaratmadan, lastiği güvenli bir şekilde değiştirebileceğiniz, zemini sağlam olan düz bir yere park ediniz;
- ☐ motoru kapatınız ve el frenini çekiniz;
- ☐ birinci vitese veya geri vitese takınız;
- ☐ bagaj halısını (A) kaldırınız;
- ☐ (B) sabitleme elemanını gevşetiniz;
- ☐ takımların bulunduğu bölümü (C) çıkartınız ve değiştirecek tekerleğin yanına yerleştiriniz;
- ☐ yedek lastiği (D) çıkartınız;
- ☐ bijonları verilen anahtar (E) ile gevşetiniz;
- ☐ kriko kolunu takınız ve krikoyu kısmen açmak için çalışınız.





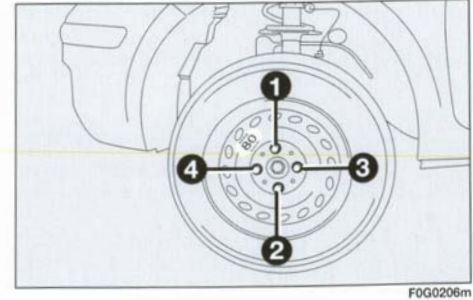
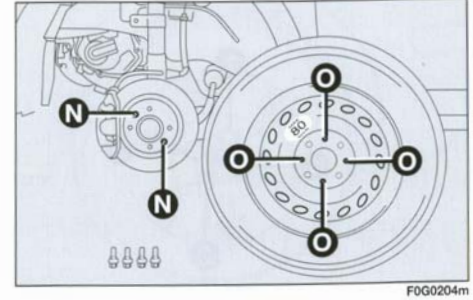
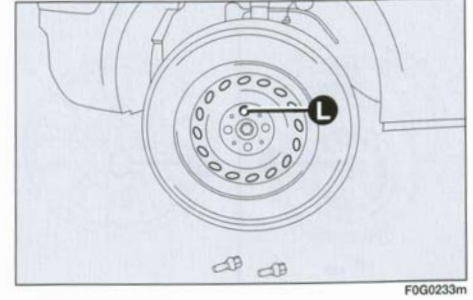
F0G0172m

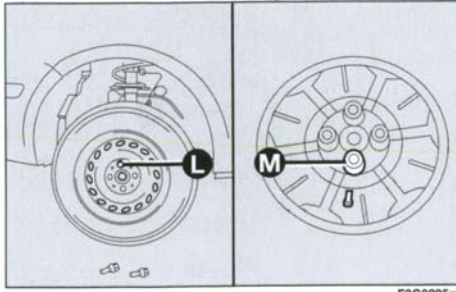
- ☐ krikoyu tekerleğin yakınında otomobilin altındaki ▼ noktasına yerleştiriniz;
- ☐ krikoyu, üzerindeki oluğun (F) otomobilin alt kısmındaki (G) noktasına oturmasını sağlamak için yükseltiniz;
- ☐ yakındaki kişileri, otomobilin kaldırıldığı konusunda uyarınız. Otomobilden uzakta olmalılar ve dokunmamalıdırlar;
- ☐ kriko kolunu (H) takınız ve (I) elemanını döndürerek, tekerlek yerden yaklaşık birkaç cm yükselene kadar otomobili kaldırınız. Kolu çevirirken elinizin yere dokunarak zedelenmemesine dikkat ediniz. Krikonun hareketli parçaları da (vida ve birleştiği noktalar) yaralanmanıza sebep olabilir.



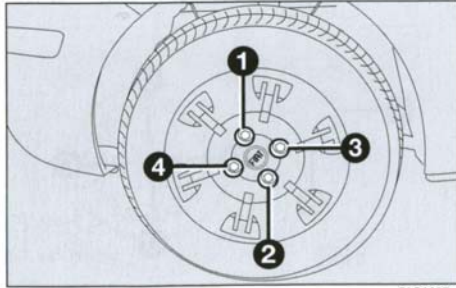
F0G0173m

- ☐ üç bijonu gevşettikten sonra jant kapağını (mevcut ise) çıkartınız ve dördüncü bijonu da gevşeterek tekerleği çıkartınız;
- ☐ küçük yedek lastik (bazı tiplerde) ile temas edecek yüzeylerin temiz olduğundan ve üzerlerinde bijonların daha sonra gevşemesine sebep olabilecek pislikler bulunmadığından emin olunuz;
- ☐ yedek tekerleği yuvaların (O), pimlere (N) denk gelecek şekilde takınız;
- ☐ anahtar ile dört bijonu sıkınız;
- ☐ kriko kolu ile çalışarak otomobili indiriniz ve krikoyu çıkartınız;
- ☐ bijonları şekilde gösterildiği sıra ile sabitleyiniz.





F0G0205m



F0G0207m

STANDART LASTİĞİN TAKILMASI

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ bir önceki sayfadaki açıklamalardaki gibi, otomobili kaldırınız ve yedek lastiği çıkartınız.
- ☐ lastik ile temas edecek yüzeylerin temiz olduğundan ve üzerlerinde bijonların daha sonra gevşemesine sebep olabilecek pislikler bulunmadığından emin olunuz;
- ☐ standart lastiği birinci bijonu takarak şişirme subabının yakınındaki (L) pimine denk geleceği şekilde takınız;
- ☐ jant kapağını  sembolünün (kapağın arka tarafında) daha önce takılan bijona (M) denk gelecek şekilde takınız;
- ☐ anahtar ile üç bijonu sabitleyiniz;
- ☐ otomobili indiriniz ve krikoyu çıkartınız;
- ☐ bijonları yukarıdaki açıklamalarıda gösterildiği sıra ile sabitleyiniz.

DİKKAT Jant kapağının uygun şekilde takılmaması, otomobil hareket halinde iken kapağın düşmesine neden olur.

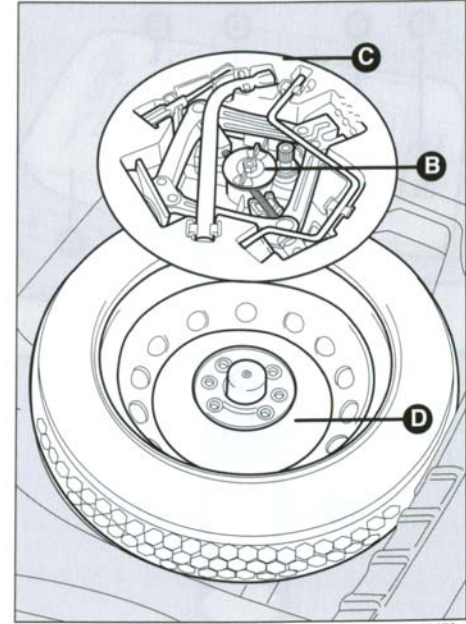
Lastik takıldıktan sonra

- ☐ küçük yedek lastiği (D), bagajda yer alan yuvasına yerleştiriniz.
- ☐ krikoyu takım çantasındaki yuvasına (C) yerleştiriniz ve otomobil hareket halinde iken yerinden oynamaması için bastırarak yerleştiriniz;
- ☐ kullanılmış takımları taşıyıcısına yerleştiriniz;
- ☐ takım taşıyıcısını yedek lastik üzerine yerleştiriniz ve tutucu teçhizatı (B) sabitleyiniz.
- ☐ bagaj halısını kapatınız.

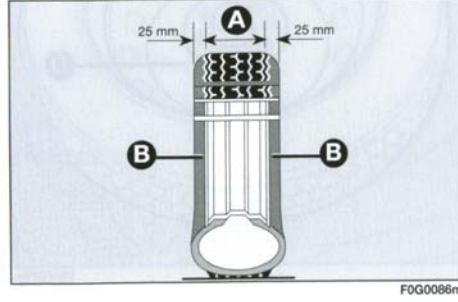
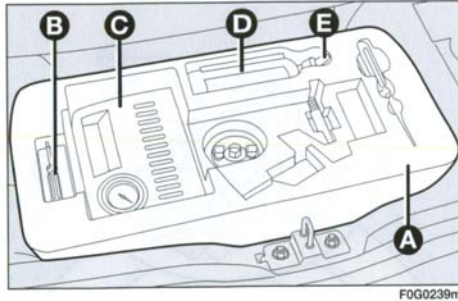
DİKKAT Tubeless lastiklerde iç lastik kullanmayınız. Standart ve küçük yedek lastik basınçlarını periyodik olarak kontrol ediniz.

DİKKAT Eğer tekerleklerin tipini değiştirmek isterseniz (çelik jant yerine alaşım jant veya tersi), bijonları da değiştirmeniz gerekir. Bijonları ve küçük yedek lastiği farklı karakterdekiler ile değiştirmek isterseniz tüm bijonları değiştirmelisiniz.

Daha sonra orijinal lastikleri kullanmaya karar vermeniz durumunda ihtiyaç duyacağınız için bijonları ve yedek lastiği saklayınız.



FOG0078m



LASTİK TAMİR KİTİ (bazı tiplerde)

Otomobil, standart takımların yerine hızlı bir şekilde lastiğin tamir edilmesi sağlayan "Lastik tamir kiti" ile donatılabilir.

Lastik tamir kiti, bagajın içine (A) yerleştirilmiştir ve aşağıdakileri içerir:

- ☐ valf gövdesini sökmek için (B) takımı;
- ☐ manometre ve rakorlarla birlikte (C) kompresörü;
- ☐ sızdırmazlık elemanını içeren ve bir dolum borusu ile takılı küçük bir (D) silindiri ve üzerinde "MAX 80 km/h" yazılı etiket, lastik onarıldıktan sonra sürücünün göreceği bir şekilde yerleştirilmelidir (gösterge paneline).
- ☐ (E) "nozülü", dolum borusuna bağlanmalıdır.

DİKKAT Yabancı maddelerin neden olduğu patlama durumunda, maksimum 4 mm çapa kadar olan çatlak lastikleri onarmak mümkündür.

Şekil aşağıdakileri göstermektedir:

(A): onarılabilecek bir lastik alanı (maksimum 4 mm'ye kadar olan delikler veya çatlaklar);

(B): ONARILAMAZ alanları.

DİKKAT Lastik yanaklarındaki çatlakları onarmak mümkün değildir ve lastik yanağından itibaren 25 mm içinde dışteki çatlakların geçici olarak yapıştırılması garantili değildir. Bu nedenle lastik yanakları doğru olarak kontrol edilmelidir.

DİKKAT Lastik, inik lastikle sürüşten dolayı hasarlanmış ise, lastik tamir kitini kullanmayınız.

Bilmeniz gerekenler:

Lastik tamir kitinde bulunan sızdırmazık elemanı, -30°C $+80^{\circ}\text{C}$ arasındaki sıcaklıklar için uygun olup, kalıcı onarım için uygun değildir.

Lastiğin içindeki sıvı, su ile kolayca temizlenebilir.

Sızdırmazlık elemanının son kullanım tarihi yoktur.



DİKKAT

Jantta (hava kaçağının olduğu deformasyon) veya daha önce belirtilen sınır alanlarının dışındaki lastikteki hasarlarda, onarım mümkün değildir. Lastiğe girmiş olan yabancı maddeleri (vidaları veya çivileri) çıkarmayınız.



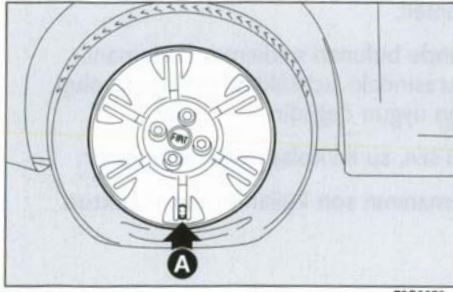
DİKKAT

Uyarı! Küçük silindir propilen glikol içerir; bu madde zehirlidir: yutmayınız; gözlerle, cilt ve giysilerle temasından kaçınınız. Temas etmesi durumunda, bol miktarda suyla yıkayınız. Herhangi bir alerjik reaksiyon meydana gelirse, bir doktor çağırınız. Küçük silindiri, ısı ve çocuklardan uzak uygun bir yerde saklayınız.

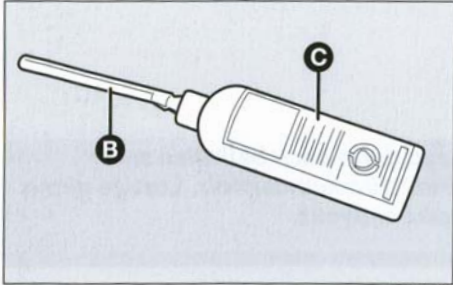


DİKKAT

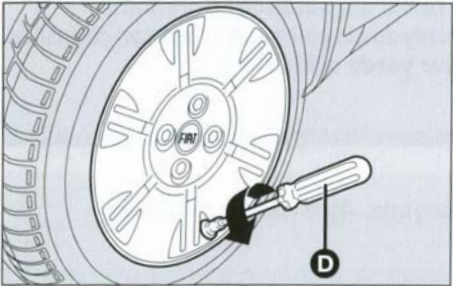
Kompresörü 20 dakikadan daha fazla çalıştırmayınız. Aşırı ısınma tehlikesi.



F0G0079m



F0G0083m



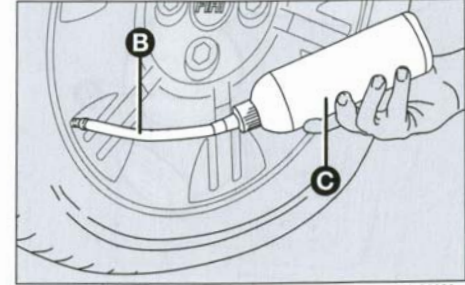
F0G0080m

ŞİŞİRME İŞLEMİ

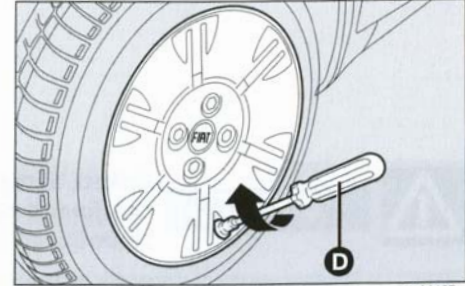
Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ tekerleği (A) şişirme supabı ile şekilde gösterildiği gibi yerleştiriniz, sonra el frenini çekiniz;
- ☐ dolum borusunu (B), tüpe (C) sabitleyiniz;
- ☐ lastiğin şişirme supabını çıkarınız, uygun takımı (D) kullanarak supabın içindeki elemanı çıkarınız; kumlu veya pis bir yere koymamaya dikkat ediniz.

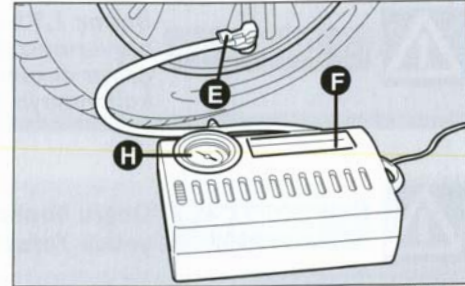
- ☐ dolum borusunu (B) lastik şişirme supabına yerleştiriniz, boru aşağı doğru yönlendirilmiş olarak tüpü (C) tutunuz, sonra tüm sızdırmazlık elemanı lastiğe girecek şekilde sıkınız;
- ☐ supap iç elemanını, takım (D) ile sabitleyiniz;
- ☐ hava kompresör borusunu (F) supap valfine yerleştirmek ve sabitlemek için uygun kolu (E) kullanınız;
- ☐ motoru çalıştırınız, (G) fişini çakmak içindeki 12V'luk elektrik soketine takınız ve lastiği doğru basınç değerine uygun olarak şişiriniz. Daha doğru değer okumak için, (H) basınç göstergesi üzerindeki lastik basınç değerini kontrol etmeniz önerilir.
- ☐ tavsiye edilen basınca ulaşmak mümkün olmazsa, sızdırmazlık maddesi lastiğin içinde dağıtılacak şekilde otomobili ileri geri on metre kadar hareket ettiriniz, sonra şişirme işlemini tekrarlayınız;
- ☐ bu işleme rağmen, tavsiye edilen basınç elde edilemezse, otomobili hareket ettirmeyiniz ve Tofaş yetkili servisine başvurunuz.



F0G0082m



F0G0187m



F0G0081m



- ☐ uygun lastik basıncına ulaşıncaya, sızdırmazlık maddesinin lastiğin içinde dağılması için otomobili hemen hareket ettiriniz, yaklaşık 10 dakika sonra, durunuz ve lastik basıncını bir kez daha kontrol ediniz; el frenini çekmeyi unutmayınız.
- ☐ lastiklerin durumlarını kontrol etmek için, otomobilinizi en yakın yetkili Tofaş servisine kadar dikkatle kullanınız, lastik onarılmalı veya değiştirilmelidir. Lastiğin, lastik tamir kiti ile onarıldığını kesinlikle bildirmek gerekir.

DİKKAT Lastik tamir kiti ile onarılmış lastikler, sadece geçici olarak kullanılmalıdır.

**DİKKAT**

Etiketi, lastiğin hızlı onarım kiti ile işleme tabii tutulduğunu bildirmek üzere, sürücü tarafından açıkça görülebilecek şekilde yerleştiriniz. Özellikle virajda dikkatli sürünüz. 80 km/saati aşmayınız. Ani hızlanmadan veya frenlemeden kaçınınız.

**DİKKAT**

Basınç 1,3 bar değerinin altında ise, otomobili durdurunuz ve yetkili Tofaş servisine başvurunuz. Eğer basınç en az 1,3 bar tespit edilirse, doğru basınca getiriniz (motor çalışır durumda ve el freni çekili olarak) ve otomobili çok dikkatli olarak kullanmaya başlayınız.

**DİKKAT**

Doğru basınca getirme sırasında, en az 1,8 bar değerine ulaşmak mümkün değilse yetkili Tofaş servisine başvurunuz.

AMPUL DEĞİŞİMİ

GENEL BİLGİLER

- ☐ Bir ampulü değiştirmeden önce, bağlantı yerinin oksitlenip oksitlenmediğini kontrol ediniz;
- ☐ yanan ampuller, aynı tip ve güçte ampuller ile değiştirilmelidir;

- ☐ ampul değişiminden sonra, far yüksekliğini daima kontrol ediniz.
- ☐ lambalardan biri çalışmıyor ise, ampulü değiştirmeden önce ilgili sigortayı kontrol ediniz. Sigortaların yerleri için "Bir sigortanın atması" bölümüne bakınız.



DİKKAT

Elektrik sistemi üzerinde, sistemin özelliklerini dikkate almadan yanlış bir şekilde yapılacak değişiklikler ve tamiratlar, yangın tehlikesi ile birlikte arızalara sebep olabilirler.



DİKKAT

Halojen ampuller yüksek basınçlı gaz içerirler ve kırılmaları halinde etrafa cam parçacıkları sıçrayabilir.

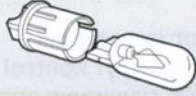


Halojen ampulleri sadece metal kısımlarından tutunuz. Eğer cam kısmına dokunursanız, ampulün yaydığı ışık miktarı azalır ve ampulün kullanım ömrü de kısalabilir. Kazara ampule dokunmanız halinde, alkol ile nemlendirilmiş bir bez ile silip, kurumaya bırakınız.

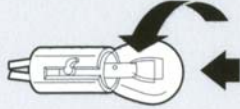


Eğer mümkün ise, ampulleri yetkili Tofaş servisinde değiştiriniz. Dış lambaların doğru olarak çalışmaları ve ayarlanmaları, güvenli sürüş ve kanunlara uygunluk açısından gereklidir.

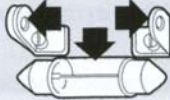
A



B



C



D



E



F0G0118m

DİKKAT Far iç yüzeyi hafifçe buğulanabilir: bu düşük hava sıcaklığı ve havadaki nem oranından kaynaklanmaktadır ve normaldir. Buğulanma farlar yanar yanmaz ortadan kalkacaktır. Far içindeki damlanın nedeni su sızdırmazlığındandır: yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

AMPUL TİPLERİ

Otomobil üzerinde farklı tiplerde ampuller mevcuttur:

- (A) **Tamamen cam ampuller:** bastırınca yerlerine oturur. Çıkartmak için sadece çekiniz.
- (B) **Pim kilitli ampuller:** ampulü tutucusundan çıkartmak için, bastırarak saat ibrelerinin dönme yönüne ters yönde çeviriniz.
- (C) **Tüp ampuller:** bağlantı yerlerinden kurtararak çıkartınız.
- (D) **Halojen ampuller:** çıkartmak için, tutucu yaydan kurtarınız.
- (E) **Halojen ampuller:** çıkartmak için, tutucu yaydan kurtarınız.

Ampul	Tip	Gücü	Şekil
Uzun farlar	H4	60/55	D
Kısa farlar	H4	60/55	D
Ön park lambaları	W5W	5	A
Ön sinyal lambaları	PY21W	21	B
Yan sinyal lambaları	W5W	5	A
Arka sinyal lambaları	PY21W	21	B
Fren lambaları	P21/5W	21/5	B
Geri vites lambası	P21W	21	B
Arka sis lambaları	P21W	21	B
Tavan lambası	C5W	5	C
Bagaj lambası	W5W	5	A
Plaka lambası	C5W	5	C
Ön sis lambaları	H1	55	E
Üçüncü stop lambası (ilave stop lambası)	W5W	5	A

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

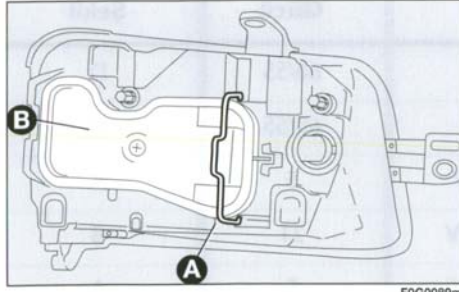
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

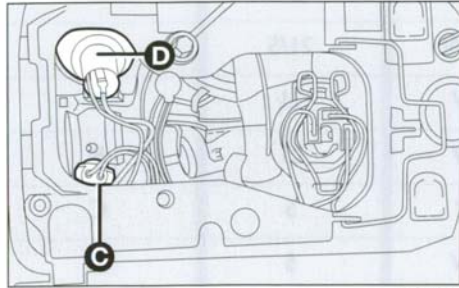
OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

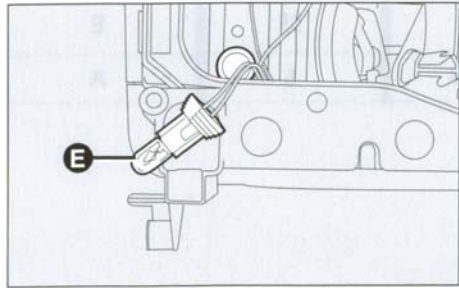
INDEX



FOG0089m



FOG0090m



FOG0091m

DIŞ LAMBALARDAN BİRİNİN YANMAMASI

Ampul tipleri ve güçleri için "Ampul değişimi" paragrafına bakınız.

ÖN LAMBA ÜNİTESİ

Ampulü değiştirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (A) tutucusunu serbest bırakınız ve (B) kapağını çıkartınız;
- ☐ (C) ampul tutacüsünü çeviriniz ve çıkartınız (bastırınca oturan);
- ☐ yanmış (E) ampulünü çıkartınız ve değiştiriniz;
- ☐ yukarıdaki işlemlerin tersini uygulayarak yerine takınız.

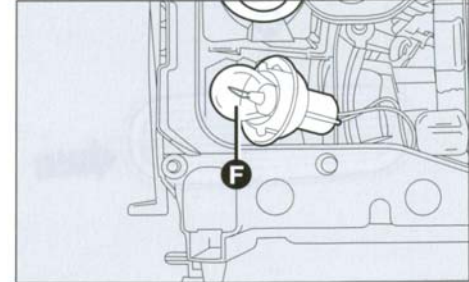
Sinyal lambasının ampulünü değiştirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (A) tutucusunu serbest bırakınız ve (B) kapağını çıkartınız;
- ☐ (D) ampul tutacüsünü çeviriniz ve çıkartınız (bastırınca oturan);

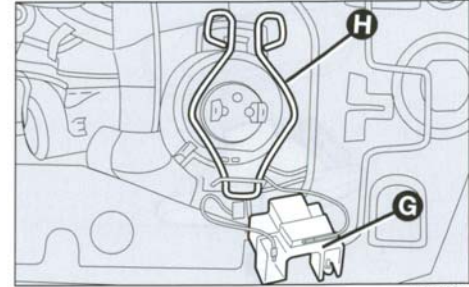
- ☐ yanmış (F) ampulünü çıkartınız ve değiştiriniz;
- ☐ yukarıdaki işlemlerin tersini uygulayarak yerine takınız.

Uzun/kısa far ampulünü değiştirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

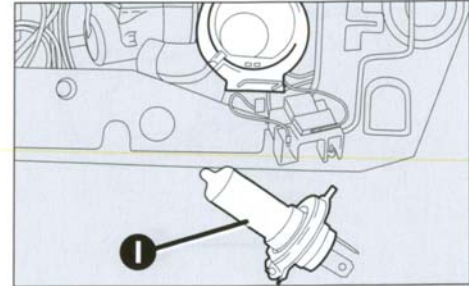
- ☐ (A) tutucusunu serbest bırakınız ve (B) kapağını çıkartınız;
- ☐ elektrik bağlantısını (G) çıkartınız;
- ☐ (H) ampul tutucusunu serbest bırakınız;
- ☐ yanmış (I) ampulünü çıkartınız ve değiştiriniz;
- ☐ yukarıdaki işlemlerin tersini uygulayarak yerine takınız.



F0G0092m



F0G0093m

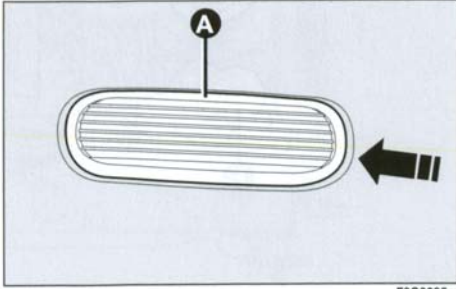


F0G0094m

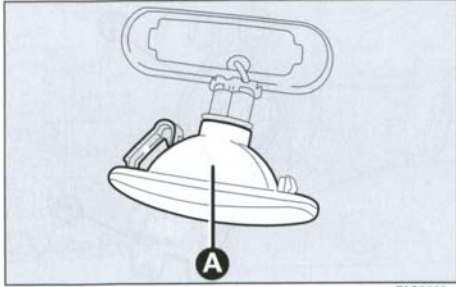
YAN SİNYAL LAMBALARI

Ampulü değiştirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

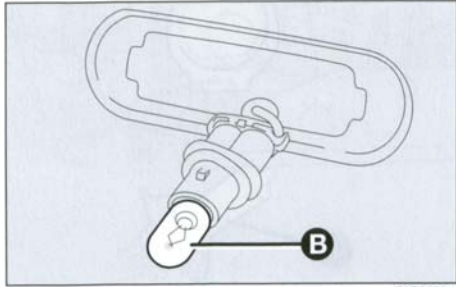
- ☐ (A) şeffaf kapağı otomobile doğru itiniz (bastırınca oturan);
- ☐ şeffaf (A) kapağını ampul tutucusundan çıkartınız (bastırınca oturan);
- ☐ (B) ampulünü çıkartınız ve değiştiriniz;
- ☐ şeffaf kapağı yerine takınız.



F0G0095m



F0G0208m

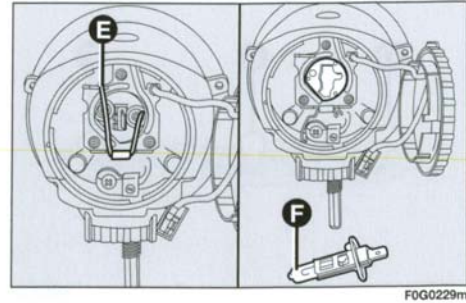
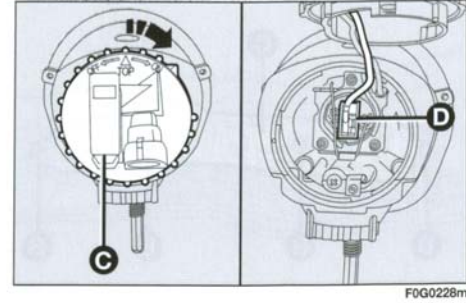
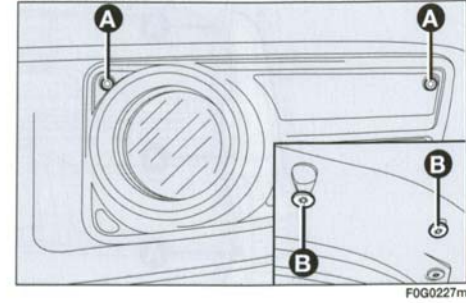


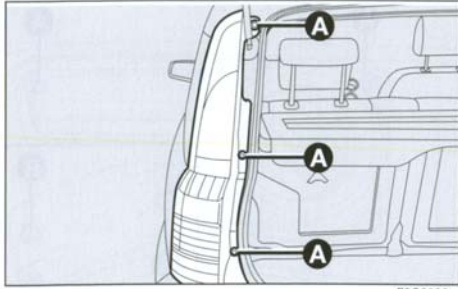
F0G0209m

ÖN SİS LAMBALARI (bazı tiplerde)

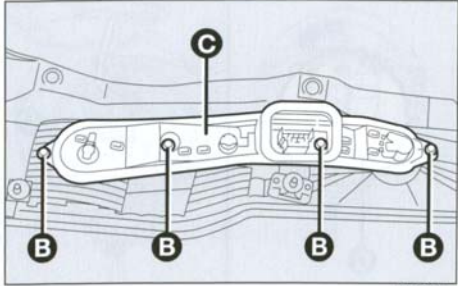
Ampulü değiştirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ tamponun üzerindeki iki sis lambasının (A) vidalarını gevşetiniz;
- ☐ tamponun altındaki iki sis lambasının (B) vidalarını gevşetiniz;
- ☐ sis lambası ile koruyucu kapağı çıkartınız ve bağlantıyı çıkartınız;
- ☐ (C) kapağını gevşetiniz ve (D) bağlantısını çıkartınız;
- ☐ (E) tutucusunu serbest bırakınız ve (F) ampulünü çıkartınız;
- ☐ yukarıdaki işlemlerin tersini yaparak yerine takınız.

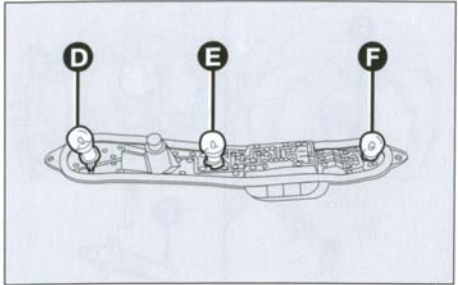




F0G0096m



F0G0097m



F0G0098m

ARKA LAMBA ÜNİTESİ

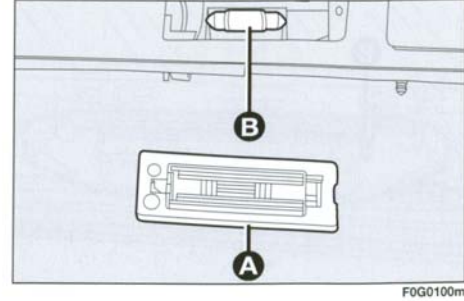
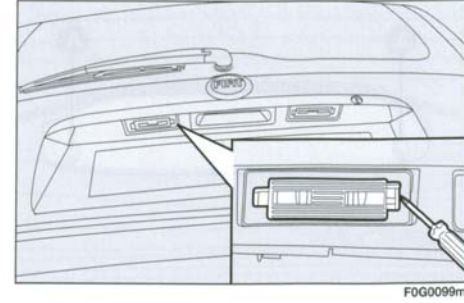
Ampulün değiştirilmesi için aşağıdakileri uygulayınız:

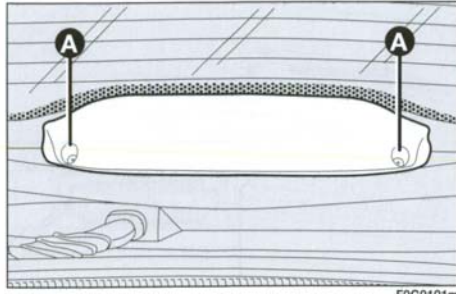
- ☐ üç adet (A) vidasını gevşetiniz, tutucuları tamamıyla serbest kalıncaya kadar tüm lamba ünitesini yavaşça ileri doğru bastırınız (bastırınca oturan), bağlantıyı çıkartınız;
- ☐ dört adet (B) vidasını yerinden gevşetiniz;
- ☐ (C) ampul tutucusunu çıkartınız;
- ☐ ampulleri çıkartınız, yavaşça saat ibresi dönme yönünün tersi yönüne çeviriniz;
- D - sol lamba ünitesinde 12V-21W geri vites ampulü
 - ☐ sol lamba ünitesinde arka sis lambası
 - ☐ sağdan direksiyonlu tiplerde, sağ lamba ünitesinde geri vites ve arka sis lambası
- E - sinyal lambaları için 12V-21W ampul
- F - fren ve park lambaları için 12V-21W çiftli ampul;
- ☐ yukarıdaki işlemlerin tersini yaparak yerine takınız.

PLAKA LAMBALARI

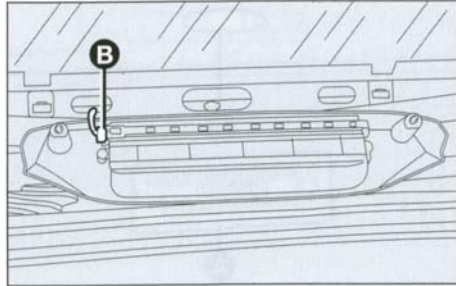
Ampulün değiştirilmesi için aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ şekilde gösterildiği gibi bir tornavida kullanarak tutucularından çıkartınız;
- ☐ (A) transparan kapağı ve ampul tutucusundan (B) ampulünü çıkartınız;
- ☐ ampul tutucusundaki bastırınca oturan 12V-5W ampulü değiştiriniz;
- ☐ şeffaf kapağı takınız.

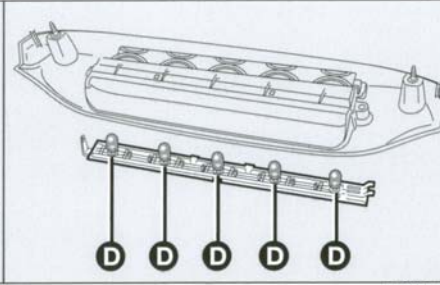
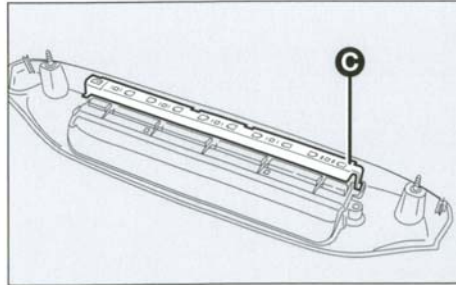




F0G0101m



F0G0210m



F0G0211m

ÜÇÜNCÜ STOP LAMBASI

Ampulün değiştirilmesi için aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ iki adet (A) vidasını gevşetiniz ve tüm kapağı çıkartınız;
- ☐ (B) bağlantısını çıkartınız ve lamba ünitesini çıkartınız;
- ☐ (C) klibini serbest bırakınız ve lens ünitesinden lamba ünitesinden çıkartınız;
- ☐ bastırınca oturan yanmış ampulü (D) yenisi ile değiştiriniz;
- ☐ yukarıdaki işlemlerin tersini yaparak yerine takınız.

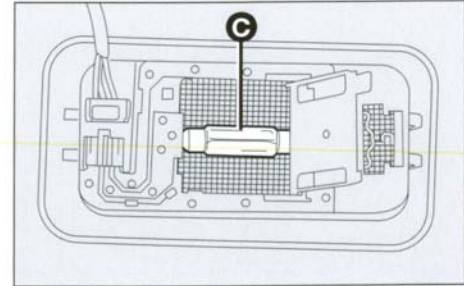
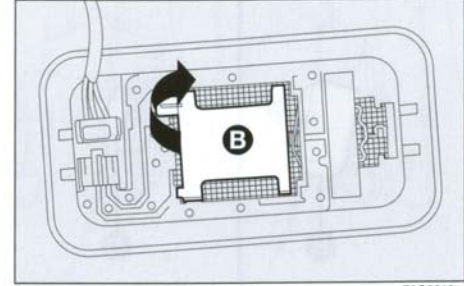
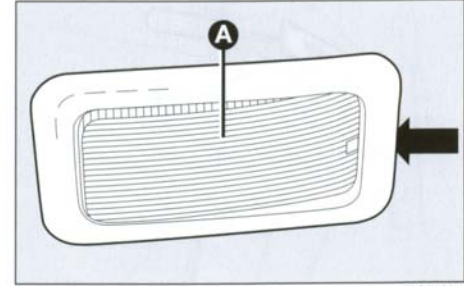
İÇ LAMBALARDAN BİRİNİN YANMAMASI

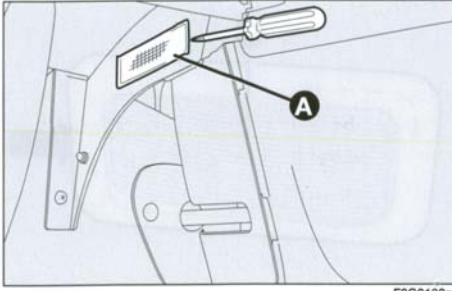
Ampul tipleri ve güçleri için bir önceki "Ampul değişimi" bölümüne bakınız.

TAVAN LAMBASI

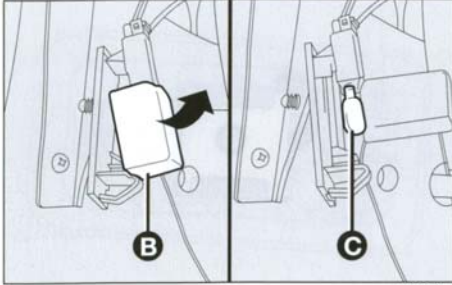
Ampulün değiştirilmesi için aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ otomobil ile verilen tornavidayı şekildeki ok ile gösterilen noktadan ön tavan lambasını çıkartınız;
- ☐ şekildeki gibi (B) kapağını açınız;
- ☐ yan tutucularından serbest bırakarak (C) ampulünü değiştiriniz, yeni ampulü bağlantılarına doğru takıldığından emin olarak takınız;
- ☐ kapağı yerleştiriniz ve şeffaf kapağı takınız.





F0G0102m

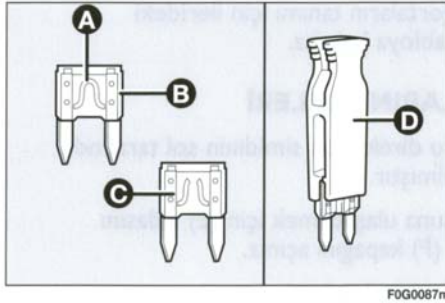


F0G0103m

BAGAJ LAMBASI (bazı tiplerde)

Ampulün değiştirilmesi için aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ bagajı açınız;
- ☐ otomobil ile verilen tornavidayı şekildeki ok ile gösterilen noktadan (A) bagaj lambasını çıkartınız;
- ☐ şekildeki gibi (B) kapağını açınız ve bastırınca oturan (C) ampulünü değiştiriniz;
- ☐ şeffaf üzerindeki (B) kapağını yerleştiriniz;
- ☐ önce bir kenarından ve sonra diğer kenarından bastırarak şeffaf (A) kapağını takınız.



F0G0087m

BİR SİGORTANIN ATMASI

GENEL BİLGİLER

Sigorta elektrik sistemi için koruyucu bir cihazdır; genellikle sistemdeki arıza veya yanlış çalışma nedeniyle aktif hale gelir.

Eğer elektrikli cihazlardan herhangi birisi çalışmıyor ise, sigortasını kontrol ediniz. İletkenin (A) kopmamış olması gerekir; eğer kopmamışsa, sigortayı aynı amper değerinde (aynı renkte) bir diğeri ile değiştiriniz.

(B): sağlam sigorta

(C): atmış sigorta

Değiştirilecek sigortayı, kontrol kutusunun içinde yer alan (D) pensini kullanarak yerinden alınız.



Sigortayı kesinlikle metal veya farklı bir kablolu bir diğeri ile değiştirmeyiniz.



DİKKAT

DİKKAT Sigortayı, kesinlikle daha yüksek amper değerinde sigorta ile değiştirmeyiniz, **YANGIN TEHLİKESİ**.



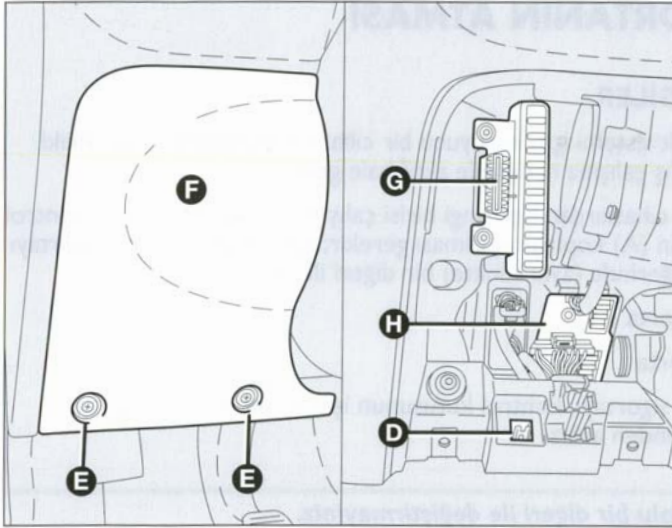
DİKKAT

Eğer genel sigorta (MEGA-SİGORTA, MIDI-SİGORTA, MAXI-SİGORTA) atarsa, onarmayınız ve yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz. Bir sigortayı değiştirmeden önce, kontak anahtarının yerinden çıkartılmış olduğunu ve tüm elektrikli cihazların devre dışı olduğunu kontrol ediniz.



DİKKAT

Eğer sigorta tekrar atarsa, yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



F0G0260m

Koruyucu sigortaların tanımı için ilerideki sayfalardaki tabloya bakınız.

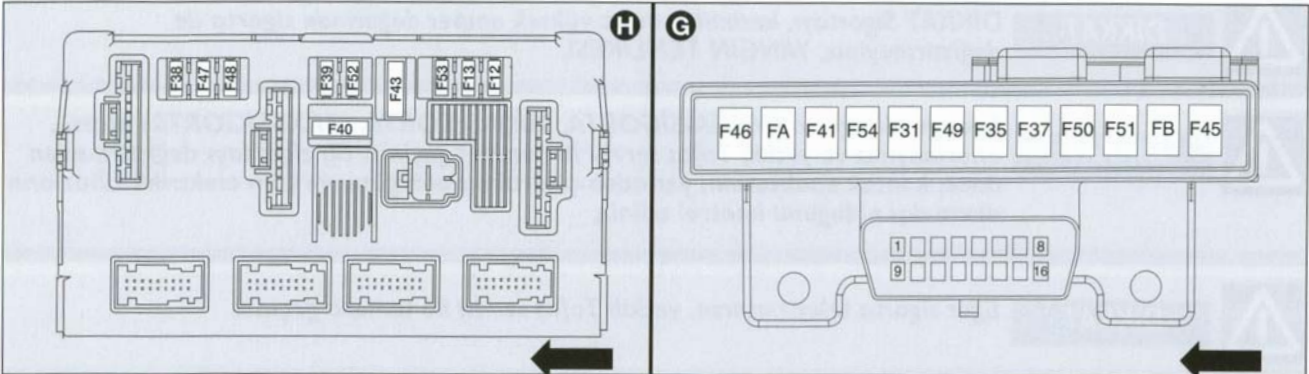
SİGORTALARIN YERLERİ

Sigorta kutusu direksiyon simidinin sol tarafında konumlandırılmıştır.

Sigorta kutusuna ulaşabilmek için (E) vidasını gevşetiniz ve (F) kapağını açınız.

- ☐ G - kablo kontrol ünitesi.
- ☐ H - Body-computer kontrol ünitesi.
- ☐ D - sigorta çıkarıcı pense

Her sigorta ile ilgili elektrikli eleman numarası kapağın arkasındadır.

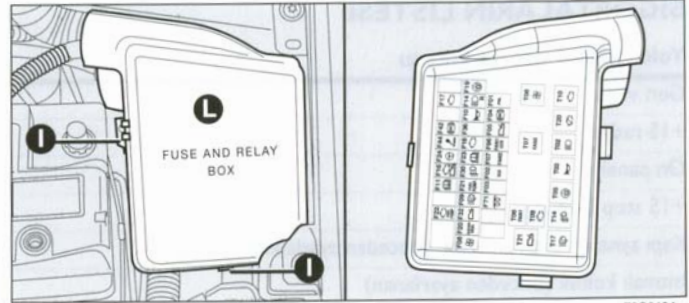


F0G0139m

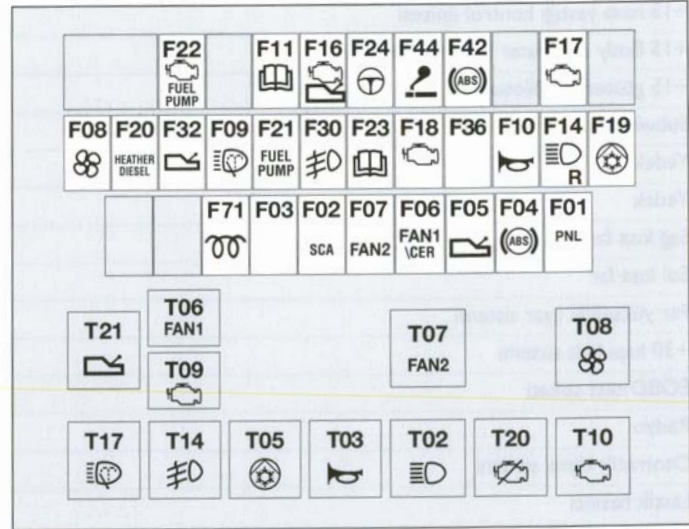
Motor bölümündeki sigorta kutusu

İkinci sigorta kutusu, motor bölümünün sağ tarafında akünün yanındadır. sigorta kutusuna ulaşmak için (I) tutucusunu serbest bırakınız ve (L) kapağını çıkartınız.

Her sigorta ile ilgili elektrikli eleman numarası kapağın arkasındadır.



F0G0104m



F0G0105m

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

SİGORTALARIN LİSTESİ

Yolcu kabini sigorta kutusu

	SİGORTA	AMPER DEĞERİ
Geri vites	F31	7,5
+15 radyo	F35	7,5
Ön panel	F35	7,5
+15 stop lambası	F37	10
Kapı aynaları buğu giderme (önceden ayarlanan)	F41	7,5
Isıtmalı koltuk (önceden ayarlanan)	F45	25
Elektrikli Sunroof	F46	20
Otomatik klima sistemi	F49	7,5
Lastik basıncı	F49	7,5
Dizel filtresinden su bulunması sensörü	F49	7,5
+15 hava yastığı kontrol ünitesi	F50	10
+15 Body computer kontrol ünitesi	F51	7,5
+15 gösterge tablosu	F51	7,5
Subwoofer	F54	15
Yedek	F-A	
Yedek	F-B	
Sağ kısa far	F12	10
Sol kısa far	F13	10
Far yükseklik ayar sistemi	F13	10
+30 kapı kilit sistemi	F38	20
EOBD test soketi	F39	10
Radyo	F39	10
Otomatik klima sistemi	F39	10
Lastik basıncı	F39	10

Yolcu kabini sigorta kutusu

	SİGORTA	AMPER DEĞERİ
Telefon	F39	10
Body computer kontrol ünitesi	F39	10
Arka cam rezistansı	F40	30
Ön cam yıkama/silme	F43	30
Ön/arka cam yıkama pompası	F53	15
Ön sol elektrik kumandalı cam	F47	20
Ön sağ elektrik kumandalı cam	F48	20
Arka cam sileceği	F52	15

Motor bölümü sigorta kutusu

	SİGORTA	AMPER DEĞERİ
Body computer kontrol ünitesi elektrik beslemesi	F01	70
Kablo kontrol ünitesi	F02	40
ABS	F04	60
Elektrikli hidrolik direksiyon	F05	60
Radyatör elektrikli fan (düşük hız)	F06	30
Radyatör elektrikli fan (yüksek hız)	F07	40
Klima kontrol sistemi elektrikli fanı	F08	30
Far yıkama	F09	20
Korna	F10	15
Elektronik enjeksiyon ikinci servisler	F11	15
Kilometre saati	F11	15
Uzun farlar	F14	15
+15 elektronik enjeksiyon sistemi	F16	7,5
Elektronik enjeksiyon birinci servisler	F17	15

ÖN PANEL VE
KUMANDALARGÜVENLİK
SİSTEMLERİOTOMOBİLİN
KULLANILIŞIUYARI
LAMBALARI
VE MESAJLARACIL
DURUMDA
YAPILACAKLAROTOMOBİLİN
BAKIMITEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

Motor bölümü sigorta kutusu

	SİGORTA	AMPER DEĞERİ
+30 motor kontrol ünitesi	F18	7,5
Klima kompresörü	F19	7,5
Elektronik enjeksiyon birinci servisler	F22	30
Kontak	F23	30
+15 electric power steering	F24	15
Ön sis lambası	F30	15
+30 römork kontrol ünitesi	F36	20
+ 15 ABS	F42	7,5
Stop lambası kumandası	F42	7,5
Çakmak – elektrik soketi	F44	20
Dizel yakıt filtresi ısıtması	F20	30
Yakıt pompası	F21	15
Isıtma bujisi ön ısıtma	F71	80

Not: Yukarıda belirtilen sigortaların bulunabilirliği modellere göre değişiklik göstermektedir.

AKÜNÜN BOŞALMASI

DİKKAT Akünün şarj edilmesi ile ilgili açıklamalar sadece bilgi için verilmiştir. Bu işlem yetkili bir Tofaş servisi tarafından yapılmalıdır.

Aküyü çok düşük bir amper değerinde ve yaklaşık 24 saatlik bir süre içerisinde, yavaşça doldurmanız tavsiye edilir. Akünün çok uzun süre şarj edilmesi, zarar görmesine neden olabilir.

Aküyü şarj etmek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

- ☐ akünün negatif kutup başlarının bağlantılarını sökünüz;
- ☐ kutupları doğru olarak şarj kablolarını aküye bağlayınız;
- ☐ şarj aletini açınız;
- ☐ şarj işlemini tamamladığınız zaman, akü bağlantılarını sökmeden önce şarj cihazını kapatınız;
- ☐ akünün negatif kutup başlarını tekrar bağlayınız;



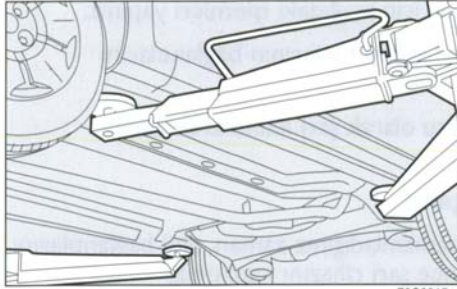
DİKKAT

Akü suyu zehirli ve aşındırıcıdır. Deri veya gözler ile temas ettirmeyiniz. Aküyü doldurma işlemi, iyi havalandırılmalı ve alevlerden veya muhtemel kıvılcım kaynaklarından uzak bir yerde yapılmalıdır; patlama ve yangın tehlikesi.



DİKKAT

Donmuş bir aküyü şarj etmeye çalışmayınız. Önce normal haline dönmesini bekleyiniz, aksi taktirde patlama tehlikesi vardır. Eğer akü donmuş ise, içindeki elemanlarda kopukluklar olmadığından ve gövdesinin çatlamadığından emin olmak için uzman bir kişi tarafından kontrol edilmelidir.



F0G0215m

OTOMOBİLİN KALDIRILMASI

Otomobilin kaldırılması gerektiğinde, yetkili bir Tofaş servisine gidiniz.

Otomobil sadece krikonun veya liftin şekilde gösterilen noktalardan yerleştirilerek kaldırılmalıdır.

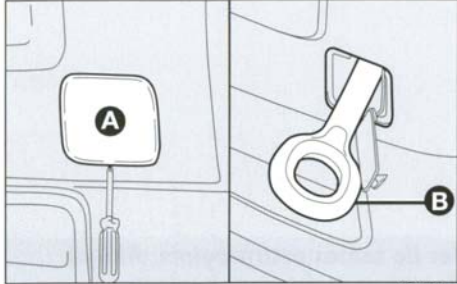
OTOMOBİLİN ÇEKİLMESİ

Çeki kancası, otomobilin bagaj halısı altındaki takım kutusu içinde bulunmaktadır.

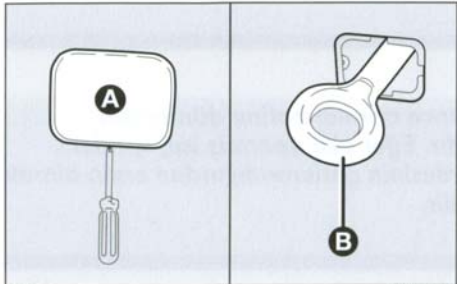
ÇEKİ KANCASININ TAKILMASI

Aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- ☐ (A) kapağını çıkartınız;
- ☐ takım çantasından (B) çeki kancasını çıkartınız;
- ☐ otomobilin ön veya arka tarafındaki yuvalara çeki kancasını sabitleyiniz.



F0G0216m



F0G0217m



DİKKAT

Otomobili çekmeye başlamadan önce, kontak anahtarını önce MAR ve sonra STOP pozisyonuna çeviriniz. Kontak anahtarını yerinden çıkartmayınız. Eğer anahtar çıkartılır ise, direksiyon otomatik olarak kilitlenir ve tekerleklerin dönmesi engellenir.



DİKKAT

Otomobil çekiliyor iken, servo fren sisteminden ve hidrolik direksiyon sisteminden yararlanamadığınız için, fren pedalı ve direksiyon için daha fazla kuvvet gerektiğini unutmayınız. Otomobilin çekilmesi için, esnek kablolar/halatlar kullanmayınız. Çekme işlemi yapılırken, bağlantı elemanının, temasta bulunduğu parçalara zarar vermediğinden emin olunuz. Otomobil çekilirken, çeki kancası ve otomobilin çekilmesi ile ilgili özel trafik kurallarına uyulması gerekir.



DİKKAT

Otomobil çekilirken motoru çalıştırmayınız.

OTOMOBİLİN BAKIMI

PERİYODİK BAKIM	223
PERİYODİK BAKIM TABLOSU	224
YILLIK BAKIM PROGRAMI	226
İLAVE KONTROLLER	227
SEVİYE KONTROLLERİ	229
HAVA FİLTRESİ	236
POLEN FİLTRESİ	236
AKÜ	237
TEKERLEKLER VE LASTİKLER	240
HORTUMLAR	242
ÖN CAM/ARKA CAM SİLECEKLERİ	242
KAROSER	245
OTOMOBİLİN İÇİ	248

PERİYODİK BAKIM

Otomobilinizin uzun yıllar mükemmel durumda kalabilmesi için, bakım programının doğru olarak yapılması şarttır.

Bu nedenle Fiat her 20.000 kilometrede bir yapılan kontrol ve bakım işlemi programlamıştır.

Bununla birlikte, periyodik bakım gereken tüm bakımı karşılamaz: ilk 20.000 km'den önce ve daha sonraki bakımlar arasında, otomobilin lastik hava kontrolleri, sıvı seviyeleri kontrolü ve gerekiyorsa tamamlanması gibi rutin bakım işlemlerinin yapılması gerektiği unutulmamalıdır.

DIKKAT Periyodik bakım işlemleri, Üretici firma tarafından belirlenmiştir. Bunları yaptırmamanız garantinin geçersiz olmasına neden olabilir.

Periyodik Bakım daha önceden belirlenen zamanda tüm yetkili Tofaş servisleri tarafından yapılır.

Eğer yapılması gereken işlemlere ilave olarak, parça değişimi veya tamiratlar gerekiyor ise, bu işlemler sadece müşterinin onayı alınarak yapılır.

DIKKAT Küçük problemlerde, bir sonraki periyodik bakım için kilometrenin dolması beklenmeden derhal yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.

Eğer otomobil sık sık römork çekmek için kullanılıyorsa, periyodik bakım aralıklarından daha sık bakım yaptırılmalıdır.

DIKKAT 1.3 ve 1.9 dizel motorlarda motor yağı ve motor yağ filtresi değişimi her 10.000 km'de bir yapılması gerekmektedir.

Bakanlıkça belirlenen 10 yıllık kullanım ömrü boyunca, satış sonrası servis hizmetleri ve yedek parça temininin imalatçı/ithalatçı firma tarafından sağlanması zorunludur.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

PERİYODİK BAKIM TABLOSU

		Kilometre	20.000	40.000	60.000	80.000	100.000	120.000	140.000	160.000	180.000
GENEL KONTROLLER	TÜM MOTOR TIPLERİ	AŞAĞIDAKİ DURUMLARIN GÖZLE KONTROLU GÖVDE VE GÖVDE ALT KAPLAMASI (PVC), BORULAR (EGSOZ-YAKIT-FRENLER) VE KAUÇUK PARÇALARIN(KÖRÜKLER-HORTUMLAR-BURÇLAR GİBİ),	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		YAN SÜRGÜLÜ KAPISI OLAN MODELLERDE KAPI ALT KIZAKLARININ TEMİZLİĞİNİN KONTROLÜ(Veya her yıl)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		EXAMINER İLE ELEKTRONİK SİSTEMLERİN KONTROLÜ (Motor, ABS, Body Computer, Can Ağı vb.)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		SIVI SEVİYELERİNİN TAMAMLANMASI (MOTOR SOĞUTMA, ÖN CAM YIKAMA, AKÜ VS) AKÜ, SOĞUTMA SIVISI VE CAM YIKAMA SIVISI YOĞUNLUKLARININ ÖLÇÜLMESİ, GEREKİRSE UYGUN YOĞUNLUK DEĞERİNİN SAĞLANMASI.	X	X	X	X	X	X	X	X	X
MOTOR	TÜM MOTOR TIPLERİ	YARDIMCI SİSTEM KAYIŞLARININ DURUMLARININ VE GERGİNLİKLERİNİN KONTROLU VE GEREKİŞE AYARI (Otomatik Kayış Gergisiyle Takılan Kayışlar Hariç)	X	X		X	X		X	X	
		YARDIMCI SİSTEM KAYIŞLARININ DEĞİŞİMİ (Alternatör, Klima Kompresörü, Hidrolik Direksiyon Pompası vb.)			X			X			X
		YARDIMCI SİSTEM KAYIŞLARINA AİT RULMANLARIN DEĞİŞİMİ (Alternatör, Klima Kompresörü, Hidrolik Direksiyon Pompası vb.)						X			
		TRİGER KAYIŞININ / ZİNCİRİNİN DURUMUNUN KONTROLU	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		MOTOR VE YAKIT SİSTEMLERİ KARBON TEMİZLİĞİ (Emme Manifoldu Temizliği Dahil) (**)		X		X		X		X	
		MOTOR YAĞI DEĞİŞİMİ (1.3 ve 1.9 Dizel Motorlarda Her 10.000 Km' de Bir) (***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	BENZİNLİ MOTORLAR	MOTOR YAĞ FİLTRESİ DEĞİŞİMİ (1.3 ve 1.9 Dizel Motorlarda Her 10.000 Km' de Bir) (***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		HAVA FİLTRESİ DEĞİŞİMİ (***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ATEŞLEME BUJİLERİNİN DEĞİŞİMİ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	DİZEL MOTORLAR	YAKIT DEPO BUHARLAŞMA GERİ DÖNÜŞ HATTININ KONTROLÜ				X				X	
		TRİGER KAYIŞI VE RULMANLARININ DEĞİŞİMİ (*) (Hareketli ve Sabit Rulmanlar)						X			
		EGSOZ EMİSYON KONTROLU (Gaz Analiz Cihazı ile)		X		X		X		X	
		YAKIT FİLTRESİ DEĞİŞİMİ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ZİNCİRLİ TRİGER MOTORLARDA ZİNCİR SETİNİN DEĞİŞİMİ (*) (Zincir, Gergi, Dişliler, Sabitleme Civataları ve Paletler)								X	
		DİZEL PARTİKÜL FİLTRESİ KONTROLÜ GEREKİYORSA TEMİZLENMESİ (**)	X		X		X		X		X
KAVRAMA	TÜM MOTOR TIPLERİ	KAYIŞLI TRİGER MOTORLARDA TRİGER KAYIŞI VE RULMANLARIN DEĞİŞİMİ (*) (Hareketli ve Sabit Rulmanlar)						X			
		DUMAN KONTROLU (Opasimetre Cihazı ile)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		KAVRAMA PEDALININ HAREKET MESAFESİNİN KONTROLÜ VE AYARI (Hidrolik Kumandalı Tipler Hariç)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
VİTES KUTUSU DİFERANSİYEL	TÜM MOTOR TIPLERİ	DEBRİYAJ SİSTEMİ VERİMLİLİK KONTROLÜNÜN YAPILMASI, GEREKİRSE BASKI VE/VEYA BALATASININ DEĞİŞİMİ (**)(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		VİTES KUTUSU (TÜM VİTES KUTUSU TIPLERİ İÇİN) - YAĞ SEVİYE KONTROLÜ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		MANUEL VİTES KUTUSU YAĞI DEĞİŞİMİ (veya Her 3 Yılda Bir) (MTA VİTES KUTULU ARAÇLAR DAHİL)					X				
		OTOMATİK VE SPEEDGEAR TİPİ VİTES KUTULARININ YAĞ DEĞİŞİMİ (veya Her 2 Yılda Bir)		X		X		X		X	
		ROBOT MEKANİZMASI SİSTEM YAĞI SEVİYE KONTROLÜ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ROBOT MEKANİZMASI SİSTEM YAĞI DEĞİŞİMİ				X				X	
		ROBOTİZE (Selespeed&MTA) VİTES KUTULU ARAÇLARDA DEBRİYAJ AKTÜATÖRÜ HİDROLİK KUMANDA SİSTEM YAĞ SEVİYESİNİN KONTROLÜ (veya Her 2 Yılda Bir) (1.4 Benzin Motorlu Araçlar Hariç)	X	X	X		X	X	X		X
VİTES KUTUSU DİFERANSİYEL	TÜM MOTOR TIPLERİ	ROBOTİZE (Selespeed&MTA) VİTES KUTULU ARAÇLARDA DEBRİYAJ AKTÜATÖRÜ HİDROLİK KUMANDA SİSTEM YAĞININ DEĞİŞİMİ (veya Her 2 Yılda Bir) (1.4 Benzin Motorlu Araçlar Hariç)				X				X	

		Kilometre	20.000	40.000	60.000	80.000	100.000	120.000	140.000	160.000	180.000
FREN SİSTEMİ	TÜM MOTOR TİPLERİ	FREN HİDROLİK SIVISI DEĞİŞİMİ (veya Her 2 Yılda Bir)			X			X			X
		FREN HİDROLİĞİNİN SEVİYE KONTROLU VE GEREKİRSE TAMAMLANMASI	X	X		X	X		X	X	
		FREN HİDROLİK YAĞININ KAYNAMA NOKTASININ KONTROLÜ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ÖN FREN DİSKİ VE BALATALARI AŞINMA KONTROLÜ, GEREKİRSE DEĞİŞİMİ (**)(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ÖN DİSK FREN BALATA AŞINMA UYARI LAMBASI ÇALIŞMA KONTROLÜ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ARKA FREN DİSK VE BALATA AŞINMA KONTROLÜ, GEREKİRSE DEĞİŞİMİ (MEVCUT OLAN TİPLERDE) (**)(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ARKA KAMPANALI FREN BALATASI DURUM VE AŞINMA KONTROLÜ, GEREKİRSE DEĞİŞİMİ (**)(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DİREKSİYON SİSTEMİ	TÜM MOTOR TİPLERİ	EL FRENİ KURSUUNUN KONTROLÜ VE AYARI, VAR İSE EL FREN BALATASI AŞINMA KONTROLÜ, GEREKİRSE DEĞİŞİMİ (**)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		LASTİKLERİN AŞINMA VE DURUMLARININ KONTROLÜ, GEREKİRSE BASINÇ AYARI (Stepne Dahil)(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ÖN DÜZEN AYARI(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SÜSPANSİYON	TÜM MOTOR TİPLERİ	BALANS AYARI (**)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		HİDROLİK DİREKSİYON SİSTEMİ YAĞININ DEĞİŞİMİ (veya Her 2 Yılda Bir)				X				X	
		ÖN VE ARKA SÜSPANSİYON ELEMANLARININ BOŞLUK KONTROLÜ, GEREKİRSE İLGİLİ ELAMANLARIN DEĞİŞİMİ (**)(Rotbaşı Rotli, Salıncak Burcu, Amortisör)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ŞARJ VE MARŞ SİSTEMİ KONTROLÜ	TÜM MOTOR TİPLERİ	ALTERNATÖR ŞARJ VOLTAJININ KONTROLÜ(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ALTERNATÖR KABLOLARININ BAĞLANTI KONTROLÜ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		AKÜ VOLTAJININ VE AKÜ GÖZLERİ YOĞUNLUK KONTROLÜ(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		AKÜ KUTUP BAŞLARI VE BAĞLANTILARININ KONTROLÜ, YÜZEYLERİN TEMİZLENMESİ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
KLİMA	TÜM MOTOR TİPLERİ	KLİMA SİSTEMİ ÇALIŞMA PERFORMANSI KONTROLÜ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		POLEN FİLTRESİNİN DEĞİŞİMİ (veya Her Yılı)(***)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ELEKTRİKLI CHAZLAR	TÜM MOTOR TİPLERİ	AYDINLATMA SİSTEMİ KONTROLÜ, FARLAR, ŞİNYAL LAMBALARI, DÖRTLÜ FLAŞÖRLER, BAGAJ, YOLCU KABİNİ, TORPIDO GÖZÜ	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		AYDINLATMA, UYARI LAMBALARI vb.	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ÖN CAM YIKAMA / SİLME SİSTEMİ KONTROLÜ, FİSKİYELERİN AYARI	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		ÖN CAM VE ARKA CAM SİLMEKLERİ POZİSYON VE AŞINMA KONTROLÜ, GEREKİRSE DEĞİŞİMİ (**)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BOYA	TÜM TİPLER	BOYA YÜZEY KONTROLÜ YAPILMASI VE SONUÇLARIN GARANTİ BELGESİNİN İLGİLİ BÖLÜMÜNE KAYDEDİLMESİ	X	X	X	X	X	X	X	X	X

(*) Veya kilometre dolmaz ise her 5 yılda bir, zor şartlar altında kullanımda her 3 yılda bir.

(**) Periyodik bakım işçilik ücretine dahil olmayan ek ücrete tabi işlemler veya kontroller sonrası değiştirilmesi öngörülebiyecek parçalara ait ek ücrete tabi işçilikler.

(***) Zor şartlar altında kullanımda periyodik bakım tablosunda belirtilen sürelerden daha kısa sürelerde yapılması tavsiye edilir.

Bu periyodik bakım tablosu model yılı 2004 ve sonrası araçları kapsamaktadır.(Sedici Model hariç)

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILISI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

		Kilometre	20.000	40.000	60.000	80.000	100.000	120.000	140.000	160.000	180.000
LPG SİSTEMLİ ARAÇLARA AİT İLAVE BAKIMLAR (EK ÜCRETE TABİ İŞLEMLER)	GAZ KAÇAK KONTROLÜ 1- DOLUM BORUSU, DOLUM AĞZI 2- MULTİVALF 3- ELEKTROVALF 4- BASINÇ DÜŞÜRÜCÜ REGÜLATÖR 5- TÜM BORU VE HORTUMLAR.		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	GÖRSEL KONTROLLER: LPG SİSTEMİNİ OLUŞTURAN TÜM PARÇALARDA AŞINMA, SÜRTÜNME, BAĞLANTI KONTROLLERİ		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	MEKANİK SUBAP İTİCİLİ TİPLERDE SUBAP AYARININ KONTROLÜ VE GEREKİYORSA YAPILMASI (1.4 8V Fire motor tiplerinde)		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	LPG enjektör temizliği				X			X			X
	SIVI FAZ LPG FİLTRESİNİN DEĞİŞİMİ (ELEKTROVALF)		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	GAZ FAZİ FİLTRESİNİN DEĞİŞİMİ (REGÜLATÖR-YAKIT DAĞITICI ARASI)		X		X		X		X		X
	GAZ KONUMUNDA YANMA VERİMLİLİĞİ / ENJEKTÖR KONTROLÜ GEREKİRSE DEĞİŞİMİ						X				
	DEPO BAĞLANTILARININ TORK KONTROLÜ		X		X		X		X		X
	LPG İLE ÇALIŞMADA EGSOZ EMİSYONUN KONTROLÜ (GAZ ANALİZ CİHAZI İLE)		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	BENZİN ELEKTRONİK KONTROL ÜNİTESİ OTOMATİK BİLGİ PARAMETRELERİ SIFIRLAMA		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	LPG ÜNİTESİ PARAMETRE GÜNCELLEME (GAZ AYARI)		X	X	X	X	X	X	X	X	X

YILLIK BAKIM

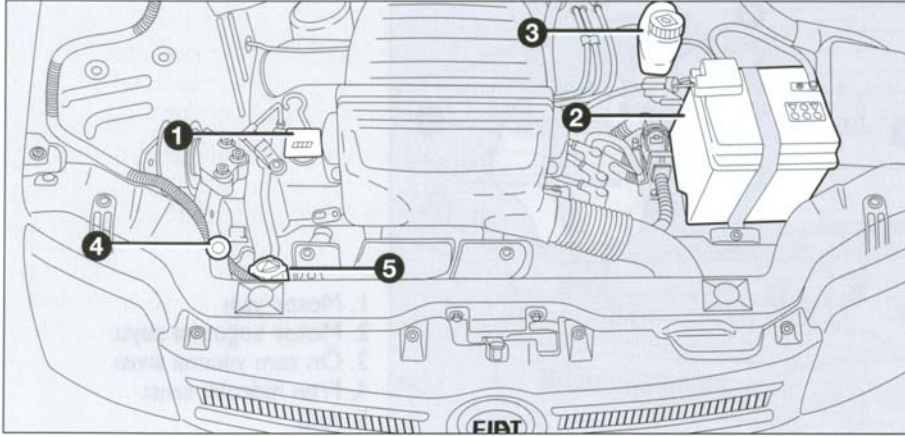
Bir yıl içerisinde 20.000 Km'ye ulaşılmaması durumunda aşağıdaki işlemler ve kontroller yapılmalıdır.

- ☐ Motor yağının değişimi;
- ☐ Motor yağ filtresinin değişimi;
- ☐ Hava filtresinin değişimi;
- ☐ Polen filtresinin değişimi (Klimal modeller için)
- ☐ Ateşleme bujilerinin değişimi (Benzin motorlu tipler)
- ☐ Sıvıların kontrolü ve gerekiyor ise tamamlanması (Motor soğutma sıvısı, fren hidrolik yağı, cam yıkama sıvısı, akü vb)
- ☐ Akü şarj durumunun kontrolü
- ☐ Triger ve yardımcı sistem kayışlarının kontrolü
- ☐ Ön fren balatalarının ve ön fren disklerinin aşınma ve çalışma kontrolü, gerekirse değişimi (**)
- ☐ Ön/arka cam silecekleri aşınma ve pozisyon kontrolü, gerekirse değişimi (**)
- ☐ Klima verimlilik ve gaz kaçak kontrolü
- ☐ Ön cam silecekleri çalışma kontrolü, fiskiyelerin uyarı
- ☐ Lastiklerin durumu/aşınma kontrolü ve gerekirse basınçlarının ayarı (yedek lastik dahil)
- ☐ Ön ve arka süspansiyon elemanlarının boşluk kontrolü, gerekirse ilgili elemanların değişimi (**) (Rotbaşı, Rotil, Salıncak Burcu, Amortisör)
- ☐ Aydınlatma sistemlerinin kontrolü (farlar, sinyaller, dörtlü flaşör, bagaj lambası, yolcu kabini aydınlatma lambası, uyarı lambaları)
- ☐ Gözle yapılacak kontroller; motor, vites kutusu, transmisyon, borular (egzoz, yakıt, fren boruları), kauçuk parçalar
- ☐ Examiner ile elektronik sistemlerin kontrolü (Motor, ABS, Araç bilgisayarı, Can Ağı vb.)

OTOMOBİLİN ZOR ŞARTLARDA KULLANILMASI

Otomobilin kullanıldığı koşullar özellikle aşağıda belirtilen zor şartlardan biriyse:

- ☐ Tozlu ve kirli hava / yol koşulları,
- ☐ Dış hava sıcaklığının 0° altında iken kısa aralıklar ile tekrarlanan kullanımlar (7-8 Km'den az),
- ☐ Sık sık rolantide çalıştırma, düşük hızda uzun mesafeler katetme, şehir içi trafikte; uzun süreli bekleme, dur kalk yapma veya düşük hızda seyretme.
- ☐ Römork veya karavan çekilmesi



I.I tipi (klimasız)

F0G0181m

SEVİYE KONTROLLERİ

1. Motor yağı
2. Akü
3. Fren hidrolik sıvısı
4. Ön cam yıkama sıvısı
5. Motor soğutma suyu



DİKKAT

Motor bölmesinde çalışırken sigara içmeyiniz; bu bölümde bulunabilecek alev alabilir gazlar ve buharlar yangına sebep olabilir.



Önemli, seviye tamamlarken, farklı tipteki sıvıları birbirleri ile karıştırmayınız, bunlar birbirleri ile uyumlu olmayabilirler ve otomobilin zarar görmesine sebep olabilirler.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILISI

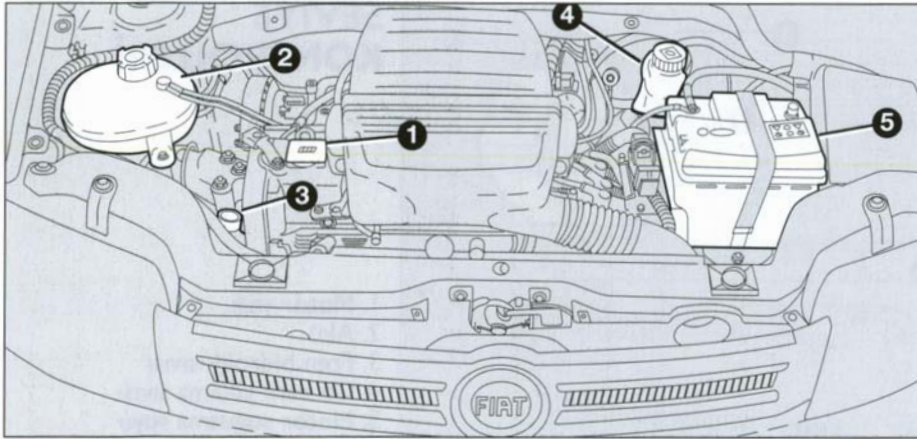
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

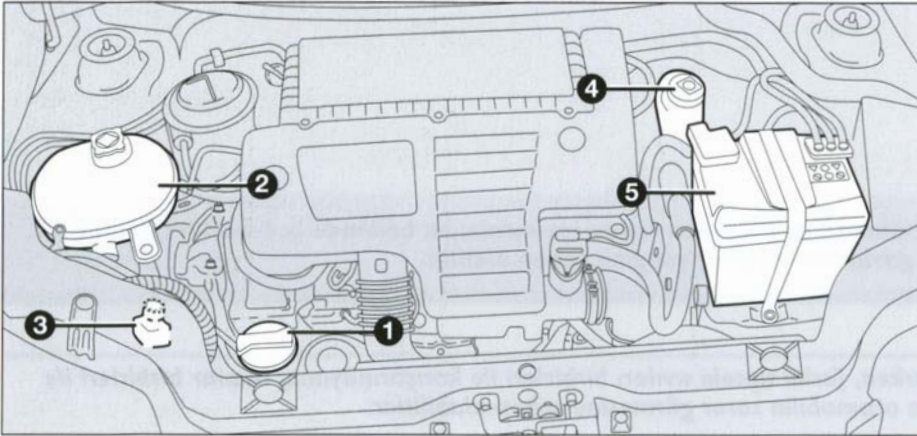
INDEX



1.2 tipi (klimalı)

F0G0110m

1. Motor yağı
2. Motor soğutma suyu
3. Ön cam yıkama sıvısı
4. Fren hidrolik sıvısı
5. Akü



1.3 Multijet tipi

F0G0261m

1. Motor yağı
2. Motor soğutma suyu
3. Ön cam yıkama sıvısı
4. Fren hidrolik sıvısı
5. Akü

MOTOR YAĞI

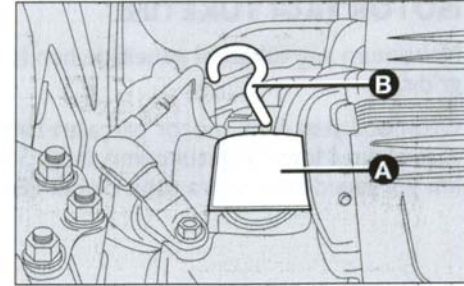
Motor yağ seviyesi, otomobil düz bir zeminde ve motor durdurulduktan bir kaç dakika sonra (yaklaşık 5 dakika) kontrol edilmelidir.

Yağ seviyesinin ölçüm çubuğunun (B) üzerindeki MIN ve MAX referans işaretleri arasında olduğunu kontrol ediniz.

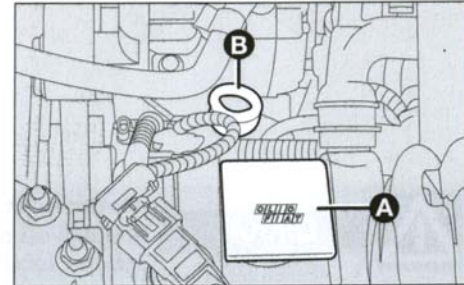
MIN ve MAX referans işaretleri arasındaki bölüme karşı gelen yağ miktarı yaklaşık bir litredir.

Eğer yağ seviyesi MIN referans işaretinin altında ise, (A) doldurma deliğinden MAX seviyesine ulaşana kadar yağ doldurunuz.

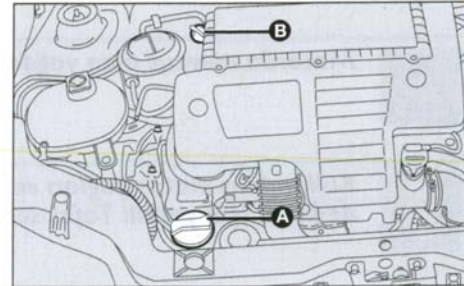
Yağ seviyesi kesinlikle MAX seviyenin üzerinde olmamalıdır.



1.1 tipi



1.2 tipi



1.3 Multijet tipi

MOTOR YAĞI TÜKETİMİ

Maksimum yağ tüketimi genellikle her 1000 km'de 400 gr'dır.

Otomobil yeni iken, motor parçaları birbirine alışmalıdır. Motor yağı tüketimi, ancak $5.000 \div 6.000$ km yol yapıldıktan sonra sabit olarak düşünülebilir.

DİKKAT Motor yağı tüketimi, sürüş şekline ve otomobilin durumuna göre değişiklik gösterebilir.

DİKKAT Motor yağını tamamladıktan veya değiştirdikten sonra seviyeyi kontrol etmeden önce, motoru birkaç saniye çalıştırınız ve motoru durdurup birkaç dakika bekleyiniz.



DİKKAT

Motor sıcak iken motor bölümünde çalışırsanız yanma riskinden kaçınmak için dikkatli olunuz. Motor sıcak iken; elektrikli fanın çalışmaya başlayıp yaralanmalara sebep olabileceğini unutmayınız.



Motorda mevcut olan yağdan değişik özelliklere sahip yağlar ile seviye tamamlamayınız.



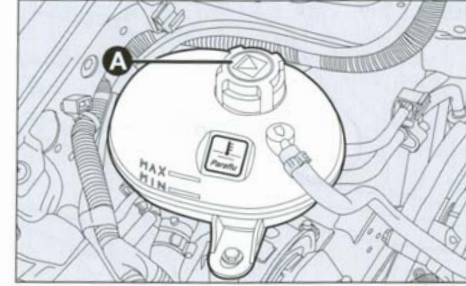
Kullanılmış motor yağları ve yağ filtreleri çevreye zarar veren maddeler içerirler. Yağ ve filtre değişimi için yetkili Tofaş servisine gitmeniz tavsiye edilir.

MOTOR SOĞUTMA SUYU

Motor soğutma suyu seviyesi, motor soğuk iken kontrol edilmeli ve su seviyesi MIN ve MAX işaretlerinin arasında olmalıdır.

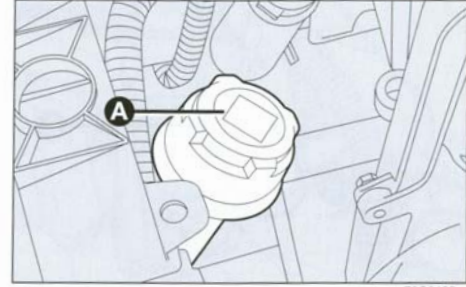
Eğer seviye çok düşük ise, %50 saf su ve %50 FL Selenia'nın PARAFLU UP karışımını yavaşça dolum (A) deliğinden boşaltarak seviyeyi MAX seviyeye kadar tamamlayınız.

Soğutma sistemindeki PARAFLU UP karışımı, -35°C'ye kadar koruma garanti eder.



1.1 ve 1.2 klimalı - 1.3 Multijet

F0G0107m



1.1 ve 1.2 klimasız

F0G0182m



Soğutma sisteminde PARAFLU UP antifiriz kullanılır. Mevcut üründen farklı özelliklerde sıvı ilave etmeyiniz. PARAFLU UP farklı özelliklerde sıvı ile karıştırılamaz. Eğer farklı özellikte bir sıvı ile karıştırılmış ise, motoru çalıştırmayınız ve yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz.



DİKKAT

Soğutma sistemi basınçlıdır. Kapağı değiştirmeniz gerekir ise, sisteme zarar vermemek için orijinal parça kullanınız.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

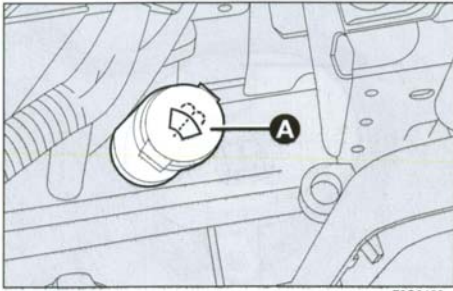
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

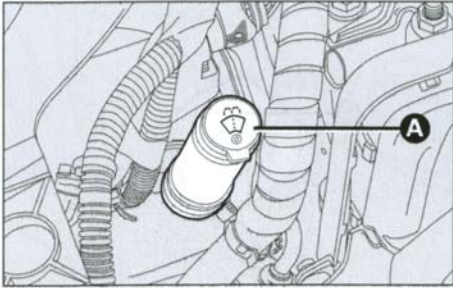
TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



I.1 tipi

FOG0183m



I.2 ve I.3 Multijet tipleri

FOG0108m

ÖN CAM/ARKA CAM/FAR YIKAMA (bazı tiplerde) SIVISI

Seviye tamamlamak için, (A) kapağını açınız.

Aşağıdaki miktarlarda su ve TUTELA PROFESSIONAL SC 35 karışımını doldurunuz:

yaz mevsiminde %30 TUTELA PROFESSIONAL SC 35 ve %70 su;

kış mevsiminde %50 TUTELA PROFESSIONAL SC 35 ve %50 su.

Hava sıcaklığının -20°C 'nin altında olduğu durumlarda sadece TUTELA PROFESSIONAL SC 35.

Rezervuardaki seviyeyi kontrol ediniz.

**DİKKAT**

Ön cam yıkama suyu kabı boş iken yola çıkmayınız. Görüşünüzü artırmak için ön cam yıkama sisteminin kullanılması gereklidir.

**DİKKAT**

Piyasada bulunan bazı cam yıkama sıvısı katkıları yanıcıdır. Motor bölmesi içindeki sıcak parçalar ile temas etmeleri halinde alev alabilirler.

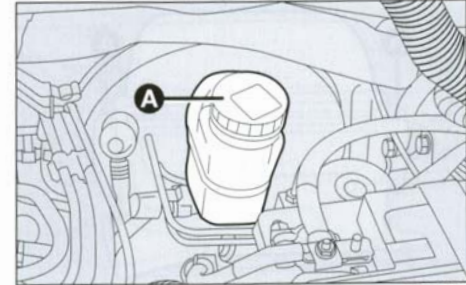
FREN SIVISI

(A) kapağını çıkartınız ve kontrol ederek rezervuarı maksimum seviyesine doldurunuz.

Sıvı seviyesi MAX seviyesini geçmemelidir.

Seviye tamamlanması için sadece DOT4 kullanınız. İlk dolumda kullanılmış olan TUTELA TOP 4 kullanılması tavsiye edilir.

DİKKAT Fren ve kavrama sıvısı higroskopiktir (örneğin nemi emer). Bu nedenle, eğer otomobil nem oranı yüksek bölgede kullanılıyorsa, seviyenin Periyodik Bakım Programındaki aralıklardan daha sık değiştirilmesi gerekir.



F0G0109m



Otomobilinizin boyasına, oldukça aşındırıcı olan fren hidrolik sıvısı damlatmaktan kaçınınız. Eğer damlar ise, derhal su ile yıkayınız.



DİKKAT

Fren hidrolik ve kavrama sıvısı zehirli ve oldukça aşındırıcıdır. Kazara temas edilmesi halinde, etkilenen bölgeyi su ve sabun ile yıkayıp durulayınız. Eğer içilirse, derhal doktor çağırınız.



DİKKAT

Kutu üzerindeki ©sembolü sentetik tip fren hidroliğinin, mineral tip hidrolikten ayırt edilmesini sağlar. Mineral tipte hidrolik kullanılması, özel frenleme sistemi küçük contalarını tamir edilemeyecek biçimde tahrip eder.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

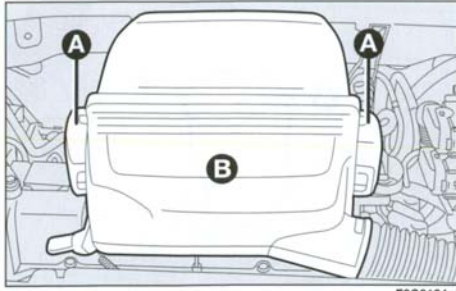
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

AÇIL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



Benzin motorlu tipler

F0G0134m

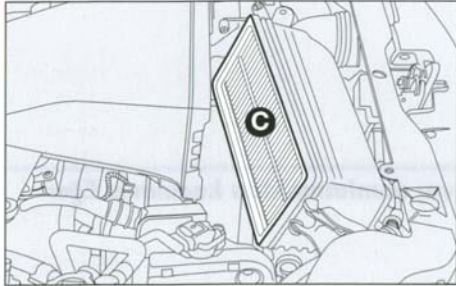
HAVA FİLTRESİ

FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ (benzin motorlu tipler)

Hava filtresinin kenarındaki (A) tutucularını gevşetiniz, ön tarafından (B) kapağını çıkartınız ve değiştirmek için (C) filtre elemanını çıkartınız.

DEĞİŞTİRİLMESİ (dizel motorlu tipler)

(D) vidalarını gevşetiniz, (E) kapağını ve değiştirmek için (F) filtre elemanını çıkartınız.

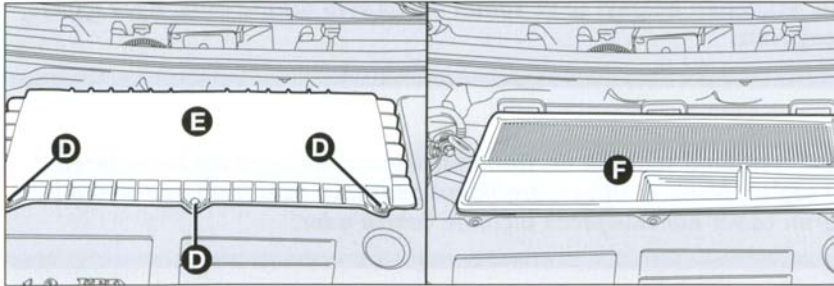


Benzin motorlu tipler

F0G0135m

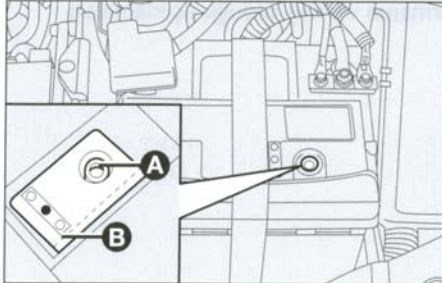
POLEN FİLTRESİ (bazı tiplerde)

Polen filtresinin değişimi yetkili Tofaş servisinde yapılmalıdır.



Dizel motorlu tipler

F0G0263m



FOG0119m

AKÜ

Akü "Fazla bakım gerektirmeyen" tiptendir: Normal koşullarda, elektrolit seviyesinin saf su kullanılarak tamamlanması gerekmez.

AKÜ ŞARJININ KONTROLÜ

Akünün şarj durumu, gösterge vasıtası ile ve göstergenin rengine bağlı olarak kontrol edilebilir.

Aşağıdaki tabloda veya akünün üzerindeki etikette (şekle bakınız) açıklamalara bakınız.

Parlak beyaz renk	Elektrolit seviyesini tamamlayınız	Yetkili Tofaş servisi ile temasa geçiniz
Ortasında yeşil renkli bölge bulunmayan koyu renk	Akü şarjı düşük	Aküyü şarj ediniz (Yetkili Tofaş servisi ile temasa geçmeniz tavsiye edilir)
Ortasında yeşil renkli bölge bulunan koyu renk	Elektrolit seviyesi ve akü şarjı yeterli	Herhangi bir işlem yapılması gerekmez



DİKKAT

Akü suyu zehirli ve aşındırıcıdır. Deri veya gözler ile temas ettirmeyiniz. Aküyü doldurma işlemi, iyi havalandırılmalı ve alevlerden veya muhtemel kıvılcım kaynaklarından uzak bir yerde yapılmalıdır; patlama ve yangın tehlikesi.



DİKKAT

Akünün, elektrolit seviyesi düşük iken kullanılması; tamir edilemeyecek şekilde zarar görmesine ve gövdesinin çatlamasına sebep olabilir.

AKÜ DEĞİŞİMİ

Akü aynı özelliklere sahip bir akü ile değiştirilmelidir.

Eğer farklı özelliklere sahip bir akü ile değiştirilirse, "Periyodik Bakım Programı"ndaki aralıklar geçersiz olacaktır.

Akü Üreticisi firmanın vermiş olduğu açıklamaları uygulayınız.



Elektrikli ve elektronik aksesuarların yanlış takılması otomobilinizde ciddi hasarlara yol açabilir. Otomobilinizi satın aldıktan sonra, sürekli elektrik çeken ilave aksesuarlar (alarm sistemleri, ses sistemi, cep telefonu araç kiti gibi) takmak isterseniz; yetkili Tofaş servisine gidiniz. Buradaki uzman personel, size aksesuar serisinden en uygun aksesuarları önermenin yanı sıra, otomobilin elektrik sisteminin yeterli olup olmadığını kontrol edecek veya daha yüksek kapasitede bir akünün monte edilmesinin gerekip gerekmediğini de belirleyecektir.



Aküler çevreye zarar veren maddeler ihtiva ederler. Akünüzü yetkili Tofaş servisinde değiştirmeniz tavsiye edilir. Servisler, kullanılmış akülerin kanunlara uygun ve çevreye zarar vermeyecek şekilde yok edileceği sistemler ile donatılmaktadır.



DİKKAT

Eğer otomobil uzun bir süre için soğuk bir ortamda kalacak ise, donmasını önlemek için aküyü sökünüz ve daha sıcak bir ortamda saklayınız.



DİKKAT

Akü üzerinde ve yakınında çalışırken daima özel bir koruyucu gözlük takınız.

AKÜNÜN ÖMRÜNÜN UZATILMASI İÇİN YARARLI TAVSİYELER

Akü seviyesinin azalmasını ve ömrünün uzun olması için aşağıdaki tavsiyeleri uygulayınız:

- ☐ otomobilinizi park ederken bütün kapıların ve bagaj kapısının kapalı olmasına dikkat ediniz;
- ☐ tavan lambaları söndürülmelidir. Bununla birlikte, otomobil kabin içi aydınlatma lambalarının otomatik olarak sönmelerini sağlayan bir sistem ile donatılmıştır;
- ☐ motor çalışmıyor iken güç çeken aksesuarları (radyo, dörtlü flaşör, park lambaları gibi) uzun süre açık bırakmayınız;
- ☐ elektrik sisteminde herhangi bir çalışma yapmadan evvel, akünün negatif kutbunu çıkartınız;
- ☐ akü bağlantıları her zaman sıkıca takılı olmalıdır.

DİKKAT Eğer akü %50'den daha az bir şekilde şarj etmiş halde bırakılır ise (optik gösterge ortasında yeşil renkli bölge bulunmayan koyu renk) sülfatlama sebebi ile hasara uğrar ve motorun çalışması bozulur.

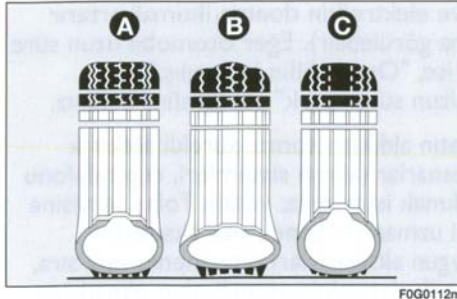
İlave olarak bu ve elektrolitin donma ihtimali artırır (-10°C 'de donma görülebilir). Eğer otomobil uzun süre kullanılmayacak ise, "Otomobilin kullanılışı" bölümündeki "Uzun süreli park" paragrafına bakınız.

Otomobilinizi satın aldıktan sonra, sürekli elektrik çeken ilave aksesuarlar (alarm sistemleri, cep telefonu araç kiti gibi) takmak isterseniz; yetkili Tofaş servisine gidiniz. Buradaki uzman personel, size aksesuar serisinden en uygun aksesuarları önermenin yanı sıra, otomobilin elektrik sisteminin yeterli olup olmadığını kontrol edecek veya daha yüksek kapasitede bir akünün monte edilmesinin gerekip gerekmediğini de belirleyecektir.

Bu sistemler, kontak anahtarı yerinden çıkartıldığında da aküden güç çekerler.

Bu sistemler (fabrikada veya daha sonra monte edilen), aşağıdaki tabloda da gösterildiği gibi, akünün her Ah değeri için 0,6 mA'dan fazla akım çekmemelidir:

Akü	Kabul edilen maksimum akım
40 Ah	24 mA
50 Ah	30 mA



TEKERLEKLER VE LASTİKLER

Yedek lastik dahil olmak üzere, tüm lastiklerin basıncı, düzenli olarak ve uzun yolculuklardan önce daima kontrol edilmelidir. Lastik basınçları, lastik hareketsiz ve soğuk iken yapılmalıdır.

Doğru basınç değerleri için "Teknik özellikler" bölümündeki "Lastikler" konusuna bakınız.

Yanlış lastik basınçları düzensiz aşınmaya neden olur:

(A): doğru basınç: lastik homojen şekilde aşınır.

(B): normalden az basınç: lastik kenarlardan aşınır.

(C): normalden fazla basınç: lastik orta kısımlardan aşınır.

Lastikler, diş derinlikleri 1.6 milimetrenin altına düştüğünde değiştirilmelidir. Otomobilin kullanıldığı ülkenin kurallarına uyunuz.

ÖNEMLİ

- ☐ Mümkün olduğu kadar ani frenlemelerden ve sert kalkışlardan kaçınınız. Kaldırım kenarlarına ve diğer sert engellere çarpmayınız, çukurlara girmeyiniz. Engebeli yollarda uzun süre gitmek lastiklere zarar verebilir;
- ☐ lastiklerde anormal şişlikler, düzensiz aşınmalar ve lastik yanaklarında kesilmeler olup olmadığını periyodik olarak kontrol ediniz. Eğer bu durumlardan herhangi biri oluşur ise, otomobilinizi yetkili Tofaş servisine gösteriniz;

- ☐ tekerlek ve lastiklere ciddi olarak zarar verebileceğinden dolayı, aşırı yüklü otomobil ile yola çıkmaktan kaçınınız;
- ☐ eğer lastiklerinizden biri patlar ise; lastiğe, tekerleğe, süspansiyon ve direksiyon sistemine zarar vermemek için derhal durup değiştiriniz;
- ☐ lastikler çok kullanılsalar bile eskirler. Dışlarda ve yanaklarda oluşan çatlaklar, lastiğin eskidiğinin işaretidir. Otomobilin üzerinde 6 yıldan fazla kalan lastikler, hala kullanılabilir durumda olup olmadıklarını saptayabilecek bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Yedek lastiği de dikkatle kontrol etmeyi unutmayınız.

- ☐ eğer lastiklerin değiştirilmesi gerekiyor ise, daima yeni lastikler kullanınız ve nereden geldiği belli olmayan lastikleri kullanmaktan kaçınınız.
- ☐ lastik değişimlerinde supapların da değiştirilmesi tavsiye edilir.
- ☐ ön ve arka lastiklerin eşit olarak aşınmalarını sağlamak için, her 10-15 bin kilometrede bir lastiklerin yerini değiştirmeniz gerekir. Dönme yönlerinin değişmemesi için, aynı taraftaki lastikleri birbiri ile değiştiriniz.



DİKKAT

Yol tutuşunun iyi olması için, lastik basınçlarının doğru değerde olması gerekir.



DİKKAT

Düşük lastik basıncı, hasar verecek şekilde lastiklerin ısınmasına neden olabilir.



DİKKAT

Soldaki lastiği sağa takarak veya tersini yaparak, lastikleri çapraz olarak değiştirmeyiniz.



DİKKAT

Alaşım jantlar, karakteristik özelliklerinin bozulabileceği için, 150°C üzerindeki sıcaklık altında kalmamalıdır.

HORTUMLAR

Fren ve yakıt sistemi lastik hortumları için "Periyodik bakım tablosu"na dikkatle uyunuz.

Ozon, yüksek sıcaklıklar ve sistem içerisinde uzun süre sıvı bulunmamış hortumlarda sertleşmelere ve muhtemel kaçaklara sebep olabilecek çatlaklara neden olur. Bu sebeple, dikkatle kontrol edilmeleri gerekir.

ÖN CAM/ARKA CAM SİLECEKLERİ

Lastik kısımları periyodik olarak uygun bir sıvı ile temizleyiniz. TUTELA PROFESSIONAL SC 35 tavsiye edilir.

Silecek süpürgelerinin lastik kenarı eğrilmiş veya aşınmış ise, değiştiriniz. Silecek süpürgelerinin yaklaşık yılda bir kez değiştirilmeleri gerekir.

Bazı basit önlemler ile silecek süpürgelerinin zarar görme ihtimalini azaltabilirsiniz:

- ☐ sıcaklık sıfır derecenin altına düştüğünde, silecek süpürgelerinin donarak cama yapışıp yapışmadığını kontrol ediniz. Eğer gerekiyor ise, buz çözücü bir antifriz ile çözümlerini sağlayınız;
- ☐ cam üzerinde biriken karları temizleyiniz. Bu şekilde silecek süpürgelerini korur ve elektrikli ön cam silecek motorunun zorlanıp, fazla ısınmasını engellemiş olursunuz;
- ☐ ön ve arka cam sileceklerini kuru cam üzerinde çalıştırmayınız.



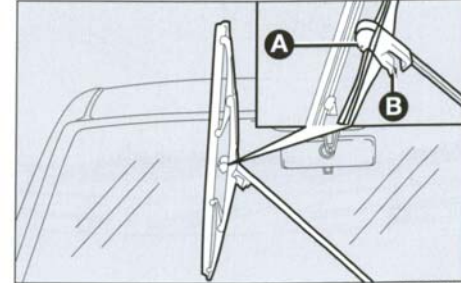
DİKKAT

Görüş mesafesini azaltacağı için, aşınmış silecek süpürgeleri ile yola çıkmak tehlikelidir.

Ön cam silecek süpürgesinin değiştirilmesi

Silecekleri değiştirmek için aşağıdakileri uygulayınız:

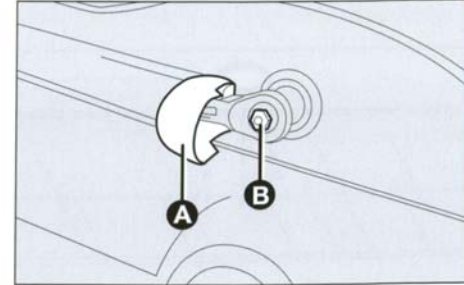
- ☐ ön cam silecek (A) kolunu kaldırıp, silecek süpürgesinin pozisyonunu kol ile 90° açı yapacak şekilde ayarlayınız;
- ☐ (B) tırnağına bastırınız ve silecek süpürgesini (A) kolundan alınız;
- ☐ tırnağı kol üzerindeki özel yuvasına yerleştirerek, yeni silecek süpürgesini takınız. Silecek süpürgesinin uygun şekilde yerine oturduğundan emin olunuz.

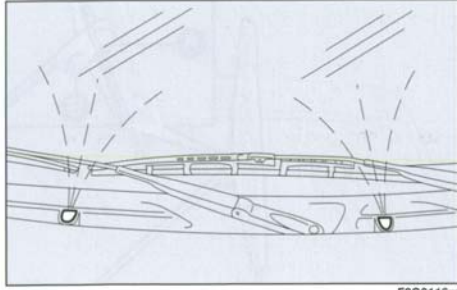


Arka cam silecek süpürgesinin değiştirilmesi

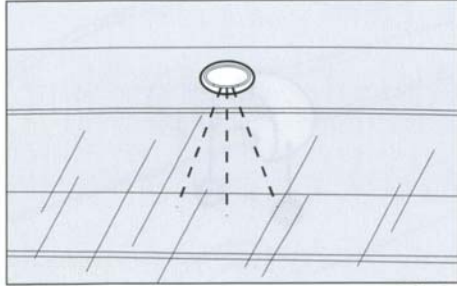
Aşağıdakileri uygulayınız:

- ☐ (A) kapağı kaldırınız ve (B) somununu gevşeterek silecek kolunu otomobilden çıkartınız;
- ☐ yeni silecek kolunu doğru pozisyonda yerleştiriniz ve somunu sabitleyiniz;
- ☐ kapağı indiriniz.





F0G0116m



F0G0117m

SU FİSKİYELERİ

Ön cam sileceği

Eğer hiç sıvı püskürmüyor ise, önce rezervuarda sıvı olup olmadığını kontrol ediniz (bu bölümde yer alan "Seviye kontrolleri" kısmına bakınız).

Daha sonra, fiskiye deliklerinin tıkalı olup olmadığını kontrol ediniz. Gerekiyor ise bir iğne kullanarak temizleyiniz.

Ön cam fiskiye deliklerinin açısının ayarlanması ile yönlendirilebilir.

Püskürtülen su, ön camın üst kısmından yaklaşık 1/3 yüksekliğe ayarlanmalıdır.

Arka cam sileceği

Arka cam fiskiyesi aynı şekilde ayarlanabilir.

Fiskiye tutucuları arka cam üzerindedir.

KAROSER

OTOMOBİLİN KÖTÜ HAVA ŞARTLARINDAN KORUNMASI

Pas oluşumunun ana sebepleri şunlardır;

- ☐ hava kirliliği;
- ☐ havadaki nem ve tuz (deniz kenarında veya çok sıcak ve nemli bölgelerde);
- ☐ mevsime özel çevre şartları.

Ayrıca, havadaki tozun, rüzgarla taşınan kumun ve diğer araçlardan sıçrayan çamur ve taşların aşındırıcı etkisi de göz ardı edilmemelidir.

Fiat Panda'nızın karoserini pasa karşı etkin bir biçimde korumak için, Fiat yüksek teknolojiye sahip çözümler uygulamıştır.

Bu çözümlerin en önemlileri şunlardır:

- ☐ otomobilin paslanma ve çizilmeye karşı dirençli olmasını sağlayan boya sistemleri ve ürünleri;
- ☐ pasa karşı yüksek direnci olan galvanizli (veya ön işlem görmüş) çelik sac kullanılması;
- ☐ gövdenin altına, motor bölmesine, çamurluk iç kısımlarına ve diğer parçalara yüksek koruyucu özelliklere sahip, balmumu ihtiva eden ürünlerin püskürtülmesi;
- ☐ dış etkiye açık; kapı altı, çamurluk içleri ve kenarlar gibi bölgelerin korunması için plastik kaplama malzemelerinin püskürtülmesi;
- ☐ parçaların iç kısımlarında suyun birikmesini, rutubeti ve paslanmayı önlemek için "açık" kesitlerin kullanılması.

GÖVDENİN VE ALT KISIMLARIN GARANTİSİ

Fiat Panda bütün orijinal karoser konstrüksiyonu ve gövde parçaları pas nedeni ile delinmeye karşı garanti edilmiştir.

Bu garantinin genel şartları için "GARANTİ KİTAPÇIĞI"na bakınız.

GÖVDENİN İYİ DURUMDA TUTULMASI İÇİN ÖNERİLER

Boya

Boya sadece otomobilinizin çekici görünmesini sağlamaz, aynı zamanda sacı korur.

Eğer otomobilinizin boyası üzerinde derin çizikler ve aşınmalar varsa, pas oluşumunu engellemek için rötuş yapmanız tavsiye edilir. Rötuş yaparken, sadece orijinal ürünleri kullanınız ("Teknik özellikler" bölümündeki "Araç tanıtım plakaları" konusuna bakınız).

Boyanın iyi durumda kalabilmesi için yapılacak işlemlerden biri de otomobilin yıkanmasıdır. Yıkama işleminin sıklığı otomobilin kullanıldığı şartlara ve çevreye bağlıdır. Örneğin otomobilinizi hava kirliliğinin yüksek olduğu yerlerde kullanıyorsanız, tuz serpilmiş yollarda kullanıyorsanız, sık sık yıkamanız tavsiye edilir.

Otomobili uygun şekilde yıkamak için:

- ☐ otomatik yıkama makinelerinde hasar görmesini önlemek için, anteni tavandan sökünüz;
- ☐ gövdeyi düşük basınçlı su ile ıslatınız;

- ☐ süngeri sık sık az sabunlu suya batırarak, otomobili yıkayınız,
- ☐ su ile iyice durulayıp, hava püskürterek kurutunuz veya güderi bir bez ile kurulayınız.

Otomobili kurularken, suyun birikebileceği, kolayca görülemeyen; kapı çerçeveleri, motor kaputu ve farların etrafı gibi bölgeleri de unutmayınız. Yıkama işleminden hemen sonra otomobili kapalı bir alana götürmeyip, açıkta bırakarak üzerindeki suyun buharlaşmasını sağlayınız.

Otomobilinizi, uzun süre güneşte park edilmiş ise veya motor kaputu sıcak iken yıkamayınız; boyanın cilasını bozarsınız.

Dış plastik parçalar, normal yıkama işlemi bittikten sonra temizlenmelidir.

Mümkünse, otomobilinizi ağaçların altına park etmekten kaçınınız. Genellikle damlayan sakızlı maddeler boyayı matlaştırır ve paslanma ihtimalini artırır.

DİKKAT Kuş pislikleri, derhal büyük bir dikkatle yıkanmalıdır. Bunların asidi zararlıdır.



Deterjanlar suları kirletir. Bu sebeple; otomobilin, yıkama esnasında kullanılan suyun toplanıp, arıtılabileceği bir yerde yıkanması gerekir.

Camlar

Camları temizlemek için özel cam temizleyici ürünler kullanınız.

Camları çizmekten ve şeffaflığına zarar vermekten kaçınmak için çok temiz bezler kullanınız.

DİKKAT Rezistansa zarar vermemek için, rezistanslı arka camın iç kısmını rezistansların yönüne paralel olarak yavaşça siliniz.

Motor bölümü

Her kış mevsiminin sonunda, motor bölümünü dikkatle, suyu elektronik kontrol üniteleri üzerine yönlendirmeden yıkatınız. Motoru yıkatmak için uzman bir servis ile temasa geçmeniz tavsiye edilir.

DİKKAT Otomobil; motor soğuk ve kontak anahtarı STOP pozisyonunda iken yıkanmalıdır. Otomobili yıkadıktan sonra, çeşitli koruyucu elemanların (lastik körükler ve çeşitli muhafazalar gibi) çıkmadığından ve zarar görmediğinden emin olunuz.

Farlar

DİKKAT Ön far yüzeyini temizlemek için aromatik ürünler (petrol gibi) veya keton alkolü (asiton) kullanmayınız.

OTOMOBİLİN İÇİ

Sacın paslanmasına sebep olabileceği için, paspasların altında su birikip birikmediğini (ayakkabı ve şemsiyelerden damlayan sular gibi) zaman zaman kontrol ediniz.

KOLTUKLARIN VE KUMAŞ VE KADİFE BÖLÜMLERİN TEMİZLENMESİ

Tozlar yumuşak bir fırça veya elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Kadife bölümler için fırçanın nemlendirilerek kullanılması daha iyi sonuç verir.

Koltuklar sabunlu su ile nemlendirilmiş bir sünger ile silinebilir.

PLASTİK BÖLÜMLER

İç plastik parçaların, su ve naturel deterjan ile nemlendirilmiş bir bez ile temizlenmesi tavsiye edilir. Ağır lekeler için, görünümünü değiştirmeyecek özel ürünler kullanınız.

DİKKAT Gösterge tablosunun camını temizlemek için alkol veya benzin kullanmayınız.



DİKKAT

Otomobilin içini temizlemek için kesinlikle alev alabilen malzemeler (petrol eteri veya benzin) kullanmayınız. Silme esnasında oluşan elektrostatik şarjlar yangına sebep olabilir.



DİKKAT

Otomobil içinde aeresol kutuları bulundurmayınız. Bunların patlama tehlikesi vardır. Aeresol kutularının 50°C'den daha fazla sıcaklığa maruz kalmamaları gerekir. Hava ısınmaya başladığında, otomobil içindeki sıcaklık bu rakamın üzerine çıkabilir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

ARAÇ TANITIM PLAKALARI	250
MOTOR KODLARI – ŞAŞİ KODLARI	252
MOTOR	253
YAKIT/ ATEŞLEME SİSTEMİ	254
FRENLER	255
SÜSPANSİYON	255
DİREKSİYON	255
TEKERLEKLER	256
BOYUTLAR	259
PERFORMANS	260
AĞIRLIKLAR	261
KAPASİTELER	262
YAĞ VE SIVILARIN TEKNİK ÖZELLİKLERİ	264
YAKIT TÜKETİMİ	266
CO ₂ EMİSYONLARI	267

ÖN PANEL VE
KOMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

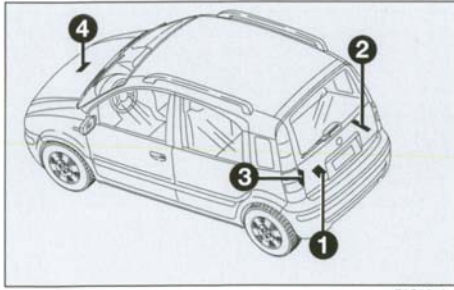
UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

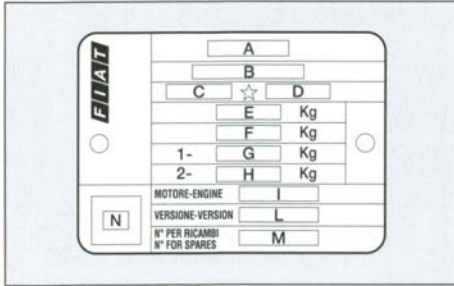
OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX



F0G0219m



F0G0113m

OTOMOBİL TANITIM PLAKALARI

Tanıtım plakası kaydedilmelidir. Tanıtım plakası aşağıdaki pozisyonlarda plakalar üzerindedir.

- 1 - Tanıtım plakası.
- 2 - Şasi kod numarası.
- 3 - Boya tanıtım plakası.
- 4 - Motor kod numarası.

TANITIM PLAKASI

Plaka, bagaj bölümünde, sol tarafında arka kısımda bulunur ve aşağıdaki bilgileri içerir:

- A - İmalatçı adı.
- B - AT tip onay numarası.
- C - Araç tip tanıtım kodu.
- D - Şasi seri numarası.
- E - Aracın izin verilen azami yüklü kütlesi.
- F - Aracın römork ile birlikte izin verilen azami kütlesi.
- G - Ön aksta izin verilen azami kütle.
- H - Arka aksta izin verilen azami kütle.
- I - Motor tip kodu.
- L - Şasi tipi kodu.
- M - Yedek parça kodu.
- N - Duman endeksi için bölüm (dizel tipleri).

BOYA TANITIM PLAKASI

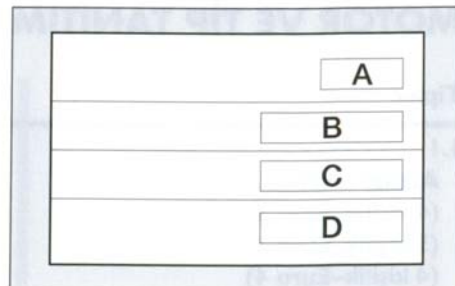
Plaka bagaj kapağının sol iç tarafında yer alır ve aşağıdaki bilgileri içerir:

A - Boya üreticisi.

B - Renk ismi.

C - Fiat renk kodu.

D - Spray ve rötuş kodu.



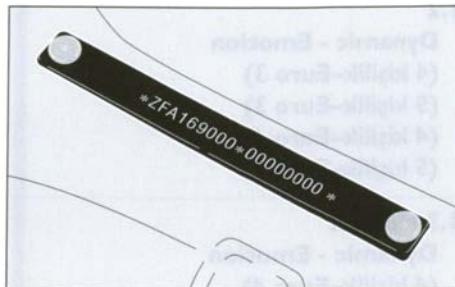
F0G0114m

ARAÇ TANITIM NUMARASI

Bu numara, bagaj bölümünde, sol tarafında arka kısımda bulunur ve aşağıdaki bilgileri içerir:

☐ araç tip tanıtım kodu (ZFA 169000);

☐ şasi seri numarası.



F0G0220m

MOTOR KOD NUMARASI

Motor kod numarası silindirik bloğu üzerinde ve model ve şasi numarasını içerir.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

MOTOR VE TİP TANITIM NUMARALARI

Tipler	Motor kodu	Araç tip tanıtım numarası
I.1 Actual - Active (4 kişilik-Euro 3) (5 kişilik-Euro 3) (4 kişilik-Euro 4) (5 kişilik-Euro 4)	187A1000	169AXA1A 00 169AXA1A 00B 169AXA1A 00C 169AXA1A 00D
I.2 Dynamic - Emotion (4 kişilik-Euro 3) (5 kişilik-Euro 3) (4 kişilik-Euro 4) (5 kişilik-Euro 4)	188A4000	169AXB1A 01 169AXB1A 01B 169AXB1A 01C 169AXB1A 01D
I.3 Multijet Dynamic - Emotion (4 kişilik-Euro 4) (5 kişilik-Euro 4)	188A8000	169AXC1A 03 169AXC1A 03B

MOTOR

GENEL BİLGİLER

		I.1	I.2	I.3 Multijet
Motor kodu		187A1000	188A4000	188A8000
Motor tipi		otto	otto	Diesel
Silindir sayısı		4, tek sıra	4, tek sıra	4, tek sıra
Silindir çapı x kurs mesafesi	mm	70 x 72	70.8 x 78.86	69.6 x 82
Motor hacmi	cm ³	1108	1242	1248
Sıkıştırma oranı		9.6 : 1	9.8 : 1	18 : 1
Maksimum güç (EEC)	kW	40	44	51
	HP	54	60	70
	dev/dk	5000	5000	4000
Maksimum tork (EEC)	Nm	88	102	145
	kgm	9.0	10.4	14.8
	dev/dk	2750	2500	1500
Bujiler		NGK BKR5EZ	NGK BKR5EZ	—
Yakıt		Minimum 95 oktanlı kurşunsuz benzin	Minimum 95 oktanlı kurşunsuz benzin	Standart Dizel yakıtı (EN590 spesifikasyonu)

ÖN PANEL VE KUMANDALAR

GÜVENLİK SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN KULLANILIŞI

UYARI LAMBALARI VE MESAJLAR

ACİL DURUMDA YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN BAKIMI

TEKNİK ÖZELLİKLER

INDEX

YAKIT VE ATEŞLEME SİSTEMİ

YAKIT VE ATEŞLEME SİSTEMİ

	I.1 - I.2	I.3 Multijet
Yakıt besleme	Çok noktalı ard arda safhalı elektronik enjeksiyon, geri dönüşsüz sistem	Elektronik kontrollü Multijet "Common Rail" ile direkt enjeksiyon, turboşarjer ve intercooler

AKTARMA ORGANLARI

	I.1 - I.2 - I.3 Multijet
Vites kutusu	Beş ileri ve geri vites; ileri vitesler senkromeçli
Kavrama	Kendinden ayarlı pedal
Çekiş	Ön tekerleklerden



DİKKAT

Yakıt sisteminde yapılacak değişikliklerin veya onarımların doğru olarak veya teknik özelliklerin dikkate alınarak yapılmaması, yangın riski ile birlikte arızalara sebep olabilir.

FRENLER

I.1 - I.2 - I.3 Multijet

Servis Frenleri:

– ön

Disk - I.3 Multijet tiplerde hava soğutmalı

– arka

Kampana, her tekerlek için silindir kontrolü kendi kendini merkezleyen fren balatası

El freni

Kol ile kumanda edilir, arka frenlerde mekanik

DİKKAT Yollardaki su, buz ve tuz fren diskleri üzerinde birikim yaparak ilk frenlemenin verimini düşürebilir.

SÜSPANSİYON

I.1 - I.2 - I.3 Multijet

Ön

Mc Pherson tipi bağımsız tekerlekler, mekanik travers, amortisör, helis yay ve elektrikli direksiyon mevcut tiplerde stabilazör bar

Arka

tork çubuğu ile bağlantılı tekerlekler: süspansiyon; boru şeklinde salıncaklı, helis yay ve amortisörlerden oluşur.

DİREKSİYON

I.1 - I.2 - I.3 Multijet

Tip

Mekanik ve kramayer kumandalı elektrik destekli direksiyon

Asgari dönüş daireesi çapı

m

9.1

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

AÇIL
DURUMDA
YAPILACAKLARI

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

TEKERLEKLER

JANTLAR VE LASTİKLER

Preslenmiş sac veya alaşım jantlar. Radyal tubeless lastikler. Onaylanmış lastikler belgelerde verilmiştir.

DİKKAT Bu kitap ile otomobilin belgelerindeki farklılıklarda, sadece son tarihli olanı dikkate alınız.

Güvenli sürüş için, otomobil üzerindeki tüm tekerleklerle belirtilen boyutta, aynı tip ve marka lastikler takılmalıdır.

DİKKAT Tubeless lastiklerde kesinlikle iç lastik kullanmayınız.

KÜÇÜK YEDEK LASTİK

Preslenmiş jant. Tubeless lastik.

ÖN DÜZEN AYARLARI

Janttan janta ölçülen ön tekerlek toe-in değeri: 0 ± 1 mm

Rakamlar otomobilin normal çalışma durumu içindir.

LASTİK İLE İLGİLİ BİLGİLERİN DOĞRU OLARAK OKUNMASI

Örnek: 155/80 R 13 79 T

- 155 = Nominal lastik genişliği (S, mm cinsinden iki kenar arasındaki mesafe).
80 = Yükseklik/genişlik oranı yüzdesi (H/S).
R = Radyal lastik.
13 = İnç cinsinden jant çapı (Ø).
79 = Yük (kapasite) indeksi.
T = Maksimum hız oranı.

Maksimum hız endeksi

- Q** = 160 km/saate kadar.
R = 170 km/saate kadar.
S = 180 km/saate kadar.
T = 190 km/saate kadar.
U = 200 km/saate kadar.
H = 210 km/saate kadar.
V = 240 km/saate kadar.

Kar lastikleri için maksimum hız endeksi

- QM + S** = 160 km/saate kadar.
TM + S = 190 km/saate kadar.
HM + S = 210 km/saate kadar.

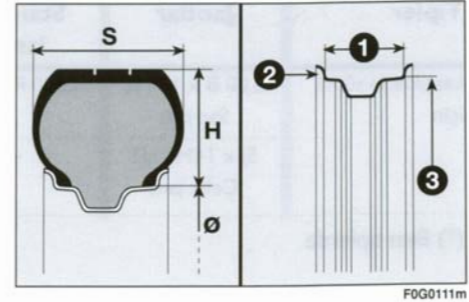
Yük endeksi (kapasite)

70 = 335 kg	81 = 462 kg
71 = 345 kg	82 = 475 kg
72 = 355 kg	83 = 487 kg
73 = 365 kg	84 = 500 kg
74 = 375 kg	85 = 515 kg
75 = 387 kg	86 = 530 kg
76 = 400 kg	87 = 545 kg
77 = 412 kg	88 = 560 kg
78 = 425 kg	89 = 580 kg
79 = 437 kg	90 = 600 kg
80 = 450 kg	91 = 615 kg

JANT ÜZERİNDEKİ BİLGİLERİN DOĞRU OLARAK OKUNMASI

Örnek: 5,00 B x 13 H2

- 5,00 = jant genişliği (inç olarak) (1).
B = lastik topuğunun oturduğu jantın yan çıkıntısının profili (2).
13 = lastiğin takıldığı jantın çapı (inç olarak) (3).
H2 = "hump" şekli ve numarası (tubeless lastiğin oturduğu jant üzerindeki kanalın şekli).



Tipler	Jantlar	Standart lastik	Kar lastikleri	Opsiyonel lastik	Küçük yedek lastik Jant	Lastik
Lastiklerin tümü için	5.00 B x 13 H2 Saç jant	155/80 R 13 79 T	155/80 R 13 79T M+S	—	4.50 B 13 H	135/80 R13 82P
	5J x 14H2 H2 Çelik jant	—	165/65 R 14 79T M+S	165/65 R 14 79 T (*)		

(*) Bazı tiplerde

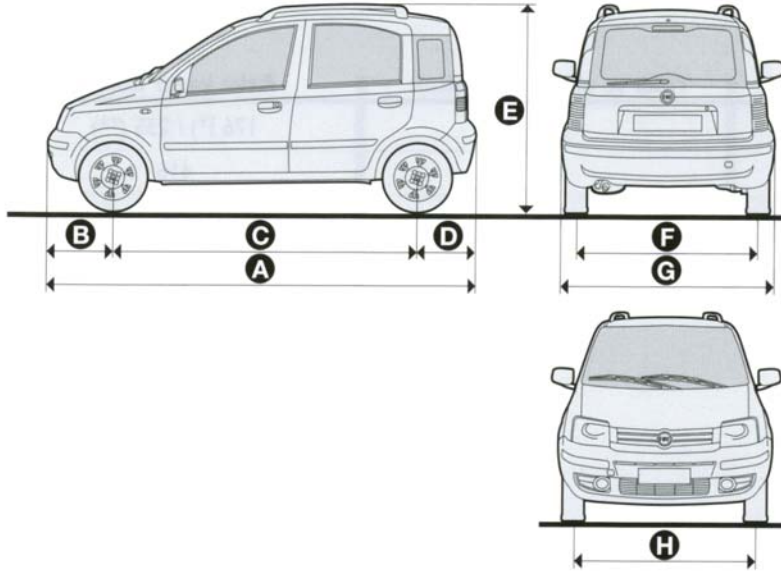
SOĞUK LASTİK BASINÇLARI (bar ve psi olarak)

Lastik sıcak iken yapılan ölçümlerde; verilen değere 0.3 bar (4 psi) eklenmelidir.

Lastik soğuk iken basıncı tekrar kontrol ediniz.

Tipler		Normal yük		Tam yük		Küçük yedek lastik
		Ön	Arka	Ön	Arka	
Benzin motorlu tipler	155/80 R 13 79 T	2.0 (29)	1.8 (26)	2.2 (32)	2.2 (32)	2.8 (40)
	165/65 R 14 79 T (*)	2.0 (29)	1.8 (26)	2.2 (32)	2.2 (32)	
Dizel motorlu tipler	155/80 R 13 79 T	2.2 (32)	1.8 (26)	2.3 (33)	2.2 (32)	
	165/65 R 14 79 T (*)	2.2 (32)	1.8 (26)	2.3 (33)	2.2 (32)	
Kar lastikleri (benzin ve dizel motorlu tipler)	155/80 R 13 79T M+S	2.0 (29)	1.8 (26)	2.2 (32)	2.2 (32)	
	165/65 R 14 79T M+S					

(*) Bazı tiplerde



F0G0115m

BOYUTLAR

Ebatlar mm cinsindendir ve standart lastik mevcut otomobiller içindir.

Verilen yükseklik boş otomobil içindir.

Tipler	A	B	C	D	E	F	G	H
Saloon	3.538	713	2.299	526	1.578 (**)	1.357 (*)	1.578	1.366 (*)

(*) Jant ebadına göre dingil genişliği farklılık gösterir.

(**) Boylamasına barlar hariç: 1.540 mm.

ÖN PANEL VE
KUMANDALAR

GÜVENLİK
SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN
KULLANILIŞI

UYARI
LAMBALARI
VE MESAJLAR

ACİL
DURUMDA
YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN
BAKIMI

TEKNİK
ÖZELLİKLER

INDEX

BAGAJ HACMIYüksüz bagaj hacmi (V.D.A standartları) dm³

	Tekli ve çiftli arka koltuk	Arka kayar koltuk
Kapalı bagaj	206	176 (*) / 235 (**)
Katlanmış arka koltuk pencere kenarına kadar yüklü	490	416
Katlanmış arka koltuk ve tavana kadar maksimum hacim	860	786
Katlanmış arka koltuk ve tavana kadar maksimum hacim (Sunroof ile)	815	741

(*) Koltuk tamamıyla arkaya alınmış pozisyonda

(**) Koltuk tamamıyla öne alınmış pozisyonda

PERFORMANS

Maksimum hız, km/saat

I.1	
Actual	150
Active	150
I.2	
Dynamic	155
Emotion	155
I.3 Multijet	
Dynamic	160
Emotion	160

AĞIRLIKLAR

Ağırlıklar (kg)	I.1	I.2	I.3 Multijet
Boş ağırlık (yakıt, küçük yedek lastik, takımlar ve aksesuarlar dahil)	840	860	935
Sürücü dahil otomobilin taşıyabileceği yük (*)	415	445	445
İzin verilen azami yük (**)			
– ön aks:	730	730	750
– arka aks:	640	660	660
– toplam:	1255	1305	1380
Römork çekme kapasitesi:			
– frenli römork:	800	800	900
– frensiz römork:	350	400	400
Azami portbagaj yükü (***):	50	50	50
Bağlantıdaki azami yük (frenli römork)	60	60	60

(*) Otomobil özel ekipmanlara (Sunroof, çeki kancası gibi) sahip ise; yüksüz ağırlık artacağından dolayı, izin verilen azami yük değerleri de azalır.

(**) Aşılması gereken yükler. Sürücü bagajdaki ve/veya otomobildeki diğer yükleri bu limitlere uyacak şekilde düzenlemelidir.

(***) Fiat aksesuarı port bagaj, maksimum kapasite: 50 kg.

KAPASİTELER

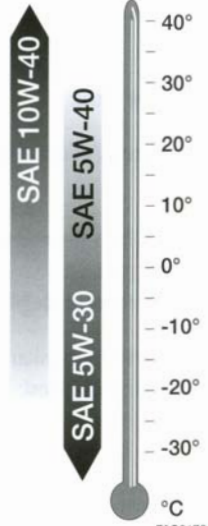
	1.1		1.2		Gereken yakıt Tavsiye edilen ürünler
	litre	kg	litre	kg	
Yakıt deposu:	35	–	35	–	Minimum 95 oktanlı (R.O.N) kurşunsuz benzin
rezerv yakıt ile:	5	–	5	–	
Motor soğutma sistemi	4.6	–	4.6	–	%50 saf su ve PARAFLO UP karışımı
Karter	3.1	2.8	2.5	2.2	SELENIA 20K (*)
Karter ve filtre	3.5	3.1	2.8	2.5	
Vites kutusu/diferansiyel	1.65	1.5	1.65	1.5	TUTELA CAR ZC 75 SYNTH
Hidrolik fren devresi:					TUTELA TOP 4
- ABS mevcut	–	0.55	–	0.55	
- ABS mevcut değil	–	0.40	–	0.40	
Ön ve arka cam yıkama sıvısı rezervuar kapasitesi:	1.8	–	1.8	–	Sulandırılarak TUTELA PROFESSIONAL SC 35

(*) –20°C'den düşük hava sıcaklıklarında **SELENIA PERFORMER SAE 5W-30** kullanılması tavsiye edilir.

	1.3 Multijet		Gereken yakıt Tavsiye edilen ürünler
	litre	kg	
Yakıt deposu:	35	—	Standart dizel yakıtı (EN590 Spesifikasyonu)
rezerv yakıt ile:	5	—	
Motor soğutma sistemi	6.5	—	%50 su ve PARAFU UP
Karter:	2.85	2.5	SELENIA WR
Karter ve filtre:	3.0	2.7	
Vites kutusu/diferansiyel:	1.65	1.5	TUTELA CAR ZC 75 SYNTH
Hidrolik fren devreleri:			TUTELA TOP 4
- ABS mevcut	—	0.55	
- ABS mevcut değil	—	0.40	
Ön ve arka cam yıkama sıvısı rezervuar kapasitesi:	1.8	—	Sulandırılarak TUTELA PROFESSIONAL SC 35

YAĞ VE SIVILARIN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

KULLANILABİLECEK ÜRÜNLER VE ÖZELLİKLERİ

Kullanılan ürün	Otomobilin en iyi şekilde çalışmasını sağlamak için kullanılan yağ ve sıvıların teknik özellikleri	Tavsiye edilen yağlar ve sıvılar	Kullanım yerleri
Benzinli motor yağları (*)	ACEA A3, API SL spesifikasyonlarını karşılayan, sentetik SAE 10W-40 yağı	SELENIA 20K	
	ACEA A1 ve API SL spesifikasyonlarını karşılayan, sentetik SAE 5W-30 yağı.	SELENIA PERFORMER	
Dizel motor yağları (1.3 Multijet tipleri)	ACEA B4, API CF ve FIAT 9.55535-M2 spesifikasyonlarını karşılayan, sentetik SAE 5W-40 yağı.	SELENIA WR	

(*) -20°C'den düşük hava sıcaklıklarında **SELENIA PERFORMER SAE 5W-30** kullanılması tavsiye edilir.

Kullanılan ürün	Otomobilin en iyi şekilde çalışmasını sağlamak için kullanılan yağ ve sıvıların teknik özellikleri	Tavsiye edilen yağlar ve sıvılar	Kullanım yerleri
Transmisyon için yağlar ve gresler	SAE 75W-80 EP yağı. API GL5, MIL-L- 2105 D LEV spesifikasyonlarını karşılar.	TUTELA CAR ZC 75 Synth	Manuel vites kutuları ve diferansiyeller
	"ATF DEXRON III" tipi yağ	TUTELA GI/E	Hidrolik direksiyon
	Molibden disülfid, lityum-sabunlu gres, N.L.G.I sınıfı 2.	TUTELA STAR 500	Tekerlek tarafı sabit hız mafsalları
	Lityum sabunlu gres. N.L.G.I.O. sınıfı.	TUTELA MRM ZERO	Diferansiyel tarafı sabit hız mafsalları
Fren hidrolik sıvısı	Sentetik: FMVSS no. 116 DOT 4, ISO 4925 SAEJ 1704, CUNA NC 956- 01	TUTELA TOP 4	Fren ve hidrolik kavrama
Radyatör antifrizi	Antifriz etkili koruyucu, kırmızı, monoetilen glikol esaslı, CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 spesifikasyonlarını karşılayan O.A.T organik formül	PARAFU UP (*)	Soğutma devreleri. %50 su, %50 PARAFU UP karışımı,
Ön cam/arka cam yıkama sıvısı	Alkol ve katkıların karışımı: CUNA NC 956 - II	TUTELA PROFESSIONAL SC 35	Sulandırılarak veya su katılmadan kullanılmalıdır.
Dizel yakıtı katkısı	Dizel motorların korunmasını sağlayan dizel yakıt katkısı)	DIESEL MIX	Dizel yakıtı ile karıştırılmalıdır (10 litre için 25 cm ³)

(*) DİKKAT Belirlenen sıvıdan daha farklı özelliklerde bir sıvı ilave etmeyiniz ve karıştırmayınız.

ÖN PANEL VE KUMANDALAR

GÜVENLİK SİSTEMLERİ

OTOMOBİLİN KULLANILIŞI

UYARI LAMBALARI VE MESAJLAR

ACİL DURUMDA YAPILACAKLAR

OTOMOBİLİN BAKIMI

TEKNİK ÖZELLİKLER

INDEX

YAKIT TÜKETİMİ

Aşağıdaki tablodaki yakıt tüketimi Avrupa normlarına göre tip onay testleri neticesinde verilmiştir.

Yakıt tüketim değerleri ölçüm prosedürü aşağıdaki koşullar altında gerçekleştirilmektedir.

- ☐ motor soğuk iken yola çıkılır ve otomobil şehir içinde yerleşim bölgelerindekine benzer şartlarda kullanılır;
- ☐ otomobil, şehir dışı trafiğindekiine benzer şartlarda, bütün viteslerde sık sık hızlanarak kullanılır; sürüş hızı 0-120 km/sa arasında değişiklik gösterir;
- ☐ ortalama yakıt tüketimi; otomobil yaklaşık %37 normal şehir içi trafikte ve yaklaşık %63 şehir dışı trafikte kullanılarak elde edilir.

ÖNEMLİ: Yol durumu, trafik, hava şartları, sürüş şekli, donanımlar, aksesuarlar, araçtaki yük, portbagaj, aracın durumu ve aracın aerodinamik özelliklerini etkileyen diğer faktörlere bağlı olarak; gerçek yakıt tüketimi, belirtilen değerlere göre farklılık gösterir.

1999/100/EC normlarına göre yakıt tüketimleri (litre ÷ 100 km)

Tipler	Şehir içi	Şehir dışı	Ortalama
I.1 Actual - Active	7.2	4.8	5.7
I.2 Dynamic - Emotion	7.1	4.8	5.6
I.3 Multijet Dynamic - Emotion	5.4	3.7	4.3

CO₂ EMİSYONLARI

Egzoz gazları içindeki CO₂ emisyonları (g/km), kombine kullanımda tespit edilmiştir.

Tipler	1999/100/EC normlarına göre CO ₂ emisyonları (g/km)
I.1 Actual - Active	135
I.2 Dynamic - Emotion	133
I.3 Multijet Dynamic - Emotion	114

FİHRİST

ABS	109	– kumanda.....	83	– periyodik bakım.....	213
Acil durumda yapılacaklar	186	– su fiskeyesi.....	244	– periyodik bakım tablosu	224
Ağırlıklar	261	Arka cam yıkama.....	83	Bardak taşıyıcı	91
Akıllı yıkama	82	– kumanda.....	83	Boya	246
Aktarma organları.....	254	– sıvı seviyesi	234	Boyutlar.....	259
Akü.....	237	Arka sis lambası.....	86	Bujiler	253
– şarjının kontrolü	237	– ampul değişimi	208	C amlar (yıkama/temizleme) ..	247
– önemli notlar	228	– kumanda butonu	86	CO ₂ emisyonları	267
– takviye ile çalıştırma	188	Ayarlanabilir çok fonksiyonlu ekran	28	Ç akmak	88
– şarj edilmesi	219	Aydınlatma reostatu	55	Çevrenin korunması	123
– değiştirilmesi	238	B agaj	98	Çift etkili elektrik destekli direksiyon.....	112
– faydalı tavsiyeler	239	– bagaj hacminin genişletilmesi	101	Çocuk emniyet kilidi	96
Ampul (değişim)		– açılması/kapatılması	98	Çocukların güvenli bir şekilde taşınması.....	131
– genel bilgiler	201	– arka şapkalığın çıkartılması	101	Çok fonksiyonlu ekran	24
– ampul tipleri	202	Bagaj aydınlatma lambası	85	D arbe tahditleyicisi.....	129
Araç sahibi tarafından satın alınan aksesuarlar	120	– ampul değişimi	212	Dijital ekran	22
Arka cam rezistansı	86	– ilave kontroller	222	Dijital saat	23-27-36
Arka cam sileceği	83	– bakım	227	Dikiz aynası	63
– silecek süpürgesi	242	– yıllık Bakım Planı	226		

– kapı aynaları.....	63	– yurtdışında ayar.....	108	– yan ve cam hava yastıkları..	143
– iç dikiz aynası	63	– farların ayarlanması.....	107	Hava yönelticileri	65
– elektrik kumanda	63	– far yükseklik ayarı	108	Havalandırma	68
Direksiyon	255	– ayar teçhizatı.....	107	Havanın otomobil içinde dolaşımı.....	69
Direksiyon kilidi	14	Fiat ŞİFRE sistemi	6	Hortumlar.....	242
Direksiyon yükseklik ayarı	61	Follow me home	81	Isıtma ve havalandırma sistemi	74
Dış aydınlatma lambaları.....	79	Frenler.....	255	Isofix çocuk güvenlik sistemi...	137
Dörtlü flaşör	86	– sıvı seviyesi	235	– yolcu tarafı koltukları ile çocuk koltuğu kullanımının uygunluk tablosu	135
El freni	152	– teknik bilgiler	255	– takmak için ön ayar	137
Elektrik soketi.....	92	G eri vites lambası	208	İ ç donanımlar	88
Elektrikli camlar.....	97	Gösterge tablosu	15	J antlar	256
– kumandalar	97	– aydınlatma ayarı.....	55	– jant üzerindeki bilgilerin doğru okunması.....	257
E mniyet kemerleri.....	125	Göstergeler	18	K apasite	262
– genel bilgiler	129	Güneş siperlikleri.....	89	Kapı kilidi	95
– yükseklik ayarı	126	Günlük kullanım bölümleri	90	Kapı kilidi açma.....	95
– darbe tahditleyici.....	129	Güvenlik sistemleri.....	124	Kapılar	95
– bakım	131	H ava filtresi	236	Kar zincirleri	161
– kullanım	119-127	Hava yastığı			
EOBD sistemi	111	– sürücü tarafındaki hava yastığı.....	141		
F arlar	107	– ön yolcu hava yastığı	141		

Karoser	245	Kül tablası (ön/arka)	88	Motor devir saati	18
– bakım	246	L astik basınçları	258	Motor kaputu.....	103
– otomobilin kötü hava şartlarından korunması	245	Lastik tamir kiti	196	Motor soğutma suyu seviyesi..	232
– şasi kodu	252	Lastikler.....	256	Motor soğutma suyu sıcaklık göstergesi	19
– garanti.....	245	– değişim	189	Motor yağı	231
Kavrama	254	– bakım	240	– tüketim	232
Kısa farlar	79	– kar lastikleri.....	160	– seviye kontrolü.....	229
– ampul değişimi	205	– standart lastikler	258	– teknik bilgiler	264
– kumanda.....	79	– yedek lastik.....	258	Motorun çalıştırılması	148
Koltuk ayarı	56	– lastik üzerindeki bilgilerin doğru okunması.....	256	– otomobilin iterek vb. şekillerde çalıştırılması	189
Koltuk başlıkları.....	59	M anuel klima sistemi	70	– acil durumda çalıştırılması	151-187
– ön	59	Manuel vitesin kullanılışı	153	– kontak.....	13
– arka	59	Merkezi kilitleme sistemi.....	95	– takviye ile çalıştırılması	188
Koltuklar	56	Motor		– benzin motorlu tipler ...	148
– temizlik.....	248	– motor versiyon kodu.....	252	– motorun durdurulması	151
– manuel ayarlanan ön koltuklar	56	– motor kodu.....	251	– motorun ısıtılması	150
Kontak.....	13	– teknik bilgiler	253	O tomatik klima sistemi	73
Kriko.....	191	Motor bölümü	247	Otomobilin çekilmesi.....	220
Kumanda butonları	86	– yıkanması.....	247		
Kumandalar	86				

Otomobilin içi.....	248	– ampul değişimi	211	Selektör	80
Otomobilin kaldırılması	220	– kumanda.....	84	Semboller	6
Otomobilin kullanılışı	147	Ön/arka cam silecek süpürgeleri	242	Ses sistemi	116
Otomobilin uzun süre kullanılmaması	162	Ön/arka cam yıkama suyu seviyesi.....	234	Sigortalar (değişimi).....	213
Ö n cam silme	82	P ark etme	151	Sinyal lambaları	81
– silecek süpürgesi	242	Park lambaları	79	– kumanda.....	81
– kumanda.....	82	– kumanda.....	79	– ön ampul değişimi	204
– su fışkiyesi.....	244	– ön ampul değişimi	204	– arka ampul değişimi.....	208
Ön cam yıkama.....	82	– arka ampul değişimi	208	– yan ampul değişimi.....	19
– kumanda.....	82	Park lambaları	80	Sıvı seviyeleri.....	229
– sıvı seviyesi	234	Performans	260	– seviye kontrolleri	229
Ön düzen ayarları	256	Plaka lambası	209	Süspansiyon	255
Ön gerdiriciler	128	Polen filtresi	236	Şasi kodu.....	255
Ön panel	5	Portbagaj/kayak taşıma	106	ŞİFRE kartı	8
Ön sis lambaları.....	87	R adyo vericileri ve cep telefonları	118-120	T akımlar	190
– ampul değişimi	211	Römork çekilmesi	156	Tanıtım plakaları	250
– kumanda.....	86	– çeki kancası montajı	157	– boya tanıtım plakası	251
Ön tavan lambası.....	84			– tanıtım plakası	250
				Tavan lambaları.....	84
				– bagaj lambası	85
				– ön	84

Teknik özellikler	249	– rezerv göstergesi	19
Torpidο gözü/günlük kullanım bölümü	90	– yakıt doldurulması.....	121-262
Tüketim.....	266	– yakıt depo kapasitesi	262
– motor yağı	232	Yakıt besleme/ateşleme	254
– yakıt.....	266	Yakıt depo kapağı	122
U yarı lambaları ve mesajlar ...	163	Yakıt deposunun doldurulması	129
Uzun farlar.....	80	Yakıt tüketiminin ve emisyonların azaltılması	154
– ampul değişimi	205	Yakıt rezerv göstergesi	19
– kumanda.....	80		
– selektör	80		
Ü çüncü stop lambası.....	210		
V ites kutusu	153		
– teknik bilgiler	254		
– manuel vites kullanımı	153		
Y ağ ve sıvıların teknik özellikleri	264		
Yakıt	262		
– tüketim	266		
– yakıt kesme düğmesi	87		

NOTLAR

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines for text entry, separated by a solid yellow line.

NOTLAR

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines for text entry, separated by a solid yellow line.

NOTLAR

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines for text entry, separated by a solid yellow line.

NOTLAR

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines for text entry, separated by a solid yellow line.

NOTLAR

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines on a light gray background, with a solid yellow line separating the header from the first row of writing.

NOTLAR

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines on a light gray background, with a solid yellow line separating the header from the main body.

YAĞ DEĞİŞİMİNDE UZMANLARIN ÖNERİSİ SELENIA

Satın aldığınız araç teknolojinin en son ürünü olan  yağları ile kullanılmak üzere imal edilmiştir.

Aracınızın yağını değiştirmeniz gerektiğinde, Selenia yağlarını tüm yetkili servislerde bulabilirsiniz.

Avrupa'nın her yerinde 35.000'den fazla motor uzmanı, aracınızın motoru için en iyi koruyucu olarak Selenia'yı tavsiye etmektedir.

**SELENIA İLE İLGİLİ BİLGİ EDİNMEK
İÇİN SERVİS MÜDÜRÜNÜZE
DANIŞINIZ.**



ARACINIZ İÇİN MÜKEMMEL SEÇİM SELENIA

Yeni araç motoru; en ileri düzeydeki uluslararası spesifikasyonları karşılayan sentetik bazlı bir yağ olan Selenia 20 K ile birlikte düşünülmüş geliştirilmiştir.

Selenia, optimum performansı ve maksimum korumayı sağlayarak, motorun özelliklerini de iyileştirir.

SELENIA 20K

Normal hava emişli, turbo veya multi-valve (çok subaplı) benzinli motorlar için API SH spesifikasyonlarını karşılayan ve yakıt tasarrufu sağlayan yüksek kalitede bir yağ olan Selenia: %2 ye ulaşan yakıt tasarrufu ve yüksek sıcaklıklarda maksimum stabilite sağlar.

SELENIA PERFORMER

Çok soğuk iklim şartlarında (-35 °C kadar) motorun mükemmel bir şekilde çalışmasını sağlayan özel yağ.

SELENIA TURBO DIESEL

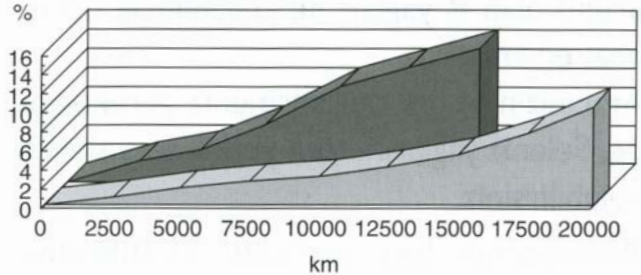
Normal hava emişli, turbo veya multi-valve (çok subaplı) motorlar için geliştirilen bir yağ olan Selenia Turbo diesel:

- motor soğuk iken yüksek seviyede akıcılık
- yüksek sıcaklıklarda maksimum stabilite
- ve motorun çok temiz kalmasını sağlar.

SELENIA WR DIESEL

Çok soğuk iklim şartlarında kullanılan (-35°C kadar) hava emişli turbo veya multi-valve (çok subaplı) motorlar için geliştirilmiş olan özel yağ.

KULLANILMIŞ YAĞ ANALİZİ: 40°C'DE VİSKOZİTE ARTIŞI (*)



■ Selenia 20K ■ REFERANS ÜRÜN

(*) ASTM D445

Yeni teknoloji ürünü motorlar için geliştirilen ve yüksek seviyede kimyasal stabiliteye sahip olan Selenia 20K; motorun daha uzun süre temiz kalmasını temin ederek, yağ değişim periyodunun 20.000 km'ye kadar ulaşmasını sağlar.

SELENIA. BUGÜNÜN MOTORLARININ ARKASINDAKİ GÜÇ



OPAR, OTOMOBİLİNİZ İÇİN TAVSİYE EDİLEN SEÇİMDİR.

SOĞUK LASTİK BASINÇLARI (bar ve psi olarak)

Lastik sıcak iken yapılan ölçümlerde, verilen değere 0.3bar (~4 psi) eklenmelidir.
Lastik soğuk iken basınçları tekrar kontrol ediniz.

	Tip	Normal yükte		Tam yükte		Küçük yedek lastik
		Ön	Arka	Ön	Arka	
Benzin motorlu tipler	155/80 R 13 79 T	2.0 (29)	1.8 (26)	2.2 (32)	2.2 (32)	2.8 (41)
	165/65 R 14 79 T (*)	2.0 (29)	1.8 (26)	2.2 (32)	2.2 (32)	
Dizel motorlu tipler	155/80 R 13 79 T	2.2 (32)	1.8 (26)	2.3 (33)	2.2 (32)	
	165/65 R 14 79 T (*)	2.2 (32)	1.8 (26)	2.3 (33)	2.2 (32)	
Kar lastiği (benzin ve dizel motorlu tipler)	155/80 R 13 79T M+S	2.0 (29)	1.8 (26)	2.2 (33)	2.2 (32)	
	165/65 R 14 79T M+S					

(*) Bazı tiplerde

MOTOR YAĞ DEĞİŞİMİ

	I.1		I.2		I.3 Multijet	
	litre	kg	litre	kg	litre	kg
Karter	3.1	2.8	2.5	2.2	2.85	2.5
Karter ve filtre	3.5	3.1	2.8	2.5	3.0	2.7

YAKIT DEPOSUNUN DOLDURULMASI

	I.1	I.2	I.3 Multijet
	litre	litre	litre
Yakıt deposu kapasitesi (rezerv dahil)	35	35	35
Rezerv yakıt	5	5	5

Benzin motorlu otomobillerde, sadece minimum 95 oktanlı kurşunsuz benzin (RON) kullanınız.

Dizel motorlu otomobillerde, sadece standartlara uygun dizel yakıtı (EN590 spesifikasyonu) kullanınız.